



BMW Motorrad



# Εγχειρίδιο ιδιοκτήτη **R 1200 GS**

## Στοιχεία μοτοσικλέτας / εμπόρου

### Στοιχεία μοτοσικλέτας

---

Μοντέλο

---

Αριθμός πλαισίου οχήματος

---

Αριθμός χρώματος

---

Πρώτη άδεια κυκλοφορίας

---

Πινακίδα αριθμού κυκλοφορίας

### Στοιχεία εμπόρου

---

Υπεύθυνος για το Service

---

Κυρία / Κύριος

---

Αριθμός τηλεφώνου

---

Διεύθυνση εμπόρου / τηλέφωνο (σφραγίδα εταιρείας)

## **Καλωσορίσατε στην BMW**

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα όχημα της BMW Motorrad και σας καλωσορίζουμε στον κύκλο των οδηγών BMW. Εξοικειωθείτε με το καινούργιο σας όχημα, για να μπορείτε να κινείστε με ασφάλεια στους δημόσιους δρόμους.

### **Σχετικά με αυτό το εγχειρίδιο ιδιοκτήτη**

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο ιδιοκτήτη, πριν θέσετε σε λειτουργία την καινούργια σας BMW. Σε αυτό θα βρείτε σημαντικές οδηγίες για τον χειρισμό του οχήματος, οι οποίες θα σας επιτρέψουν να αξιοποιήσετε πλήρως τα τεχνολογικά πλεονεκτήματα της BMW σας.

Περιέχει επίσης χρήσιμες πληροφορίες για τη συντήρηση και τη φροντίδα, που χρησιμεύουν στην

ασφαλή λειτουργία και την οδική ασφάλεια καθώς και στη διατήρηση της αξίας μεταπώλησης του οχήματός σας.

Η τεκμηρίωση των εργασιών συντήρησης που έχουν πραγματοποιηθεί αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για αξιώσεις κάλυψης στα πλαίσια της πολιτικής καλής θέλησης.

Εάν κάποτε αποφασίσετε να μεταπωλήσετε την BMW σας, παρακαλούμε να θυμηθείτε επίσης να παραδώσετε στον αγοραστή και αυτό το εγχειρίδιο ιδιοκτήτη. Αποτελεί σημαντικό κομμάτι του εξοπλισμού του οχήματός σας.

### **Προτάσεις και κριτική**

Για όλες τις ερωτήσεις σχετικά με το όχημά σας, ο Επίσημος Έμπορος BMW Motorrad της περιοχής σας θα χαρεί να σας βοηθήσει κάθε στιγμή, με θεωρητική και πρακτική υποστήριξη.

Σας ευχόμαστε πολλά απολαυστικά και ασφαλή ταξίδια με την BMW σας

BMW Motorrad.

01 40 8 406 514



# Περιεχόμενα

|                                                |          |                                                |           |                                               |     |
|------------------------------------------------|----------|------------------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------|-----|
| <b>1 Γενικές οδηγίες.....</b>                  | <b>5</b> | <b>3 Ενδείξεις .....</b>                       | <b>19</b> | Σύστημα αντιμπλοκαρίσματος φρένων (ABS) ..... | 77  |
| Συνοπτική παρουσίαση .....                     | 6        | Ενδεικτικές και προειδοποιητικές λυχνίες ..... | 20        | Αυτόματος Έλεγχος Ευστάθειας (ASC) .....      | 80  |
| Συντομογραφίες και σύμβολα .....               | 6        | Οθόνη TFT στην προβολή Pure Ride .....         | 22        | Δυναμικός έλεγχος πρόσφυσης (DTC) .....       | 82  |
| Εξοπλισμός .....                               | 7        | Οθόνη TFT στην προβολή μενού .....             | 24        | Ηλεκτρονική ρύθμιση ανάρτησης (D-ESA) .....   | 83  |
| Τεχνικά στοιχεία .....                         | 8        | Προειδοποιητικές ενδείξεις .....               | 25        | Πρόγραμμα οδήγησης .....                      | 87  |
| Ενημερότητα .....                              | 8        | <b>4 Χειρισμός .....</b>                       | <b>61</b> | Πρόγραμμα οδήγησης PRO .....                  | 90  |
| <b>2 Συνοπτικές παρουσιάσεις .....</b>         | <b>9</b> | Κλειδαριά διακόπτη ανάφλεξης / τιμονιού .....  | 62        | Σύστημα ελέγχου σταθερής ταχύτητας .....      | 92  |
| Συνολική όψη αριστερά .....                    | 11       | Ανάφλεξη με Keyless Ride .....                 | 64        | Σύστημα υποβοήθησης εκκίνησης .....           | 95  |
| Συνολική όψη δεξιά .....                       | 13       | Διακόπτης απενεργοποίησης ανάγκης .....        | 69        | Αντικλεπτικό σύστημα συναγερμού (DWA) .....   | 96  |
| Κάτω από τη σέλα .....                         | 14       | Έξυπνη κλήση έκτακτης ανάγκης .....            | 70        | Σύστημα ελέγχου πίεσης ελαστικών (RDC) .....  | 99  |
| Διακόπτης πολλαπλών λειτουργιών αριστερά ..... | 15       | Φώτα .....                                     | 72        | Θερμαινόμενα γκριπ .....                      | 100 |
| Διακόπτης πολλαπλών λειτουργιών δεξιά .....    | 17       | Day run lights .....                           | 74        | Υπολογιστής οχήματος ....                     | 101 |
| Ταμπλό οργάνων .....                           | 18       | Φώτα αλάρμ .....                               | 76        | Σέλα οδηγού και συνεπιβάτη .....              | 101 |
|                                                |          | Φλας .....                                     | 77        |                                               |     |

|                                                 |            |
|-------------------------------------------------|------------|
| <b>5 Οθόνη TFT .....</b>                        | <b>107</b> |
| Γενικές οδηγίες .....                           | 108        |
| Αρχή λειτουργίας .....                          | 109        |
| Προβολή Pure Ride .....                         | 117        |
| Γενικές ρυθμίσεις .....                         | 118        |
| Bluetooth.....                                  | 120        |
| Το όχημά μου .....                              | 124        |
| Navigation.....                                 | 127        |
| Μέσα.....                                       | 129        |
| Τηλέφωνο .....                                  | 130        |
| Ενεργοποίηση ή απενερ-<br>γοποίηση συγχρονισμού |            |
| GPS .....                                       | 131        |
| Εμφάνιση έκδοσης λογισμι-<br>κού .....          | 131        |
| Εμφάνιση πληροφοριών<br>άδειας.....             | 131        |
| <b>6 Ρύθμιση.....</b>                           | <b>133</b> |
| Καθρέπτες .....                                 | 134        |
| Προβολέας .....                                 | 134        |
| Ζελατίνα .....                                  | 136        |
| Συμπλέκτης .....                                | 136        |
| Φρένο .....                                     | 137        |
| Τιμόνι .....                                    | 137        |
| Προφόρτιση ελατηρίου ....                       | 137        |

|                                             |            |
|---------------------------------------------|------------|
| Απόσβεση .....                              | 139        |
| <b>7 Οδήγηση.....</b>                       | <b>141</b> |
| Υποδείξεις ασφαλείας .....                  | 142        |
| Τήρηση της λίστας ελέγ-<br>χων .....        | 145        |
| Πριν από κάθε έναρξη της<br>οδήγησης .....  | 145        |
| Σε κάθε 3ο ανεφοδιασμό<br>καυσίμου .....    | 145        |
| Εκκίνηση .....                              | 146        |
| Ροντάρισμα .....                            | 150        |
| Χρήση εκτός δρόμου .....                    | 151        |
| Αλλαγή ταχυτήτων.....                       | 152        |
| Φρένα.....                                  | 154        |
| Στάθμευση της μοτοσι-<br>κλέτας .....       | 156        |
| Ανεφοδιασμός καυσί-<br>μου.....             | 157        |
| Στερέωση μοτοσικλέτας για<br>μεταφορά ..... | 161        |

|                                                     |            |
|-----------------------------------------------------|------------|
| <b>8 Λεπτομερείς τεχνικές<br/>πληροφορίες .....</b> | <b>163</b> |
| Γενικές οδηγίες .....                               | 164        |
| Σύστημα αντιμπλοκαρίσμα-<br>τος φρένων (ABS).....   | 164        |
| Αυτόματος Έλεγχος Ευ-<br>στάθειας (ASC) .....       | 168        |
| Δυναμικός έλεγχος<br>πρόσφυσης (DTC).....           | 169        |
| Dynamic ESA .....                                   | 171        |
| Πρόγραμμα οδήγησης.....                             | 172        |
| Σύστημα ελέγχου πίεσης<br>ελαστικών (RDC) .....     | 175        |
| Μηχανισμός υποβοήθησης<br>αλλαγής ταχυτήτων.....    | 177        |
| Σύστημα υποβοήθησης εκ-<br>κίνησης .....            | 178        |
| <b>9 Συντήρηση .....</b>                            | <b>181</b> |
| Γενικές οδηγίες .....                               | 182        |
| Σετ εργαλείων οχήμα-<br>τος .....                   | 182        |
| Σετ εργαλείων σέρβις .....                          | 183        |
| Σταντ μπροστινού τρο-<br>χού .....                  | 183        |
| Λάδι κινητήρα .....                                 | 184        |

|                                |            |                                |            |                              |            |
|--------------------------------|------------|--------------------------------|------------|------------------------------|------------|
| Σύστημα φρένων .....           | 186        | Κέρωμα .....                   | 243        | <b>13 Service .....</b>      | <b>269</b> |
| Συμπλέκτης .....               | 191        | Μακρόχρονη ακινητοποίηση       |            | BMW Motorrad Service ...     | 270        |
| Ψυκτικό υγρό κινητήρα ....     | 191        | της μοτοσικλέτας.....          | 243        | Υπηρεσίες κινητικότητας      |            |
| Ελαστικά .....                 | 193        | Θέση της μοτοσικλέτας σε       |            | BMW Motorrad .....           | 270        |
| Ζάντες και ελαστικά.....       | 193        | λειτουργία .....               | 243        | Εργασίες συντήρησης ....     | 271        |
| Τροχοί .....                   | 194        | <b>12 Τεχνικά στοιχεία....</b> | <b>245</b> | BMW Service .....            | 271        |
| Φίλτρο αέρα .....              | 201        | Πίνακας βλαβών .....           | 246        | Σχέδιο συντήρησης.....       | 273        |
| Φωτιστικά μέσα .....           | 203        | Βιδωτές συνδέσεις .....        | 250        | Βεβαιώσεις συντήρη-          |            |
| Βοήθεια εκκίνησης .....        | 209        | Καύσιμο .....                  | 252        | σης.....                     | 274        |
| Μπαταρία .....                 | 210        | Λάδι κινητήρα .....            | 253        | Βεβαιώσεις σέρβις .....      | 288        |
| Ασφάλειες.....                 | 215        | Κινητήρας .....                | 254        | <b>14 Παράρτημα .....</b>    | <b>291</b> |
| Διαγνωστικό φις .....          | 216        | Συμπλέκτης .....               | 255        | Πιστοποιητικό για το ηλε-    |            |
| <b>10 Αξεσουάρ .....</b>       | <b>219</b> | Κιβώτιο ταχυτήτων .....        | 255        | κτρονικό σύστημα ακινητο-    |            |
| Γενικές οδηγίες .....          | 220        | Σύστημα τελικής μετάδο-        |            | ποίησης .....                | 292        |
| Πρίζες.....                    | 220        | σης κίνησης .....              | 256        | Πιστοποιητικό για το         |            |
| Πλαϊνή βαλίτσα.....            | 221        | Πλαίσιο .....                  | 256        | Keyless Ride .....           | 294        |
| Βαλίτσα topcase .....          | 224        | Αναρτήσεις .....               | 257        | Πιστοποιητικό για            |            |
| Σύστημα πλοήγησης .....        | 231        | Φρένα.....                     | 259        | τον Έλεγχο Πίεσης            |            |
| <b>11 Γενική φροντίδα ....</b> | <b>239</b> | Τροχοί και ελαστικά .....      | 260        | Ελαστικών .....              | 296        |
| Προϊόντα φροντίδας .....       | 240        | Ηλεκτρικό σύστημα .....        | 262        | Πιστοποιητικό για το ταμπλό  |            |
| Πλύσιμο της μοτοσι-            |            | Αντικλεπτικό σύστημα συ-       |            | οργάνων TFT .....            | 297        |
| κλέτας .....                   | 240        | ναγερμού.....                  | 264        | <b>15 Αλφαβητικό ευρετή-</b> |            |
| Καθαρισμός ευαίσθητων          |            | Διαστάσεις .....               | 264        | <b>ριο .....</b>             | <b>300</b> |
| εξαρτημάτων .....              | 241        | Βάρη .....                     | 267        |                              |            |
| Φροντίδα της βαφής .....       | 242        | Επιδόσεις.....                 | 268        |                              |            |

## Γενικές οδηγίες

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| Συνοπτική παρουσίαση.....       | 6 |
| Συντομογραφίες και σύμβολα..... | 6 |
| Εξοπλισμός .....                | 7 |
| Τεχνικά στοιχεία .....          | 8 |
| Ενημερότητα .....               | 8 |

## Συνοπτική παρουσίαση

Σε αυτό το εγχειρίδιο ιδιοκτήτη δώσαμε ιδιαίτερη προσοχή στον καλό προσανατολισμό. Ο πιο γρήγορος τρόπος για να βρείτε συγκεκριμένα θέματα είναι να ανατρέξετε στο αναλυτικό αλφαβητικό ευρετήριο στο τέλος. Εάν θέλετε αρχικά να αποκτήσετε μια γενική εικόνα για τη μοτοσικλέτα σας, θα βρείτε μια ανάλογη επισκόπηση στο 2ο κεφάλαιο. Στο κεφάλαιο 12 περιλαμβάνονται οι βεβαιώσεις για όλες τις εργασίες συντήρησης και επισκευής που έχουν πραγματοποιηθεί. Η τεκμηρίωση των εργασιών συντήρησης που έχουν πραγματοποιηθεί αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για αξιώσεις κάλυψης στα πλαίσια της πολιτικής καλής θέλησης. Εάν κάποτε αποφασίσετε να μεταπωλήσετε την BMW σας, θυμηθείτε να παραδώσετε μαζί με τη μοτοσικλέτα στον αγοραστή και αυτό το εγχειρίδιο ιδιο-

κτήτη, καθώς αποτελεί σημαντικό αναπόσπαστο μέρος της μοτοσικλέτας σας.

## Συντομογραφίες και σύμβολα



**ΠΡΟΣΟΧΗ** Κίνδυνος χαμηλού ρίσκου. Η μη αποφυγή μπορεί να αποτελέσει αιτία πρόκλησης ελαφρού ή μέτριου τραυματισμού.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Κίνδυνος μεσαίου ρίσκου. Η μη αποφυγή μπορεί να αποτελέσει αιτία πρόκλησης θανάτου ή σοβαρού τραυματισμού.



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ** Κίνδυνος υψηλού ρίσκου. Η μη αποφυγή αποτελεί αιτία πρόκλησης θανάτου ή σοβαρού τραυματισμού.



**ΠΡΟΣΟΧΗ** Ιδιαίτερες υποδείξεις και μέτρα προστασίας. Η μη τήρηση μπορεί να αποτελέσει αιτία πρόκλησης ζημιάς στο όχημα ή σε αξεσουάρ,

με συνέπεια την εξαίρεση από τυχόν αξιώσεις κάλυψης στο πλαίσιο της εγγύησης.



**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Ιδιαίτερες υποδείξεις για καλύτερη διεξαγωγή κατά τις διαδικασίες χειρισμού, ελέγχου και ρύθμισης καθώς και για τις εργασίες φροντίδας.

◀ Χαρακτηρίζει το τέλος μιας υπόδειξης.

• Οδηγία ενέργειας.

» Αποτέλεσμα μιας ενέργειας.



Παραπομπή σε μια σελίδα με πιο αναλυτικές πληροφορίες.

|                                                                                  |                                                                                                                           |       |                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ◁                                                                                | Χαρακτηρίζει το τέλος μιας πληροφορίας που εξαρτάται από τα αξεσουάρ ή/και τον εξοπλισμό της μοτοσυκλέτας.                | SZ    | Ειδικά αξεσουάρ. Τα ειδικά αξεσουάρ της BMW Motorrad διατίθενται και τοποθετούνται από τους Επίσημους Εμπόρους BMW Motorrad. |
|  | Ροπή σύσφιξης.                                                                                                            | ABS   | Σύστημα αντιμπλοκαρίσματος τροχών.                                                                                           |
|  | Τεχνικά χαρακτηριστικά.                                                                                                   | ASC   | Αυτόματος έλεγχος ευστάθειας.                                                                                                |
| LA                                                                               | Εξοπλισμός χώρας.                                                                                                         | D-ESA | Ηλεκτρονική ρύθμιση ανάρτησης.                                                                                               |
| SA                                                                               | Προαιρετικός εξοπλισμός. Οι προαιρετικοί εξοπλισμοί BMW Motorrad τοποθετούνται ήδη από το στάδιο κατασκευής των οχημάτων. | DTC   | Δυναμικός έλεγχος πρόσφυσης (προαιρετικός εξοπλισμός μόνο σε συνδυασμό με τα προγράμματα οδήγησης Pro).                      |
|                                                                                  |                                                                                                                           | DWA   | Αντικλεπτικό σύστημα συναγερμού.                                                                                             |

|     |                                     |
|-----|-------------------------------------|
| EWS | Ηλεκτρονικό σύστημα ακινητοποίησης. |
| RDC | Σύστημα ελέγχου πίεσης ελαστικών.   |

## Εξοπλισμός

Στην αγορά της μοτοσυκλέτας BMW επιλέξατε ένα μοντέλο με εξοπλισμό προσαρμοσμένο στις απαιτήσεις σας. Σε αυτό το εγχειρίδιο ιδιοκτήτη περιγράφονται στοιχεία προαιρετικού εξοπλισμού (SA) που διατίθενται από την BMW και επιλεγμένα ειδικά αξεσουάρ (SZ). Ζητούμε λοιπόν την κατανόησή σας για το γεγονός ότι στο εγχειρίδιο αυτό μπορεί επίσης να περιλαμβάνεται εξοπλισμός που εσείς ενδεχομένως δεν έχετε παραγγείλει. Επίσης υπάρχει περίπτωση αποκλίσεων σε σχέση με τη μοτοσυκλέτα που εικονίζεται, ανάλογα με την έκδοση χώρας.

Εάν η μοτοσικλέτα σας δεν έχει τα στοιχεία εξοπλισμού που περιγράφονται, θα βρείτε την περιγραφή τους σε ξεχωριστό εγχειρίδιο.

## Τεχνικά στοιχεία

Όλα τα στοιχεία διαστάσεων, βάρους και ισχύος που περιλαμβάνονται σε αυτό το εγχειρίδιο ιδιοκτήτη υπολογίζονται βάσει DIN (Γερμανικό Ινστιτούτο Τυποποίησης) με τήρηση των ανάλογων προδιαγραφών ανοχών. Υπάρχει περίπτωση αποκλίσεων σε ορισμένες εκδόσεις χωρών.

## Ενημερότητα

Το υψηλό επίπεδο ασφάλειας και ποιότητας των μοτοσικλετών BMW διασφαλίζεται με τη διαρκή περαιτέρω εξέλιξη της κατασκευής, του εξοπλισμού και των αξεσουάρ. Εξαιτίας αυτής της διαρκούς εξέλιξης υπάρχει

περίπτωση να παρουσιαστούν αποκλίσεις ανάμεσα σε αυτό το εγχειρίδιο ιδιοκτήτη και τη μοτοσικλέτα σας. Η BMW Motorrad δεν μπορεί επίσης να αποκλείσει την πιθανότητα λάθους. Για αυτό το λόγο δεν μπορούν να προκύψουν οποιεσδήποτε αξιώσεις από τα στοιχεία, τις εικόνες και τις περιγραφές.

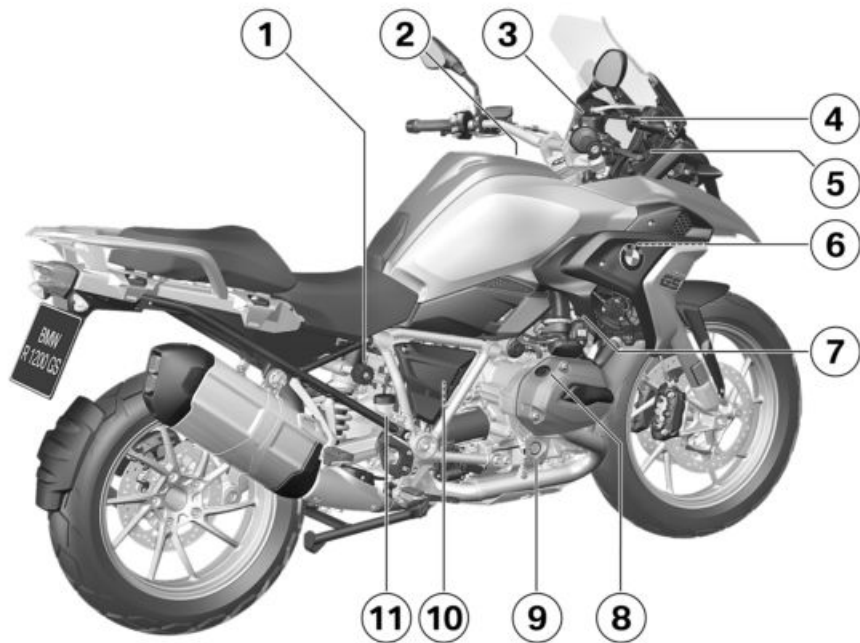
## Συνοπτικές παρουσιάσεις

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| Συνολική όψη αριστερά .....                       | 11 |
| Συνολική όψη δεξιά .....                          | 13 |
| Κάτω από τη σέλα .....                            | 14 |
| Διακόπτης πολλαπλών λειτουργιών<br>αριστερά ..... | 15 |
| Διακόπτης πολλαπλών λειτουργιών<br>δεξιά .....    | 17 |
| Ταμπλό οργάνων .....                              | 18 |



## Συνολική όψη αριστερά

- 1 Στόμιο πλήρωσης καυσίμου (III ➡ 157)
- 2 Κλειδαριά σέλας (III ➡ 101)
- 3 Ρύθμιση της απόσβεσης πίσω (κάτω στο γόνατο ανάρτησης) (III ➡ 139)



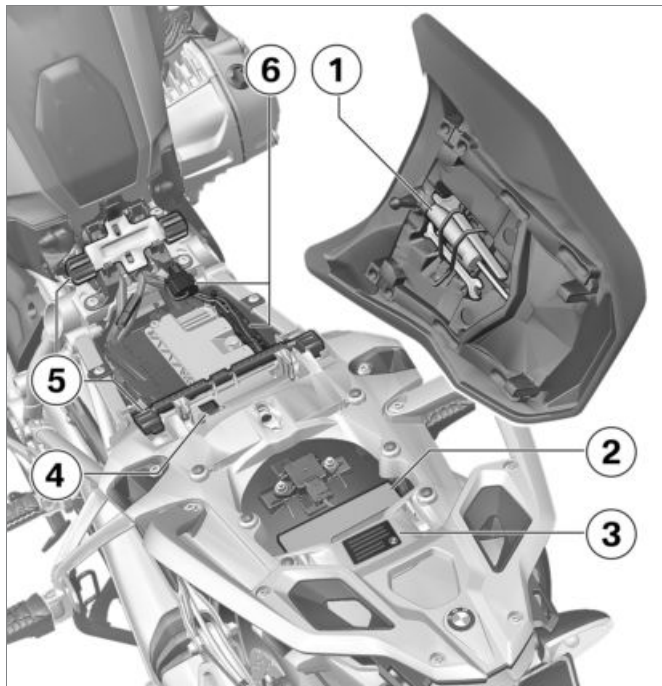
## Συνολική όψη δεξιά

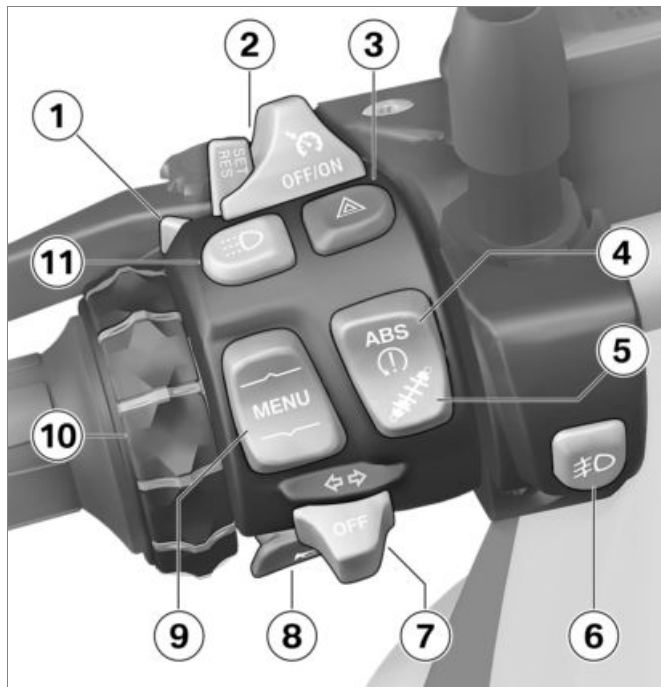
- 1 Ρύθμιση της προφόρτισης ελατηρίου πίσω (138)
- 2 Φίλτρο αέρα (κάτω από το μεσαίο τμήμα του φέρινγκ) (201)
- 3 Δοχείο υγρού φρένων μπροστά (189)
- 4 Ρύθμιση ύψους της ζελατίνας (136)
- 5 Πρίζα (220)
- 6 Αριθμός πλαισίου οχήματος (στο ρουλεμάν λαιμού)  
Πινακίδα τύπου (στο ρουλεμάν λαιμού)
- 7 Ένδειξη στάθμης ψυκτικού υγρού (191)  
Δοχείο ψυκτικού (192)
- 8 Στόμιο πλήρωσης λαδιού (185)
- 9 Ένδειξη στάθμης λαδιού κινητήρα (184)

- 10 Πίσω από την πλευρική επένδυση:  
Μπαταρία (210)  
Θετικός ακροδέκτης εξωτερικής τροφοδοσίας (209)  
Διαγνωστικό φως (216)
- 11 Δοχείο υγρού φρένων πίσω (190)

## Κάτω από τη σέλα

- 1 Βασικό σετ εργαλείων (➡ 182)
- 2 Εγχειρίδιο ιδιοκτήτη
- 3 Πίνακας πιέσεων αέρα ελαστικών
- 4 Πίνακας επιτρεπόμενου φορτίου
- 5 Ρύθμιση ύψους σέλας οδηγού (➡ 103)
- 6 Ασφάλειες (➡ 215)

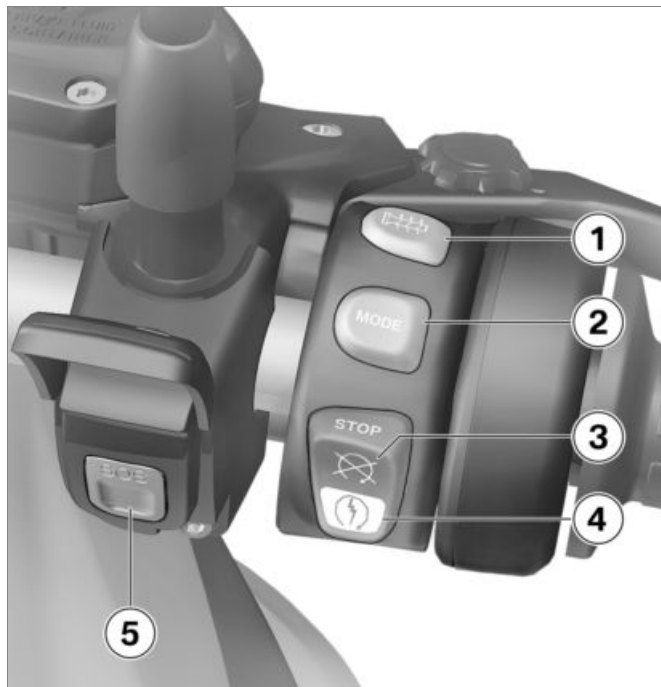




## Διακόπτης πολλαπλών λειτουργιών αριστερά

- 1 Φώτα πορείας (μεγάλη σκάλα) και σινιάλο φώτων (➡ 73)
- 2 – Με σύστημα ελέγχου σταθερής ταχύτητας<sup>SA</sup>  
Σύστημα ελέγχου σταθερής ταχύτητας (➡ 92).
- 3 Φώτα αλάρμ (➡ 76)
- 4 ABS (➡ 77)  
ASC (➡ 80)  
– Με προγράμματα οδήγησης Pro<sup>SA</sup>  
DTC (➡ 82)
- 5 – Με Dynamic ESA<sup>SA</sup>  
Dynamic ESA Δυνατότητες ρύθμισης (➡ 84)
- 6 – Με πρόσθετους προβολείς LED<sup>SZ</sup>  
Πρόσθετοι προβολείς (➡ 74).
- 7 Φλας (➡ 77)
- 8 Κόρνα

- 9 Παλινδρομικό πλήκτρο  
MENU (☐➡ 109)
- 10 Multi-Controller  
Χειριστήρια (☐➡ 109)
- 11 – Με φώτα ημέρας<sup>SA</sup>  
Χειροκίνητα φώτα ημέρας  
(☐➡ 74).

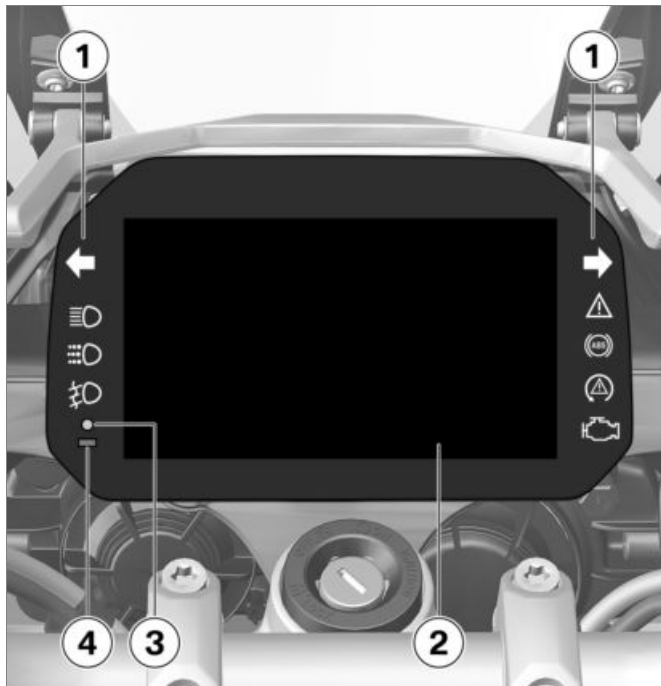


## Διακόπτης πολλαπλών λειτουργιών δεξιά

- 1 – Με θερμαινόμενα γκριπ<sup>SA</sup>  
Θερμαινόμενα γκριπ (➡ 100).
- 2 Πρόγραμμα οδήγησης (➡ 87)
- 3 Διακόπτης απενεργοποίησης ανάγκης (➡ 69)
- 4 Κουμπί μίζας  
Εκκίνηση του κινητήρα (➡ 146).
- 5 Πλήκτρο SOS  
Έξυπνη κλήση έκτακτης ανάγκης (➡ 70)

## Ταμπλό οργάνων

- 1 Ενδεικτικές και προειδοποιητικές λυχνίες (➡ 20)
- 2 Οθόνη TFT (➡ 22) (➡ 24)
- 3 Φωτοδίοδος (LED) DWA  
– Με αντικλεπτικό σύστημα συναγερμού (DWA)<sup>SA</sup>  
Σήμα συναγερμού (➡ 97)  
– Με Keyless Ride<sup>SA</sup>  
Ενδεικτική λυχνία για το κλειδί ραδιοκυμάτων  
Ανάφλεξη με Keyless Ride (➡ 65).
- 4 Φωτοδίοδος (για την προσαρμογή της έντασης φωτισμού του ταμπλό οργάνων)

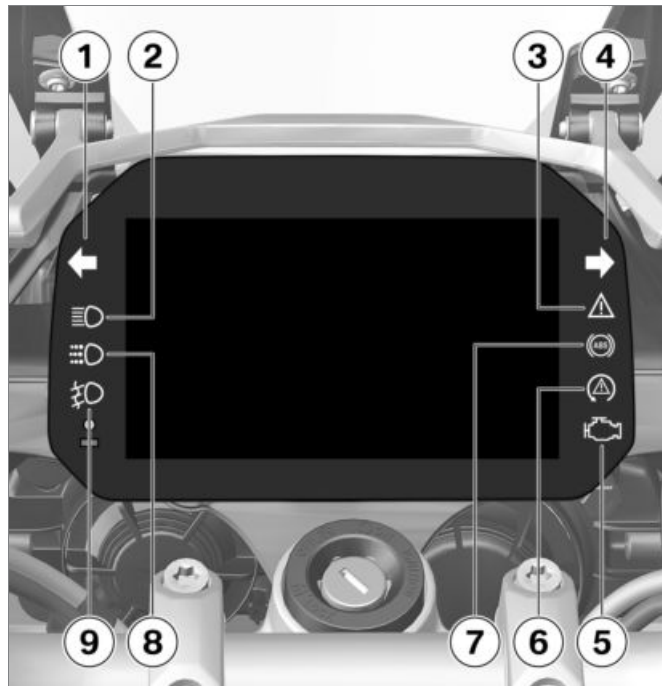


## Ενδείξεις

|                                                  |    |
|--------------------------------------------------|----|
| Ενδεικτικές και προειδοποιητικές<br>λυχνίες..... | 20 |
| Οθόνη TFT στην προβολή<br>Pure Ride .....        | 22 |
| Οθόνη TFT στην προβολή<br>μενού .....            | 24 |
| Προειδοποιητικές ενδείξεις .....                 | 25 |

## Ενδεικτικές και προειδοποιητικές λυχνίες

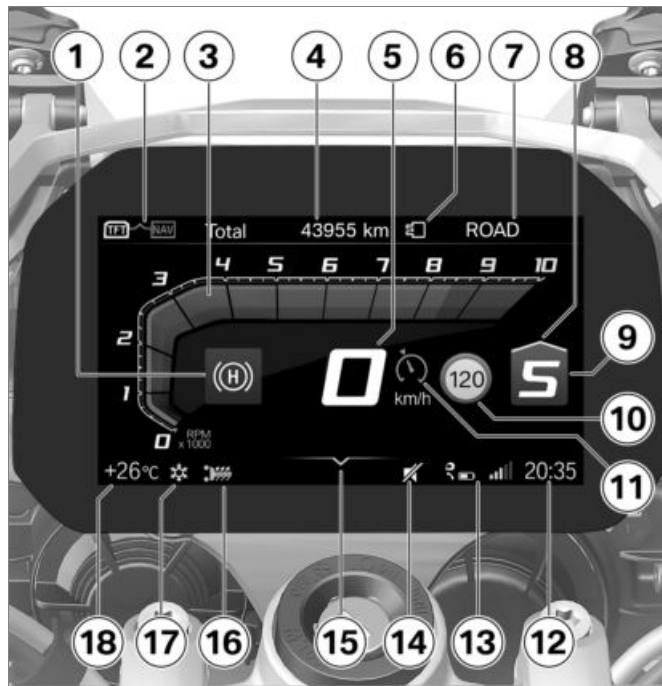
- 1 Φλας αριστερά  
Χειρισμός των φλας (➡ 77).
- 2 Φώτα πορείας (➡ 73)
- 3 Γενική προειδοποιητική λυχνία (➡ 25)
- 4 Φλας δεξιά
- 5 - Με εξαγωγή αγορές  
EE<sup>LA</sup>  
Προειδοποιητική λυχνία  
εκπομπής καυσαερίων  
Προειδοποίηση εκπομπής  
καυσαερίων (➡ 44)
- 6 ASC (➡ 52)  
- Με προγράμματα  
οδήγησης Pro<sup>SA</sup>  
DTC (➡ 53)
- 7 ABS (➡ 77)
- 8 - Με φώτα ημέρας<sup>SA</sup>  
Χειροκίνητα φώτα ημέρας  
(➡ 74).



- 9** – Με πρόσθετους προβολείς LED<sup>SZ</sup>  
Πρόσθετοι προβολείς  
( 74).

## Οθόνη TFT στην προβολή Pure Ride

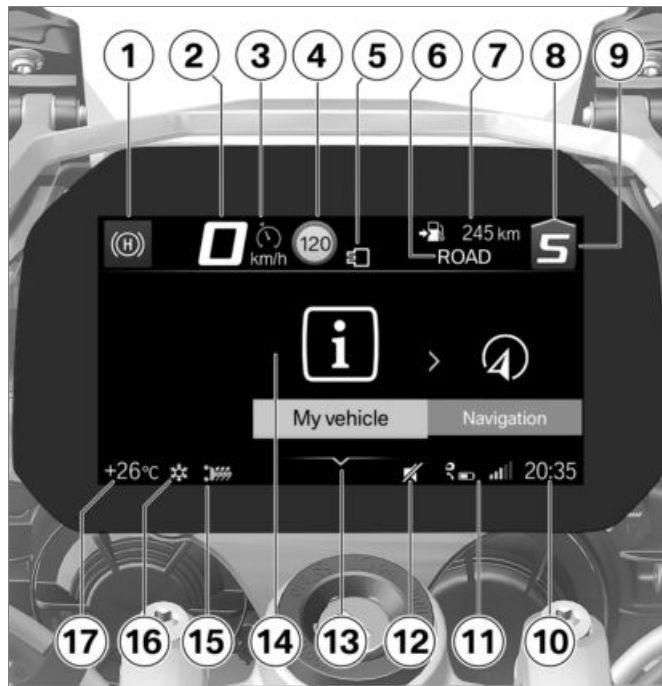
- 1 Hill Start Control (►► 56)
- 2 Αλλαγή εστίασης χειρισμού (►► 114)
- 3 Στροφόμετρο (►► 117)
- 4 Γραμμή κατάστασης Πληροφορίες οδηγού (►► 115)
- 5 Ταχύμετρο
- 6 Φίς κωδικοποίησης (►► 91)
- 7 Πρόγραμμα οδήγησης (►► 87)
- 8 Πρόταση για ανέβασμα ταχύτητας (►► 118)
- 9 Ένδειξη επιλεγμένης ταχύτητας, στη θέση νεκράς εμφανίζεται η ένδειξη "N" (ρελαντί).
- 10 Speed Limit Info (►► 116)
- 11 – Με σύστημα ελέγχου σταθερής ταχύτητας<sup>SA</sup>  
Σύστημα ελέγχου σταθερής ταχύτητας (►► 92).
- 12 Ώρα (►► 119)



- 13** Κατάσταση σύνδεσης  
( 121)
- 14** Σίγαση ( 118)
- 15** Βοήθεια χειρισμού
- 16** Βαθμίδες θερμαινόμενων  
γκριπ ( 100)
- 17** Προειδοποίηση εξωτερικής  
θερμοκρασίας ( 38)
- 18** Εξωτερική θερμοκρασία

## Οθόνη TFT στην προβολή μενού

- 1 Hill Start Control (➡ 56)
- 2 Ταχύμετρο
- 3 – Με σύστημα ελέγχου σταθερής ταχύτητας<sup>SA</sup>  
Σύστημα ελέγχου σταθερής ταχύτητας (➡ 92).
- 4 Speed Limit Info (➡ 116)
- 5 Φις κωδικοποίησης (➡ 91)
- 6 Πρόγραμμα οδήγησης (➡ 87)
- 7 Γραμμή κατάστασης Πληροφορίες οδηγού (➡ 115)
- 8 Πρόταση για ανέβασμα ταχύτητας (➡ 118)
- 9 Ένδειξη επιλεγμένης ταχύτητας, στη θέση νεκράς εμφανίζεται η ένδειξη "N" (ρελαντί).
- 10 Ώρα
- 11 Κατάσταση σύνδεσης
- 12 Σίγαση (➡ 118)
- 13 Βοήθεια χειρισμού



- 14 Περιοχή μενού
- 15 Βαθμίδες θερμαινόμενων γκριπ (100)
- 16 Προειδοποίηση εξωτερικής θερμοκρασίας (38)
- 17 Εξωτερική θερμοκρασία

## Προειδοποιητικές ενδείξεις

### Απεικόνιση

Οι προειδοποιήσεις καταδεικνύονται μέσω της ανάλογης προειδοποιητικής λυχνίας.

Οι προειδοποιήσεις απεικονίζονται μέσω της γενικής προειδοποιητικής λυχνίας σε συνδυασμό με έναν διάλογο στην οθόνη TFT. Ανάλογα με σοβαρότητα της προειδοποίησης, ανάβει η γενική προειδοποιητική λυχνία με κίτρινο ή κόκκινο χρώμα.



Η γενική προειδοποιητική λυχνία ενεργοποιείται σύμφωνα με την πιο σοβαρή προειδοποίηση.

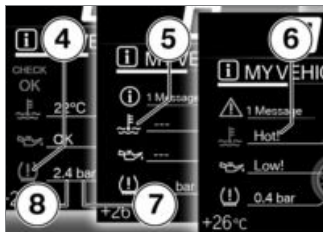
Μια συνοπτική παρουσίαση των πιθανών προειδοποιήσεων περιλαμβάνεται στις επόμενες σελίδες.



### Ένδειξη Check Control

Τα μηνύματα στην οθόνη διαφέρουν στην απεικόνιση. Ανάλογως της προτεραιότητας, χρησιμοποιούνται διάφορα χρώματα και σύμβολα:

- Πράσινο CHECK OK **1**: Καθένα μήνυμα, ιδανικές τιμές.
- Λευκός κύκλος με μικρό "i" **2**: Πληροφορία.
- Κίτρινο προειδοποιητικό τρίγωνο **3**: Μήνυμα προειδοποίησης, όχι ιδανική τιμή.
- Κόκκινο προειδοποιητικό τρίγωνο **3**: Μήνυμα προειδοποίησης, κρίσιμη τιμή.



### Ένδειξη τιμής

Τα σύμβολα **4** διαφέρουν στην απεικόνιση. Αναλόγως της αξιολόγησης χρησιμοποιούνται διαφορετικά χρώματα. Αντί για αριθμητικές τιμές **8** με μονάδες **7** εμφανίζονται και κείμενα **6**:

### Χρώμα του συμβόλου

- Πράσινο: (OK) Η τρέχουσα τιμή είναι ιδανική.
- Μπλε: (Cold!) Η τρέχουσα θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή.
- Κίτρινο: (Low! / High!) Η τρέχουσα τιμή είναι πολύ χαμηλή ή πολύ υψηλή.

- Κόκκινο: (Hot! / High!) Η τρέχουσα θερμοκρασία ή τιμή είναι πολύ υψηλή.
- Λευκό: (---) Δεν υπάρχει έγκυρη τιμή. Αντί για την τιμή εμφανίζονται γραμμές **5**.



### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η αξιολόγηση των μεμονωμένων τιμών είναι εν μέρει εφικτή μόνο από μια ορισμένη διάρκεια οδήγησης ή ταχύτητα κίνησης και επάνω. Αν μια τιμή μέτρησης δεν μπορεί να εμφανιστεί ακόμη λόγω μη εκπληρούμενων συνθηκών μέτρησης, στη θέση της εμφανίζονται γραμμές. Όσο δεν υφίσταται κάποια έγκυρη τιμή μέτρησης, δεν πραγματοποιείται και αξιολόγηση με τη μορφή έγχρωμου συμβόλου.◀



### Διάλογος Check-Control

Τα μηνύματα εμφανίζονται ως διάλογος Check-Control **1**.

- Αν υπάρχουν περισσότερα από ένα μηνύματα Check-Control ίδιας προτεραιότητας, τα μηνύματα εναλλάσσονται με τη σειρά της εμφάνισής τους, μέχρι να επιβεβαιωθούν.
- Αν το σύμβολο **2** εμφανίζεται ενεργό, μπορεί να επιβεβαιωθεί με μετακίνηση του Multi-Controller προς τα αριστερά.
- Τα μηνύματα Check-Control προσαρτώνται δυναμικά ως πρόσθετες καρτέλες στις σελίδες στο μενού Όχημα

(III ➡ 111). Όσο το σφάλμα  
υφίσταται, το μήνυμα μπορεί να  
καλείται ξανά.

## Συνοπτική παρουσίαση προειδοποιητικών ενδείξεων

### Ενδεικτικές και προειδοποιητικές λυχνίες



Εμφανίζεται το σύμβολο παγοκρυσταλλού.

Προειδοποίηση εξωτερικής θερμοκρασίας (➡ 38)



Η γενική προειδοποιητική λυχνία ανάβει με κίτρινο χρώμα.



Remote key not in range.

Κλειδί ραδιοκυμάτων εκτός της περιοχής λήψης (➡ 38)



Η γενική προειδοποιητική λυχνία ανάβει με κίτρινο χρώμα.



Remote key battery at 50%.

Αντικατάσταση μπαταρίας του κλειδιού ραδιοκυμάτων (➡ 39)



Remote key battery weak.



Η γενική προειδοποιητική λυχνία ανάβει με κίτρινο χρώμα.



εμφανίζεται με κίτρινο χρώμα.

Τάση ηλεκτρικού κυκλώματος οχήματος πολύ χαμηλή (➡ 39)



Vehicle voltage low.

## Ενδεικτικές και προειδοποιητικές λυχνίες

## Κείμενο οθόνης

## Σημασία

|                                                                                  |                                                          |                                                                                   |                                             |                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------|
|  | Η γενική προειδοποιητική λυχνία ανάβει με κόκκινο χρώμα. |  | εμφανίζεται με κόκκινο χρώμα.               | Τάση ηλεκτρικού κυκλώματος οχήματος κρίσιμη (➡ 40) |
|                                                                                  |                                                          |  | Vehicle voltage critical!                   |                                                    |
|  | Η γενική προειδοποιητική λυχνία ανάβει με κίτρινο χρώμα. |  | Εμφανίζεται το ελαττωματικό φωτιστικό μέσο. | Βλάβη φωτιστικού μέσου (➡ 41)                      |
|                                                                                  |                                                          |  | Alarm system batt. capacity weak.           | Μπαταρία DWA αδύναμη (➡ 42)                        |
|  | Η γενική προειδοποιητική λυχνία ανάβει με κίτρινο χρώμα. |  | Alarm system battery empty.                 | Μπαταρία DWA αποφορτισμένη (➡ 42)                  |
|                                                                                  |                                                          |  | Oil level too low! Check oil level.         | Στάθμη λαδιού κινητήρα πολύ χαμηλή (➡ 43)          |

## Ενδεικτικές και προειδοποιητικές λυχνίες

### Κείμενο οθόνης

### Σημασία

|                                                                                  |                                                               |                                                                                   |                                       |                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------|
|  | Η γενική προειδοποιητική λυχνία ανάβει με κόκκινο χρώμα.      |  | Coolant temperature too high!         | Θερμοκρασία ψυκτικού υγρού πολύ υψηλή (►► 43)    |
|  | Ανάβει η προειδοποιητική λυχνία εκπομπής καυσαερίων.          |  | Exhaust re-treatment impaired.        | Προειδοποίηση εκπομπής καυσαερίων (►► 44)        |
|  | Η γενική προειδοποιητική λυχνία ανάβει με κίτρινο χρώμα.      |  | No communication with engine control. | Διακοπή λειτουργίας διαχείρισης κινητήρα (►► 44) |
|  | Η γενική προειδοποιητική λυχνία ανάβει με κίτρινο χρώμα.      |  | Fault in the engine control.          | Κινητήρας σε λειτουργία ανάγκης (►► 44)          |
|  | Η γενική προειδοποιητική λυχνία αναβοσβήνει με κίτρινο χρώμα. |  | Serious fault in the engine control!  | Σοβαρό σφάλμα στη διαχείριση κινητήρα (►► 45)    |

## Ενδεικτικές και προειδοποιητικές λυχνίες

## Κείμενο οθόνης

## Σημασία

|                                                                                  |                                                               |                                                                                   |                                        |                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
|  | Η γενική προειδοποιητική λυχνία ανάβει με κίτρινο χρώμα.      |  | εμφανίζεται με κίτρινο χρώμα.          | Πίεση ελαστικών στην οριακή περιοχή της επιτρεπόμενης ανοχής (➡ 46) |
|                                                                                  |                                                               |  | Tyre pressure does not match setpoint  |                                                                     |
|  | Η γενική προειδοποιητική λυχνία αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα. |  | εμφανίζεται με κόκκινο χρώμα.          | Πίεση αέρα ελαστικών εκτός της επιτρεπόμενης ανοχής (➡ 47)          |
|                                                                                  |                                                               |  | Tyre pressure does not match setpoint  |                                                                     |
|                                                                                  |                                                               |  | Tyre press. control. Loss of pressure. |                                                                     |
|                                                                                  |                                                               |  | "---"                                  | Παρεμβολή μετάδοσης (➡ 48)                                          |

## Ενδεικτικές και προειδοποιητικές λυχνίες

## Κείμενο οθόνης

## Σημασία

|                                                                                  |                                                          |                                                                                   |                               |                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------------------------------------------|
|  | Η γενική προειδοποιητική λυχνία ανάβει με κίτρινο χρώμα. |  | "---"                         | Αισθητήρας ελαττωματικός ή σφάλμα συστήματος (➡ 49)              |
|  | Η γενική προειδοποιητική λυχνία ανάβει με κίτρινο χρώμα. |  | RDC sensor battery weak..     | Αδύναμη μπαταρία του αισθητήρα πίεσης ελαστικών (➡ 49)           |
|                                                                                  |                                                          |  | Drop sensor faulty.           | Βλάβη αισθητήρα πτώσης (➡ 50)                                    |
|                                                                                  |                                                          |  | Emergency call failure.       | Λειτουργία κλήσης έκτακτης ανάγκης περιορισμένα διαθέσιμη (➡ 50) |
|                                                                                  |                                                          |  | Side stand monitoring faulty. | Επιτήρηση πλαϊνού σταντ ελαττωματική (➡ 50)                      |
|  | Η ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία ABS αναβοσβήνει. |                                                                                   |                               | Η αυτοδιάγνωση ABS δεν ολοκληρώθηκε (➡ 50)                       |

## Ενδεικτικές και προειδοποιητικές λυχνίες

## Κείμενο οθόνης

## Σημασία

|                                                                                  |                                                                  |                                                                                                             |                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
|  | Η ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία ABS ανάβει.              |  Off!                      | ABS απενεργοποιημένο (▮▮▮➡ 51)            |
|                                                                                  |                                                                  |  ABS deactivated.          |                                           |
|  | Η ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία ABS ανάβει.              |  Limited ABS availability! | Σφάλμα ABS (▮▮▮➡ 51)                      |
|  | Η ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία ABS ανάβει.              |  ABS failure!              | Διακοπή λειτουργίας του ABS (▮▮▮➡ 51)     |
|  | Η ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία ABS ανάβει.              |  ABS Pro failure!          | Διακοπή λειτουργίας του ABS Pro (▮▮▮➡ 52) |
|  | Η ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία ASC αναβοσβήνει γρήγορα. |                                                                                                             | Επέμβαση ASC (▮▮▮➡ 52)                    |

## Ενδεικτικές και προειδοποιητικές λυχνίες

## Κείμενο οθόνης

## Σημασία

|                                                                                  |                                                                  |                                                                                                                 |                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
|  | Η ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία ASC αναβοσβήνει αργά.    |                                                                                                                 | Η αυτοδιάγνωση ASC δεν ολοκληρώθηκε (➡ 52) |
|  | Η ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία ASC ανάβει.              |  Off!                          | ASC απενεργοποιημένο (➡ 53)                |
|                                                                                  |                                                                  |  Traction control deactivated. |                                            |
|  | Η ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία ASC ανάβει.              |  Traction control failure!     | Σφάλμα ASC (➡ 53)                          |
|  | Η ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία DTC αναβοσβήνει γρήγορα. |                                                                                                                 | Επέμβαση DTC (➡ 53)                        |
|  | Η ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία DTC αναβοσβήνει αργά.    |                                                                                                                 | Η αυτοδιάγνωση DTC δεν ολοκληρώθηκε (➡ 54) |

## Ενδεικτικές και προειδοποιητικές λυχνίες

## Κείμενο οθόνης

## Σημασία

|                                                                                  |                                                          |                                                                                   |                                                                                 |                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
|  | Η ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία DTC ανάβει.      |  | Off!                                                                            | DTC απενεργοποιημένο (➡ 54)                |
|                                                                                  |                                                          |  | Traction control deactivated.                                                   |                                            |
|  | Η ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία DTC ανάβει.      |  | Traction control failure!                                                       | Σφάλμα DTC (➡ 54)                          |
|  | Η γενική προειδοποιητική λυχνία ανάβει με κίτρινο χρώμα. |  | Spring strut adjustment faulty!                                                 | Σφάλμα D-ESA (➡ 55)                        |
|                                                                                  |                                                          |  | Η στάθμη έφτασε τη ρεζέρβα καυσίμου. Μεταβείτε σύντομα σε ένα πρατήριο καυσίμων | Στάθμη καυσίμου σε επίπεδο ρεζέρβας (➡ 55) |
|                                                                                  |                                                          |  | Εμφανίζεται το σύμβολο συγκράτησης.                                             | Hill Start Control ενεργό (➡ 56)           |

## Ενδεικτικές και προειδοποιητικές λυχνίες

## Κείμενο οθόνης

## Σημασία



Η γενική προειδοποιητική λυχνία αναβοσβήνει με κίτρινο χρώμα.



Το σύμβολο συγκράτησης αναβοσβήνει για λίγο.

Hill Start Control αυτόματα απενεργοποιημένο (►►► 56)



Η γενική προειδοποιητική λυχνία αναβοσβήνει με κίτρινο χρώμα.



Το σύμβολο συγκράτησης αναβοσβήνει για λίγο.

Hill Start Control δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί (►►► 56)



Η ένδειξη επιλεγμένης ταχύτητας αναβοσβήνει.

Δεν έχει γίνει εκμάθηση της σχέσης (►►► 57)



Η ενδεικτική λυχνία φλας αριστερά αναβοσβήνει σε πράσινο χρώμα.

Φώτα αλάρμ ενεργοποιημένα (►►► 57)



Η ενδεικτική λυχνία φλας δεξιά αναβοσβήνει σε πράσινο χρώμα.



εμφανίζεται με λευκό χρώμα.

Σέρβις επικείμενο (►►► 58)

## Ενδεικτικές και προειδοποιητικές λυχνίες

## Κείμενο οθόνης

## Σημασία

|                                                                                   |                                                          |                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------|
|                                                                                   | Service due!                                             | Σέρβις επικείμενο (    ▶ 58)          |
|   | Η γενική προειδοποιητική λυχνία ανάβει με κίτρινο χρώμα. | Υπέρβαση προθεσμίας σέρβις (    ▶ 58) |
|  | εμφανίζεται με κίτρινο χρώμα.                            |                                       |
|                                                                                   | Service overdue!                                         |                                       |

## Εξωτερική θερμοκρασία

Η εξωτερική θερμοκρασία εμφανίζεται στη γραμμή κατάστασης της οθόνης TFT.

Σε ακινητοποιημένο όχημα, μπορεί η θερμοότητα του κινητήρα να επηρεάσει τη μέτρηση της εξωτερικής θερμοκρασίας. Αν αυξηθεί η επίδραση της θερμοότητας του κινητήρα, προσωρινά εμφανίζονται γραμμές αντί για την τιμή.



Αν μειωθεί η εξωτερική θερμοκρασία κάτω από την επόμενη οριακή τιμή, υπάρχει κίνδυνος σχηματισμού παγετού.



Οριακή τιμή για την εξωτερική θερμοκρασία

Περίπου 3 °C

Όταν η θερμοκρασία πέσει για πρώτη φορά κάτω από αυτή την τιμή, αναβοσβήνει η ένδειξη εξωτερικής θερμοκρασίας μαζί με το σύμβολο κρυστάλλου πάγου στη

γραμμή κατάστασης της οθόνης TFT.

## Προειδοποίηση εξωτερικής θερμοκρασίας



Εμφανίζεται το σύμβολο παγοκρύσταλλου.

Πιθανή αιτία:



Η εξωτερική θερμοκρασία που μετρήθηκε είναι χαμηλότερη από:

Περίπου 3 °C



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

## Κίνδυνος παγετού και πάνω από τους 3 °C

Κίνδυνος ατυχήματος

- Σε χαμηλή εξωτερική θερμοκρασία, πρέπει επάνω σε γέφυρες και σε περιοχές του οδοστρώματος που βρίσκονται στη σκιά να λάβετε υπόψη ότι

υπάρχει πιθανότητα ύπαρξης πάγου στο οδόστρωμα. ◀

- Οδηγήστε προσεκτικά.

## Κλειδί ραδιοκυμάτων εκτός της περιοχής λήψης

– Με Keyless Ride<sup>SA</sup>



Η γενική προειδοποιητική λυχνία ανάβει με κίτρινο χρώμα.



Remote key not in range. Do not stop engine. Not possible to restart the engine.

Πιθανή αιτία:

Η επικοινωνία μεταξύ του κλειδιού ραδιοκυμάτων και του ηλεκτρονικού συστήματος κινητήρα παρουσιάζει βλάβη.

- Ελέγξτε την μπαταρία στο κλειδί ραδιοκυμάτων.
- Με Keyless Ride<sup>SA</sup>
- Αντικατάσταση μπαταρίας του κλειδιού ραδιοκυμάτων (►► 68).

- Χρησιμοποιήστε το εφεδρικό κλειδί για την περαιτέρω οδήγηση.
- Με Keyless Ride<sup>SA</sup>
- Η μπαταρία του κλειδιού ραδιοκυμάτων είναι άδεια ή απώλεια του κλειδιού ραδιοκυμάτων (➡ 67).
- Αν στη διάρκεια της οδήγησης εμφανιστεί ένας διάλογος Check-Control, διατηρήστε την ψυχραιμία σας. Η οδήγηση μπορεί να συνεχιστεί, ο κινητήρας δεν σβήνει.
- Συνιστάται να απευθυνθείτε σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad για αντικατάσταση του κλειδιού ραδιοκυμάτων που παρουσιάζει βλάβη.

## Αντικατάσταση μπαταρίας του κλειδιού ραδιοκυμάτων



Η γενική προειδοποιητική λυχνία ανάβει με κίτρινο χρώμα.



Remote key battery at 50%. No functional impairment.



Remote key battery weak. Limited central locking function. Change battery.

Πιθανή αιτία:

- Η μπαταρία του κλειδιού ραδιοκυμάτων έχει αποφορτιστεί μερικώς. Η λειτουργία του κλειδιού ραδιοκυμάτων διασφαλίζεται μόνο για ένα περιορισμένο χρονικό διάστημα.
- Με Keyless Ride<sup>SA</sup>
- Αντικατάσταση μπαταρίας του κλειδιού ραδιοκυμάτων (➡ 68).

## Τάση ηλεκτρικού κυκλώματος οχήματος πολύ χαμηλή



Η γενική προειδοποιητική λυχνία ανάβει με κίτρινο χρώμα.



εμφανίζεται με κίτρινο χρώμα.



Vehicle voltage low. Switch off unnecessary consumers.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Διακοπή λειτουργίας διαφόρων συστημάτων του οχήματος, όπως π. χ. φωτισμός, κινητήρας ή ABS λόγω αποφορτισμένης μπαταρίας**

Κίνδυνος ατυχήματος

- Μη συνεχίσετε. ◀

Η μπαταρία δεν φορτίζεται. Αν συνεχιστεί η οδήγηση, τα ηλε-

κτρονικά του οχήματος θα εκφορτίσουν την μπαταρία.



## ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν η μπαταρία 12 V τοποθετηθεί λανθασμένα ή/και συνδεθούν αντίστροφα οι ακροδέκτες (π.χ. σε βοήθεια εκκίνησης), μπορεί να προκληθεί κάψιμο της ασφάλειας για το ρυθμιστή εναλλακτήρα. ◀

Πιθανή αιτία:

Εναλλακτήρας ή μηχανισμός κίνησης εναλλακτήρα ελαττωματικός, μπαταρία ελαττωματική ή ασφάλεια για ρυθμιστή εναλλακτήρα καμμένη.

- Αποκαταστήστε το σφάλμα το συντομότερο δυνατόν σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή ακόμη καλύτερα σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad.

## Τάση ηλεκτρικού κυκλώματος οχήματος κρίσιμη



Η γενική προειδοποιητική λυχνία ανάβει με κόκκινο χρώμα.



εμφανίζεται με κόκκινο χρώμα.



Vehicle voltage critical! Consumers were switched off. Check battery condition.



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Διακοπή λειτουργίας διαφόρων συστημάτων του οχήματος, όπως π. χ. φωτισμός, κινητήρας ή ABS λόγω αποφορτισμένης μπαταρίας**  
Κίνδυνος ατυχήματος

- Μη συνεχίσετε. ◀

Η μπαταρία δεν φορτίζεται. Αν συνεχιστεί η οδήγηση, τα ηλε-

κτρονικά του οχήματος θα εκφορτίσουν την μπαταρία.



## ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν η μπαταρία 12 V τοποθετηθεί λανθασμένα ή/και συνδεθούν αντίστροφα οι ακροδέκτες (π.χ. σε βοήθεια εκκίνησης), μπορεί να προκληθεί κάψιμο της ασφάλειας για το ρυθμιστή εναλλακτήρα. ◀

Πιθανή αιτία:

Εναλλακτήρας ή μηχανισμός κίνησης εναλλακτήρα ελαττωματικός, μπαταρία ελαττωματική ή ασφάλεια για ρυθμιστή εναλλακτήρα καμμένη.

- Αποκαταστήστε το σφάλμα το συντομότερο δυνατόν σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή ακόμη καλύτερα σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad.

## Βλάβη φωτιστικού μέσου

 Η γενική προειδοποιητική λυχνία ανάβει με κίτρινο χρώμα.

 Εμφανίζεται το ελαττωματικό φωτιστικό μέσο:

 High beam faulty!

 Front left turn indicator faulty! ή  
Front right turn indicator faulty!

 Low-beam headlight faulty!

 Front side light faulty!

– Με φώτα ημέρας<sup>SA</sup>

 Daytime riding light faulty!◀

– Με πρόσθετους προβολείς LED<sup>SZ</sup>

 Left additional headlight faulty! ή  
Right additional headlight faulty!◀

 Tail light faulty!

 Brake light faulty!

 Rear left turn indicator faulty! ή  
Rear right turn indicator faulty!

 Number plate light faulty!

– Have it checked by a specialist workshop.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

**Το όχημα δεν γίνεται αντιληπτό κατά την οδική κυ-**

## κλοφορία, λόγω βλάβης των φωτιστικών μέσων στο όχημα

Κίνδυνος ασφάλειας

- Αντικαταστήστε τα φωτιστικά μέσα, που έχουν υποστεί ζημιά, το συντομότερο δυνατόν. Συνιστάται επίσης να έχετε μαζί σας πάντοτε εφεδρικά φωτιστικά μέσα.◀

Πιθανή αιτία:

Ένα ή περισσότερα φωτιστικά μέσα παρουσιάζουν βλάβη.

- Εντοπίστε τα καμμένα φωτιστικά μέσα με οπτικό έλεγχο.
- Αντικατάσταση φωτιστικού μέσου για τα φώτα διασταύρωσης (μεσαία σκάλα) και τα φώτα πορείας (μεγάλη σκάλα) (► 203).
- Αντικατάσταση φωτιστικού μέσου για τα φώτα θέσης (► 205).
- Με προβολείς LED<sup>SA</sup>
- Αναθέστε την αντικατάσταση των προβολέων LED (► 208).

- Αντικατάσταση φωτιστικού μέσου για τα φλας μπροστά και πίσω (➡ 206).
- Αναθέστε την αντικατάσταση του πίσω φωτός LED (➡ 208).
- Με φλας LED<sup>SA</sup>
- Αναθέστε την αντικατάσταση των φλας LED (➡ 208).

### Μπαταρία DWA αδύναμη

- Με αντικλεπτικό σύστημα συναγερμού (DWA)<sup>SA</sup>



Alarm system batt. capacity weak. No restrictions. Make an appointment at a specialist workshop.



### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτό το μήνυμα σφάλματος εμφανίζεται για λίγο μετά τον έλεγχο Pre-Ride-Check.◀

Πιθανή αιτία:

Η μπαταρία του συστήματος DWA δεν είναι πλέον φορτισμένη πλήρως. Η λειτουργία του DWA με αποσυνδεδεμένη την μπαταρία της μοτοσικλέτας διασφαλίζεται μόνο για ένα περιορισμένο χρονικό διάστημα.

- Απευθυνθείτε σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή ακόμη καλύτερα σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad.

### Μπαταρία DWA αποφορτισμένη

- Με αντικλεπτικό σύστημα συναγερμού (DWA)<sup>SA</sup>



Η γενική προειδοποιητική λυχνία ανάβει με κίτρινο χρώμα.



Alarm system battery empty. No independent alarm. Make an appointment at a specialist workshop.



### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτό το μήνυμα σφάλματος εμφανίζεται για λίγο μετά τον έλεγχο Pre-Ride-Check.◀

Πιθανή αιτία:

Η μπαταρία DWA έχει αποφορτιστεί εντελώς. Η λειτουργία του συστήματος DWA δεν διασφαλίζεται πλέον με αποσυνδεδεμένη την μπαταρία της μοτοσικλέτας.

- Απευθυνθείτε σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή ακόμη καλύτερα σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad.

### Ηλεκτρονικός έλεγχος στάθμης λαδιού



Ο ηλεκτρονικός έλεγχος στάθμης λαδιού αξιολογεί τη στάθμη λαδιού στον κινητήρα με OK ή Low!

Για τον ηλεκτρονικό έλεγχο στάθμης λαδιού πρέπει να πληρούνται οι εξής συνθήκες:

- Κινητήρας σε θερμοκρασία λειτουργίας.
- Ο κινητήρας λειτουργεί τουλάχιστον για δέκα δευτερόλεπτα στο ρελαντί.
- Πλαϊνό σταντ σηκωμένο.
- Η μοτοσικλέτα πρέπει να βρίσκεται σε όρθια θέση και να είναι σταθμευμένη σε επίπεδο έδαφος.

Αν δεν πληρούνται οι αναφερόμενες συνθήκες, δεν είναι εφικτή η μέτρηση της στάθμης λαδιού. Εμφανίζονται γραμμές αντί για την υπόδειξη.

### Στάθμη λαδιού κινητήρα πολύ χαμηλή



Oil level too low!  
Check oil level.

Πιθανή αιτία:

Ο ηλεκτρονικός αισθητήρας στάθμης λαδιού έχει διαπιστώσει πολύ χαμηλή στάθμη λαδιού κινητήρα. Στην επόμενη στάση ανεφοδιασμού καυσίμου:

- Έλεγχος στάθμης λαδιού κινητήρα (➡ 184).

Σε πολύ χαμηλή στάθμη λαδιού:

- Συμπλήρωση λαδιού κινητήρα (➡ 185).

Σε σωστή στάθμη λαδιού:

- Απευθυνθείτε σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή ακόμη καλύτερα σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad.

### Θερμοκρασία ψυκτικού υγρού πολύ υψηλή



Η γενική προειδοποιητική λυχνία ανάβει με κόκκινο χρώμα.



Coolant temperature too high! Check coolant level. Continue

riding in part. load to cool down.



### ΠΡΟΣΟΧΗ

### Οδήγηση με υπερθέρμανση του κινητήρα

Ζημιά στον κινητήρα

- Προσέξτε οπωσδήποτε τα μέτρα που αναφέρονται στη συνέχεια. ◀

Πιθανή αιτία:

Η στάθμη ψυκτικού υγρού είναι πολύ χαμηλή.

- Έλεγχος στάθμης ψυκτικού υγρού (➡ 191).

Σε πολύ χαμηλή στάθμη ψυκτικού υγρού:

- Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει.
- Συμπλήρωση ψυκτικού υγρού (➡ 192).
- Ελέγξτε το σύστημα ψύξης σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή

ακόμη καλύτερα σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad.

Πιθανή αιτία:

Η θερμοκρασία του ψυκτικού υγρού είναι πολύ υψηλή.

- Εάν είναι δυνατόν, κινηθείτε με μεσαίες στροφές στην περιοχή του μερικού φορτίου, για να κρυώσει ο κινητήρας.

Αν η θερμοκρασία ψυκτικού υγρού είναι συχνά υπερβολικά υψηλή:

- Αποκαταστήστε το σφάλμα το συντομότερο δυνατόν σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή ακόμη καλύτερα σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad.

### Προειδοποίηση εκπομπής καυσαερίων



Ανάβει η προειδοποιητική λυχνία εκπομπής καυσαερίων.



Exhaust re-treatment impaired. Have it checked by a specialist workshop.

Πιθανή αιτία:

Η μονάδα ελέγχου κινητήρα διέγνωσε σφάλμα, το οποίο επιδρά στις εκπομπές ρύπων.

- Επιδιορθώστε τη βλάβη σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή ακόμη καλύτερα σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad.
- » Μπορεί να συνεχιστεί η οδήγηση, η εκπομπή ρύπων υπερβαίνει τις ονομαστικές τιμές.

### Διακοπή λειτουργίας διαχείρισης κινητήρα



Η γενική προειδοποιητική λυχνία ανάβει με κίτρινο χρώμα.



No communication with engine control. Multiple sys. affected.

Ride carefully to the next specialist workshop.

### Κινητήρας σε λειτουργία ανάγκης



Η γενική προειδοποιητική λυχνία ανάβει με κίτρινο χρώμα.



Fault in the engine control. Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Ασυνήθιστη οδική συμπεριφορά, σε περίπτωση λειτουργίας έκτακτης ανάγκης του κινητήρα**

Κίνδυνος ατυχήματος

- Προσαρμόστε την τρόπο οδήγησης: Αποφύγετε τις έντονες επιταχύνσεις και τους ελιγμούς προσπέρασης. ◀

Πιθανή αιτία:

Η μονάδα ελέγχου κινητήρα διέγνωσε σφάλμα, το οποίο επηρεάζει αρνητικά την ισχύ κινητήρα ή την αντίδραση στο γκάζι. Ο κινητήρας λειτουργεί σε κατάσταση λειτουργίας ανάγκης. Σε ορισμένες εξαιρετικές περιπτώσεις ο κινητήρας σβήνει και δεν είναι δυνατόν να επανεκκινηθεί.

- Αποκαταστήστε το σφάλμα το συντομότερο δυνατόν σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή ακόμη καλύτερα σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad.
- » Μπορείτε να συνεχίσετε την οδήγηση, ίσως να μην έχετε στη διάθεσή σας τη συνήθη ισχύ ή περιοχή αριθμού στροφών του κινητήρα.

## Σοβαρό σφάλμα στη διαχείριση κινητήρα



Η γενική προειδοποιητική λυχνία αναβοσβήνει με κίτρινο χρώμα.



Serious fault in the engine control!  
Onward journey possible.  
Engine damage possible  
Have checked by workshop.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Πρόκληση ζημιάς στον κινητήρα, σε περίπτωση λειτουργίας έκτακτης ανάγκης

Κίνδυνος ατυχήματος

- Προσαρμόστε τον τρόπο οδήγησης: Οδηγήστε αργά και αποφύγετε τις έντονες επιταχύνσεις και τους ελιγμούς προσπέρασης.
- Εάν είναι δυνατόν, αναθέστε την παραλαβή του οχήματος και την επιδιόρθωση του σφάλματος σε ένα εξειδικευ-

μένο συνεργείο ή ακόμη καλύτερα σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad. ◀

Πιθανή αιτία:

Η μονάδα ελέγχου κινητήρα διέγνωσε ένα σφάλμα, που μπορεί να προκαλέσει σοβαρά επακόλουθα σφάλματα. Ο κινητήρας βρίσκεται σε κατάσταση λειτουργίας ανάγκης.

- Η οδήγηση μπορεί να συνεχιστεί, αλλά δεν συνιστάται.
- Αποφύγετε κατά το δυνατόν τις περιοχές υψηλού φορτίου και υψηλού αριθμού στροφών.
- Αποκαταστήστε το σφάλμα το συντομότερο δυνατόν σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή ακόμη καλύτερα σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad.

#### Πίεση αέρα ελαστικών

- Με σύστημα ελέγχου πίεσης ελαστικών (RDC)<sup>SA</sup>

Για την ένδειξη των πιέσεων ελαστικών, εκτός από τον πίνακα μενού MY VEHICLE και τα μηνύματα Check-Control υπάρχει ο πίνακας TYRE PRESSURE:



Οι τιμές αριστερά αφορούν στον μπροστινό τροχό, οι τιμές δεξιά στον πίσω τροχό.

Πάνω από την πραγματική και ονομαστική πίεση ελαστικών εμφανίζεται η διαφορά πίεσης. Αμέσως μετά την ενεργοποίηση του συστήματος ανάφλεξης εμφανίζονται μόνο γραμμές. Η μετάδοση των τιμών πιέσεων ελαστικών αρχίζει μόνο αφού ξεπε-

ραστεί για πρώτη φορά η εξής ελάχιστη ταχύτητα:



Ο αισθητήρας RDC δεν είναι ενεργός

Ελάχιστο 30 km/h (Ο αισθητήρας RDC αποστέλλει σήμα στο όχημα μόνο μετά από υπέρβαση της ελάχιστης ταχύτητας κίνησης.)



Οι πιέσεις εμφανίζονται στην οθόνη TFT με αντιστάθμιση θερμοκρασίας και αναφέρονται πάντα στην εξής θερμοκρασία αέρα ελαστικού:

20 °C



Εάν εμφανιστεί επιπρόσθετα το σύμβολο ελαστικού με κίτρινο ή κόκκινο χρώμα, πρόκειται για μια προειδοποίηση. Η διαφορά πίεσης επισημαίνεται με ένα θαυμαστικό με το ίδιο χρώμα.



Εάν η σχετική τιμή βρίσκεται στην οριακή περιοχή της επιτρεπόμενης ανοχής, ανάβει επιπρόσθετα η γενική προειδοποιητική λυχνία με κίτρινο χρώμα.



Εάν η πίεση αέρα ελαστικών που μετρήθηκε βρίσκεται εκτός της επιτρεπόμενης ανοχής, αναβοσβήνει η γενική προειδοποιητική λυχνία με κόκκινο χρώμα.

Για περισσότερες πληροφορίες για το BMW Motorrad RDC βλέπε κεφάλαιο "Λεπτομερείς τεχνικές πληροφορίες" από τη σελίδα (➡ 175).

## Πίεση ελαστικών στην οριακή περιοχή της επιτρεπόμενης ανοχής

– Με σύστημα ελέγχου πίεσης ελαστικών (RDC)<sup>SA</sup>



Η γενική προειδοποιητική λυχνία ανάβει με κίτρινο χρώμα.



εμφανίζεται με κίτρινο χρώμα.



Tyre pressure does not match setpoint Check tyre pressure.

Πιθανή αιτία:

Η μετρημένη πίεση αέρα ελαστικών βρίσκεται στην οριακή περιοχή της επιτρεπόμενης ανοχής.

- Διορθώστε την πίεση αέρα ελαστικών.
- Πριν την προσαρμογή της πίεσης ελαστικών, λάβετε υπόψη τις πληροφορίες για την αντιστάθμιση θερμοκρασίας και για την προσαρμογή πίεσης πλήρωσης στο κεφάλαιο "Λεπτομερείς τεχνικές πληροφορίες":

» Αντιστάθμιση θερμοκρασίας (176)

» Προσαρμογή πίεσης αέρα (176)

» Οι ονομαστικές πιέσεις ελαστικών μπορούν να βρεθούν στα επόμενα σημεία:

- Πίσω σελίδα του εξώφυλλου του εγχειριδίου ιδιοκτήτη του οχήματος
- Ταμπλό οργάνων στην προβολή TYRE PRESSURE
- Πινάκιδα υπόδειξης κάτω από τη σέλα μοτοσικλέτας

### Πίεση αέρα ελαστικών εκτός της επιτρεπόμενης ανοχής

- Με σύστημα ελέγχου πίεσης ελαστικών (RDC)<sup>SA</sup>



Η γενική προειδοποιητική λυχνία αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα.



εμφανίζεται με κόκκινο χρώμα.



Tyre pressure does not match setpoint Stop immediately! Check tyre pressure.



Tyre press. control. Loss of pressure. Stop immediately! Check tyre pressure.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Πίεση αέρα ελαστικών εκτός της επιτρεπόμενης ανοχής.

Επιδείνωση της οδικής συμπεριφοράς του οχήματος.

- Προσαρμόστε αναλόγως τον τρόπο οδήγησης.◀

Πιθανή αιτία:

Η μετρημένη πίεση αέρα ελαστικών βρίσκεται εκτός της επιτρεπόμενης ανοχής.

- Ελέγξτε τα ελαστικά για τυχόν ζημιές και ως προς τη δυνατότητα οδήγησης.

Εάν το ελαστικό επιτρέπει την οδήγηση:

- Διορθώστε με την πρώτη ευκαιρία την πίεση αέρα ελαστικών.
- Πριν την προσαρμογή της πίεσης ελαστικών, λάβετε υπόψη τις πληροφορίες για την αντιστάθμιση θερμοκρασίας και για την προσαρμογή πίεσης πλήρωσης στο κεφάλαιο "Λεπτομέρειες τεχνικές πληροφορίες":
  - » Αντιστάθμιση θερμοκρασίας (176)
  - » Προσαρμογή πίεσης αέρα (176)
  - » Οι ονομαστικές πιέσεις ελαστικών μπορούν να βρεθούν στα επόμενα σημεία:
- Πίσω σελίδα του εξώφυλλου του εγχειριδίου ιδιοκτήτη του οχήματος
- Ταμπλό οργάνων στην προβολή TYRE PRESSURE
- Πινακίδα υπόδειξης κάτω από τη σέλα μοτοσικλέτας

- Ελέγξτε το ελαστικό σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή ακόμη καλύτερα σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad για τυχόν ζημιές.



## ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Στον τρόπο λειτουργίας εκτός δρόμου, το μήνυμα προειδοποίησης RDC μπορεί να απενεργοποιηθεί.◀

Εάν δεν είστε σίγουροι ότι το ελαστικό επιτρέπει την οδήγηση:

- Μη συνεχίσετε.
- Επικοινωνήστε με την υπηρεσία οδικής βοήθειας.

## Παρεμβολή μετάδοσης

- Με σύστημα ελέγχου πίεσης ελαστικών (RDC)<sup>SA</sup>



"---"

Πιθανή αιτία:

Το όχημα δεν έχει σημειώσει την ελάχιστη ταχύτητα κίνησης (175).



Ο αισθητήρας RDC δεν είναι ενεργός

Ελάχιστο 30 km/h (Ο αισθητήρας RDC αποστέλλει σήμα στο όχημα μόνο μετά από υπέρβαση της ελάχιστης ταχύτητας κίνησης.)

- Παρατηρήστε την ένδειξη RDC σε υψηλότερη ταχύτητα κίνησης.



Μόνο όταν ανάψει πρόσθετα η γενική προειδοποιητική λυχνία πρόκειται για μία μόνιμη βλάβη.

Σε αυτήν την περίπτωση:

- Επιδιορθώστε τη βλάβη σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή ακόμη καλύτερα σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad.

Πιθανή αιτία:

Η ασύρματη σύνδεση με τους αισθητήρες RDC δέχεται παρεμβολές. Στον περιβάλλοντα χώρο υπάρχουν τεχνικές εγκαταστάσεις ραδιοκυμάτων, οι οποίες παρενοχλούν τη σύνδεση μεταξύ της μονάδας ελέγχου RDC και των αισθητήρων.

- Παρατηρήστε την ένδειξη RDC σε άλλο περιβάλλον.



Μόνο όταν ανάψει πρόσθετα η γενική προειδοποιητική λυχνία πρόκειται για μία μόνιμη βλάβη.

Σε αυτήν την περίπτωση:

- Επιδιορθώστε τη βλάβη σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή ακόμη καλύτερα σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad.

## Αισθητήρας ελαττωματικός ή σφάλμα συστήματος

- Με σύστημα ελέγχου πίεσης ελαστικών (RDC)<sup>SA</sup>



Η γενική προειδοποιητική λυχνία ανάβει με κίτρινο χρώμα.



"---"

Πιθανή αιτία:

Έχουν τοποθετηθεί τροχοί χωρίς αισθητήρες RDC.

- Τοποθετήστε σεντ τροχών με αισθητήρες RDC.

Πιθανή αιτία:

1 ή 2 αισθητήρες RDC παρουσιάζουν βλάβη ή υπάρχει σφάλμα συστήματος.

- Επιδιορθώστε τη βλάβη σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή ακόμη καλύτερα σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad.

## Αδύναμη μπαταρία του αισθητήρα πίεσης ελαστικών

- Με σύστημα ελέγχου πίεσης ελαστικών (RDC)<sup>SA</sup>



Η γενική προειδοποιητική λυχνία ανάβει με κίτρινο χρώμα.



RDC sensor battery weak. Function limited. Have it checked by a specialist workshop.



### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτό το μήνυμα σφάλματος εμφανίζεται για λίγο μετά τον έλεγχο Pre-Ride-Check.◀

Πιθανή αιτία:

Η μπαταρία του αισθητήρα πίεσης ελαστικού έχει αποφορτιστεί μερικώς. Η λειτουργία του ελέγχου πίεσης ελαστικού διασφαλί-

ζεται μόνο για ένα περιορισμένο χρονικό διάστημα.

- Προτείνουμε να μεταβείτε σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad για να ελέγξετε την μοτοσικλέτα σας ή και να αποκαταστήσετε την βλάβη.

### Βλάβη αισθητήρα πτώσης



Drop sensor faulty. Have it checked by a specialist workshop.

Πιθανή αιτία:

Ο αισθητήρας πτώσης είναι εκτός λειτουργίας.

- Απευθυνθείτε σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή ακόμη καλύτερα σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad.

### Λειτουργία κλήσης έκτακτης ανάγκης περιορισμένα διαθέσιμη

– Με έξυπνη κλήση έκτακτης ανάγκης<sup>SA</sup>



Emergency call failure. Make an appointment at a specialist workshop.

Πιθανή αιτία:

Η κλήση έκτακτης ανάγκης δεν μπορεί να δημιουργηθεί αυτόματα ή μέσω της BMW.

- Λάβετε υπόψη τις πληροφορίες για τον χειρισμό της έξυπνης κλήσης έκτακτης ανάγκης από τη σελίδα (70).
- Απευθυνθείτε σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή ακόμη καλύτερα σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad.

### Επιτήρηση πλαϊνού σταντ ελαττωματική



Side stand monitoring faulty. To avoid breakdown do not stop engine. Have checked by spec. workshop.

Πιθανή αιτία:

Ο διακόπτης πλαϊνού σταντ ή η καλωδίωσή του έχουν ζημιά.

- Απευθυνθείτε σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή ακόμη καλύτερα σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad.

### Η αυτοδιάγνωση ABS δεν ολοκληρώθηκε



Η ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία ABS αναβοσβήνει.

Πιθανή αιτία:



Η αυτοδιάγνωση ABS δεν ολοκληρώθηκε

Το ABS δεν είναι διαθέσιμο, διότι δεν ολοκληρώθηκε η αυτοδιάγνωση. (Για τον έλεγχο των αισθητήρων αριθμού στροφών τροχού πρέπει η μοτοσυκλέτα να φτάσει σε μια ελάχιστη ταχύτητα κίνησης: 5 km/h)

- Ξεκινήστε αργά. Πρέπει να λάβετε υπόψη ότι μέχρι την ολοκλήρωση του αυτοδιαγνωστικού ελέγχου δεν τίθεται στη διάθεσή σας η λειτουργία ABS.

### ABS απενεργοποιημένο



Η ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία ABS ανάβει.



Off!



ABS deactivated.

Πιθανή αιτία:

Το σύστημα ABS απενεργοποιήθηκε από τον οδηγό.

- Ενεργοποίηση λειτουργίας ABS (116 ➡ 79).

### Σφάλμα ABS



Η ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία ABS ανάβει.



Limited ABS availability!

Onward journey possible.  
Ride carefully to next specialist workshop.

Πιθανή αιτία:

Η μονάδα ελέγχου ABS αναγνώρισε κάποιο σφάλμα. Διακοπή λειτουργίας του εν μέρει ενιαίου φρένου. Η λειτουργία ABS είναι περιορισμένα διαθέσιμη.

- Μπορείτε να συνεχίσετε την οδήγηση. Προσέξτε τις

πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με ειδικές καταστάσεις, που ενδέχεται να προκαλέσουν μήνυμα σφάλματος ABS (116 ➡ 166).

- Αποκαταστήστε το σφάλμα το συντομότερο δυνατόν σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή ακόμη καλύτερα σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad.

### Διακοπή λειτουργίας του ABS



Η ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία ABS ανάβει.



ABS failure! Onward journey possible.

Ride carefully to next specialist workshop.

Πιθανή αιτία:

Η μονάδα ελέγχου ABS αναγνώρισε βλάβη. Η λειτουργία ABS δεν τίθεται στη διάθεσή σας.

- Μπορείτε να συνεχίσετε την οδήγηση. Προσέξτε τις περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με ιδιαίτερες καταστάσεις, που μπορούν να οδηγήσουν σε μήνυμα σφάλματος του ABS (➡ 166).
- Αποκαταστήστε το σφάλμα το συντομότερο δυνατόν σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή ακόμη καλύτερα σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad.

### Διακοπή λειτουργίας του ABS Pro

- Με προγράμματα οδήγησης ProSA



Η ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία ABS ανάβει.



ABS Pro failure!  
Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Πιθανή αιτία:

Η μονάδα ελέγχου ABS Pro αναγνώρισε κάποιο σφάλμα. Η λειτουργία ABS Pro δεν είναι διαθέσιμη. Η λειτουργία ABS συνεχίζει να είναι διαθέσιμη. Το ABS υποστηρίζει μόνο κατά το φρενάρισμα σε ευθεία πορεία.

- Μπορείτε να συνεχίσετε την οδήγηση. Προσέξτε τις πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με ειδικές καταστάσεις, που ενδέχεται να προκαλέσουν μήνυμα σφάλματος ABS Pro (➡ 166).
- Αποκαταστήστε το σφάλμα το συντομότερο δυνατόν σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή ακόμη καλύτερα σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad.

### Επέμβαση ASC

- Χωρίς προγράμματα οδήγησης ProSA



Η ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία ASC αναβοσβήνει γρήγορα.

Το ASC εντόπισε αστάθεια στον πίσω τροχό και μειώνει τη ροπή του κινητήρα. Η ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία αναβοσβήνει για μεγαλύτερο διάστημα από την επέμβαση του ASC. Με αυτόν τον τρόπο επιτυγχάνεται η οπτική πληροφόρηση του οδηγού σχετικά με την επέμβαση που πραγματοποιήθηκε, ακόμη και μετά την κρίσιμη κατάσταση οδήγησης.

### Η αυτοδιάγνωση ASC δεν ολοκληρώθηκε

- Χωρίς προγράμματα οδήγησης ProSA



Η ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία ASC αναβοσβήνει αργά.

Πιθανή αιτία:



Η αυτοδιάγνωση ASC  
δεν ολοκληρώθηκε

Το ASC δεν είναι διαθέσιμο, διότι δεν ολοκληρώθηκε η αυτοδιάγνωση. (Για τον έλεγχο των αισθητήρων τροχού πρέπει η μοτοσικλέτα να φτάσει σε μια ελάχιστη ταχύτητα κίνησης: Ελάχιστο 5 km/h)

- Ξεκινήστε αργά. Μετά από μερικά μέτρα, η ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία ASC πρέπει να σβήσει.

Εάν η ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία ASC συνεχίζει να αναβοσβήνει:

- Απευθυνθείτε σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή ακόμη καλύτερα σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad.

## ASC απενεργοποιημένο



Η ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία ASC ανάβει.



Off!



Traction control  
deactivated.

Πιθανή αιτία:

Το σύστημα ASC απενεργοποιήθηκε από τον οδηγό.

– Χωρίς προγράμματα οδήγησης Pro<sup>SA</sup>

- Ενεργοποίηση λειτουργίας ASC (116 80).

## Σφάλμα ASC



Η ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία ASC ανάβει.



Traction control  
failure! Onward  
journey possible.

Ride carefully to next specialist workshop.

Πιθανή αιτία:

Η μονάδα ελέγχου ASC αναγνώρισε κάποιο σφάλμα. Η λειτουργία ASC δεν είναι διαθέσιμη.

- Μπορείτε να συνεχίσετε την οδήγηση. Πρέπει όμως να λάβετε υπόψη ότι η λειτουργία ASC δεν τίθεται στη διάθεσή σας. Προσέξτε τις περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με τις καταστάσεις, που μπορούν να οδηγήσουν σε σφάλμα του ASC (116 169).
- Αποκαταστήστε το σφάλμα το συντομότερο δυνατόν σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή ακόμη καλύτερα σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad.

## Επέμβαση DTC

– Με προγράμματα οδήγησης Pro<sup>SA</sup>



Η ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία DTC αναβοσβήνει γρήγορα.

Το DTC εντόπισε αστάθεια στον πίσω τροχό και μειώνει τη ροπή του κινητήρα. Η ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία αναβοσβήνει για μεγαλύτερο διάστημα από την επέμβαση του DTC. Με αυτόν τον τρόπο επιτυγχάνεται η οπτική πληροφόρηση του οδηγού σχετικά με την επέμβαση που πραγματοποιήθηκε, ακόμη και μετά την κρίσιμη κατάσταση οδήγησης.

### Η αυτοδιάγνωση DTC δεν ολοκληρώθηκε

- Με προγράμματα οδήγησης Pro<sup>SA</sup>



Η ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία DTC αναβοσβήνει αργά.

Πιθανή αιτία:



Η αυτοδιάγνωση DTC δεν ολοκληρώθηκε

Η λειτουργία DTC δεν είναι διαθέσιμη, διότι δεν ολοκληρώθηκε η αυτοδιάγνωση. (Για τον έλεγχο των αισθητήρων αριθμού στροφών τροχού πρέπει η μοτοσικλέτα να φτάσει σε μια ελάχιστη ταχύτητα κίνησης με τον κινητήρα σε λειτουργία: Ελάχιστο 5 km/h)

- Ξεκινήστε αργά. Πρέπει να λάβετε υπόψη ότι μέχρι την ολοκλήρωση της αυτοδιάγνωσης δεν είναι διαθέσιμη η λειτουργία DTC.

### DTC απενεργοποιημένο

- Με προγράμματα οδήγησης Pro<sup>SA</sup>



Η ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία DTC ανάβει.



Off!



Traction control deactivated.

Πιθανή αιτία:

Το σύστημα DTC απενεργοποιήθηκε από τον οδηγό.

- Ενεργοποίηση του DTC (⇨ 83).

### Σφάλμα DTC

- Με προγράμματα οδήγησης Pro<sup>SA</sup>



Η ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία DTC ανάβει.



Traction control failure! Onward journey possible.

Ride carefully to next specialist workshop.

Πιθανή αιτία:

Η μονάδα ελέγχου DTC αναγνώρισε κάποιο σφάλμα.



## ΠΡΟΣΟΧΗ

### Ζημιά εξαρτημάτων

Ζημιά π. χ. αισθητήρων με αποτέλεσμα εσφαλμένες λειτουργίες

- Μη μεταφέρετε αντικείμενα κάτω από τη σέλα οδηγού ή συνεπιβάτη.
- Ασφαλίστε το σκετ εργαλείων οχήματος. ◀
- Μην προξενείτε ζημιά στον αισθητήρα ρυθμού περιστροφής.
- Πρέπει να λάβετε υπόψη ότι η λειτουργία DTC δεν είναι διαθέσιμη ή είναι μόνο περιορισμένα διαθέσιμη.
- Μπορείτε να συνεχίσετε την οδήγηση. Προσέξτε τις περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με τις καταστάσεις, που μπορούν

να οδηγήσουν σε σφάλμα του DTC (169).

- Αποκαταστήστε το σφάλμα το συντομότερο δυνατόν σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή ακόμη καλύτερα σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad.

### Σφάλμα D-ESA



Η γενική προειδοποιητική λυχνία ανάβει με κίτρινο χρώμα.



Spring strut adjustment faulty!  
Onward journey possible.  
Ride carefully to next specialist workshop.

Πιθανή αιτία:

Η μονάδα ελέγχου D-ESA αναγνώρισε κάποιο σφάλμα. Αιτίες μπορεί να είναι η απόσβεση και/ή η ρύθμιση του ελατηρίου. Στη λειτουργία φόρτωσης Auto η αιτία μπορεί να είναι και μια βλάβη της λειτουργίας αντιστάθμισης

θέσης πορείας. Η μοτοσικλέτα είναι πιθανώς σε αυτή την κατάσταση πιθανώς πολύ σκληρή και δεν είναι καθόλου άνετη ιδίως σε άσχημα οδοστρώματα. Επίσης, θα μπορούσε να είναι λάθος ρυθμισμένη η προφόρτιση ελατηρίου.

- Αποκαταστήστε το σφάλμα το συντομότερο δυνατόν σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή ακόμη καλύτερα σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad.

### Στάθμη καυσίμου σε επίπεδο ρεζέρβας



Η στάθμη έφτασε τη ρεζέρβα καυσίμου. Μεταβείτε σύντομα σε ένα πρατήριο καυσίμων.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ****Ακανόνιστη λειτουργία κινητήρα ή απενεργοποίηση του κινητήρα λόγω έλλειψης καυσίμου**

Κίνδυνος ατυχήματος, πρόκληση ζημιάς στον καταλύτη

- Μη λειτουργείτε τον κινητήρα μέχρι να αδειάσει εντελώς το ρεζερβουάρ. ◀

Πιθανή αιτία:

Στο ρεζερβουάρ καυσίμου υπάρχει το πολύ ακόμη η ποσότητα της ρεζέρβας καυσίμου.



Ποσότητα καυσίμου ρεζέρβας

Περίπου 4 l

- Διαδικασία ανεφοδιασμού καυσίμου (▮▮▮ 157).

**Hill Start Control ενεργό**

- Με προγράμματα οδήγησης Pro<sup>SA</sup>



Εμφανίζεται το σύμβολο συγκράτησης.

Πιθανή αιτία:

Το Hill Start Control (▮▮▮ 178) ενεργοποιήθηκε από τον οδηγό.

- Απενεργοποιήστε το Hill Start Control.
- Hill Start Control Χειρισμός (▮▮▮ 95).

**Hill Start Control αυτόματα απενεργοποιημένο**

- Με προγράμματα οδήγησης Pro<sup>SA</sup>



Η γενική προειδοποιητική λυχνία αναβοσβήνει με κίτρινο χρώμα.



Το σύμβολο συγκράτησης αναβοσβήνει για λίγο.

Πιθανή αιτία:

Το Hill Start Control απενεργοποιήθηκε αυτόματα.

- Το πλαϊνό σταντ κατέβηκε.
- » Το Hill Start Control είναι απενεργοποιημένο όταν το πλαϊνό σταντ είναι κατεβασμένο.
- Ο κινητήρας έσβησε.
- » Το Hill Start Control είναι απενεργοποιημένο με σβηστό κινητήρα.
- Πραγματοποιήθηκε εκκίνηση πορείας με ενεργό το Hill Start Control.
- Hill Start Control Χειρισμός (▮▮▮ 95).

**Hill Start Control δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί**

- Με προγράμματα οδήγησης Pro<sup>SA</sup>



Η γενική προειδοποιητική λυχνία αναβοσβήνει με κίτρινο χρώμα.



Το σύμβολο συγκράτησης αναβοσβήνει για λίγο.

**Πιθανή αιτία:**

Το Hill Start Control δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί.

- Κλείστε το πλαϊνό σταντ.
- » Το Hill Start Control λειτουργεί μόνο με ανεβασμένο πλαϊνό σταντ.
- Εκκινήστε τον κινητήρα.
- » Το Hill Start Control λειτουργεί μόνο όταν λειτουργεί ο κινητήρας.

## **Δεν έχει γίνει εκμάθηση της σχέσης**

– Με μηχανισμό υποβοήθησης αλλαγής ταχυτήτων Pro<sup>SA</sup>



Η ένδειξη επιλεγμένης ταχύτητας αναβοσβήνει. Ο μηχανισμός υποβοήθησης αλλα-

γής ταχυτήτων Pro είναι εκτός λειτουργίας.

**Πιθανή αιτία:**

– Με μηχανισμό υποβοήθησης αλλαγής ταχυτήτων Pro<sup>SA</sup>

Δεν έχει πλήρης εκμάθηση του αισθητήρα κιβωτίου ταχυτήτων.

- Επιλέξτε το ρελαντί N και αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει με τη μοτοσικλέτα ακινητοποιημένη για τουλάχιστον 10 δευτερόλεπτα, για να γίνει η εκμάθηση του ρελαντί.
- Αλλάξτε όλες τις ταχύτητες στο κιβώτιο με χρήση του συμπλέκτη και οδηγήστε εκάστοτε τουλάχιστον 10 δευτερόλεπτα με την επιλεγμένη ταχύτητα.
- » Η ένδειξη επιλεγμένης ταχύτητας σταματά να αναβοσβήνει, όταν γίνει με επιτυχία η εκμάθηση του αισθητήρα κιβωτίου.
- Όταν γίνει πλήρως η εκμάθηση του αισθητήρα κιβωτίου ταχυτήτων, ο μηχανισμός υποβοή-

θησης αλλαγής ταχυτήτων Pro λειτουργεί όπως περιγράφεται (► 177).

- Αν η διαδικασία εκμάθησης δεν έχει αποτέλεσμα, επιδιορθώστε τη βλάβη σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή ακόμη καλύτερα σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad.

## **Φώτα αλάρμ ενεργοποιημένα**



Η ενδεικτική λυχνία φλας αριστερά αναβοσβήνει σε πράσινο χρώμα.



Η ενδεικτική λυχνία φλας δεξιά αναβοσβήνει σε πράσινο χρώμα.

**Πιθανή αιτία:**

Τα φώτα αλάρμ ενεργοποιήθηκαν από τον οδηγό.

- Χειρισμός των φώτων αλάρμ (► 76).

## Ένδειξη σέρβις



Σε περίπτωση υπέρβασης του χρονικού σημείου του σέρβις, ανάβει εκτός από την ένδειξη ημερομηνίας ή/και τη χιλιομετρική ένδειξη επίσης η γενική προειδοποιητική λυχνία με κίτρινο χρώμα.

Αν ξεπεραστεί το χρονικό σημείο του σέρβις, εμφανίζεται ένα κίτρινο μήνυμα Check-Control. Επιπλέον εμφανίζονται οι ενδείξεις για το σέρβις, το ραντεβού για σέρβις και η υπολειπόμενη διαδρομή στους πίνακες μενού MY VEHICLE και SERVICE REQUIREMENTS επισημασμένες με θαυμαστικό.



### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν η ένδειξη σέρβις εμφανίζεται για διάστημα μεγαλύτερο από ένα μήνα πριν την ημερομηνία του σέρβις, πρέπει να ρυθμιστεί εκ νέου η τρέχουσα ημερομηνία.

Αυτή η κατάσταση μπορεί να παρουσιαστεί, εάν είχε αποσυνδεθεί η μπαταρία. ◀

## Σέρβις επικείμενο



εμφανίζεται με λευκό χρώμα.

Service due! Have service carried out by a BMW Motorrad Retailer.

Πιθανή αιτία:

Το σέρβις επίκειται είτε με την έννοια των διανυθέντων χιλιομέτρων, είτε με την έννοια της ημερομηνίας.

- Αναθέτετε τις εργασίες του σέρβις τακτικά σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή ακόμη καλύτερα σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad.

» Διατηρείται η λειτουργική και κυκλοφοριακή ασφάλεια του οχήματος.

» Εξασφαλίζεται η καλύτερη επικτική διατήρηση της αξίας του οχήματος.

## Υπέρβαση προθεσμίας σέρβις



Η γενική προειδοποιητική λυχνία ανάβει με κίτρινο χρώμα.



εμφανίζεται με κίτρινο χρώμα.

Service overdue! Have service carried out by a BMW Motorrad Retailer.

Πιθανή αιτία:

Το σέρβις είναι εκπρόθεσμο είτε με την έννοια των διανυθέντων χιλιομέτρων, είτε με την έννοια της ημερομηνίας.

- Αναθέτετε τις εργασίες του σέρβις τακτικά σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή ακόμη καλύτερα σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad.

- » Διατηρείται η λειτουργική και κυκλοφοριακή ασφάλεια του οχήματος.
- » Εξασφαλίζεται η καλύτερη επι-  
κτική διατήρηση της αξίας του οχήματος.



## Χειρισμός

|                                               |    |                                             |     |
|-----------------------------------------------|----|---------------------------------------------|-----|
| Κλειδαριά διακόπτη ανάφλεξης / τιμονιού ..... | 62 | Ηλεκτρονική ρύθμιση ανάρτησης (D-ESA).....  | 83  |
| Ανάφλεξη με Keyless Ride.....                 | 64 | Πρόγραμμα οδήγησης .....                    | 87  |
| Διακόπτης απενεργοποίησης ανάγκης .....       | 69 | Πρόγραμμα οδήγησης PRO.....                 | 90  |
| Έξυπνη κλήση έκτακτης ανάγκης .....           | 70 | Σύστημα ελέγχου σταθερής ταχύτητας .....    | 92  |
| Φώτα .....                                    | 72 | Σύστημα υποβοήθησης εκκίνησης .....         | 95  |
| Day run lights .....                          | 74 | Αντικλεπτικό σύστημα συναγερμού (DWA) ..... | 96  |
| Φώτα αλάρμ .....                              | 76 | Σύστημα ελέγχου πίεσης ελαστικών (RDC)..... | 99  |
| Φλας .....                                    | 77 | Θερμαινόμενα γκριπ .....                    | 100 |
| Σύστημα αντιμπλοκαρίσματος φρένων (ABS).....  | 77 | Υπολογιστής οχήματος .....                  | 101 |
| Αυτόματος Έλεγχος Ευστάθειας (ASC) .....      | 80 | Σέλα οδηγού και συνεπιβάτη.....             | 101 |
| Δυναμικός έλεγχος πρόσφυσης (DTC).....        | 82 |                                             |     |

## Κλειδαριά διακόπτη ανάφλεξης / τιμονιού

### Κλειδί οχήματος

Λαμβάνετε 2 κλειδιά διακόπτη ανάφλεξης.

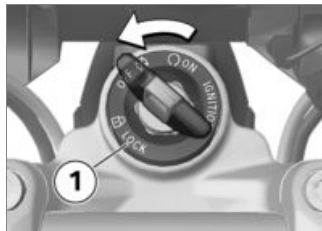
Σε περίπτωση απώλειας κλειδιού, προσέξτε τις οδηγίες σχετικά με το ηλεκτρονικό σύστημα ακινητοποίησης (EWS) (►► 63).

Η κλειδαριά διακόπτη ανάφλεξης / τιμονιού, η τάπα του ρεζερβουάρ καυσίμου και η κλειδαριά της σέλας ανοίγουν με το ίδιο κλειδί.

Προαιρετικά μπορείτε επίσης να ζητήσετε να ανοίγουν οι κλειδαριές στις πλαϊνές βαλίτσες και στη βαλίτσα topcase με τα κλειδιά του οχήματος. Απευθυνθείτε για το σκοπό αυτό σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή ακόμη καλύτερα σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad.

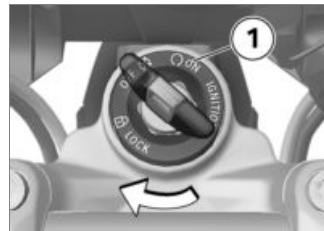
## Κλείδωμα κλειδαριάς τιμονιού

- Στρίψιμο του τιμονιού προς τα αριστερά



- Περιστρέψτε το κλειδί στη θέση **1**, μετακινώντας ελαφρά το τιμόνι.
  - » Το σύστημα ανάφλεξης, τα φώτα και όλα τα λειτουργικά κυκλώματα απενεργοποιούνται.
  - » Η κλειδαριά του τιμονιού είναι κλειδωμένη.
  - » Το κλειδί μπορεί να αφαιρεθεί.

## Ενεργοποίηση του συστήματος ανάφλεξης



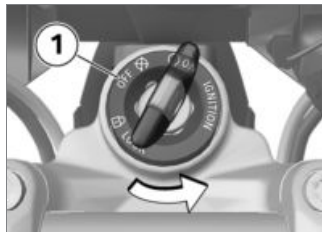
- Βάλτε το κλειδί στην κλειδαριά της ανάφλεξης και γυρίστε το στη θέση **1**.
  - » Τα φώτα θέσης και όλα τα κυκλώματα λειτουργίας είναι ενεργοποιημένα.
  - » Πραγματοποιείται έλεγχος Pre-Ride-Check. (►► 147)
  - » Πραγματοποιείται αυτοδιάγνωση ABS. (►► 147)
- Χωρίς προγράμματα οδήγησης ProSA
- » Πραγματοποιείται αυτοδιάγνωση ASC. (►► 148)◁

- Με προγράμματα οδήγησης Pro<sup>SA</sup>
- » Πραγματοποιείται αυτοδιάγνωση DTC. (➡ 149)◁

## Φως υποδοχής

- Ενεργοποιήστε το σύστημα ανάφλεξης.
- » Το φως θέσης ανάβει για λίγο.
- Με φώτα ημέρας<sup>SA</sup>
- » Τα φώτα ημέρας ανάβουν για λίγο.◁
- Με πρόσθετους προβολείς LED<sup>SZ</sup>
- » Οι πρόσθετοι προβολείς LED ανάβουν για λίγο.◁

## Απενεργοποίηση του συστήματος ανάφλεξης



- Περιστρέψτε το κλειδί της ανάφλεξης στη θέση **1**.
- » Μετά την απενεργοποίηση του συστήματος ανάφλεξης, το ταμπλό οργάνων παραμένει ενεργοποιημένο για λίγο και εμφανίζει τυχόν υπάρχοντα μηνύματα σφάλματος.
- » Κλειδαριά τιμονιού απασφαλισμένη.
- » Δυνατότητα περιορισμένης χρονικά λειτουργίας των πρόσθετων συσκευών.

- » Δυνατότητα φόρτισης της μπαταρίας μέσω της πρίζας.
- » Το κλειδί μπορεί να αφαιρεθεί.

- Με φώτα ημέρας<sup>SA</sup>
- Μετά την απενεργοποίηση του συστήματος ανάφλεξης, τα φώτα ημέρας σβήνουν εντός μικρού χρονικού διαστήματος.◁
- Με πρόσθετους προβολείς LED<sup>SZ</sup>
- Μετά την απενεργοποίηση του συστήματος ανάφλεξης, οι πρόσθετοι προβολείς LED σβήνουν εντός μικρού χρονικού διαστήματος.◁

## Ηλεκτρονικό σύστημα ακινητοποίησης EWS

Το ηλεκτρονικό σύστημα στη μοτοσικλέτα εξακριβώνει τα δεδομένα που είναι αποθηκευμένα στο κλειδί της ανάφλεξης μέσω μιας δακτυλιοειδούς κεραίας στην κλειδαριά του διακόπτη της

ανάφλεξης. Η μονάδα ελέγχου κινητήρα επιτρέπει την εκκίνηση του κινητήρα, μόνο εάν αυτό το κλειδί αναγνωριστεί ως "έγκυρο".



## ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν μαζί με το κλειδί διακόπτη ανάφλεξης που χρησιμοποιείτε για την εκκίνηση του κινητήρα έχετε ένα ακόμη κλειδί του οχήματος, μπορεί να "διεγερθεί" το ηλεκτρονικό σύστημα και να μην επιτρέπει την εκκίνηση του κινητήρα.

Το άλλο κλειδί του οχήματος πρέπει να φυλάσσεται πάντοτε ξεχωριστά από το κλειδί του διακόπτη ανάφλεξης. ◀

Σε περίπτωση απώλειας κάποιου κλειδιού του οχήματος, μπορείτε να ζητήσετε να ακυρωθεί το κλειδί αυτό από τον τοπικό Επίσημο Έμπορο της BMW Motorrad.

Για το σκοπό αυτό πρέπει να έχετε μαζί σας και όλα τα υπόλοιπα κλειδιά του οχήματος. Η εκκίνηση του κινητήρα με ένα κλειδί, για το οποίο έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία φραγής, δεν είναι πλέον δυνατή. Ένα κλειδί όμως, για το οποίο έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία φραγής, μπορεί να απελευθερωθεί και πάλι.

Κλειδιά ανάγκης και πρόσθετα κλειδιά μπορείτε να προμηθευτείτε μόνο μέσω ενός Επίσημου Εμπόρου BMW Motorrad. Αυτός είναι υποχρεωμένος να ελέγξει τα στοιχεία σας, καθώς τα κλειδιά αποτελούν μέρος του συστήματος ασφαλείας.

## Ανάφλεξη με Keyless Ride

– Με Keyless Ride<sup>SA</sup>

### Κλειδί οχήματος



## ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η ενδεικτική λυχνία για το κλειδί ραδιοκυμάτων αναβοσβήνει, όση ώρα πραγματοποιείται αναζήτηση του κλειδιού ραδιοκυμάτων.

Μόλις αναγνωριστεί το κλειδί ραδιοκυμάτων ή/και το κλειδί ανάγκης, σβήνει.

Εάν δεν αναγνωριστεί το κλειδί ραδιοκυμάτων ή/και το κλειδί ανάγκης, ανάβει για μικρό χρονικό διάστημα. ◀

Σας παραδίδεται ένα κλειδί ραδιοκυμάτων και ένα κλειδί ανάγκης. Σε περίπτωση απώλειας κλειδιού, προσέξτε τις οδηγίες σχετικά με το ηλεκτρονικό

σύστημα ακινητοποίησης (EWS) (► 63).

Το σύστημα ανάφλεξης, η τάπα ρεζερβουάρ καυσίμου και το αντικλεπτικό σύστημα συναγερμού ενεργοποιούνται με το κλειδί ραδιοκυμάτων. Ο χειρισμός της κλειδαριάς σέλας, της βαλίτσας Torcase και των πλαϊνών βαλίστων μπορεί να πραγματοποιηθεί χειροκίνητα.



## ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε περίπτωση υπέρβασης της εμβέλειας του κλειδιού ραδιοκυμάτων (π.χ. μέσα στην πλαϊνή βαλίτσα ή στη βαλίτσα Torcase), το όχημα δεν είναι δυνατόν να εκκινηθεί.

Εάν το κλειδί ραδιοκυμάτων συνεχίζει να απουσιάζει, το σύστημα ανάφλεξης απενεργοποιείται μετά από περ. 1,5 λεπτό, για να προστατευθεί η μπαταρία. Συνιστάται να έχετε το κλειδί ραδιοκυμάτων πάντοτε πάνω σας

(π.χ. στην τσέπη του μπουφάν) και εναλλακτικά να έχετε μαζί σας το κλειδί ανάγκης. ◀



Εμβέλεια του κλειδιού  
ραδιοκυμάτων Keyless  
Ride

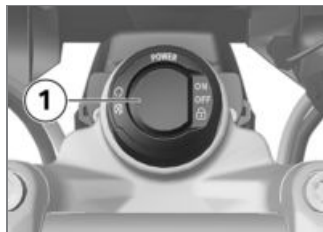
– Με Keyless Ride<sup>SA</sup>

Περίπου 1 m◀

## Κλείδωμα κλειδαριάς τιμονιού

### Προϋπόθεση

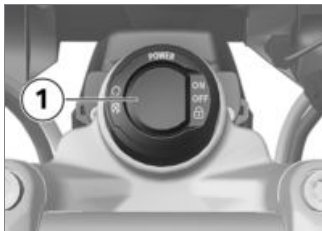
Το τιμόνι είναι στραμμένο προς τα αριστερά. Το κλειδί ραδιοκυμάτων βρίσκεται εντός της περιοχής λήψης.



- Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **1**.
- » Η κλειδαριά τιμονιού κλειδώνει με το χαρακτηριστικό ήχο.
- » Το σύστημα ανάφλεξης, τα φώτα και όλα τα λειτουργικά κυκλώματα απενεργοποιούνται.
- Για το ξεκλείδωμα της κλειδαριάς τιμονιού, πιάστε σύντομα το πλήκτρο **1**.

## Ενεργοποίηση του συστήματος ανάφλεξης Προϋπόθεση

Το κλειδί ραδιοκυμάτων βρίσκεται εντός της περιοχής λήψης.



- Η ενεργοποίηση του συστήματος ανάφλεξης μπορεί να πραγματοποιηθεί με **δύο** παραλλαγές.

### Παραλλαγή 1:

- Πιέστε σύντομα το πλήκτρο **1**.
  - » Τα φώτα θέσης και όλα τα κυκλώματα λειτουργίας είναι ενεργοποιημένα.
  - Με φώτα ημέρας SA
  - » Τα φώτα ημέρας είναι ενεργοποιημένα. <
  - Με πρόσθετους προβολείς LED SZ
  - » Οι πρόσθετοι προβολείς LED είναι ενεργοποιημένοι. <

- » Πραγματοποιείται έλεγχος Pre-Ride-Check. (➡ 147)
- » Πραγματοποιείται αυτο-διάγνωση ABS. (➡ 147)
- Χωρίς προγράμματα οδήγησης Pro SA
- » Πραγματοποιείται αυτο-διάγνωση ASC. (➡ 148) <

### Παραλλαγή 2:

- Η κλειδαριά τιμονιού είναι κλειδωμένη, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **1**.
  - » Η κλειδαριά τιμονιού ξεκλειδώνει.
  - » Τα φώτα θέσης και όλα τα λειτουργικά κυκλώματα ενεργοποιούνται.
  - » Πραγματοποιείται έλεγχος Pre-Ride-Check. (➡ 147)
  - » Πραγματοποιείται αυτο-διάγνωση ABS. (➡ 147)
  - Χωρίς προγράμματα οδήγησης Pro SA
  - » Πραγματοποιείται αυτο-διάγνωση ASC. (➡ 148) <

## Απενεργοποίηση του συστήματος ανάφλεξης Προϋπόθεση

Το κλειδί ραδιοκυμάτων βρίσκεται εντός της περιοχής λήψης.



- Η απενεργοποίηση του συστήματος ανάφλεξης μπορεί να πραγματοποιηθεί με **δύο** παραλλαγές.

### Παραλλαγή 1:

- Πιέστε σύντομα το πλήκτρο **1**.
  - » Τα φώτα απενεργοποιούνται.
  - » Η κλειδαριά τιμονιού δεν είναι κλειδωμένη.

## Παραλλαγή 2:

- Στρίψιμο του τιμονιού προς τα αριστερά.
  - Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **1**.
- » Τα φώτα απενεργοποιούνται.
- » Η κλειδαριά τιμονιού κλειδώνει.

## Ηλεκτρονικό σύστημα ακινητοποίησης EWS

Το ηλεκτρονικό σύστημα στη μοτοσικλέτα εξακριβώνει τα δεδομένα που είναι αποθηκευμένα στην κλειδαριά ραδιοκυμάτων, μέσω μιας δακτυλιοειδούς κεραίας. Η μονάδα ελέγχου κινητήρα απελευθερώνει την εκκίνηση του κινητήρα, μόνο εάν το κλειδί ραδιοκυμάτων αναγνωριστεί ως "έγκυρο".



### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν μαζί με το κλειδί ραδιοκυμάτων που χρησιμοποιείτε για την εκκίνηση του κινητήρα έχετε ένα

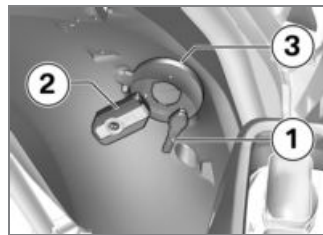
ακόμη κλειδί του οχήματος, μπορεί να "διεγερθεί" το ηλεκτρονικό σύστημα και να μην επιτρέπει την εκκίνηση του κινητήρα. Το άλλο κλειδί του οχήματος πρέπει να φυλάσσεται πάντοτε ξεχωριστά από το κλειδί ραδιοκυμάτων. ◀

Σε περίπτωση απώλειας ενός κλειδιού ραδιοκυμάτων, μπορείτε να ενεργοποιήσετε για αυτό το κλειδί τη λειτουργία φραγής στον Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad της περιοχής σας. Για το σκοπό αυτό πρέπει να έχετε μαζί σας όλα τα υπόλοιπα κλειδιά της μοτοσικλέτας.

Η εκκίνηση του κινητήρα με ένα κλειδί ραδιοκυμάτων, για το οποίο έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία φραγής, δεν είναι πλέον δυνατή. Ένα κλειδί ραδιοκυμάτων όμως, για το οποίο έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία φραγής, μπορεί να απελευθερωθεί και πάλι.

Κλειδιά ανάγκης και πρόσθετα κλειδιά μπορείτε να προμηθευτείτε μόνο μέσω ενός Επίσημου Εμπόρου BMW Motorrad. Αυτός είναι υποχρεωμένος να ελέγξει τα στοιχεία σας, καθώς τα κλειδιά ραδιοκυμάτων αποτελούν μέρος του συστήματος ασφαλείας.

## Η μπαταρία του κλειδιού ραδιοκυμάτων είναι άδεια ή απώλεια του κλειδιού ραδιοκυμάτων



- Σε περίπτωση απώλειας κλειδιού, προσέξτε τις οδηγίες

- σχετικά με το ηλεκτρονικό σύστημα ακινητοποίησης (**EWS**).
- Σε περίπτωση απώλειας του κλειδιού ραδιοκυμάτων κατά την οδήγηση, το όχημα μπορεί να εκκινηθεί με χρήση του κλειδιού ανάγκης.
  - Αν η μπαταρία του κλειδιού ραδιοκυμάτων είναι άδεια, το όχημα μπορεί να ξεκινήσει με ένα άγγιγμα του καλύμματος πίσω τροχού με το κλειδί ραδιοκυμάτων.
  - Κρατήστε το κλειδί ανάγκης **1** ή το εκφορτισμένο κλειδί ραδιοκυμάτων **2** στο κάλυμμα πίσω τροχού στο ύψος της κεραίας **3**.



### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το κλειδί ανάγκης ή/και το άδαιο κλειδί ραδιοκυμάτων πρέπει να **ακουμπάει** στο κάλυμμα του πίσω τροχού. ◀



Χρονικό διάστημα, μέσα στο οποίο πρέπει να πραγματοποιηθεί η εκκίνηση του κινητήρα. Στη συνέχεια πρέπει να πραγματοποιηθεί εκ νέου ξεκλείδωμα.

30 s

- » Πραγματοποιείται έλεγχος Pre-Ride-Check.
- Το κλειδί αναγνωρίστηκε.
- Ο κινητήρας μπορεί να εκκινηθεί.
- Εκκίνηση του κινητήρα (▶ 146).

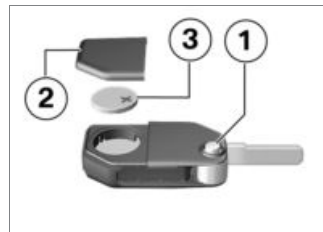
### Αντικατάσταση μπαταρίας του κλειδιού ραδιοκυμάτων

Το κλειδί ραδιοκυμάτων δεν αντιδρά κατά το χειρισμό ενός πλήκτρου με σύντομο ή παρατεταμένο πάτημα:

- Η μπαταρία του κλειδιού ραδιοκυμάτων δεν είναι φορτισμένη πλήρως.



Remote key battery weak. Limited central locking function. Change battery.



- Πιέστε το κουμπί **1**.
- » Το στέλεχος κλειδιού εξέρχεται.
- Πιέστε το καπάκι μπαταρίας **2** προς τα επάνω.
- Αφαιρέστε την μπαταρία **3**.
- Διαθέστε την παλαιά μπαταρία στα απορρίμματα σύμφωνα με τις σχετικές νομικές διατάξεις,

μην πετάξετε την μπαταρία στα οικιακά απορρίμματα.



## ΠΡΟΣΟΧΗ

### Μη κατάλληλες ή λανθασμένα τοποθετημένες μπαταρίες

Ζημιές εξαρτημάτων

- Χρησιμοποιήστε την προβλεπόμενη μπαταρία.
- Κατά την τοποθέτηση της μπαταρίας, προσέξτε τη σωστή πολικότητα.◀
- Τοποθετήστε μια καινούργια μπαταρία με το θετικό πόλο προς τα επάνω.



Τύπος μπαταρίας

Για το κλειδί ραδιοκυμάτων  
Keyless Ride

CR 2032

- Τοποθετήστε το καπάκι της μπαταρίας **2**.

- » Το κόκκινο LED στο ταμπλό οργάνων αναβοσβήνει.
- » Το κλειδί ραδιοκυμάτων είναι πάλι έτοιμο για λειτουργία.

### Διακόπτης απενεργοποίησης ανάγκης



- 1** Διακόπτης απενεργοποίησης ανάγκης



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### Πάτημα του διακόπτη απενεργοποίησης ανάγκης κατά την κίνηση του οχήματος

Κίνδυνος πτώσης λόγω μπλοκαρίσματος του πίσω τροχού

- Μην πατάτε το διακόπτη απενεργοποίησης ανάγκης κατά την κίνηση του οχήματος.◀

Με τη βοήθεια του διακόπτη απενεργοποίησης ανάγκης μπορείτε να σβήσετε τον κινητήρα απλά και γρήγορα.



- A** Κινητήρας απενεργοποιημένος  
**B** Θέση λειτουργίας

## Έξυπνη κλήση έκτακτης ανάγκης

- Με έξυπνη κλήση έκτακτης ανάγκης SA

## Κλήση έκτακτης ανάγκης μέσω BMW

Πατήστε το πλήκτρο SOS μόνο σε περίπτωση ανάγκης. Ακόμη κι αν δεν είναι εφικτή μία κλήση έκτακτης ανάγκης μέσω BMW, ενδέχεται να πραγματοποιη-

θεί μία κλήση έκτακτης ανάγκης προς έναν δημόσιο αριθμό κλήσης έκτακτης ανάγκης. Αυτό εξαρτάται μεταξύ άλλων από το εκάστοτε δίκτυο κινητής τηλεφωνίας και τις εθνικές προδιαγραφές.

Η κλήση έκτακτης ανάγκης δεν μπορεί για τεχνικούς λόγους να είναι διασφαλισμένη υπό μη ευνοϊκές συνθήκες π.χ. σε περιοχές χωρίς λήψη κινητής τηλεφωνίας.

## Γλώσσα για κλήση έκτακτης ανάγκης

Σε κάθε όχημα έχει αντιστοιχιστεί μία γλώσσα, αναλόγως της αγοράς, για την οποία προορίζεται. Σε αυτή τη γλώσσα επικοινωνεί μαζί σας το BMW Call Center.



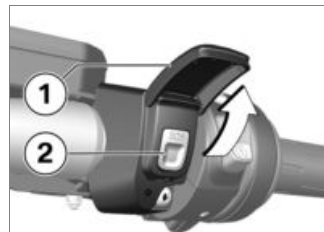
## ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αλλαγή της γλώσσας για την κλήση έκτακτης ανάγκης μπορεί να γίνει μόνο από τον Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad.

Αυτή η γλώσσα που έχει αντιστοιχιστεί στο όχημα διαφέρει από τις γλώσσες ένδειξης στην οθόνη TFT που μπορεί να επιλέξει ο οδηγός.◀

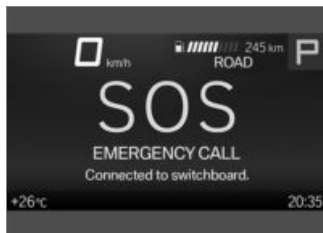
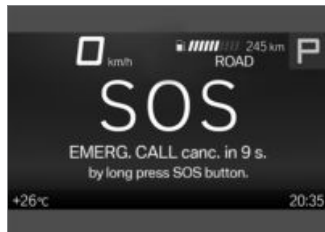
## Χειροκίνητη κλήση έκτακτης ανάγκης Προϋπόθεση

Έχει προκύψει μία κατάσταση ανάγκης. Το όχημα είναι ακινητοποιημένο. Το σύστημα ανάφλεξης είναι ενεργοποιημένο.



- Ανοίξτε το κάλυμμα 1.

- Πιέστε σύντομα το πλήκτρο **SOS 2**.



Η σύνδεση δημιουργήθηκε.



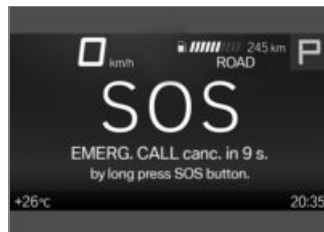
- Μεταδώστε μέσω του μικροφώνου **3** και των ηχείων **4** πληροφορίες για τις υπηρεσίες διάσωσης.

## Αυτόματη κλήση έκτακτης ανάγκης

Μετά την ενεργοποίηση της ανάφλεξης, η έξυπνη κλήση έκτακτης ανάγκης είναι αυτόματα ενεργή και αντιδρά σε περίπτωση πτώσης.

## Κλήση έκτακτης ανάγκης σε ελαφρά πτώση

- Αναγνωρίζεται μία ελαφρά πτώση ή σύγκρουση.
- » Ακούγεται ένα ηχητικό σήμα.



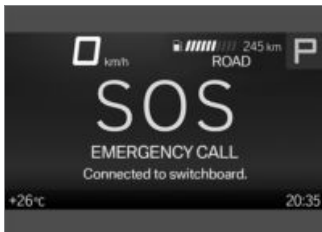
Εμφανίζεται ο χρόνος μέχρι την πραγματοποίηση της κλήσης έκτακτης ανάγκης. Στη διάρκεια

Εμφανίζεται ο χρόνος μέχρι την πραγματοποίηση της κλήσης έκτακτης ανάγκης. Στη διάρκεια αυτού του χρονικού διαστήματος είναι εφικτή μια διακοπή της κλήσης έκτακτης ανάγκης.

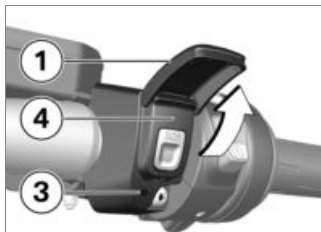
- Ενεργοποιήστε τον διακόπτη απενεργοποίησης ανάγκης, για να σβήσετε τον κινητήρα.
- Βγάλτε το κράνος.
- » Μετά τη λήξη του χρονοδιακόπτη, δημιουργείται μία φωνητική σύνδεση με το BMW Call Center.

αυτού του χρονικού διαστήματος είναι εφικτή μια διακοπή της κλήσης έκτακτης ανάγκης.

- Αν είναι εφικτό, βγάλτε το κράνος και οβήστε τον κινητήρα.
- » Διαμορφώνεται μία φωνητική σύνδεση με το BMW Call Center.



Η σύνδεση δημιουργήθηκε.



- Ανοίξτε το κάλυμμα **1**.
- Μεταδώστε μέσω του μικροφώνου **3** και των ηχείων **4** πληροφορίες για τις υπηρεσίες διάσωσης.

### Κλήση έκτακτης ανάγκης σε σοβαρή πτώση

- Αναγνωρίζεται μία σοβαρή πτώση ή σύγκρουση.
- » Η κλήση έκτακτης ανάγκης πραγματοποιείται αυτόματα χωρίς καθυστέρηση.

## Φώτα

### Φώτα διασταύρωσης (μεσαία σκάλα) και φώτα θέσης

Τα φώτα θέσης ανάβουν αυτόματα μετά την ενεργοποίηση του συστήματος ανάφλεξης.



### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα φώτα θέσης επιβαρύνουν την μπαταρία. Για αυτό το λόγο το σύστημα ανάφλεξης πρέπει να παραμένει ενεργοποιημένο μόνο για περιορισμένο χρονικό διάστημα. ◀

Τα φώτα διασταύρωσης (μεσαία σκάλα) ανάβουν αυτόματα μετά την εκκίνηση του κινητήρα.

– Με φώτα ημέρας<sup>SA</sup>

Κατά τη διάρκεια της ημέρας μπορούν να ενεργοποιηθούν αντί των φώτων διασταύρωσης

(μεσαία σκάλα), εναλλακτικά τα φώτα ημέρας.

## Φώτα πορείας (μεγάλη σκάλα) και σινιάλο φώτων

- Ενεργοποίηση του συστήματος ανάφλεξης (☛ 62).



- Πιέστε το διακόπτη **1** προς τα μπροστά, για να ενεργοποιήσετε τα φώτα πορείας (μεγάλη σκάλα).
- Τραβήξτε το διακόπτη **1** προς τα πίσω, για να ενεργοποιήσετε το σινιάλο φώτων.

## Φώτα follow me home

- Απενεργοποιήστε το σύστημα ανάφλεξης.



- Αμέσως μετά την απενεργοποίηση του συστήματος ανάφλεξης, τραβήξτε το διακόπτη **1** προς τα πίσω και κρατήστε τον, μέχρι να ενεργοποιηθούν τα φώτα "Follow me Home".
  - » Ο φωτισμός οχήματος ανάβει για ένα λεπτό και απενεργοποιείται πάλι αυτόματα.
  - Αυτό μπορεί π. χ. να αξιοποιηθεί μετά τη στάθμευση του οχήματος για το φωτισμό της

διαδρομής μέχρι την πόρτα του σπιτιού.

## Φώτα στάθμευσης

- Απενεργοποίηση του συστήματος ανάφλεξης (☛ 63).



- Αμέσως μετά την απενεργοποίηση του συστήματος ανάφλεξης, πιέστε το πλήκτρο **1** προς τα αριστερά και κρατήστε το σε αυτή τη θέση, μέχρι να ενεργοποιηθούν τα φώτα στάθμευσης.
- Ενεργοποιήστε και απενεργοποιήστε και πάλι το σύστημα

ανάφλεξης, για να σβήσετε τα φώτα στάθμευσης.

## Πρόσθετοι προβολείς

- Με πρόσθετους προβολείς LED<sup>SZ</sup>

### Προϋπόθεση

Οι πρόσθετοι προβολείς είναι ενεργοί μόνο όταν είναι ενεργά τα φώτα διασταύρωσης (μεσαία σκάλα).



### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι πρόσθετοι προβολείς έχουν εγκριθεί ως προβολείς ομίχλης και επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο σε κακές καιρικές συνθήκες. Πρέπει να τηρείται ο Κώδικας Οδικής Κυκλοφορίας της εκάστοτε χώρας.◀

- Εκκίνηση του κινητήρα (111► 146).



- Πιέστε το πλήκτρο **1**, για να ενεργοποιήσετε τους πρόσθετους προβολείς.



Η ενδεικτική λυχνία για τον πρόσθετο προβολέα ανάβει.

- Πιέστε εκ νέου το πλήκτρο **1**, για να απενεργοποιήσετε τους πρόσθετους προβολείς.

## Day run lights

- Με φώτα ημέρας<sup>SA</sup>

## Χειροκίνητα φώτα ημέρας

### Προϋπόθεση

Η αυτόματη λειτουργία φώτων ημέρας είναι απενεργοποιημένη.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### Ενεργοποίηση των φώτων ημέρας στο σκοτάδι.

Επιδείνωση της ορατότητας και θάμπωμα των οδηγών που κινούνται στο αντίθετο ρεύμα κυκλοφορίας.

- Μην χρησιμοποιείται τα φώτα ημέρας στο σκοτάδι.◀



### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα φώτα ημέρας γίνονται, σε σχέση με τα φώτα διασταύρωσης (μεσαία σκάλα), πιο εύκολα αντιληπτά από τους οδηγούς των αντίθετα διερχόμενων οχημάτων. Έτσι βελτιώνονται οι συνθήκες ορατότητας κατά τη διάρκεια της ημέρας.◀

- Εκκίνηση του κινητήρα (146).
- Στο μενού Settings, Vehicle settings, Lights απενεργοποίηση της λειτουργίας Auto. daytime light.



- Πατήστε το πλήκτρο **1**, για να ενεργοποιήσετε τα φώτα ημέρας.



Ανάβει η ενδεικτική λυχνία για τα φώτα ημέρας.

» Τα φώτα διασταύρωσης (μεσαία σκάλα) και το μπροστινό φως θέσης απενεργοποιούνται.

- Σε σκοτάδι ή σε τούνελ: Πατήστε εκ νέου το πλήκτρο **1**, για να απενεργοποιήσετε τα φώτα ημέρας και να ενεργοποιήσετε τα φώτα διασταύρωσης (μεσαία σκάλα) και το μπροστινό φως θέσης.



### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν με αναμμένα τα φώτα ημέρας ανάψετε τα φώτα πορείας (μεγάλη σκάλα), τα φώτα ημέρας σβήνουν μετά από περ. 2 δευτερόλεπτα και ανάβουν τα φώτα πορείας, τα φώτα διασταύρωσης και το μπροστινό φως θέσης. Εάν σβήσετε ξανά τα φώτα πορείας (μεγάλη σκάλα), δεν ενεργοποιούνται ξανά αυτόματα τα φώτα ημέρας, αλλά πρέπει να τα ανάψετε ξανά χειροκίνητα όταν χρειαστεί.◀

## Αυτόματα φώτα ημέρας



### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η εναλλαγή μεταξύ φώτων ημέρας και φώτων μεσαίας σκάλας και μπροστινού φωτός θέσης μπορεί να γίνει αυτόματα.◀



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Ο αυτόματος έλεγχος φώτων μεσαίας σκάλας δεν είναι δυνατόν να υποκαταστήσει την προσωπική εκτίμηση των συνθηκών φωτισμού, ιδιαίτερα σε ομίχλη ή νεφελώδεις καιρικές συνθήκες.**

Κίνδυνος ασφάλειας

- Σε κακές συνθήκες φωτισμού, ενεργοποιήστε χειροκίνητα τα φώτα διασταύρωσης (μεσαία σκάλα).◀
- Στο μενού Settings, Vehicle settings, Lights

ενεργοποίηση της λειτουργίας  
Auto. daytime light.



Ανάβει η ενδεικτική λυ-  
χνία για τα αυτόματα φώτα  
ημέρας.

» Όταν η φωτεινότητα του περι-  
βάλλοντος μειωθεί κάτω από  
μια συγκεκριμένη τιμή, ανάβουν  
αυτόματα τα φώτα διασταύ-  
ρωσης (μεσαία σκάλα) (π.χ.  
σε τούνελ). Όταν διαπιστωθεί  
επαρκής φωτεινότητα περιβάλ-  
λοντος, ενεργοποιούνται ξανά  
τα φώτα ημέρας.



Όταν τα φώτα ημέρας είναι  
ενεργοποιημένα, ανάβει η  
ενδεικτική λυχνία για τα φώτα  
ημέρας.

## Χειροκίνητος χειρισμός του φωτισμού με ενεργοποιημένη αυτόματη λειτουργία

- Εάν πατήσετε το πλήκτρο  
φώτων ημέρας, σβήνουν τα  
φώτα ημέρας και ανάβουν τα  
φώτα διασταύρωσης (μεσαία  
σκάλα) και το μπροστινό  
φως θέσης (π.χ. κατά την  
είσοδο σε σήραγγα, εάν τα  
αυτόματα φώτα ημέρας  
αντιδρούν καθυστερημένα  
λόγω της φωτεινότητας του  
περιβάλλοντος).
- Πατώντας ξανά το πλήκτρο  
φώτων ημέρας, ενεργοποιείται  
ξανά η αυτόματη λειτουργία  
φώτων ημέρας, δηλ. τα φώτα  
ημέρας ανάβουν ξανά όταν  
επιτευχθεί η απαραίτητη φωτει-  
νότητα περιβάλλοντος.

## Φώτα αλάρμ

### Χειρισμός των φώτων αλάρμ

- Ενεργοποίηση του συστήματος  
ανάφλεξης (☛ 62).



### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα φώτα αλάρμ επιβαρύνουν  
την μπαταρία. Συνεπώς τα φώτα  
αλάρμ πρέπει να ενεργοποιούνται  
μόνο για περιορισμένο χρονικό  
διάστημα. ◀



- Πατήστε το πλήκτρο **1**, για να ενεργοποιήσετε τα φώτα αλάρμ.
- » Το σύστημα ανάφλεξης μπορεί να απενεργοποιηθεί.
- Για να απενεργοποιήσετε τα φώτα αλάρμ, ενεργοποιήστε το σύστημα ανάφλεξης και πατήστε εκ νέου το πλήκτρο **1**.

## Φλας

### Χειρισμός των φλας

- Ενεργοποίηση του συστήματος ανάφλεξης (➡ 62).



Επαναφορά φλας

Τα φλας απενεργοποιούνται αυτόματα μετά την επίτευξη του καθορισμένου χρόνου οδήγησης και της προβλεπόμενης απόστασης.

## Σύστημα αντιμπλοκαρίσματος φρένων (ABS)

### Απενεργοποίηση λειτουργίας ABS

- Ενεργοποίηση του συστήματος ανάφλεξης (➡ 62).



### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η λειτουργία ABS μπορεί να απενεργοποιηθεί και κατά την πορεία.◀



- Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **1**, μέχρι να αλλάξει η συμπεριφορά ένδειξης της ενδεικτικής και προειδοποιητικής λυχνίας ABS.

Αμέσως μετά την πίεση του πλήκτρου **1**, εμφανίζονται η τρέχουσα κατάσταση συστήματος ASC/DTC και η κατάσταση συστήματος ABS ON.

- » Αρχικά αλλάζει η συμπεριφορά ένδειξης της ενδεικτικής και προειδοποιητικής λυχνίας ASC. Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **1**, μέχρι να αντιδράσει η ενδεικτική και προειδοποιητική

λυχνία ABS. Σε αυτήν την περίπτωση δεν αλλάζει η ρύθμιση του ASC/DTC.



Η ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία ABS ανάβει.

Εμφανίζεται η πιθανή κατάσταση συστήματος ABS OFF!.

- Ελευθερώστε το πλήκτρο **1** μετά την αλλαγή της κατάστασης του συστήματος ABS.

Η κατάσταση συστήματος ASC/DTC παραμένει αμετάβλητη και η νέα κατάσταση συστήματος ABS OFF! εμφανίζεται για σύντομο χρονικό διάστημα.



Η ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία ABS παραμένει αναμμένη.

- » Η λειτουργία ABS είναι απενεργοποιημένη.
- » Η λειτουργία Integral παραμένει ενεργή.

– Με προγράμματα οδήγησης Pro<sup>SA</sup>

» Η λειτουργία του Hill Start Control συνεχίζει να είναι ενεργή.<

• Για περισσότερες πληροφορίες για τα συστήματα φρένων με BMW Motorrad Integral ABS βλέπε κεφάλαιο "Λεπτομερείς τεχνικές πληροφορίες":

» Σύστημα φρένων Integral μερικτής λειτουργίας (➡ 164)

– Με προγράμματα οδήγησης Pro<sup>SA</sup>

» Λειτουργία του συστήματος υποβοήθησης εκκίνησης πορείας (➡ 178)<

## Ενεργοποίηση Λειτουργίας ABS



- Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **1**, μέχρι να αλλάξει η συμπεριφορά ένδειξης της ενδεικτικής και προειδοποιητικής λυχνίας ABS.

Αμέσως μετά την πίεση του πλήκτρου **1**, εμφανίζονται η τρέχουσα κατάσταση συστήματος ASC/DTC και η κατάσταση συστήματος ABS OFF!.



Η ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία ABS σβήνει, ενώ σε περίπτωση μη ολοκλήρωσης της αυτοδιάγνωσης αρχίζει να αναβοσβήνει.

Εμφανίζεται η πιθανή κατάσταση συστήματος ABS ON.

- Ελευθερώστε το πλήκτρο **1** μετά την αλλαγή της κατάστασης του συστήματος ABS.



Η ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία ABS παραμένει σβηστή ή/και συνεχίζει να αναβοσβήνει.

Η κατάσταση συστήματος ASC/DTC παραμένει αμετάβλητη και η νέα κατάσταση συστήματος ABS ON εμφανίζεται για σύντομο χρονικό διάστημα.

- » Η λειτουργία ABS είναι ενεργοποιημένη.
- Εναλλακτικά μπορείτε επίσης να απενεργοποιήσετε και να

επανενεργοποιήσετε το σύστημα ανάφλεξης.



Εάν η ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία του ABS παραμένει αναμμένη μετά από απενεργοποίηση και επανενεργοποίηση του συστήματος ανάφλεξης και μετέπειτα οδήγηση με ταχύτητα υψηλότερη από την ελάχιστη ταχύτητα κίνησης, υπάρχει σφάλμα στο ABS.

Ελάχιστο 10 km/h

- Με προγράμματα οδήγησης Pro SA
- Εάν έχει αφαιρεθεί το φινιρίσμα κωδικοποίησης, εναλλακτικά μπορείτε επίσης να απενεργοποιήσετε και να επανενεργοποιήσετε το σύστημα ανάφλεξης.<

## Αυτόματος Έλεγχος Ευστάθειας (ASC)

### Απενεργοποίηση λειτουργίας ASC

- Χωρίς προγράμματα οδήγησης ProSA
- Ενεργοποίηση του συστήματος ανάφλεξης (III ➔ 62).



#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η λειτουργία ASC μπορεί να απενεργοποιηθεί και κατά την πορεία. ◀◀



- Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **1**, μέχρι να αλλάξει η συμπεριφορά ένδειξης της ενδεικτικής και προειδοποιητικής λυχνίας ASC.

Αμέσως μετά την πίεση του πλήκτρου **1**, εμφανίζονται η κατάσταση συστήματος ASC ON και η τρέχουσα κατάσταση συστήματος ABS.



Η ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία ASC ανάβει.

Εμφανίζεται η πιθανή κατάσταση συστήματος ASC OFF!

- Ελευθερώστε το πλήκτρο **1** μετά την αλλαγή της κατάστασης του συστήματος ASC.

Η νέα κατάσταση συστήματος ASC OFF! εμφανίζεται για σύντομο χρονικό διάστημα. Η κατάσταση συστήματος ABS παραμένει αμετάβλητη.



Η ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία ASC παραμένει αναμμένη.

» Η λειτουργία ASC είναι απενεργοποιημένη.

### Ενεργοποίηση λειτουργίας ASC

- Χωρίς προγράμματα οδήγησης ProSA



Εμφανίζεται η πιθανή κατάσταση συστήματος ASC ON.

- Ελευθερώστε το πλήκτρο **1** μετά την αλλαγή της κατάστασης.



Η ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία ASC εξακολουθεί να μην ανάβει ή/και συνεχίζει να αναβοσβήνει.

Η νέα κατάσταση συστήματος ASC ON εμφανίζεται για σύντομο χρονικό διάστημα. Η κατάσταση συστήματος ABS παραμένει αμετάβλητη.

- » Η λειτουργία ASC είναι ενεργοποιημένη.
- Εάν δεν έχει τοποθετηθεί το φως κωδικοποίησης, εναλλακτικά μπορείτε επίσης να απενεργοποιήσετε και να επανενεργοποιήσετε το σύστημα ανάφλεξης.

- Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **1**, μέχρι να αλλάξει η συμπεριφορά ένδειξης της ενδεικτικής και προειδοποιητικής λυχνίας ASC.

Αμέσως μετά την πίεση του πλήκτρου **1**, εμφανίζονται η κατάσταση συστήματος ASC OFF! και η τρέχουσα κατάσταση συστήματος ABS.



Η ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία ASC δεν ανάβει πλέον, ενώ σε περίπτωση μη ολοκλήρωσης του αυτοδιαγνωστικού ελέγχου αρχίζει να αναβοσβήνει.



## ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Περισσότερες πληροφορίες για τον Αυτόματο Έλεγχο Ευστάθειας (ASC) της BMW Motorrad μπορείτε να βρείτε στο κεφάλαιο "Λεπτομερείς τεχνικές πληροφορίες".◀



Εάν η ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία του ASC παραμένει αναμμένη μετά από απενεργοποίηση και ενεργοποίηση του συστήματος ανάφλεξης και μετέπειτα οδήγηση με την παρακάτω ελάχιστη ταχύτητα κίνησης, υπάρχει σφάλμα στο ASC.

Ελάχιστο 5 km/h

- Για περισσότερες πληροφορίες για τον αυτόματο έλεγχο ευστάθειας βλέπε κεφάλαιο "Λεπτομερείς τεχνικές πληροφορίες":

» Πώς λειτουργεί το ASC;  
(168)

## Δυναμικός έλεγχος πρόσφυσης (DTC)

– Με προγράμματα οδήγησης Pro SA

### Απενεργοποίηση του DTC

- Ενεργοποιήστε το σύστημα ανάφλεξης.



#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η λειτουργία DTC μπορεί να απενεργοποιηθεί και κατά την πορεία. ◀



- Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **1**, μέχρι να αλλάξουν τα χαρακτηριστικά ένδειξης της ενδεικτικής λυχνίας DTC.

Αμέσως μετά την πίεση του πλήκτρου **1**, εμφανίζονται η κατάσταση συστήματος DTC ON και η τρέχουσα κατάσταση συστήματος ABS.



Η ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία DTC ανάβει.

Εμφανίζεται η πιθανή κατάσταση συστήματος DTC OFF!.

- Ελευθερώστε το πλήκτρο **1** μετά την αλλαγή της κατάστασης.

Η νέα κατάσταση συστήματος DTC OFF! εμφανίζεται για σύντομο χρονικό διάστημα. Η κατάσταση συστήματος ABS παραμένει αμετάβλητη.



Η ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία DTC παραμένει αναμμένη.

» Η λειτουργία DTC είναι απενεργοποιημένη.

## Ενεργοποίηση του DTC



- Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **1**, μέχρι να αλλάξουν τα χαρακτηριστικά ένδειξης της ενδεικτικής λυχνίας DTC.

Αμέσως μετά την πίεση του πλήκτρου **1**, εμφανίζονται η κατάσταση συστήματος DTC **OFF!** και η τρέχουσα κατάσταση συστήματος ABS.

 Η ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία DTC σβήνει, ενώ σε περίπτωση μη ολοκλήρωσης της αυτοδιάγνωσης αρχίζει να αναβοσβήνει.

Εμφανίζεται η πιθανή κατάσταση συστήματος DTC **ON**.

- Ελευθερώστε το πλήκτρο **1** μετά την αλλαγή της κατάστασης.

 Η ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία DTC παραμένει σβηστή ή/και συνεχίζει να αναβοσβήνει.

Η νέα κατάσταση συστήματος DTC **ON** εμφανίζεται για σύντομο χρονικό διάστημα. Η κατάσταση συστήματος ABS παραμένει αμετάβλητη.

- » Η λειτουργία DTC είναι ενεργοποιημένη.
- Εάν δεν έχει τοποθετηθεί το φως κωδικοποίησης, εναλλακτικά μπορείτε επίσης να απενεργοποιήσετε και να επανενεργοποιήσετε το σύστημα ανάφλεξης.



Εάν η ενδεικτική λυχνία DTC παραμένει αναμμένη μετά από απενεργοποίηση και επανενεργοποίηση του συστήματος ανάφλεξης και μετέπειτα οδήγηση με την παρακάτω ελάχιστη ταχύτητα κίνησης, υπάρχει σφάλμα στο DTC.

Ελάχιστο 5 km/h

- Για περισσότερες πληροφορίες για τον δυναμικό έλεγχο πρόσφυσης βλέπε κεφάλαιο "Λεπτομερείς τεχνικές πληροφορίες":
  - » Πώς λειτουργεί ο έλεγχος πρόσφυσης; (► 169)

## Ηλεκτρονική ρύθμιση ανάρτησης (D-ESA)

– Με Dynamic ESA<sup>SA</sup>

## **Dynamic ESA** **Δυνατότητες ρύθμισης**

Η ηλεκτρονική ρύθμιση συστήματος ανάρτησης Dynamic ESA μπορεί να προσαρμόζει τη μοτοσικλέτα σας αυτόματα στο φορτίο. Αν η προφόρτιση ελατηρίου έχει ρυθμιστεί στο Auto, ο οδηγός δεν χρειάζεται να ασχολείται με τη ρύθμιση του φορτίου.

Για περισσότερες πληροφορίες για το Dynamic ESA βλέπε κεφάλαιο "Λεπτομερείς τεχνικές πληροφορίες" (➡ 171).

### **Διαθέσιμες λειτουργίες απόσβεσης**

- Για τη χρήση δρόμου: Road και Dyna.
- Για χρήση εκτός δρόμου: Enduro

### **Διαθέσιμες ρυθμίσεις φορτίου**

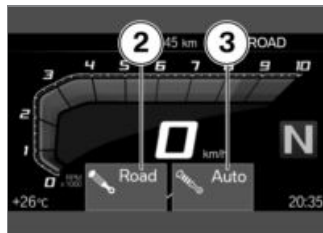
- Σταθερά προδιαγραφόμενη, ελάχιστη προφόρτιση ελατηρίου: Min
- Ενεργή αντιστάθμιση θέσης πορείας με αυτόματη ρύθμιση της προφόρτισης ελατηρίου: Auto
- Σταθερά προδιαγραφόμενη, μέγιστη προφόρτιση ελατηρίου: Max

### **Εμφάνιση των ρυθμίσεων του συστήματος ανάρτησης**

- Ενεργοποίηση του συστήματος ανάφλεξης (➡ 62).



- Πατήστε σύντομα το πλήκτρο **1**, για να εμφανιστεί η τρέχουσα ρύθμιση.



Αμέσως μετά την πίεση του πλήκτρου **1** εμφανίζονται οι ρυθμίσεις συστήματος ανάρτησης για

την απόσβεση **2** και την προφόρτιση ελατηρίου **3**.

» Η ένδειξη αποκρύπτεται και πάλι αυτόματα μετά από μικρό χρονικό διάστημα.

## Ρύθμιση συστήματος ανάρτησης

- Ενεργοποίηση του συστήματος ανάφλεξης (☛ 62).



- Πατήστε σύντομα το πλήκτρο **1**, για να εμφανιστεί η τρέχουσα ρύθμιση.

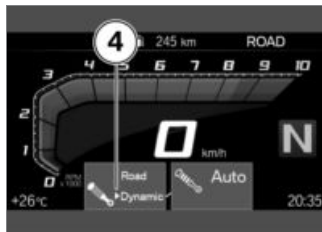
Για τη ρύθμιση της απόσβεσης:

- Πατήστε σύντομα το πλήκτρο **1** όσες φορές χρειάζεται, για να εμφανιστεί η επιθυμητή ρύθμιση.



### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η απόσβεση δεν μπορεί να ρυθμιστεί εν κινήσει. ◀



Εμφανίζεται το βέλος επιλογής **4**.

» Το βέλος επιλογής **4** αποκρύπτεται μετά την εναλλαγή της κατάστασης.

Οι εξής ρυθμίσεις είναι εφικτές:

- Road: Απόσβεση για άνετες διαδρομές στο δρόμο
- Dyna.: Απόσβεση για δυναμικές διαδρομές στο δρόμο
- Enduro: Απόσβεση για διαδρομές εκτός δρόμου. Διατίθεται μόνο στα προγράμματα οδήγησης ENDURO ή ENDURO PRO και επίσης δεν μπορεί να ρυθμιστεί περαιτέρω σε αυτά τα προγράμματα οδήγησης.

Ένα μήνυμα εμφανίζεται, όταν στο επιλεγμένο πρόγραμμα οδήγησης δεν είναι εφικτή καμία ρύθμιση. Παράδειγμα: ENDURO riding mode: damping not adjusted.



Για τη ρύθμιση της προφόρτισης ελατηρίου:

- Εκκίνηση του κινητήρα (146).
- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **1** όσες φορές χρειάζεται, για να εμφανιστεί η επιθυμητή ρύθμιση.



## ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

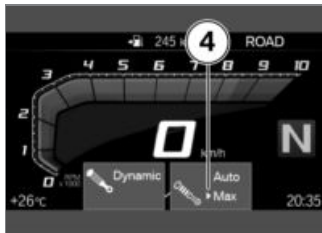
Η BMW Motorrad προτείνει να χρησιμοποιήσετε τη ρύθμιση Max για τη χρήση εκτός δρόμου και τη ρύθμιση Min για καλύτερη πρόσβαση στο έδαφος με τα πόδια. ◀



## ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι ρυθμίσεις Min, Auto και Max μπορούν να επιλεγούν μόνο εν στάσει. ◀

Το επόμενο μήνυμα εμφανίζεται, όταν δεν είναι εφικτή καμία ρύθμιση: Load adjustment only avail. stopped.



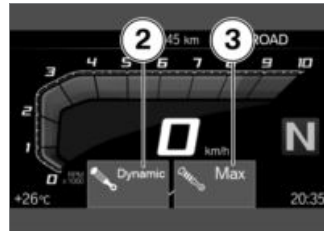
Εμφανίζεται το βέλος επιλογής **4**.

» Το βέλος επιλογής **4** αποκρύπτεται μετά την εναλλαγή της κατάστασης.

Οι εξής ρυθμίσεις είναι εφικτές:

- Min: Ελάχιστη προφόρτιση ελατηρίου
- Auto: Αυτόματη ρύθμιση της προφόρτισης ελατηρίου
- Max: Μέγιστη προφόρτιση ελατηρίου

» Εάν το πλήκτρο **1** δεν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, εφαρμόζεται η ρύθμιση απόσβεσης και προφόρτισης ελατηρίου που εμφανίζεται στην οθόνη.



Οι νέες ρυθμίσεις συστήματος ανάρτησης για την απόσβεση **2** και την προφόρτιση ελατηρίου **3**

εμφανίζονται για σύντομο χρονικό διάστημα.

- Σε πολύ χαμηλές θερμοκρασίες, αποφορτίστε πριν την αύξηση της προφόρτισης ελατηρίου τη μοτοσικλέτα, εάν απαιτείται, κατεβάστε το συνεπιβάτη.
- » Μετά την ολοκλήρωση της ρύθμισης, σβήνουν οι ρυθμίσεις συστήματος ανάρτησης.
- » Στη λειτουργία φόρτωσης Auto, η προφόρτιση ελατηρίου ρυθμίζεται μόνο αφού ξεκινήσει πορεία η μοτοσικλέτα.

## Πρόγραμμα οδήγησης

### Χρήση των

### προγραμμάτων οδήγησης

Η BMW Motorrad εξέλιξε για τη μοτοσικλέτα σας σενάρια χρήσης, από τα οποία μπορείτε να επιλέξετε κάθε φορά αυτό που ταιριάζει στην περίπτωση:

### Βασικός εξοπλισμός

- RAIN: Οδήγηση σε βρεγμένο από βροχή οδόστρωμα.
- ROAD: Οδήγηση σε στεγνό οδόστρωμα.
- Με προγράμματα οδήγησης Pro<sup>SA</sup>

### Με προγράμματα οδήγησης Pro

- DYNAMIC: Δυναμική οδήγηση σε στεγνό οδόστρωμα.
- ENDURO: Οδήγηση εκτός δρόμου με ασφάλτινα ελαστικά.

### Με προγράμματα οδήγησης Pro και τοποθετημένο φινιρίσμα

- DYNAMIC PRO: Δυναμική οδήγηση σε στεγνό οδόστρωμα λαμβάνοντας υπόψη τις ρυθμίσεις του οδηγού.
- ENDURO PRO: Οδήγηση εκτός δρόμου με ελαστικά χρήσης εκτός δρόμου που έχουν μεγάλα αυλάκια λαμβάνοντας

υπόψη τις ρυθμίσεις του οδηγού.

Με τοποθετημένο φινιρίσμα κωδικοποίησης, τα προγράμματα οδήγησης DYNAMIC PRO και ENDURO PRO αντικαθιστούν τα προγράμματα οδήγησης DYNAMIC και ENDURO.

Για κάθε ένα από αυτά τα σενάρια είναι διαθέσιμος ο κάθε φορά ιδανικός συνδυασμός απόκρισης γκαζιού, ρύθμισης του ABS και του ASC/DTC.

– Με Dynamic ESA<sup>SA</sup>

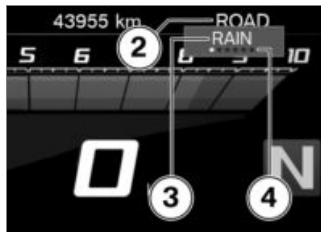
Και οι ρυθμίσεις του συστήματος ανάρτησης μπορούν να προσαρμόζονται στο επιλεγμένο σενάριο. Για περισσότερες πληροφορίες για τα προγράμματα οδήγησης βλέπε κεφάλαιο "Λεπτομερείς τεχνικές πληροφορίες" (► 172).

## Επιλογή προγράμματος οδήγησης

- Ενεργοποίηση του συστήματος ανάφλεξης (➡ 62).



- Πατήστε το πλήκτρο 1.



Το ενεργό πρόγραμμα οδήγησης 2 περνά στο παρασκήνιο και εμφανίζεται το πρώτο επιλεγόμενο πρόγραμμα οδήγησης 3. Η βοήθεια προσανατολισμού 4 υποδεικνύει πόσα διαθέσιμα προγράμματα οδήγησης υπάρχουν.



### ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Ενεργοποίηση του τρόπου λειτουργίας εκτός δρόμου (Enduro και Enduro Pro) κατά την οδήγηση εντός δρόμου

Κίνδυνος πτώσης λόγω ασταθών καταστάσεων οδήγησης κατά το φρενάρισμα ή/και την επιτάχυνση εντός της περιοχής ρύθμισης του ABS ή/και του ASC/DTC

- Ενεργοποιείτε το πρόγραμμα οδήγησης εκτός δρόμου (Enduro και Enduro Pro) μόνο

κατά την οδήγηση εκτός δρόμου.◀

- Πιέστε το πλήκτρο **1** όσες φορές χρειάζεται, για να εμφανιστεί το επιθυμητό πρόγραμμα οδήγησης.



## ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν επιλεγεί το πρόγραμμα οδήγησης **ENDURO PRO**, προσέξτε το εξής: Η ρύθμιση ABS για τον πίσω τροχό είναι απενεργοποιημένη.◀

Μπορείτε να επιλέξετε τα εξής προγράμματα οδήγησης:

- **RAIN**: Για οδήγηση σε βρεγμένο από βροχή οδόστρωμα.
- **ROAD**: Για οδήγηση σε στεγνό οδόστρωμα.
- Με προγράμματα οδήγησης **Pro<sup>SA</sup>**

Επιπρόσθετα μπορούν να επιλεγθούν τα παρακάτω προγράμματα οδήγησης:

- **DYNAMIC**: Για δυναμική οδήγηση σε στεγνό οδόστρωμα.
- **ENDURO**: Για οδήγηση εκτός δρόμου με ασφάλτινα ελαστικά.◀

- Με προγράμματα οδήγησης **Pro<sup>SA</sup>**

Με τοποθετημένο φινις κωδικοποίησης, τα προγράμματα οδήγησης **ENDURO PRO** και **DYNAMIC PRO** αντικαθιστούν τα προγράμματα οδήγησης **ENDURO** και **DYNAMIC**.

- **DYNAMIC PRO**: Για δυναμική οδήγηση σε στεγνό οδόστρωμα λαμβάνοντας υπόψη τις ρυθμίσεις του οδηγού.
- **ENDURO PRO**: Για οδήγηση εκτός δρόμου με ελαστικά χρήσης εκτός δρόμου που έχουν μεγάλα αυλάκια λαμβάνοντας υπόψη τις ρυθμίσεις του οδηγού.◀

- » Σε ακινητοποιημένο όχημα, το επιλεγμένο πρόγραμμα

οδήγησης ενεργοποιείται μετά από περ. 2 δευτερόλεπτα.

- » Κατά την οδήγηση, η ενεργοποίηση του νέου προγράμματος οδήγησης πραγματοποιείται με βάση τις παρακάτω προϋποθέσεις:

- Η γκαζιέρα βρίσκεται στη θέση ρελαντί.
- Το φρένο δεν είναι πατημένο.
- » Το ρυθμισμένο πρόγραμμα οδήγησης με τις ανάλογες προσαρμογές των χαρακτηριστικών του κινητήρα, του ABS, του ASC / DTC και του Dynamic ESA διατηρείται ακόμη και μετά την απενεργοποίηση του συστήματος ανάφλεξης.

## Πρόγραμμα οδήγησης PRO

- Με προγράμματα οδήγησης Pro<sup>SA</sup>

### Δυνατότητα ρύθμισης

Τα προγράμματα οδήγησης PRO μπορούν να ρυθμίζονται εξατομικευμένα.

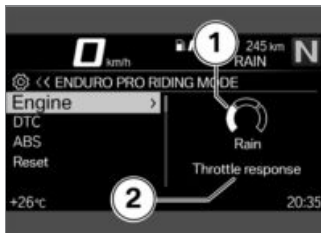
### Διαμόρφωση προγράμματος οδήγησης PRO

- Τοποθέτηση φινις κωδικοποίησης (► 91).
- Ενεργοποίηση του συστήματος ανάφλεξης (► 62).
- Καλέστε το μενού Settings, Vehicle settings.
- » Μπορούν να προσαρμοστούν τα εξής προγράμματα οδήγησης PRO:
  - ENDURO PRO riding mode
  - DYNAMIC PRO riding mode

- Επιλέξτε και επιβεβαιώστε το πρόγραμμα οδήγησης.

### Ρύθμιση του Enduro Pro

- Με προγράμματα οδήγησης Pro<sup>SA</sup>
- Διαμόρφωση προγράμματος οδήγησης PRO (► 90).



Το σύστημα Engine είναι επιλεγμένο. Η τρέχουσα ρύθμιση εμφανίζεται ως διάγραμμα 1 με επεξηγήσεις για το σύστημα 2.

- Επιλέξτε το σύστημα και επιβεβαιώστε το.



Μπορείτε να ξεφυλλίζετε τις πιθανές ρυθμίσεις 3 και τις αντίστοιχες επεξηγήσεις 4.

- Ρυθμίστε το σύστημα.
- » Τα συστήματα Engine, DTC και ABS μπορούν να ρυθμιστούν με τον ίδιο τρόπο.
- Οι ρυθμίσεις μπορούν να επαναφερθούν στις εργοστασιακές ρυθμίσεις:
- Επαναφορά ρυθμίσεων προγράμματος οδήγησης (► 91).

### Ρύθμιση του Dynamic Pro

- Διαμόρφωση προγράμματος οδήγησης PRO (► 90).

- Ρυθμίστε τα συστήματα, όπως στο ENDURO PRO riding mode.



## ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το ABS μπορεί να ρυθμίζεται μόνο στο πρόγραμμα οδήγησης Enduro PRO. ◀

## Επαναφορά ρυθμίσεων προγράμματος οδήγησης

- Διαμόρφωση προγράμματος οδήγησης PRO (▶ 90).
- Επιλέξτε το Reset και επιβεβαιώστε το.
- » Για το ENDURO PRO RIDING MODE ισχύουν οι εξής εργοστασιακές ρυθμίσεις:
  - DTC: Enduro Pro
  - ABS: Enduro Pro
  - Engine: ROAD
- » Για το DYNAMIC PRO RIDING MODE ισχύουν οι εξής εργοστασιακές ρυθμίσεις:
  - DTC: Dynamic

– ENGINE: Dynamic

## Τοποθέτηση φης κωδικοποίησης

- Απενεργοποίηση του συστήματος ανάφλεξης (▶ 63).
- Αφαίρεση σέλας οδηγού (▶ 103).



## ΠΡΟΣΟΧΗ

### Εισχώρηση ρύπων και υγρασίας σε ανοιχτά φης

- Λειτουργικές βλάβες
- Επανατοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα

μετά την αφαίρεση του φης κωδικοποίησης. ◀

- Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα της σύνδεσης φης **1**.



- Πιέστε για το σκοπό αυτό το μηχανισμό ασφάλισης **1** προς τα μέσα και αφαιρέστε το καπάκι.
- Τοποθετήστε το φης κωδικοποίησης.
- Ενεργοποιήστε το σύστημα ανάφλεξης.



Εμφανίζεται το σύμβολο για το φως κωδικοποίησης **1**. Τα προγράμματα οδήγησης **ENDURO PRO** και **DYNAMIC PRO** μπορούν να επιλεγούν και αντικαθιστούν τα προγράμματα οδήγησης **ENDURO** και **DYNAMIC**.

- Τοποθέτηση σέλας οδηγού (105).

## Σύστημα ελέγχου σταθερής ταχύτητας

- Με σύστημα ελέγχου σταθερής ταχύτητας<sup>SA</sup>

Ένδειξη κατά τη ρύθμιση (Speed Limit Info όχι ενεργό)



Το σύμβολο **1** για το σύστημα ελέγχου σταθερής ταχύτητας εμφανίζεται στην προβολή **Pure Ride** και στην επάνω γραμμή κατάστασης.

Ένδειξη κατά τη ρύθμιση (Speed Limit Info ενεργό)

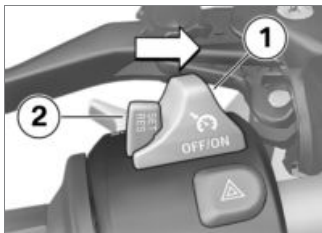


Το σύμβολο **1** για το σύστημα ελέγχου σταθερής ταχύτητας εμφανίζεται στην προβολή **Pure Ride** και στην επάνω γραμμή κατάστασης.

## Ενεργοποίηση του συστήματος ελέγχου σταθερής ταχύτητας Προϋπόθεση

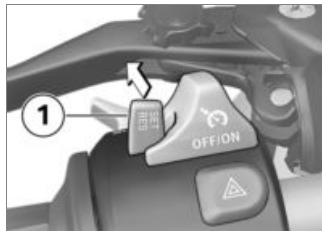
Το σύστημα ελέγχου σταθερής ταχύτητας είναι διαθέσιμο μόνο μετά την έξοδο από τα προγράμ-

ματα οδήγησης Enduro ή Enduro Pro.



- Ωθήστε τον διακόπτη **1** προς τα δεξιά.  
» Το πλήκτρο **2** είναι έτοιμο για χρήση.

## Αποθήκευση της ταχύτητας



- Πιέστε το πλήκτρο **1** σύντομα προς τα εμπρός.



Περιοχή ρύθμισης του συστήματος ελέγχου σταθερής ταχύτητας (ανάλογως της σχέσης κιβωτίου)

20...210 km/h

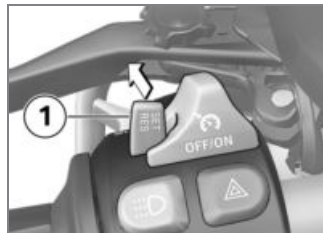


Η ενδεικτική λυχνία για το σύστημα ελέγχου ταχύτητας ανάβει.

- » Η ταχύτητα με την οποία κινείται η μοτοσυκλέτα τη συγκεκρι-

μένη στιγμή αναγνωρίζεται και αποθηκεύεται στη μνήμη.

## Επιτάχυνση



- Πιέστε το πλήκτρο **1** σύντομα προς τα εμπρός.  
» Η ταχύτητα αυξάνεται με κάθε πάτημα κατά 2 km/h.
- Κρατήστε το πλήκτρο **1** πατημένο προς τα μπροστά.  
» Η ταχύτητα αυξάνεται χωρίς διαβαθμίσεις.
- » Εάν το πλήκτρο **1** δεν πατηθεί άλλο, διατηρείται και αποθηκεύεται η επιλεγμένη ταχύτητα.

## Επιβράδυνση

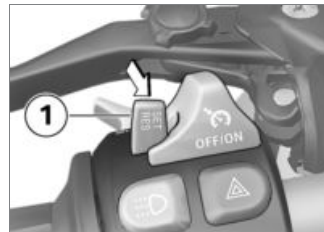


- Πιέστε το πλήκτρο **1** σύντομα προς τα πίσω.
- » Η ταχύτητα μειώνεται με κάθε πάτημα κατά 2 km/h.
- Κρατήστε το πλήκτρο **1** πατημένο προς τα πίσω.
- » Η ταχύτητα μειώνεται χωρίς διαβαθμίσεις.
- » Εάν το πλήκτρο **1** δεν πατηθεί άλλο, διατηρείται και αποθηκεύεται η επιλεγμένη ταχύτητα.

## Απενεργοποίηση του συστήματος ελέγχου σταθερής ταχύτητας

- Χρησιμοποιήστε τα φρένα, το συμπλέκτη ή το γκάτσι (επιστροφή του γκαζιού κάτω από τη βασική θέση), για να απενεργοποιηθεί το σύστημα ελέγχου σταθερής ταχύτητας.
- » Η ενδεικτική λυχνία του συστήματος ελέγχου σταθερής ταχύτητας σβήνει.

## Επαναφορά προηγούμενης ταχύτητας



- Πιέστε το πλήκτρο **1** σύντομα προς τα πίσω, για να πραγματοποιήσετε επαναφορά της αποθηκευμένης ταχύτητας.



### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

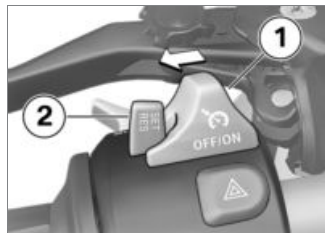
Με το άνοιγμα του γκαζιού δεν απενεργοποιείται το σύστημα ελέγχου σταθερής ταχύτητας. Μόλις ελευθερώσετε το γκάτσι, η ταχύτητα μειώνεται μόνο μέχρι την αποθηκευμένη τιμή, ακόμη και εάν ο στόχος σας ήταν η

ακόμη μεγαλύτερη μείωση της ταχύτητας.◀



Η ενδεικτική λυχνία για το σύστημα ελέγχου ταχύτητας ανάβει.

## Θέση του συστήματος ελέγχου σταθερής ταχύτητας εκτός λειτουργίας

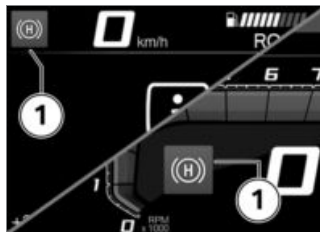


- Ωθήστε τον διακόπτη **1** προς τα αριστερά.
- » Το σύστημα απενεργοποιείται.
- » Το πλήκτρο **2** μπλοκάρεται.

## Σύστημα υποβοήθησης εκκίνησης

- Με προγράμματα οδήγησης Pro SA

### Ένδειξη



Το σύμβολο **1** για το σύστημα υποβοήθησης εκκίνησης εμφανίζεται στην προβολή Pure Ride και στην επάνω γραμμή κατάστασης.

## Hill Start Control Χειρισμός

### Προϋπόθεση

Το όχημα είναι ακινητοποιημένο.



### ΠΡΟΣΟΧΗ

Απενεργοποίηση του κινητήρα ή/και του συστήματος ανάφλεξης, κατέβασμα του πλαϊνού σταντ, υπέρβαση χρονικού ορίου (περ. 20 λεπτά) ή σε περίπτωση σφάλματος

Διακοπή πέδησης του συστήματος υποβοήθησης εκκίνησης

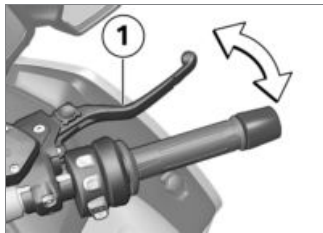
- Ασφαλίστε οπωσδήποτε το όχημα με χειροκίνητο φρενάρισμα.◀



### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το σύστημα υποβοήθησης εκκίνησης Hill Start Control αποτελεί απλά ένα σύστημα άνεσης για τη διευκόλυνση της εκκίνησης

σε ανωφέρειες και συνεπώς δεν επιτρέπεται να συγχέεται με το φρένο στάθμευσης. ◀



- Πατήστε δυνατά τον μοχλό φρένου **1** και ελευθερώστε τον πάλι γρήγορα.

 Εμφανίζεται το σύμβολο συγκράτησης.

- » Το Hill Start Control έχει ενεργοποιηθεί.
- Για να απενεργοποιήσετε το Hill Start Control, πατήστε εκ νέου τον μοχλό φρένου **1**.

 Αποκρύπτεται το σύμβολο συγκράτησης.

- Εναλλακτικά ξεκινήστε με την 1η ή τη 2η ταχύτητα.



### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά την εκκίνηση πορείας, το Hill Start Control απενεργοποιείται αυτόματα. ◀



Η γενική προειδοποιητική λυχνία αναβοσβήνει με κίτρινο χρώμα.



Το σύμβολο συγκράτησης αναβοσβήνει για λίγο.



Μετά την πλήρη ελευθέρωση του φρένου αποκρύπτεται το σύμβολο συγκράτησης.

- » Το Hill Start Control έχει απενεργοποιηθεί.
- Για περισσότερες πληροφορίες για το Hill Start Control βλέπε

κεφάλαιο "Λεπτομερείς τεχνικές πληροφορίες":

- » Λειτουργία του συστήματος υποβοήθησης εκκίνησης πορείας (► 178)

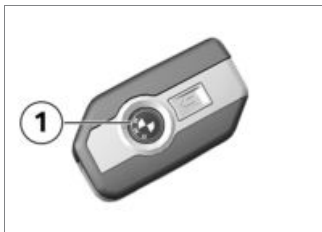
## Αντικλεπτικό σύστημα συναγερμού (DWA)

### Ενεργοποίηση

- Με αντικλεπτικό σύστημα συναγερμού (DWA)<sup>SA</sup>

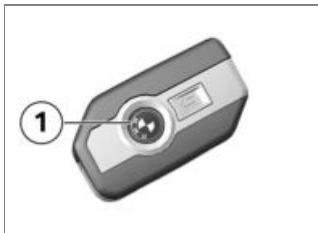
- Ενεργοποίηση του συστήματος ανάφλεξης (► 62).
- Προσαρμογή του DWA (► 99).
- Απενεργοποιήστε το σύστημα ανάφλεξης.
- » Όταν είναι ενεργοποιημένο το DWA, πραγματοποιείται αυτόματη ενεργοποίηση του DWA μετά την απενεργοποίηση του συστήματος ανάφλεξης.
- » Για την ενεργοποίηση απαιτούνται περ. 30 δευτερόλεπτα.
- » Τα φλας ανάβουν δύο φορές.

- » Το ηχητικό σήμα επιβεβαίωσης ενεργοποιείται δύο φορές (εάν έχει προγραμματιστεί).
- » Το DWA είναι ενεργό.
- Με Keyless Ride<sup>SA</sup>



- Απενεργοποιήστε το σύστημα ανάφλεξης.
- Πιέστε δύο φορές το πλήκτρο **1** του κλειδιού ραδιοκυμάτων.
- » Για την ενεργοποίηση απαιτούνται περ. 30 δευτερόλεπτα.
- » Τα φλας ανάβουν δύο φορές.
- » Το ηχητικό σήμα επιβεβαίωσης ενεργοποιείται δύο φορές (εάν έχει προγραμματιστεί).

- » Το DWA είναι ενεργό.



- Για να απενεργοποιηθεί ο αισθητήρας κίνησης (π.χ. όταν η μοτοσικλέτα μεταφέρεται με το τρένο και οι έντονες κινήσεις θα μπορούσαν να ενεργοποιήσουν έναν συναγερμό), πιέστε το πλήκτρο **1** του κλειδιού ραδιοκυμάτων εκ νέου στη διάρκεια της φάσης ενεργοποίησης.
- » Τα φλας ανάβουν τρεις φορές.
- » Το ηχητικό σήμα επιβεβαίωσης ενεργοποιείται τρεις φορές (εάν έχει προγραμματιστεί).
- » Ο αισθητήρας κίνησης έχει απενεργοποιηθεί.

## Σήμα συναγερμού

- Με αντικλεπτικό σύστημα συναγερμού (DWA)<sup>SA</sup>

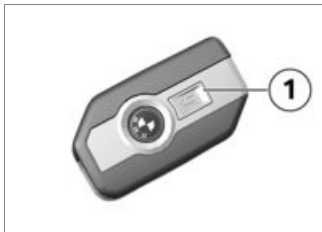
Το σήμα συναγερμού DWA μπορεί να ενεργοποιηθεί στις παρακάτω περιπτώσεις:

- Αισθητήρας κίνησης
- Απόπειρα ενεργοποίησης με ένα μη έγκυρο κλειδί οχήματος.
- Αποσύνδεση του DWA από την μπαταρία της μοτοσικλέτας (η μπαταρία του DWA αναλαμβάνει την τροφοδοσία ρεύματος - μόνο ήχος συναγερμού, χωρίς αναβόσβησμα των φλας)

Εάν αποφορτιστεί η μπαταρία του DWA, διατηρούνται όλες οι λειτουργίες, αλλά η ενεργοποίηση του συναγερμού σε περίπτωση αποσύνδεσης από την μπαταρία της μοτοσικλέτας, δεν είναι πλέον δυνατή.

Η διάρκεια ενεργοποίησης του συναγερμού ανέρχεται σε περ. 26 δευτερόλεπτα. Κατά την ενεργοποίηση του συναγερμού ακούγεται ένας ήχος συναγερμού και αναβοσβήνουν τα φλας. Το είδος του ήχου του συναγερμού μπορεί να ρυθμιστεί από τους Επίσημους Εμπόρους BMW Motorrad.

– Με Keyless Ride<sup>SA</sup>



Ένας ενεργοποιημένος συναγερμός μπορεί να απενεργοποιηθεί ανά πάσα στιγμή πιέζοντας το πλήκτρο **1** του κλειδιού ραδιοκυ-

μάτων, χωρίς να απενεργοποιηθεί το DWA.

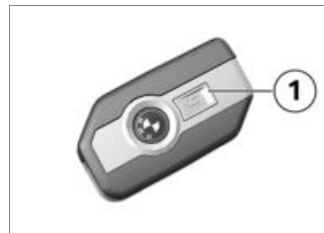
Εάν κατά την απουσία του οδηγού ενεργοποιήθηκε ο συναγερμός, ο οδηγός ειδοποιείται σχετικά κατά την ενεργοποίηση του συστήματος ανάφλεξης από ένα μεμονωμένο ήχο συναγερμού. Στη συνέχεια η φωτοδίοδος του DWA καταδεικνύει για ένα λεπτό την αιτία του συναγερμού.

### **Σήματα φωτός στη φωτοδίοδο DWA:**

- Αναβόσβημα 1x: αισθητήρας κίνησης 1
- Αναβόσβημα 2x: αισθητήρας κίνησης 2
- Αναβόσβημα 3x: ενεργοποίηση του συστήματος ανάφλεξης με μη έγκυρο κλειδί οχήματος
- Αναβόσβημα 4x: αποσύνδεση του DWA από την μπαταρία της μοτοσικλέτας
- Αναβόσβημα 5x: αισθητήρας κίνησης 3

## **Απενεργοποίηση**

- Με αντικλεπτικό σύστημα συναγερμού (DWA)<sup>SA</sup>
  - Διακόπτης απενεργοποίησης ανάγκης σε θέση λειτουργίας.
  - Ενεργοποιήστε το σύστημα ανάφλεξης.
    - » Τα φλας ανάβουν μία φορά.
    - » Το ηχητικό σήμα επιβεβαίωσης ενεργοποιείται μία φορά (εάν έχει προγραμματιστεί).
    - » Το DWA έχει απενεργοποιηθεί.
- Με Keyless Ride<sup>SA</sup>



- Πιέστε μία φορά το πλήκτρο **1** του κλειδιού ραδιοκυμάτων.



## ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν η λειτουργία του συναγερμού απενεργοποιηθεί από το τηλεχειριστήριο και στη συνέχεια δεν ενεργοποιηθεί το σύστημα ανάφλεξης, η λειτουργία του συναγερμού επανενεργοποιείται μετά από 30 δευτερόλεπτα και πάλι αυτόματα, εάν έχει προγραμματιστεί η "Ενεργοποίηση μετά την απενεργοποίηση του συστήματος ανάφλεξης".◀

- » Τα φλας ανάβουν μία φορά.
- » Το ηχητικό σήμα επιβεβαίωσης ενεργοποιείται μία φορά (εάν έχει προγραμματιστεί).
- » Το DWA έχει απενεργοποιηθεί.

### Προσαρμογή του DWA

- Ενεργοποίηση του συστήματος ανάφλεξης (■➡ 62).
- Καλέστε το μενού Settings, Vehicle settings, Alarm system.

- » Οι εξής ρυθμίσεις είναι εφικτές:
  - Προσαρμογή του Warning signal
  - Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του Tilt sensor
  - Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του Arming tone
  - Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του Arm automatically
- » Δυνατότητες ρύθμισης (■➡ 99)

### Δυνατότητες ρύθμισης

Warning signal: Ρύθμιση αυξανόμενου και μειούμενου ή διακοπτόμενου ήχου συναγερμού.

Tilt sensor: Ενεργοποίηση αισθητήρα κλίσης, για την επιτήρηση της κλίσης του οχήματος. Το αντικλεπτικό σύστημα συναγερμού (DWA) αντιδρά π.χ. σε κλοπή ενός τροχού ή σε απόπειρα ρυμούλκησης.



## ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά τη μεταφορά του οχήματος απενεργοποιήστε τον αισθητήρα κλίσης, για να αποτραπεί η ενεργοποίηση του DWA.◀

Arming tone: Ηχητικό σήμα επιβεβαίωσης του συναγερμού μετά από ενεργοποίηση / απενεργοποίηση του DWA πρόσθετα στην ενεργοποίηση των φλας.

Arm automatically:

Αυτόματη ενεργοποίηση της λειτουργίας συναγερμού κατά την απενεργοποίηση του συστήματος ανάφλεξης.

### Σύστημα ελέγχου πίεσης ελαστικών (RDC)

- Με προγράμματα οδήγησης Pro SA

## Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση προειδοποίησης ελάχιστης πίεσης

- Η ελάχιστη πίεση των ελαστικών μπορεί να επιλέγεται ελεύθερα. Όταν επιτευχθεί η ελάχιστη πίεση μπορεί να εμφανιστεί μια προειδοποίηση ελάχιστης πίεσης.
- Καλέστε το μενού Settings, Vehicle settings, RDC.
- Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του Min. pressure alarm.

## Θερμαινόμενα γκριπ

– Με θερμαινόμενα γκριπ<sup>SA</sup>

## Χειρισμός των θερμαινόμενων γκριπ



### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

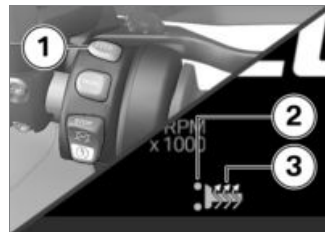
Τα θερμαινόμενα γκριπ μπορούν να ενεργοποιηθούν μόνο με τον κινητήρα σε λειτουργία.◀



### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η αυξημένη κατανάλωση ρεύματος λόγω των θερμαινόμενων γκριπ μπορεί κατά την οδήγηση με χαμηλές στροφές να προκαλέσει αποφόρτιση της μπαταρίας. Σε περίπτωση ανεπαρκούς φόρτισης της μπαταρίας, απενεργοποιούνται τα θερμαινόμενα γκριπ, για να διασφαλιστεί η ικανότητα εκκίνησης του κινητήρα.◀

- Εκκίνηση του κινητήρα (▶▶ 146).



- Πιέστε το πλήκτρο **1** όσες φορές χρειάζεται, για να εμφανιστεί η επιθυμητή βαθμίδα θέρμανσης **2** μπροστά από το σύμβολο θερμαινόμενου γκριπ **3**.

Τα γκριπ του τιμονιού μπορούν να θερμανθούν σε 2 βαθμίδες.



50 % θερμαντική ισχύς



100 % θερμαντική ισχύς

» Η 2η βαθμίδα θέρμανσης χρησιμοποιείται για τη γρήγορη θέρμανση των γκριπ και στη

συνέχεια συνιστάται η ρύθμιση στην 1η βαθμίδα.

- » Εάν δεν πραγματοποιηθούν περαιτέρω αλλαγές, εφαρμόζεται η βαθμίδα θέρμανσης που εμφανίζεται στην οθόνη.
- Για να απενεργοποιηθούν τα θερμαινόμενα γκριπ, πιέστε το πλήκτρο **1** όσες φορές χρειάζεται, μέχρι να σβήσει το σύμβολο θερμαινόμενου γκριπ **3**.

## Υπολογιστής οχήματος

### Κλήση του υπολογιστή οχήματος

- Καλέστε το μενού **My Vehicle**.
- Περιηγηθείτε προς τα δεξιά, μέχρι να εμφανιστεί ο πίνακας μενού **ON-BOARD COMPUTER**.

### Επαναφορά υπολογιστή οχήματος

- Κλήση του υπολογιστή οχήματος (☛ 101).
- Πιέστε το παλινδρομικό πλήκτρο **MENU** κάτω.
- Επιλέξτε το **Reset all values** ή **Reset individual values** και επιβεβαιώστε το.

Μπορούν να επαναφερθούν μεμονωμένα οι επόμενες τιμές:

- Break
- Journey
- Current
- Ø Speed
- Ø Consump.

### Κλήση υπολογιστή ταξιδιού

- Κλήση του υπολογιστή οχήματος (☛ 101).
- Περιηγηθείτε προς τα δεξιά, μέχρι να εμφανιστεί ο πίνακας μενού **TRIP COMPUTER**.

### Επαναφορά υπολογιστή ταξιδιού

- Κλήση υπολογιστή ταξιδιού (☛ 101).
- Πιέστε το παλινδρομικό πλήκτρο **MENU** κάτω.
- Επιλέξτε το **Autom. reset** ή **Reset all** και επιβεβαιώστε το.

### Σέλα οδηγού και συνεπιβάτη

#### Αφαίρεση σέλας συνεπιβάτη

- Σταθμεύστε τη μοτοσικλέτα, αφού βεβαιωθείτε ότι έχετε σταματήσει σε επίπεδο και σταθερό έδαφος.



- Περιστρέψτε την κλειδαριά της σέλας **1** με το κλειδί της μοτοσικλέτας προς τα δεξιά, ενώ ταυτόχρονα πιέζετε τη σέλα του συνεπιβάτη στην πίσω περιοχή **2** προς τα κάτω, και κρατήστε το κλειδί σε αυτή τη θέση.
- Ανασηκώστε τη σέλα του συνεπιβάτη από την μπροστινή πλευρά και ελευθερώστε το κλειδί.
- Αφαιρέστε τη σέλα του συνεπιβάτη και ακουμπήστε την με την πλευρά της επένδυσης επάνω σε μια καθαρή επιφάνεια.

## Τοποθέτηση σέλας συνεπιβάτη

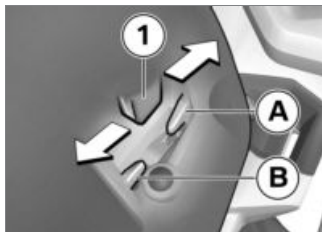


### ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Ζημιά εξαρτημάτων

Ζημιά π. χ. αισθητήρων με αποτέλεσμα εσφαλμένες λειτουργίες

- Μη μεταφέρετε αντικείμενα κάτω από τη σέλα οδηγού ή συνεπιβάτη.
- Ασφαλίστε το σκετ εργαλείων οχήματος. ◀



- Προσέξτε την κατεύθυνση ρύθμισης της σέλας συνεπιβάτη,

ανάλογα με τη θέση της σέλας οδηγού.

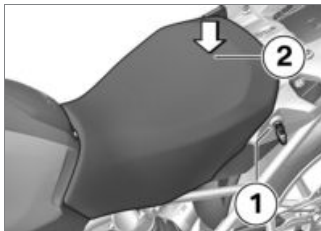
- Η σέλα του συνεπιβάτη μπορεί να ρυθμιστεί σε 2 διαφορετικές θέσεις.
- Τοποθετήστε τη σέλα συνεπιβάτη με τα δύο γλωσσίδια **1** κεντραρισμένα στην υποδοχή.
- Πίσω θέση σέλας: Πιέστε τη σέλα συνεπιβάτη προς τα πίσω **A**.
- Μπροστινή θέση σέλας: Πιέστε τη σέλα συνεπιβάτη προς τα εμπρός **B**.
- » Τα γλωσσίδια **1** της σέλας συνεπιβάτη έχουν στερεωθεί σωστά.



- Πιέστε τη σέλα συνεπιβάτη **1** στην μπροστινή πλευρά δυνατά προς τα κάτω.  
» Η σέλα του συνεπιβάτη ασφαλίζει με χαρακτηριστικό ήχο.

### Αφαίρεση σέλας οδηγού

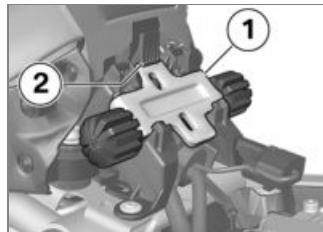
- Αφαίρεση σέλας συνεπιβάτη (101).



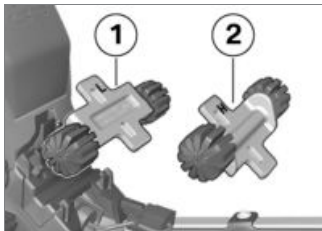
- Περιστρέψτε την κλειδαριά της σέλας **1** με το κλειδί της μοτοσικλέτας προς τα αριστερά, ενώ ταυτόχρονα πιέζετε υποστηρικτικά τη σέλα του οδηγού στην πίσω περιοχή **2** προς τα κάτω, και κρατήστε το κλειδί σε αυτή τη θέση.
- Αнуψώστε τη σέλα οδηγού στο πίσω μέρος και ελευθερώστε το κλειδί.
- Αφαιρέστε τη σέλα του οδηγού και ακουμπήστε τη με την πλευρά της επένδυσης επάνω σε μια καθαρή επιφάνεια.

### Ρύθμιση ύψους σέλας οδηγού και κλίσης

- Αφαίρεση σέλας οδηγού (103).



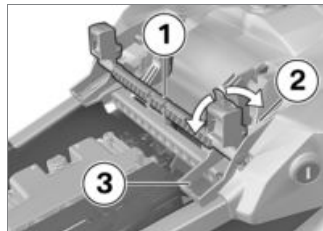
- Για να αφαιρεθεί η μπροστινή διάταξη ρύθμισης καθ' ύψος **1**, πιέστε το μηχανισμό ασφάλισης **2** προς τα εμπρός και αφαιρέστε τη διάταξη ρύθμισης καθ' ύψος προς τα επάνω.



- Για να ρυθμιστεί η χαμηλή θέση καθίσματος, τοποθετήστε την μπροστινή διάταξη ρύθμισης καθ' ύψος σε κατεύθυνση **1** (σήμανση L).
- Για να ρυθμιστεί η υψηλή θέση καθίσματος, τοποθετήστε την μπροστινή διάταξη ρύθμισης καθ' ύψος σε κατεύθυνση **2** (σήμανση H).



- Ωθήστε την μπροστινή διάταξη ρύθμισης καθ' ύψος πρώτα κάτω από τις υποδοχές **1**, στη συνέχεια πιέστε τη μέσα στο μηχανισμό ασφάλισης **2**, μέχρι να ασφαλίσει.



- Για να ρυθμιστεί η χαμηλή θέση καθίσματος, στρέψτε την πίσω διάταξη ρύθμισης καθ' ύψος **1** σε θέση **3** (σήμανση L).
- Για να ρυθμιστεί η υψηλή θέση καθίσματος, στρέψτε την πίσω διάταξη ρύθμισης καθ' ύψος **1** σε θέση **2** (σήμανση H).

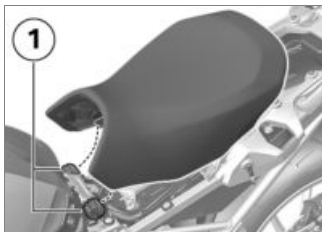
Αν πρέπει να αλλάξει η κλίση καθίσματος:

- Ρυθμίστε τη θέση της μπροστινής και πίσω διάταξης ρύθμισης καθ' ύψος με διαφορετικό τρόπο.

## Τοποθέτηση σέλας οδηγού

- Αφαίρεση σέλας συνεπιβάτη (➡ 101).
- Ρύθμιση ύψους σέλας οδηγού και κλίσης (➡ 103).

να ασφαλίσει ο μηχανισμός ασφάλισης.



- Τοποθετήστε τη σέλα οδηγού στις υποδοχές **1** αριστερά και δεξιά και αποθέστε τη χαλαρά πάνω στη μοτοσικλέτα.
- Πιέστε τη σέλα οδηγού στην πίσω περιοχή ελαφρά προς τα εμπρός και στη συνέχεια δυνατά προς τα κάτω, μέχρι



**Οθόνη TFT**

|                                                        |     |
|--------------------------------------------------------|-----|
| Γενικές οδηγίες .....                                  | 108 |
| Αρχή λειτουργίας .....                                 | 109 |
| Προβολή Pure Ride .....                                | 117 |
| Γενικές ρυθμίσεις .....                                | 118 |
| Bluetooth .....                                        | 120 |
| Το όχημά μου .....                                     | 124 |
| Navigation .....                                       | 127 |
| Μέσα .....                                             | 129 |
| Τηλέφωνο .....                                         | 130 |
| Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση<br>συγχρονισμού GPS..... | 131 |
| Εμφάνιση έκδοσης λογισμικού .....                      | 131 |
| Εμφάνιση πληροφοριών άδειας ....                       | 131 |

## Γενικές οδηγίες Προειδοποιητικές υποδείξεις



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Χειρισμός ενός smartphone κατά την οδήγηση ή όταν λειτουργεί ο κινητήρας

Κίνδυνος ατυχήματος

- Πρέπει να τηρείται ο εκάστοτε έγκυρος Κώδικας Οδικής Κυκλοφορίας.
- Δεν επιτρέπεται η χρήση κατά την οδήγηση (με εξαίρεση τις εφαρμογές χωρίς χειρισμό, π.χ. τηλεφωνία μέσω συστήματος ανοικτής ακρόασης).◀



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Απόσπαση της προσοχής από τα κυκλοφοριακά δρώμενα και απώλεια του ελέγχου

Κίνδυνος ατυχήματος από τη χρήση των ενσωματωμένων συστημάτων πληροφόρησης και συσκευών επικοινωνίας στη διάρκεια της οδήγησης

- Να χειρίζεστε αυτά τα συστήματα ή τις συσκευές, μόνο όταν το επιτρέπει η κυκλοφοριακή κατάσταση.
- Αν χρειαστεί, σταματήστε και χειριστείτε τα συστήματα ή τις συσκευές εν στάσει.◀

### Λειτουργίες Connectivity

Οι λειτουργίες Connectivity περιλαμβάνουν τα θέματα Μέσα, Τηλεφωνία και Πλοήγηση. Οι λειτουργίες Connectivity μπορούν να χρησιμοποιηθούν, όταν η οθόνη TFT είναι συνδεδεμένη με μια φορητή τερματική συσκευή και ένα κράνος (III► 121). Περισσότερες πληροφορίες για τις λειτουργίες Connectivity στην ηλεκτρονική διεύθυνση: **[bmw-motorrad.com/connectivity](http://bmw-motorrad.com/connectivity)**



### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν το ρεζερβουάρ καυσίμου βρίσκεται μεταξύ της φορητής τερματικής συσκευής και της οθόνης TFT, μπορεί να είναι περιορισμένη η σύνδεση Bluetooth. Η BMW Motorrad συνιστά να φυλάσσετε τη φορητή τερματική συσκευή πάνω από το ρεζερβουάρ καυσίμου (π. χ. στην τσέπη του μπουφάν).◀



### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αναλόγως της φορητής τερματικής συσκευής, μπορεί να είναι περιορισμένο το εύρος των λειτουργιών Connectivity.◀

### BMW Motorrad Connected App

Με την εφαρμογή BMW Motorrad Connected App μπορούν να καλούνται πληροφορίες χρήσης και πληροφορίες

οχήματος. Για τη χρήση ορισμένων λειτουργιών, π.χ. της πλοήγησης, η εφαρμογή (App) πρέπει να είναι εγκατεστημένη στη φορητή τερματική συσκευή και να είναι συνδεδεμένη με την οθόνη TFT. Με την εφαρμογή ξεκινά η καθοδήγηση στον προορισμό και προσαρμόζεται η πλοήγηση.



## ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

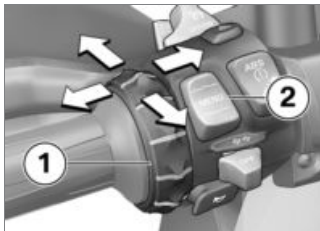
Σε ορισμένες φορητές τερματικές συσκευές, π. χ. με λειτουργικό σύστημα iOS, πρέπει πριν τη χρήση να κληθεί η BMW Motorrad Connected App. ◀

## Ενημερότητα

Μετά την ολοκλήρωση της σύνταξης μπορεί να προκύψουν ενημερώσεις της οθόνης TFT. Εξαιτίας αυτής της διαρκούς εξέλιξης υπάρχει

περίπτωση να παρουσιαστούν αποκλίσεις ανάμεσα σε αυτό το εγχειρίδιο ιδιοκτήτη και τη μοτοσικλέτα σας. Ενημερωμένες πληροφορίες θα βρείτε στην ηλεκτρονική διεύθυνση: **bmw-motorrad.com**

## Αρχή λειτουργίας Χειριστήρια



Ο χειρισμός όλων των περιεχομένων της οθόνης γίνεται με το Multi-Controller **1** και το παλινδρομικό πλήκτρο MENU **2**.

Αναλόγως του περιβάλλοντος μενού, είναι εφικτές οι εξής λειτουργίες.

### Λειτουργίες του Multi-Controller

#### Περιστροφή του Multi-Controller προς τα επάνω:

- Μετακίνηση του δρομέα σε λίστες προς τα επάνω.
- Πραγματοποίηση ρυθμίσεων.
- Αύξηση έντασης ήχου.

#### Περιστροφή του Multi-Controller προς τα κάτω:

- Μετακίνηση του δρομέα σε λίστες προς τα κάτω.
- Πραγματοποίηση ρυθμίσεων.
- Μείωση έντασης ήχου.

#### Μετακίνηση Multi-Controller προς τα αριστερά:

- Ενεργοποίηση λειτουργίας σύμφωνα με το μήνυμα απόκρισης χειρισμού.

- Ενεργοποίηση λειτουργίας προς τα αριστερά ή πίσω.
- Μετά τις ρυθμίσεις, επιστροφή στην προβολή μενού.
- Στην προβολή μενού: Μετάβαση σε ένα επίπεδο πιο επάνω.
- Στο μενού Το όχημά μου: Περιήγηση προς τον επόμενο πίνακα μενού.

### **Μετακίνηση Multi-Controller προς τα δεξιά:**

- Ενεργοποίηση λειτουργίας σύμφωνα με το μήνυμα απόκρισης χειρισμού.
- Επιβεβαίωση επιλογής.
- Επιβεβαίωση ρυθμίσεων.
- Περιήγηση κατά ένα βήμα μενού περαιτέρω.
- Κύλιση σε λίστες προς τα δεξιά.
- Στο μενού Το όχημά μου: Περιήγηση προς τον επόμενο πίνακα μενού.

## **Λειτουργίες του παλινδρομικού πλήκτρου MENU**



### **ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Οι υποδείξεις πλοήγησης εμφανίζονται ως διάλογος, αν δεν έχει κληθεί το μενού *Navigation*. Ο χειρισμός του παλινδρομικού πλήκτρου MENU είναι προσωρινά περιορισμένος. ◀

### **Σύντομη πίεση του MENU επάνω:**

- Στην προβολή μενού: Μετάβαση σε ένα επίπεδο πιο επάνω.
- Στην προβολή Pure Ride: Αλλαγή ένδειξης για τη γραμμή κατάστασης Πληροφορίες οδηγού.

### **Παρατεταμένη πίεση MENU επάνω:**

- Στην προβολή μενού: Άνοιγμα προβολής Pure Ride.

- Στην προβολή Pure Ride: Αλλαγή εστίασης χειρισμού στο Navigator.

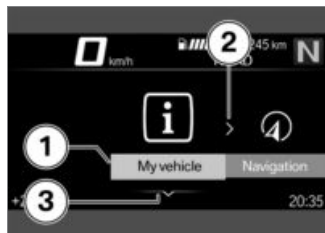
### **Σύντομη πίεση MENU κάτω:**

- Μετάβαση σε ένα επίπεδο πιο κάτω.
- Καμία λειτουργία, όταν έχει επιτευχθεί το κατώτερο επίπεδο.

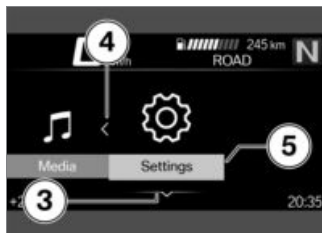
### **Παρατεταμένη πίεση MENU κάτω:**

- Επιστροφή στο μενού που είχε κληθεί τελευταία, αφού προηγουμένως πραγματοποιηθεί μια αλλαγή μενού με παρατεταμένη πίεση του παλινδρομικού πλήκτρου MENU επάνω.

## Υποδείξεις χειρισμού στο βασικό μενού



Το αν και ποιες ενέργειες μέσω διαλόγου με το σύστημα είναι εφικτές, υποδεικνύεται με αντίστοιχες υποδείξεις χειρισμού.

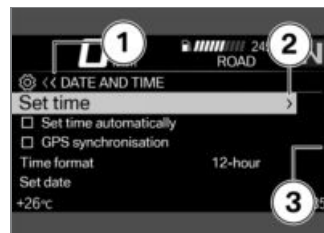


### Σημασία των υποδείξεων χειρισμού:

- Υπόδειξη χειρισμού **1**: Έχει επιτευχθεί το αριστερό τέρμα.
- Υπόδειξη χειρισμού **2**: Μπορείτε να περιηγηθείτε προς τα δεξιά.
- Υπόδειξη χειρισμού **3**: Μπορείτε να περιηγηθείτε προς τα κάτω.
- Υπόδειξη χειρισμού **4**: Μπορείτε να περιηγηθείτε προς τα αριστερά.
- Υπόδειξη χειρισμού **5**: Έχει επιτευχθεί το δεξί τέρμα.

## Υποδείξεις χειρισμού σε υπομενού

Εκτός από τις υποδείξεις χειρισμού στο βασικό μενού, στα υπομενού υπάρχουν περαιτέρω υποδείξεις χειρισμού.



### Σημασία των υποδείξεων χειρισμού:

- Υπόδειξη χειρισμού **1**: Η τρέχουσα ένδειξη βρίσκεται σε ένα ιεραρχικά δομημένο μενού. Ένα σύμβολο υποδεικνύει το επίπεδο υπομενού. 2 σύμβολα υποδεικνύουν 2 ή περισσότερα επίπεδα υπομενού. Το

χρώμα του συμβόλου αλλάζει συναρτήσει του αν είναι εφικτή η επιστροφή προς τα επάνω.

- Υπόδειξη χειρισμού **2**: Μπορεί να κληθεί ένα περαιτέρω επίπεδο υπομενού.
- Υπόδειξη χειρισμού **3**: Υπάρχουν περισσότερα στοιχεία, από αυτά που μπορούν να εμφανιστούν.

## Εμφάνιση προβολής Pure Ride

- Πιέστε παρατεταμένα το παλινδρομικό πλήκτρο MENU επάνω.

## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση λειτουργιών

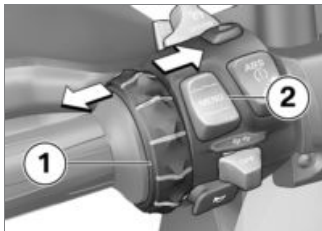


Πριν από ορισμένα σημεία μενού υπάρχει ένα κουτάκι. Το κουτάκι υποδεικνύει αν η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη ή απενεργοποιημένη. Σύμβολα ενεργειών μετά τα σημεία μενού παρουσιάζουν τι γίνεται με σύντομη κίνηση του Multi-Controller προς τα δεξιά.

## Παραδείγματα για την απενεργοποίηση και ενεργοποίηση:

- Το σύμβολο **1** υποδεικνύει ότι η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη.
- Το σύμβολο **2** υποδεικνύει ότι η λειτουργία είναι απενεργοποιημένη.
- Το σύμβολο **3** υποδεικνύει ότι η λειτουργία μπορεί να απενεργοποιηθεί.
- Το σύμβολο **4** υποδεικνύει ότι η λειτουργία μπορεί να ενεργοποιηθεί.

## Κλήση μενού



- Εμφάνιση προβολής Pure Ride (112).

- Πιέστε το πλήκτρο 2 σύντομα προς τα κάτω.

Μπορούν να κληθούν τα εξής μενού:

- My Vehicle
- Navigation
- Media
- Telephone
- Settings

- Πιέστε το Multi-Controller 1 πολλές φορές σύντομα προς τα δεξιά, μέχρι να μαρκαριστεί το επιθυμητό σημείο μενού.

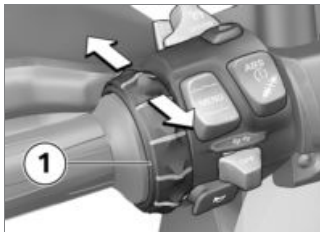
- Πιέστε το πλήκτρο 2 σύντομα προς τα κάτω.



### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το μενού Settings μπορεί να κληθεί μόνο εν στάσει.◀

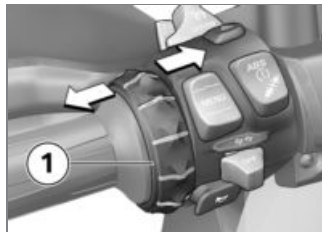
## Μετακίνηση του δρομέα σε λίστες



- Κλήση μενού (113).
- Για να μετακινηθεί ο δρομέας σε λίστες προς τα κάτω, περιστρέψτε το Multi-Controller 1 προς τα κάτω, μέχρι να μαρκαριστεί το επιθυμητό στοιχείο.

- Για να μετακινηθεί ο δρομέας σε λίστες προς τα επάνω, περιστρέψτε το Multi-Controller 1 προς τα επάνω, μέχρι να μαρκαριστεί το επιθυμητό στοιχείο.

## Επιβεβαίωση επιλογής



- Επιλέξτε το επιθυμητό στοιχείο.
- Πιέστε το Multi-Controller 1 σύντομα προς τα δεξιά.

## Κλήση μενού που χρησιμοποιήθηκε τελευταία

- Στην προβολή Pure Ride: Πιέστε παρατεταμένα το

παλινδρομικό πλήκτρο MENU κάτω.

- » Καλείται το μενού που χρησιμοποιήθηκε τελευταία. Το στοιχείο που μαρκαρίστηκε τελευταία είναι επιλεγμένο.

## Αλλαγή εστίασης χειρισμού

- Με προετοιμασία για σύστημα πλοήγησης<sup>SA</sup>

Αν είναι συνδεδεμένο το Navigator, μπορείτε να εναλλάσσεσθε μεταξύ του χειρισμού του Navigator και της οθόνης TFT.

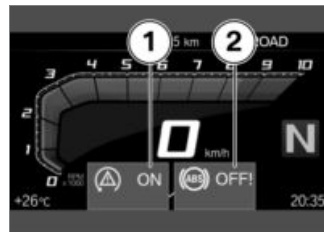
## Αλλαγή εστίασης χειρισμού

- Με προετοιμασία για σύστημα πλοήγησης<sup>SA</sup>
- Ασφαλής στερέωση της συσκευής πλοήγησης (►► 231).

- Εμφάνιση προβολής Pure Ride (►► 112).
- Πιέστε παρατεταμένα το παλινδρομικό πλήκτρο MENU επάνω.
- » Η εστίαση χειρισμού αλλάζει στο Navigator ή στην οθόνη TFT. Αριστερά στην επάνω γραμμή κατάστασης, η εκάστοτε ενεργή συσκευή είναι μαρκαρισμένη. Οι ενέργειες χειρισμού αφορούν στην εκάστοτε ενεργή συσκευή, μέχρι να αλλάξει ξανά η εστίαση χειρισμού.
- » Χειρισμός συστήματος πλοήγησης (►► 233)

## Ενδείξεις κατάστασης συστήματος

Η κατάσταση συστήματος εμφανίζεται στην κάτω περιοχή μενού, όταν ενεργοποιηθεί ή απενεργοποιηθεί μια λειτουργία.



## Παραδείγματα για τη σημασία των καταστάσεων συστήματος:

- Κατάσταση συστήματος **1**: Η λειτουργία ASC/DTC είναι ενεργοποιημένη.
- Κατάσταση συστήματος **2**: Η λειτουργία ABS είναι απενεργοποιημένη.

## Ένδειξη για αλλαγή γραμμής κατάστασης Πληροφορίες οδηγού

### Προϋπόθεση

Το όχημα είναι ακινητοποιημένο. Εμφανίζεται η προβολή Pure Ride.

- Ενεργοποίηση του συστήματος ανάφλεξης (116).
- » Στην οθόνη TFT τίθενται στη διάθεσή σας από τον υπολογιστή οχήματος όλες οι πληροφορίες, που απαιτούνται για την οδήγηση σε δημόσιους δρόμους. Οι πληροφορίες μπορούν να εμφανίζονται στην επάνω γραμμή κατάστασης.
- Με σύστημα ελέγχου πίεσης ελαστικών (RDC)<sup>SA</sup>
- » Επιπλέον μπορούν να εμφανίζονται πληροφορίες από τον έλεγχο πίεσης ελαστικών.<

- Επιλογή περιεχομένου της γραμμής κατάστασης Πληροφορίες οδηγού (116).



- Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο **1**, για να εμφανίσετε την προβολή Pure Ride.
- Πιέστε σύντομα εκάστοτε το πλήκτρο **1**, για να επιλέξετε την τιμή στην επάνω γραμμή κατάστασης **2**.

Μπορούν να εμφανιστούν οι ακόλουθες τιμές:

- Ολικός χιλιόμετρητής Total
- Μερικός χιλιόμετρητής 1 Current

- Μερικός χιλιόμετρητής 2 Current
- Τρέχουσα κατανάλωση Consumption

Μέση κατανάλωση 1

Μέση κατανάλωση 2

Χρόνος οδήγησης 1

Χρόνος οδήγησης 2

Χρόνος παύσης 1

Χρόνος παύσης 2

Μέση ταχύτητα 1

Μέση ταχύτητα 2



Πίεση αέρα ελαστικών



Δείκτης καυσίμου.

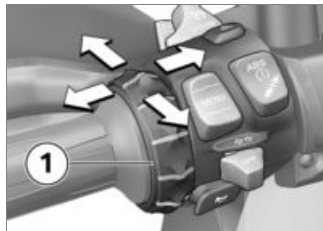


Αυτονομία

## Επιλογή περιεχομένου της γραμμής κατάστασης Πληροφορίες οδηγού

- Καλέστε το μενού Settings, Display, Status line content.
- Ενεργοποιήστε τις επιθυμητές ενδείξεις.
- » Μπορείτε να εναλλάσσετε μεταξύ των επιλεγμένων ενδείξεων στη γραμμή κατάστασης Πληροφορίες οδηγού. Αν δεν έχουν επιλεγεί ενδείξεις, εμφανίζεται μόνο η αυτονομία.

## Πραγματοποίηση ρυθμίσεων



- Επιλέξτε το επιθυμητό μενού ρυθμίσεων και επιβεβαιώστε το.
- Περιστρέψτε το Multi-Controller **1** προς τα κάτω, μέχρι να μαρκιαστεί η επιθυμητή ρύθμιση.
- Αν υπάρχει μια υπόδειξη χειρισμού, μετακινήστε το Multi-Controller **1** προς τα δεξιά.
- Αν δεν υπάρχει υπόδειξη χειρισμού, μετακινήστε το Multi-Controller **1** προς τα αριστερά.
- » Η ρύθμιση έχει αποθηκευθεί.

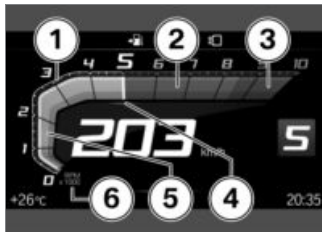
## Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του Speed Limit Info

### Προϋπόθεση

Το όχημα είναι συνδεδεμένο με το Navigator ή μια συμβατή φορητή θερματική συσκευή. Στη φορητή θερματική συσκευή είναι εγκατεστημένη η BMW Motorrad Connected App.

- Το στοιχείο Speed Limit Info δείχνει την εκάστοτε επιτρεπόμενη μέγιστη ταχύτητα κίνησης.
- Καλέστε το μενού Settings, Display.
- Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του Speed Limit Info.

## Προβολή Pure Ride Στροφόμετρο



- 1 Κλίμακα
- 2 Χαμηλή περιοχή αριθμού στροφών
- 3 Υψηλή / Κόκκινη περιοχή αριθμού στροφών
- 4 Δείκτης
- 5 Ένδειξη μπάρας
- 6 Μονάδα για στροφόμετρο: 1000 στροφές ανά λεπτό



### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αναλόγως της θερμοκρασίας λαδιού αλλάζει η κόκκινη περιοχή αριθμού στροφών:

Όσο πιο κρύος είναι ο κινητήρας, τόσο χαμηλότερος είναι ο αριθμός στροφών, στον οποίο ξεκινά η κόκκινη περιοχή αριθμού στροφών.

Όσο πιο ζεστός είναι ο κινητήρας, τόσο υψηλότερος είναι ο αριθμός στροφών, στον οποίο ξεκινά η κόκκινη περιοχή αριθμού στροφών.

Όταν επιτευχθεί η θερμοκρασία λειτουργίας, δεν αλλάζει πλέον η ένδειξη της κόκκινης περιοχής αριθμού στροφών.

Αν ο αριθμός στροφών είναι πολύ υψηλός, αναβοσβήνει όλη η κλίμακα.

Και η πρόταση για ανέγερμα ταχύτητας προσαρμόζεται δυναμικά. ◀

## Αυτονομία



Η αυτονομία **1** υποδεικνύει την απόσταση που μπορεί ακόμη να διανυθεί με την υπολειπόμενη ποσότητα καυσίμου. Ο υπολογισμός πραγματοποιείται με βάση τη μέση κατανάλωση και την ποσότητα καυσίμου.

– Εάν η μοτοσικλέτα στηρίζεται στο πλαϊνό σταντ, δεν είναι δυνατόν να υπολογιστεί σωστά η ποσότητα του καυσίμου λόγω της πλάγιας θέσης. Για αυτό το λόγο, ο νέος υπολογισμός της αυτονομίας πραγματοποιεί-

ται μόνο με ανεβασμένο το πλαϊνό σταντ.

- Η αυτονομία εμφανίζεται όταν η στάθμη μειωθεί στο επίπεδο της ρεζέρβας καυσίμου μαζί με μια προειδοποίηση.
- Μετά τον ανεφοδιασμό, η αυτονομία υπολογίζεται εκ νέου, εφόσον η ποσότητα καυσίμου είναι μεγαλύτερη από την ποσότητα της ρεζέρβας καυσίμου.
- Η αναμενόμενη αυτονομία είναι μια τιμή που υπολογίζεται κατά προσέγγιση.

## Πρόταση για ανέβασμα ταχύτητας



Η πρόταση για ανέβασμα ταχύτητας **1** σηματοδοτεί την οικονομικά καλύτερη χρονική στιγμή για ανέβασμα ταχύτητας.

## Γενικές ρυθμίσεις

### Ρύθμιση έντασης ήχου

- Σύνδεση κράνους οδηγού και συνεπιβάτη (112).
- Αύξηση έντασης ήχου: Περιστροφή του Multi-Controller προς τα επάνω.

- Μείωση έντασης ήχου: Περιστροφή του Multi-Controller προς τα κάτω.
- Σίγαση: Περιστρέψτε το Multi-Controller έως εντελώς προς τα κάτω.

### Ρύθμιση ημερομηνίας

- Ενεργοποίηση του συστήματος ανάφλεξης (162).
- Καλέστε το μενού Settings, System settings, Date and time, Set date.
- Ρυθμίστε Day, Month και Year.
- Επιβεβαιώστε τη ρύθμιση.

### Ρύθμιση μορφής ημερομηνίας

- Καλέστε το μενού Settings, System settings, Date and time, Date format.
- Επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση.
- Επιβεβαιώστε τη ρύθμιση.

## Ρύθμιση ρολογιού

- Ενεργοποίηση του συστήματος ανάφλεξης (62).



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

## Ρύθμιση του ρολογιού κατά την οδήγηση

Κίνδυνος ατυχήματος

- Ρυθμίστε το ρολόι μόνο με σταματημένη τη μοτοσικλέτα.◀
- Καλέστε το μενού Settings, System settings, Date and time, Set time.
- Ρυθμίστε Hour και Minute.

## Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση αυτόματης ρύθμισης ώρας



### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αναλόγως του εξοπλισμού ενημερώνεται αυτόματα η ώρα.◀



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

## Ρύθμιση του ρολογιού κατά την οδήγηση

Κίνδυνος ατυχήματος

- Ρυθμίστε το ρολόι μόνο με σταματημένη τη μοτοσικλέτα.◀
- Καλέστε το μενού Settings, System settings, Date and time.
- Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του Set time automatically.

## Ρύθμιση μορφής ώρας



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

## Ρύθμιση του ρολογιού κατά την οδήγηση

Κίνδυνος ατυχήματος

- Ρυθμίστε το ρολόι μόνο με σταματημένη τη μοτοσικλέτα.◀

- Καλέστε το μενού Settings, System settings, Date and time, Time format.
- Επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση.
- Επιβεβαιώστε τη ρύθμιση.

## Ρύθμιση μονάδων μέτρησης

- Καλέστε το μενού Settings, System settings, Units. Μπορούν να ρυθμιστούν οι εξής μονάδες μέτρησης:
  - Διαδρομή
  - Πίεση
  - Θερμοκρασία
  - Ταχύτητα
  - Κατανάλωση

## Ρύθμιση γλώσσας

- Καλέστε το μενού Settings, System settings, Language. Μπορείτε να ρυθμίσετε τις ακόλουθες γλώσσες:

- Κινέζικα
- Γερμανός
- Αγγλικά
- Ισπανικά
- Γαλλικά
- Ιταλικά
- Ολλανδικά
- Πορτογαλικά
- Ρωσικά
- Ουκρανικά

## Ρύθμιση φωτεινότητας

- Καλέστε το μενού *Settings*, *Display*, *Brightness*.
- Ρυθμίστε τη φωτεινότητα.

## Επαναφορά όλων των ρυθμίσεων

- Όλες οι ρυθμίσεις στο μενού *Settings* μπορούν να επαναφερθούν στις εργοστασιακές ρυθμίσεις.
- Καλέστε το μενού *Settings*.

- Επιλέξτε το *Reset all* και επιβεβαιώστε το.  
Επαναφέρονται οι ρυθμίσεις των εξής μενού:
  - *Vehicle settings*
  - *System settings*
  - *Connections*
  - *Display*
  - *Information*

» Οι υφιστάμενες συνδέσεις Bluetooth δεν διαγράφονται.

## Bluetooth

### Τεχνολογία ραδιοσυχνοτήτων μικρής εμβέλειας

Η λειτουργία Bluetooth ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμη, ανάλογα με τη χώρα.

Η τεχνολογία Bluetooth είναι μια τεχνολογία ραδιοσυχνοτήτων μικρής εμβέλειας. Οι συσκευές Bluetooth αποστέλλουν σήμα ως

Short Range Devices (μετάδοση περιορισμένης εμβέλειας) στην ελεύθερη ζώνη ISM (Industrial, Scientific and Medical Band) μεταξύ 2,402 GHz και 2,480 GHz. Η χρήση τους επιτρέπεται παγκοσμίως χωρίς ειδική άδεια. Παρόλο που η τεχνολογία Bluetooth έχει σχεδιαστεί για την κατά το δυνατόν σταθερή πραγματοποίηση συνδέσεων σε κοντινές αποστάσεις, υπάρχει πάντοτε περίπτωση εμφάνισης παρεμβολών, όπως και σε όλες τις τεχνολογίες ραδιοσυχνοτήτων. Οι συνδέσεις μπορεί να παρουσιάσουν παρεμβολές, σύντομες διακοπές ή ακόμη και πλήρη απώλεια σύνδεσης. Ιδιαίτερα όταν σε ένα δίκτυο Bluetooth χρησιμοποιούνται περισσότερες συσκευές, δεν είναι δυνατόν να διασφαλιστεί σε όλες τις συνθήκες η άρτια λειτουργία.

## Πιθανές πηγές διαταραχής:

- Πεδία παρεμβολής από ιστούς εκπομπής και τα παρόμοια.
- Συσκευές με λανθασμένα ενσωματωμένο πρότυπο Bluetooth
- Άλλες συσκευές με δυνατότητα Bluetooth που βρίσκονται στο άμεσο περιβάλλον

## Pairing

Πριν μπορέσουν δύο συσκευές Bluetooth να δημιουργήσουν τη μεταξύ τους σύνδεση, πρέπει πρώτα να "γνωριστούν". Αυτή η διαδικασία αλληλοαναγνώρισης ονομάζεται "ζευγοποίηση" (Pairing). Οι συσκευές που αναγνωρίζονται αποθηκεύονται, έτσι ώστε η ζευγοποίηση να απαιτείται μόνο κατά την πρώτη επικοινωνία των συσκευών.



### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε ορισμένες φορητές τερματικές συσκευές, π. χ.

με λειτουργικό σύστημα iOS, πρέπει πριν τη χρήση να κληθεί η BMW Motorrad Connected App. ◀

Κατά τη διαδικασία ζευγοποίησης (Pairing), η οθόνη TFT αναζητά εντός της περιοχής λήψης της άλλες συσκευές με δυνατότητα Bluetooth. Για να είναι δυνατή η αναγνώριση μιας συσκευής, πρέπει να πληρούνται οι παρακάτω προϋποθέσεις:

- Η λειτουργία Bluetooth της συσκευής πρέπει να είναι ενεργοποιημένη
- Η συσκευή πρέπει να είναι "ορατή" για άλλες
- Η συσκευή πρέπει ως δέκτης να υποστηρίζει το προφίλ A2DP
- Οι υπόλοιπες συσκευές με δυνατότητα Bluetooth πρέπει να είναι απενεργοποιημένες (π.χ. κινητά τηλέφωνα και συστήματα πλοήγησης).

Παρακαλούμε συμβουλευθείτε τις οδηγίες χειρισμού του συστήματος επικοινωνίας για τα απαραίτητα βήματα.

## Πραγματοποίηση ζευγοποίησης (Pairing)

- Καλέστε το μενού Settings, Connections.
  - » Στο μενού CONNECTIONS μπορεί να γίνεται η διαμόρφωση, η διαχείριση και η διαγραφή συνδέσεων Bluetooth. Εμφανίζονται οι εξής συνδέσεις Bluetooth:
    - Mobile device
    - Rider's helmet
    - Passenger helm.
- Εμφανίζεται η κατάσταση σύνδεσης για τις φορητές τερματικές συσκευές.

## Σύνδεση φορητής τερματικής συσκευής

- Πραγματοποίηση ζευγοποίησης (Pairing) (▶▶ 121).

- Ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth της φορητής τερματικής συσκευής (βλέπε Οδηγίες χειρισμού της φορητής τερματικής συσκευής).
  - Επιλέξτε το **Mobile device** και επιβεβαιώστε το.
  - Επιλέξτε το **PAIR NEW MOBILE DEVICE** και επιβεβαιώστε το.
- Πραγματοποιείται αναζήτηση φορητών τερματικών συσκευών.

 Το σύμβολο Bluetooth αναβοσβήνει στη διάρκεια του Pairing στην κάτω γραμμή κατάστασης.

Εμφανίζονται οι ορατές φορητές τερματικές συσκευές.

- Επιλέξτε και επιβεβαιώστε τη φορητή τερματική συσκευή.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες στη φορητή τερματική συσκευή.
- Επιβεβαιώστε τη συμφωνία των κωδικών.

- » Η σύνδεση διαμορφώνεται και η κατάσταση σύνδεσης ενημερώνεται.
- » Εάν δεν διαμορφώνεται η σύνδεση, μπορεί ίσως να σας βοηθήσει ο πίνακας βλαβών στο κεφάλαιο "Τεχνικά στοιχεία". (■► 247)
- » Αναλόγως της φορητής τερματικής συσκευής, τα δεδομένα του τηλεφώνου μεταδίδονται αυτόματα στο όχημα.
- » Δεδομένα τηλεφώνου (■► 131)
- » Εάν δεν εμφανίζεται ο τηλεφωνικός κατάλογος, μπορεί ίσως να σας βοηθήσει ο πίνακας βλαβών στο κεφάλαιο "Τεχνικά στοιχεία". (■► 248)
- » Αν η σύνδεση Bluetooth δεν λειτουργεί όπως αναμένεται, μπορεί να βοηθήσει ο πίνακας βλαβών στο κεφάλαιο "Τεχνικά Στοιχεία". (■► 248)

## Σύνδεση κράνους οδηγού και συνεπιβάτη

- Πραγματοποίηση ζευγοποίησης (Pairing) (■► 121).
- Επιλέξτε το **Rider's helmet** ή το **Passenger helm.** και επιβεβαιώστε το.
- Καταστήστε ορατό το σύστημα επικοινωνίας του κράνους.
- Επιλέξτε το **PAIR NEW RIDER'S HELMET** ή το **PAIR NEW PASSENG. HELMET** και επιβεβαιώστε το.

Πραγματοποιείται αναζήτηση κράνων.

 Το σύμβολο Bluetooth αναβοσβήνει στη διάρκεια του Pairing στην κάτω γραμμή κατάστασης.

Εμφανίζονται τα ορατά κράνη.

- Επιλέξτε και επιβεβαιώστε το κράνος.

- » Η σύνδεση διαμορφώνεται και η κατάσταση σύνδεσης ενημερώνεται.
- » Εάν δεν διαμορφώνεται η σύνδεση, μπορεί ίσως να σας βοηθήσει ο πίνακας βλαβών στο κεφάλαιο "Τεχνικά στοιχεία". (■➡ 247)
- » Αν η σύνδεση Bluetooth δεν λειτουργεί όπως αναμένεται, μπορεί να βοηθήσει ο πίνακας βλαβών στο κεφάλαιο "Τεχνικά Στοιχεία". (■➡ 248)

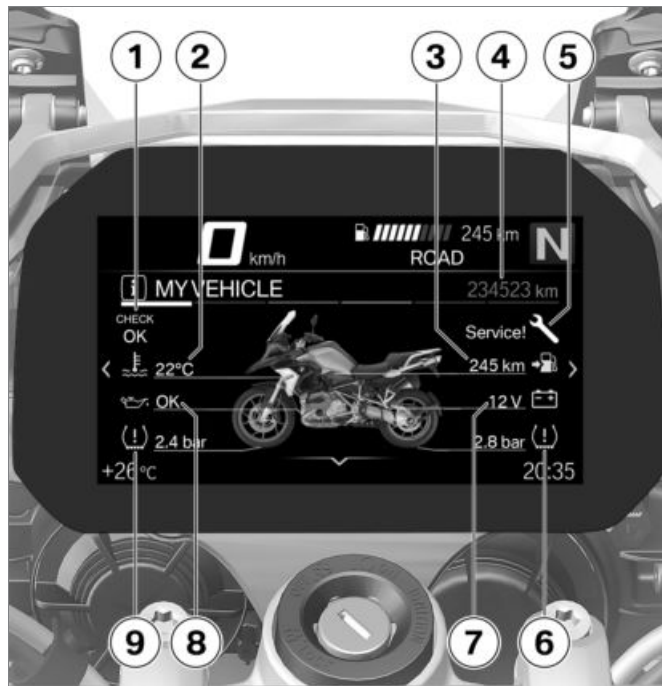
### Διαγραφή συνδέσεων

- Καλέστε το μενού Settings, Connections.
- Επιλέξτε το Delete connections.
- Για να διαγραφεί μία σύνδεση μεμονωμένα, επιλέξτε τη σύνδεση και επιβεβαιώστε την.
- Για να διαγραφούν όλες οι συνδέσεις, επιλέξτε το Delete all connections και επιβεβαιώστε το.

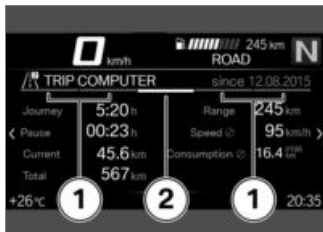
## Το όχημά μου

### Αρχική εικόνα

- 1 Ένδειξη Check Control Απεικόνιση (➡ 25)
- 2 Θερμοκρασία ψυκτικού υγρού (➡ 43)
- 3 Range (➡ 117)
- 4 Ολικός χιλιομετρητής
- 5 Ένδειξη σέρβις (➡ 58)
- 6 Πίεση ελαστικού πίσω (➡ 45)
- 7 Τάση ηλεκτρικού κυκλώματος οχήματος (➡ 211)
- 8 Στάθμη λαδιού κινητήρα (➡ 43)
- 9 Πίεση ελαστικού εμπρός (➡ 45)

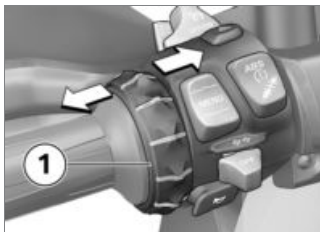


## Υποδείξεις χειρισμού



- Υπόδειξη χειρισμού **1**: Καρτέλες, οι οποίες υποδεικνύουν πόσο μπορείτε να περιηγηθείτε προς τα αριστερά ή δεξιά.
- Υπόδειξη χειρισμού **2**: Καρτέλα, η οποία υποδεικνύει τη θέση του τρέχοντος πίνακα μενού.

## Περιήγηση σε πίνακες μενού



- Καλέστε το μενού *My Vehicle*.
- Για να περιηγηθείτε προς τα δεξιά, πιέστε σύντομα το Multi-Controller **1** προς τα δεξιά.
- Για να περιηγηθείτε προς τα αριστερά, πιέστε σύντομα το Multi-Controller **1** προς τα αριστερά.

Οι εξής πίνακες περιέχονται στο μενού Το όχημά μου:

- MY VEHICLE
- Μηνύματα Check-Control (αν υπάρχουν)

- ON-BOARD COMPUTER
- TRIP COMPUTER
- Με σύστημα ελέγχου πίεσης ελαστικών (RDC)<sup>SA</sup>
- TYRE PRESSURE◀
- SERVICE REQUIREMENTS
- Περισσότερες πληροφορίες για την πίεση ελαστικών και για τα μηνύματα Check-Control θα βρείτε στο κεφάλαιο "Ενδείξεις".



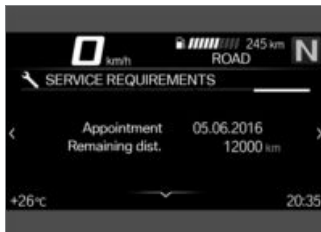
## ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα μηνύματα Check-Control προσαρτώνται δυναμικά ως πρόσθετες καρτέλες στους πίνακες μενού στο μενού Το όχημά μου.◀

## Υπολογιστής οχήματος και υπολογιστής ταξιδιού

Οι πίνακες μενού ON-BOARD COMPUTER και TRIP COMPUTER δείχνουν στοιχεία οχήματος και διαδρομής, π. χ. μέσες τιμές.

## Επόμενο σέρβις



Αν ο υπολειπόμενος χρόνος μέχρι το επόμενο σέρβις ανέρχεται σε λιγότερο από ένα μήνα ή το επόμενο σέρβις πρέπει να γίνει εντός 1000 km, εμφανίζεται ένα λευκό μήνυμα Check-Control.

## Navigation

### Προειδοποιητικές υποδείξεις

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Χειρισμός ενός smartphone κατά την οδήγηση ή όταν λειτουργεί ο κινητήρας

Κίνδυνος ατυχήματος

- Πρέπει να τηρείται ο εκάστοτε έγκυρος Κώδικας Οδικής Κυκλοφορίας.
- Δεν επιτρέπεται η χρήση κατά την οδήγηση (με εξαίρεση τις εφαρμογές χωρίς χειρισμό, π.χ. τηλεφωνία μέσω συστήματος ανοικτής ακρόασης).◀

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Απόσπαση της προσοχής από τα κυκλοφορικά δρώμενα και απώλεια του ελέγχου

Κίνδυνος ατυχήματος από τη χρήση των ενσωματωμένων συστημάτων πληροφόρησης και συσκευών επικοινωνίας στη διάρκεια της οδήγησης

- Να χειρίζεστε αυτά τα συστήματα ή τις συσκευές, μόνο όταν το επιτρέπει η κυκλοφοριακή κατάσταση.
- Αν χρειαστεί, σταματήστε και χειριστείτε τα συστήματα ή τις συσκευές εν στάσει.◀

#### Προϋπόθεση

Το όχημα είναι συνδεδεμένο με μια συμβατή φορητή τερματική συσκευή.

#### Προϋπόθεση

Στη συνδεδεμένη φορητή τερματική συσκευή είναι εγκατεστημένη η BMW Motorrad Connected App.



#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε ορισμένες φορητές τερματικές συσκευές, π. χ. με λειτουργικό σύστημα iOS, πρέπει πριν τη χρήση να κληθεί η BMW Motorrad Connected App.◀

#### Καταχώριση διεύθυνσης προορισμού

- Σύνδεση φορητής τερματικής συσκευής (▶▶ 121).
- Καλέστε την BMW Motorrad Connected App και ξεκινήστε την καθοδήγηση στον προορισμό.
- Στην οθόνη TFT, καλέστε το μενού Navigation.
  - » Εμφανίζεται η ενεργή καθοδήγηση στον προορισμό.
  - » Εάν δεν εμφανίζεται η ενεργή καθοδήγηση στον προορισμό, μπορεί ίσως να σας βοηθήσει ο

πίνακας βλαβών στο κεφάλαιο "Τεχνικά στοιχεία". (■➡ 249)

## Επιλογή προορισμού από τελευταίους προορισμούς

- Καλέστε το μενού Navigation, Recent destinations.
- Επιλέξτε προορισμό και επιβεβαιώστε τον.
- Επιλέξτε το Start route guidance.

## Επιλογή προορισμού από τα αγαπημένα

- Το μενού FAVOURITES υποδεικνύει όλους τους προορισμούς, οι οποίοι έχουν αποθηκευθεί στην BMW Motorrad Connected App ως αγαπημένοι. Στην οθόνη TFT δεν μπορούν να δημιουργηθούν νέα αγαπημένα.
- Καλέστε το μενού Navigation, Favourites.

- Επιλέξτε προορισμό και επιβεβαιώστε τον.
- Επιλέξτε το Start guidance.

## Καταχώριση σημείων ενδιαφέροντος

- Σημεία ενδιαφέροντος, π.χ. αξιοθέατα, μπορούν να εμφανίζονται στον χάρτη.
- Καλέστε το μενού Navigation, POIs.

Υπάρχει η δυνατότητα επιλογής των ακόλουθων τύπων:

- At current location
- At destination
- Along the route
- Επιλέξτε σε ποιο τόπο θα πραγματοποιηθεί αναζήτηση σημείων ενδιαφέροντος.  
Π. χ. μπορεί να επιλεγεί το εξής σημείο ενδιαφέροντος:
- Filling station
- Επιλέξτε και επιβεβαιώστε το σημείο ενδιαφέροντος.

- Επιλέξτε το Start route guidance και επιβεβαιώστε το.

## Καθορισμός κριτηρίων διαδρομής

- Καλέστε το μενού Navigation, Route criteria.
- Υπάρχει η δυνατότητα επιλογής των ακόλουθων κριτηρίων:
- Route type
  - Avoid
  - Επιλέξτε το επιθυμητό Route type.
  - Ενεργοποιήστε ή απενεργοποιήστε τα επιθυμητά Avoid.
- Ο αριθμός των ενεργοποιημένων σημείων προς αποφυγή εμφανίζεται σε παρενθέσεις.

## Τερματισμός καθοδήγησης στον προορισμό

- Καλέστε το μενού  
Navigation, Active route  
guidance.
- Επιλέξτε το End route  
guidance και επιβεβαιώστε  
το.

## Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση φωνητικών οδηγιών

- Σύνδεση κράνους οδηγού και  
συνεπιβάτη (112).
- Η πλοήγηση μπορεί να εκφω-  
νείται από τη φωνή του υπολο-  
γιστή. Για αυτό πρέπει να είναι  
ενεργοποιημένες οι Spoken  
instruction.
- Καλέστε το μενού  
Navigation, Active route  
guidance.

- Ενεργοποίηση ή απενερ-  
γοποίηση του Spoken  
instruction.

## Επανάληψη τελευταίας φωνητικής οδηγίας

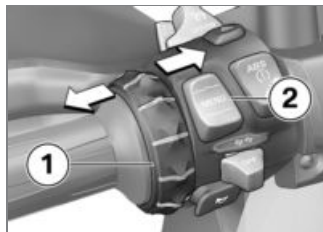
- Καλέστε το μενού  
Navigation, Active route  
guidance.
- Επιλέξτε το Current  
instruction και επιβε-  
βαιώστε το.

## Μέσα

### Προϋπόθεση

Το όχημα είναι συνδεδεμένο  
με μια συμβατή φορητή τερμα-  
τική συσκευή και ένα συμβατό  
κράνος.

## Έλεγχος αναπαραγωγής μουσικής



- Καλέστε το μενού Media.



### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η BMW Motorrad συνιστά να  
ρυθμίζετε την ένταση του ήχου  
στη φορητή τερματική συσκευή  
στη μέγιστη βαθμίδα, πριν την  
έναρξη της οδήγησης. ◀

- Ρύθμιση έντασης ήχου  
(118).
- Επόμενος τίτλος: Μετακινήστε  
το Multi-Controller **1** σύντομα  
προς τα δεξιά.

- Τελευταίος τίτλος ή αρχή του τρέχοντος τίτλου: Μετακινήστε το Multi-Controller **1** σύντομα προς τα αριστερά.
- Γρήγορη μετακίνηση προς τα εμπρός: Μετακινήστε παρατεταμένα το Multi-Controller **1** προς τα δεξιά.
- Γρήγορη μετακίνηση προς τα πίσω: Μετακινήστε παρατεταμένα το Multi-Controller **1** προς τα αριστερά.
- Κλήση μενού συμφραζομένων: Πιέστε το πλήκτρο **2** προς τα κάτω.



## ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αναλόγως της φορητής τερματικής συσκευής, μπορεί να είναι περιορισμένο το εύρος των λειτουργιών Connectivity. ◀

» Στο μενού συμφραζομένων μπορούν να χρησιμοποιηθούν οι εξής λειτουργίες:

- Start playback ή Pause playback.
- Για την αναζήτηση και την αναπαραγωγή, επιλέξτε την κατηγορία Now playing, All artists, All albums ή All tracks.
- Επιλέξτε Playlists.

Στο υπομενού Audio options μπορείτε να πραγματοποιήσετε τις εξής ρυθμίσεις:

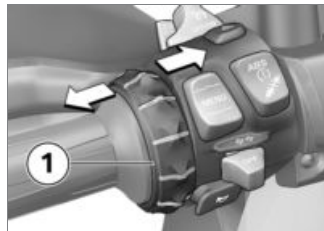
- Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του Shuffle.
- Επιλέξτε Repeat: Off, One (τρέχοντα τίτλο) ή All.

## Τηλέφωνο

### Προϋπόθεση

Το όχημα είναι συνδεδεμένο με μια συμβατή φορητή τερματική συσκευή και ένα συμβατό κράνος.

## Τηλεφωνία



- Καλέστε το μενού Telephone.
- Αποδοχή κλήσης: Μετακινήστε το Multi-Controller **1** προς τα δεξιά.
- Απόρριψη κλήσης: Μετακινήστε το Multi-Controller **1** προς τα αριστερά.
- Τερματισμός συνομιλίας: Μετακινήστε το Multi-Controller **1** προς τα αριστερά.

## Σίγαση

Όταν οι συνομιλίες είναι ενεργές, μπορεί να τίθεται σε σιγή το μικρόφωνο στο κράνος.

## Συνομιλίες με περισσότερους του ενός συνομιλητές

Στη διάρκεια μίας συνομιλίας, μπορεί να γίνει αποδεκτή μια δεύτερη τηλεφωνική κλήση. Η πρώτη συνομιλία τίθεται σε αναμονή. Ο αριθμός των ενεργών κλήσεων εμφανίζεται στο μενού Telephone. Μπορείτε να εναλλάσσεσθε ανάμεσα σε δύο συνομιλίες.

## Δεδομένα τηλεφώνου

Αναλόγως της φορητής τερματικής συσκευής, μετά το Pairing (📶 121), τα δεδομένα του τηλεφώνου μεταδίδονται αυτόματα στο όχημα.

Phone book: Λίστα των επαφών που έχουν αποθηκευθεί στη φορητή τερματική συσκευή

Call list: Λίστα των κλήσεων με τη φορητή τερματική συσκευή

Favourites: Λίστα των αγαπημένων που έχουν αποθηκευθεί στη φορητή τερματική συσκευή

## Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση συγχρονισμού GPS

- Καλέστε το μενού Settings, System settings, Date and time.
- Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του GPS synchronisation.

## Εμφάνιση έκδοσης λογισμικού

- Καλέστε το μενού Settings, Information, Software version.

## Εμφάνιση πληροφοριών άδειας

- Καλέστε το μενού Settings, Information, Licences.



## **Ρύθμιση**

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| Καθρέπτες .....           | 134 |
| Προβολέας .....           | 134 |
| Ζελατίνα .....            | 136 |
| Συμπλέκτης .....          | 136 |
| Φρένο .....               | 137 |
| Τιμόνι .....              | 137 |
| Προφόρτιση ελατηρίου..... | 137 |
| Απόσβεση .....            | 139 |

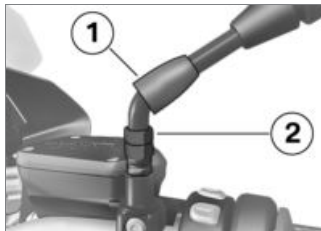
## Καθρέπτες

### Ρύθμιση καθρέπτη



- Ρυθμίστε τον καθρέπτη στη σωστή θέση περιστρέφοντάς τον.

## Ρύθμιση βραχίονα καθρέπτη



- Σπρώξτε το προστατευτικό κάλυμμα **1** επάνω από τη βιδωτή σύνδεση στο βραχίονα του καθρέπτη προς τα επάνω.
- Ξεβιδώστε το παξιμάδι **2**.
- Περιστρέψτε το βραχίονα του καθρέπτη στην επιθυμητή θέση.
- Σφίξτε το παξιμάδι με την προβλεπόμενη ροπή σύσφιξης, συγκρατώντας ταυτόχρονα το βραχίονα του καθρέπτη.



Καθρέπτης (κόντρα παξιμάδι) στον προσαρμογέα

22 Nm (Αριστερόστροφο σπειρώμα)

- Ξανασπρώξτε το προστατευτικό κάλυμμα **1** επάνω από τη βιδωτή σύνδεση στη θέση του.

## Προβολέας

### Ύψος δέσμης προβολέα και προφόρτιση ελατηρίου

Το ύψος δέσμης προβολέα παραμένει κατά κανόνα σταθερό, λόγω της προσαρμογής της προφόρτισης ελατηρίου στην κατάσταση φορτίου.

Η προσαρμογή της προφόρτισης του ελατηρίου μπορεί να μην είναι επαρκής μόνο σε περίπτωση ιδιαίτερα υψηλού φορτίου. Σε μια τέτοια περίπτωση πρέπει να προσαρμοστεί το ύψος της δέσμης

του προβολέα στο βάρος του φορτίου.



## ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν υπάρχουν αμφιβολίες για τη σωστή ρύθμιση της δέσμης των φώτων, αναθέστε τον έλεγχο της ρύθμισης σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή ακόμη καλύτερα σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad. ◀

## Ρύθμιση ύψους δέσμης φώτων



Εάν, με μεγάλο φορτίο, δεν επαρκεί η προσαρμογή της προφόρτισης ελατηρίου, για να μην θαμπώνετε τους αντίθετα διερχόμενους οδηγούς:

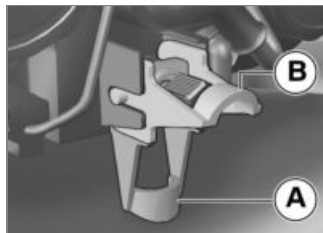
- Περιστρέψτε τον τροχό ρύθμισης **1** αριστερόστροφα, για να χαμηλώσετε το φως του προβολέα.

Εάν χρησιμοποιήσετε τη μοτοσυκλέτα ξανά με χαμηλότερο φορτίο:

- Αναθέστε την αποκατάσταση της βασικής ρύθμισης του

προβολέα σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή ακόμη καλύτερα σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad.

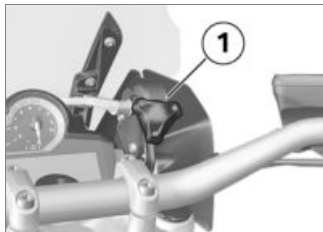
– Με προβολείς LED<sup>SA</sup>



- Η ρύθμιση δέσμης προβολέα γίνεται με ένα μοχλό.
  - **A** Ουδέτερη θέση
  - **B** Θέση υψηλού φορτίου ◀

## Ζελατίνα

### Ρύθμιση ζελατίνας



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### Ρύθμιση της ζελατίνας κατά την οδήγηση

Κίνδυνος πτώσης

- Η ζελατίνα πρέπει να ρυθμίζεται μόνο σε σταματημένη μοτοσικλέτα. ◀
- Περιστρέψτε τον τροχό ρύθμισης **1** δεξιόστροφα, για να χαμηλώσετε τη ζελατίνα.

- Περιστρέψτε τον τροχό ρύθμισης **1** αριστερόστροφα, για να ανασηκώσετε τη ζελατίνα.

## Συμπλέκτης

### Ρύθμιση μανέτας συμπλέκτη

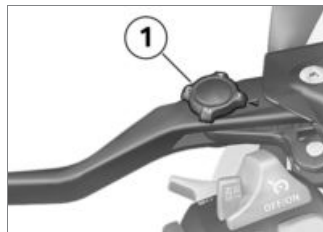


#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### Ρύθμιση της μανέτας συμπλέκτη κατά την οδήγηση

Κίνδυνος ατυχήματος

- Ρυθμίστε τη μανέτα του συμπλέκτη μόνο σε σταματημένη μοτοσικλέτα. ◀



- Περιστρέψτε τον τροχό ρύθμισης **1** στην επιθυμητή θέση.



#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ο τροχός ρύθμισης περιστρέφεται ευκολότερα, εάν πιέσετε ταυτόχρονα τη μανέτα του συμπλέκτη προς τα μπροστά. ◀

- » Υπάρχει η δυνατότητα τεσσάρων ρυθμίσεων:
- Θέση 1: η μικρότερη δυνατή απόσταση ανάμεσα στο γκριπ του τιμονιού και στη μανέτα του συμπλέκτη
- Θέση 4: η μεγαλύτερη δυνατή απόσταση ανάμεσα στο γκριπ

του τιμονιού και στη μανέτα  
του συμπλέκτη

## Φρένο

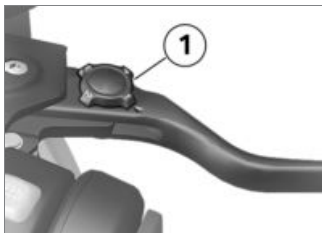
### Ρύθμιση μανέτας φρένου

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Ρύθμιση της μανέτας φρένου κατά την οδήγηση

Κίνδυνος ατυχήματος

- Ρυθμίστε τη μανέτα του φρένου μόνο σε σταματημένη μοτοσικλέτα. ◀



- Περιστρέψτε τον τροχό ρύθμισης **1** στην επιθυμητή θέση.

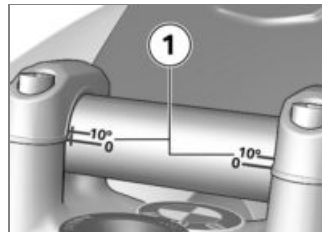
#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ο τροχός ρύθμισης περιστρέφεται ευκολότερα, εάν πιέσετε ταυτόχρονα τη μανέτα του φρένου προς τα μπροστά. ◀

- » Υπάρχει η δυνατότητα τεσσάρων ρυθμίσεων:
- Θέση 1: η μικρότερη δυνατή απόσταση ανάμεσα στο γκριπ του τιμονιού και στη μανέτα του φρένου
- Θέση 4: η μεγαλύτερη δυνατή απόσταση ανάμεσα στο γκριπ του τιμονιού και στη μανέτα του φρένου

## Τιμόνι

### Ρυθμιζόμενο τιμόνι



Το τιμόνι μπορεί να ρυθμίζεται ως προς την κλίση στις περιοχές της σήμανσης **1**.

Ρυθμίστε το τιμόνι σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή ακόμη καλύτερα σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad.

### Προφόρτιση ελατηρίου

- Χωρίς Dynamic ESA<sup>SA</sup>

## Ρύθμιση

Η προφόρτιση ελατηρίου του πίσω τροχού πρέπει να προσαρμόζεται στο φορτίο της μοτοσικλέτας. Η αύξηση του φορτίου απαιτεί την αύξηση της προφόρτισης ελατηρίου και η μείωση του βάρους ανάλογη μείωση της προφόρτισης του ελατηρίου.

### Ρύθμιση προφόρτισης ελατηρίου στον πίσω τροχό



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Ρύθμιση της προφόρτισης ελατηρίου κατά την οδήγηση.

Κίνδυνος ατυχήματος

- Ρυθμίστε την προφόρτιση ελατηρίου μόνο με σταματημένη τη μοτοσικλέτα. ◀
- Σταθμεύστε τη μοτοσικλέτα, αφού βεβαιωθείτε ότι έχετε

σταματήσει σε επίπεδο και σταθερό έδαφος.



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Όχι προσαρμοσμένες μεταξύ τους ρυθμίσεις προφόρτισης ελατηρίου και απόσβεσης γονάτου ανάρτησης.**

Επιδείνωση της οδικής συμπεριφοράς.

- Προσαρμόστε την απόσβεση γονάτου ανάρτησης στην προφόρτιση ελατηρίου. ◀
- Για την αύξηση της προφόρτισης ελατηρίου, περιστρέψτε

τον τροχό ρύθμισης **1** προς την κατεύθυνση του βέλους HIGH.

- Για τη μείωση της προφόρτισης ελατηρίου, περιστρέψτε τον τροχό ρύθμισης **1** προς την κατεύθυνση του βέλους LOW.



Βασική ρύθμιση προφόρτισης ελατηρίου πίσω

Περιστρέψτε τον τροχό ρύθμισης μέχρι το τέρμα προς την κατεύθυνση LOW. (Χρήση με ένα άτομο χωρίς αποσκευές)

Περιστρέψτε τον τροχό ρύθμισης μέχρι το τέρμα προς την κατεύθυνση LOW και στη συνέχεια κατά 15 περιστροφές προς την κατεύθυνση HIGH. (Χρήση με ένα άτομο με αποσκευές)



Βασική ρύθμιση προφόρτισης ελατηρίου πίσω

Περιστρέψτε τον τροχό ρύθμισης μέχρι το τέρμα προς την κατεύθυνση LOW και στη συνέχεια κατά 30 περιστροφές προς την κατεύθυνση HIGH. (Χρήση με συνεπιβάτη και αποσκευές)

ρύθμιση της απόσβεσης και η μείωση της προφόρτισης του ελατηρίου πιο μαλακή ρύθμιση της απόσβεσης.

## Ρύθμιση απόσβεσης στον πίσω τροχό

- Σταθμεύστε τη μοτοσυκλέτα, αφού βεβαιωθείτε ότι έχετε σταματήσει σε επίπεδο και σταθερό έδαφος.
- Ελέγξτε τη ρύθμιση της απόσβεσης από την αριστερή πλευρά του οχήματος.



- Για την αύξηση της απόσβεσης, περιστρέψτε τη βίδα ρύθμισης **1** δεξιόστροφα.
- Για τη μείωση της απόσβεσης, περιστρέψτε τη βίδα ρύθμισης **1** αριστερόστροφα.



Βασική ρύθμιση απόσβεσης πίσω τροχού

Περιστρέψτε τον τροχό ρύθμισης δεξιόστροφα μέχρι το τέρμα και στη συνέχεια περιστρέψτε τον κατά 8 κλικ αριστερόστροφα. (Χρήση με ένα άτομο χωρίς αποσκευές)

## Απόσβεση

– Χωρίς Dynamic ESA<sup>SA</sup>

## Ρύθμιση

Η απόσβεση πρέπει να προσαρμοστεί στην ποιότητα του οδοστρώματος και στην προφόρτιση του ελατηρίου.

- Σε οδόστρωμα με ανωμαλίες απαιτείται μαλακότερη ρύθμιση απόσβεσης από ό,τι σε ένα ομαλό οδόστρωμα.
- Η αύξηση της προφόρτισης του ελατηρίου απαιτεί πιο σκληρή



Βασική ρύθμιση απόσβε-  
σης πίσω τροχού

Περιστρέψτε τον τροχό ρύθ-  
μισης δεξιόστροφα μέχρι το  
τέρμα και στη συνέχεια περι-  
στρέψτε τον κατά 2 κλικ αρι-  
στερόστροφα. (Χρήση με ένα  
άτομο με αποσκευές)

Περιστρέψτε τον τροχό ρύθ-  
μισης δεξιόστροφα μέχρι το  
τέρμα και στη συνέχεια περι-  
στρέψτε τον κατά 2 κλικ αρι-  
στερόστροφα. (Χρήση με συ-  
νεπιβάτη με αποσκευές)

## Οδήγηση

|                                               |     |
|-----------------------------------------------|-----|
| Υποδείξεις ασφαλείας .....                    | 142 |
| Τήρηση της λίστας ελέγχων .....               | 145 |
| Πριν από κάθε έναρξη της<br>οδήγησης .....    | 145 |
| Σε κάθε 3ο ανεφοδιασμό καυσί-<br>μου .....    | 145 |
| Εκκίνηση .....                                | 146 |
| Ροντάρισμα .....                              | 150 |
| Χρήση εκτός δρόμου .....                      | 151 |
| Αλλαγή ταχυτήτων .....                        | 152 |
| Φρένα .....                                   | 154 |
| Στάθμευση της μοτοσικλέτας .....              | 156 |
| Ανεφοδιασμός καυσίμου .....                   | 157 |
| Στερέωση μοτοσικλέτας για μετα-<br>φορά ..... | 161 |

## Υποδείξεις ασφαλείας

### Εξοπλισμός οδηγού

Καμία διαδρομή χωρίς το σωστό ρουχισμό! Πρέπει να φοράτε πάντοτε

- Κράνος
- Ειδικό ρουχισμό
- Γάντια
- Μπότες

Αυτό ισχύει ακόμη και για τις μικρές διαδρομές καθώς και για όλες τις εποχές του χρόνου. Ο Επίσημος Έμπορος BMW Motorrad σας παρέχει ευχαρίστως τις απαραίτητες συμβουλές, ενώ διαθέτει τον κατάλληλο ρουχισμό για κάθε περίπτωση.

### Περιορισμένο όριο κλίσης

- Με χαμηλωμα<sup>SA</sup>

Οι μοτοσικλέτες με χαμηλωμένο σύστημα ανάρτησης διαθέτουν μικρότερο όριο κλίσης και μικρότερη απόσταση από το έδαφος, σε σχέση με τις μοτοσικλέτες που διαθέτουν σύστημα ανάρτησης βασικού εξοπλισμού.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Κατά την κίνηση σε στροφές με χαμηλωμένες μοτοσικλέτες μπορεί κάποια μέρη του οχήματος να ακουμπήσουν στο οδόστρωμα νωρίτερα από ό,τι συνήθως.**

Κίνδυνος πτώσης

- Δοκιμάστε προσεκτικά το όριο κλίσης της μοτοσικλέτας και προσαρμόστε αναλόγως τον τρόπο οδήγησής σας. ◀

Ελέγξτε το όριο κλίσης της μοτοσικλέτας σας σε συνθήκες που δεν εγκυμονούν κινδύνους. Λάβετε υπόψη την περιορισμένη απόσταση από το έδαφος του

οχήματός σας, όταν περνάτε επάνω από κράσπεδα ή παρόμοια εμπόδια.

Όταν η μοτοσικλέτα χαμηλώνει, μειώνεται η διαδρομή του ελατηρίου (βλέπε κεφάλαιο "Τεχνικά στοιχεία"). Αυτό μπορεί να συνεπάγεται τον περιορισμό της συνήθους άνεσης κατά την οδήγηση. Ειδικά κατά την οδήγηση με συνεπιβάτη πρέπει να προσαρμοστεί αναλόγως η προφόρτιση του ελατηρίου.

## Φορτίο



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Επιρροή της ευστάθειας του οχήματος από υπερβολική φόρτωση και ανομοιόμορφη κατανομή του βάρους

Κίνδυνος πτώσης

- Μην υπερβαίνετε το επιτρεπόμενο συνολικό βάρος και προσέξτε τις οδηγίες φόρτωσης.◀
- Προσαρμόστε τη ρύθμιση της προφόρτισης ελατηρίου και την απόσβεση στο συνολικό βάρος.
  - Με πλαϊνές βαλίτσες SZ
- Φροντίστε για ομοιόμορφη κατανομή του όγκου στις βαλίτσες αριστερά και δεξιά.
- Φροντίστε για ομοιόμορφη κατανομή του βάρους αριστερά και δεξιά.

- Τοποθετήστε τις βαρύτερες αποσκευές στην κάτω, εσωτερική πλευρά.
- Προσέξτε το μέγιστο φορτίο και τη μέγιστη ταχύτητα κίνησης σύμφωνα με την πινακίδα υπόδειξης στην πλαϊνή βαλίτσα (βλέπε επίσης κεφάλαιο "Αξεσουάρ").◀
  - Με βαλίτσα Torcase SZ
- Προσέξτε το μέγιστο φορτίο και τη μέγιστη ταχύτητα κίνησης σύμφωνα με την πινακίδα υπόδειξης στη βαλίτσα torcase (βλέπε επίσης κεφάλαιο "Αξεσουάρ").◀
  - Με σάκο ρεζερβουάρ SZ
- Προσέξτε το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο του σάκου ρεζερβουάρ.



Επιτρεπόμενο φορτίο  
σάκου ρεζερβουάρ

Μέγιστο 5 kg◀

## Ταχύτητα

Κατά την οδήγηση με υψηλή ταχύτητα μπορεί η συμπεριφορά της μοτοσικλέτας να επηρεαστεί αρνητικά από διάφορους περιφερειακούς παράγοντες:

- Ρύθμιση του συστήματος ελατηρίου και αμορτισέρ
- Ανομοιόμορφα κατανεμημένο φορτίο
- Φαρδιά ρούχα
- Ανεπαρκής πίεση αέρα ελαστικών
- Φθαρμένο πέλμα ελαστικών
- Κ.λπ.

## Μέγιστη ταχύτητα κίνησης με ελαστικά μεικτής χρήσης ή χειμερινά ελαστικά

### ΚΙΝΔΥΝΟΣ

**Μέγιστη ταχύτητα κίνησης της μοτοσικλέτας υψηλότερη από τη μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα κίνησης των ελαστικών**

Κίνδυνος ατυχήματος λόγω ζημιάς των ελαστικών σε πολύ υψηλή ταχύτητα

- Προσέξτε τη μέγιστη ταχύτητα κίνησης, που επιτρέπεται για τα ελαστικά.◀

Εάν χρησιμοποιείτε ελαστικά μεικτής χρήσης ή χειμερινά ελαστικά, πρέπει να τηρείται η μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα κίνησης, που προβλέπεται για τα ελαστικά.

Επικολλήστε αυτοκόλλητο με τη μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα

κίνησης σε ένα ορατό σημείο στο ταμπλό οργάνων.

## Κίνδυνος δηλητηρίασης

Τα καυσαέρια περιέχουν το άχρωμο και άοσμο, αλλά πολύ τοξικό μονοξείδιο του άνθρακα.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Επιβλαβή για την υγεία καυσαέρια

Κίνδυνος ασφυξίας

- Μην αναπνέετε καυσαέρια.
- Μην αφήνετε τον κινητήρα να λειτουργεί σε κλειστούς χώρους.◀

## Κίνδυνος εγκαύματος

### ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Έντονη θέρμανση του κινητήρα και του συστήματος εξαγωγής καυσαερίων κατά την οδήγηση

Κίνδυνος εγκαύματος

- Μετά το σβήσιμο του κινητήρα του οχήματος βεβαιωθείτε ότι δεν έρχεται κανένα άτομο ή/και αντικείμενο σε επαφή με τον κινητήρα και το σύστημα εξαγωγής καυσαερίων.◀

## Καταλυτικός μετατροπέας

Εάν καταλήξει άκαυτο καύσιμο στον καταλύτη λόγω διακοπών καύσης, υπάρχει κίνδυνος υπερθέρμανσης και πρόκλησης ζημιάς.

Προσέξτε τα εξής:

- Μην λειτουργείτε τον κινητήρα μέχρι να αδειάσει εντελώς το ρεζερβουάρ.
- Μην αφήνετε τον κινητήρα να λειτουργεί με αποσυνδεδεμένο το φινι του μπουζί.
- Σε περίπτωση διακοπών καύσης, σβήστε αμέσως τον κινητήρα.

- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά αμόλυβδη βενζίνη.
- Τηρήστε οπωσδήποτε τα προβλεπόμενα διαστήματα σέρβις.



## ΠΡΟΣΟΧΗ

### Άκαυτο καύσιμο στον καταλύτη

Πρόκληση ζημιάς στον καταλύτη

- Προσέξτε τα παρακάτω για την προστασία του καταλυτικού μετατροπέα. ◀

### Κίνδυνος υπερθέρμανσης



## ΠΡΟΣΟΧΗ

### Παρατεταμένη λειτουργία του κινητήρα εν στάσει

Υπερθέρμανση λόγω ανεπαρκούς ψύξης, σε ακραίες περιπτώσεις εκδήλωση πυρκαγιάς στο όχημα

- Μην αφήνετε τον κινητήρα να λειτουργεί σε στάση χωρίς λόγο.

- Μετά την εκκίνηση του κινητήρα ξεκινήστε το συντομότερο δυνατόν. ◀

## Μετατροπές



## ΠΡΟΣΟΧΗ

### Μετατροπές στη μοτοσικλέτα (π.χ. μονάδα ελέγχου κινητήρα, πεταλούδες γκαζιού, συμπλέκτης)

Πρόκληση ζημιάς στα σχετικά εξαρτήματα, διακοπή λειτουργιών που σχετίζονται με την ασφάλεια, παύση ισχύος της εγγύησης

- Μην πραγματοποιείτε μετατροπές. ◀

## Τήρηση της λίστας ελέγχων

- Χρησιμοποιήστε την ακόλουθη λίστα ελέγχων, για να ελέγχετε τη μοτοσικλέτα σας ανά τακτά διαστήματα.

## Πριν από κάθε έναρξη της οδήγησης

- Ελέγξτε τη λειτουργία του συστήματος φρένων.
- Ελέγξτε τη λειτουργία του συστήματος φωτισμού και σήμανσης.
- Έλεγχος λειτουργίας συμπλέκτη (191).
- Έλεγχος βάθους αυλακώσεων πέλματος ελαστικών (194).
- Έλεγχος πίεσης αέρα ελαστικών (193).
- Ελέγξτε τη σταθερή στερέωση βαλιτσών και αποσκευών.

## Σε κάθε 30 ανεφοδιασμό καυσίμου

– Χωρίς Dynamic ESA<sup>SA</sup>

- Ρύθμιση της προφόρτισης ελατηρίου πίσω (138).
- Ρύθμιση απόσβεσης στον πίσω τροχό (139). ◀

- Ενεργοποιήστε το σύστημα ανάφλεξης.
- » Πραγματοποιείται έλεγχος Pre-Ride-Check. (147)

- 

Όταν το πλαϊνό σταντ είναι ανοιχτό και έχετε επιλέξει κάποια ταχύτητα, η μοτοσυκλέτα δεν μπορεί να εκκινήσει. Εάν εκκινήσετε τον κινητήρα με το κιβώτιο στη νεκρά και στη συνέχεια επιλέξετε κάποια ταχύτητα με ανοιχτό το πλαϊνό σταντ, ο κινητήρας θα σβήσει. ◀

- 

- Πατήστε το κουμπί της μίζας **1**.
- » Ο κινητήρας τίθεται σε λειτουργία.
- » Εάν ο κινητήρας δεν εκκινείται, μπορεί ίσως να σας βοηθήσει ο πίνακας βλαβών στο κεφάλαιο "Τεχνικά στοιχεία" (▮▮▮▮ 246)

Πριν επιχειρήσετε εκ νέου να εκκινήσετε τον κινητήρα, φορτίστε την μπαταρία ή συνδέστε την με την μπαταρία ενός άλλου οχήματος για εκκίνηση με καλώδια:

- Φόρτιση συνδεδεμένης μπαταρίας (🔌 211).
- Βοήθεια εκκίνησης (🔌 209).



## ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε περίπτωση ανεπαρκούς τάσης μπαταρίας, η διαδικασία εκκίνησης διακόπτεται αυτόματα.◀

## Έλεγχος Pre-Ride-Check

Μετά την ενεργοποίηση του συστήματος ανάφλεξης, το ταμπλό οργάνων πραγματοποιεί έναν έλεγχο των ενδεικτικών και προειδοποιητικών λυχνιών, τον επονομαζόμενο έλεγχο "Pre-Ride-Check". Ο έλεγχος διακόπτεται, εάν πριν την ολοκλήρωσή του εκκινηθεί ο κινητήρας.

### Φάση 1

Όλες οι ενδεικτικές και προειδοποιητικές λυχνίες ανάβουν.

Μετά από παρατεταμένη ακινησία του οχήματος, κατά την έναρξη του συστήματος εμφανίζονται κινούμενες εικόνες.

### Φάση 2

Η γενική προειδοποιητική λυχνία αλλάζει από κόκκινο σε κίτρινο χρώμα.

### Φάση 3

Διαδοχικά απενεργοποιούνται με την αντίστροφη σειρά όλες οι ενεργοποιημένες ενδεικτικές και προειδοποιητικές λυχνίες.

Η προειδοποιητική λυχνία εκπομπών ρύπων σβήνει μετά από 15 δευτερόλεπτα.

Εάν κάποια ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία δεν ανάψει:

- Αποκαταστήστε το σφάλμα το συντομότερο δυνατόν σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή ακόμη καλύτερα σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad.

## Αυτοδιάγνωση ABS

Η ετοιμότητα λειτουργίας του BMW Motorrad Integral ABS ελέγχεται από την αυτοδιάγνωση. Η αυτοδιάγνωση εκκινείται αυτόματα μετά την ενεργοποίηση του συστήματος ανάφλεξης.

### Φάση 1

» Έλεγχος των εξαρτημάτων του συστήματος που μπορούν να διαγνωστούν σε στάση.



Η ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία ABS αναβοσβήνει.

### Φάση 2

» Έλεγχος των αισθητήρων αριθμού στροφών τροχού κατά την εκκίνηση.



Η ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία ABS αναβοσβήνει.

## Η αυτοδιάγνωση ABS ολοκληρώθηκε

» Η ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία ABS σβήνει.



Η αυτοδιάγνωση ABS δεν ολοκληρώθηκε

Το ABS δεν είναι διαθέσιμο, διότι δεν ολοκληρώθηκε η αυτοδιάγνωση. (Για τον έλεγχο των αισθητήρων αριθμού στροφών τροχού πρέπει η μοτοσικλέτα να φτάσει σε μια ελάχιστη ταχύτητα κίνησης: 5 km/h)

Εάν μετά την ολοκλήρωση της αυτοδιάγνωσης του ABS καταδεικνύεται σφάλμα ABS:

- Μπορείτε να συνεχίσετε την οδήγηση. Πρέπει όμως να λάβετε υπόψη ότι δεν τίθεται στη διάθεσή σας ούτε η λειτουργία ABS ούτε η λειτουργία Integral.
- Αποκαταστήστε το σφάλμα το συντομότερο δυνατόν σε

ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή ακόμη καλύτερα σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad.

## Αυτοδιάγνωση ASC

– Χωρίς προγράμματα οδήγησης ProSA

Η ετοιμότητα λειτουργίας του BMW Motorrad ASC ελέγχεται από την αυτοδιάγνωση. Η αυτοδιάγνωση πραγματοποιείται αυτόματα μετά την ενεργοποίηση του συστήματος ανάφλεξης.

### Φάση 1

» Έλεγχος των εξαρτημάτων του συστήματος που μπορούν να διαγνωστούν σε στάση.



Η ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία ASC αναβοσβήνει αργά.

### Φάση 2

» Έλεγχος των εξαρτημάτων του συστήματος που μπορούν να διαγνωστούν κατά την οδήγηση.



Η ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία ASC αναβοσβήνει αργά.

## Η αυτοδιάγνωση ASC ολοκληρώθηκε

» Η ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία ASC σβήνει.

- Προσέξτε τις ενδείξεις όλων των ενδεικτικών και προειδοποιητικών λυχνιών.



Η αυτοδιάγνωση ASC δεν ολοκληρώθηκε

Το ASC δεν είναι διαθέσιμο, διότι δεν ολοκληρώθηκε η αυτοδιάγνωση. (Για τον έλεγχο των αισθητήρων τροχού πρέπει η μοτοσικλέτα να φτάσει σε μια ελάχιστη ταχύτητα κίνησης: Ελάχιστο 5 km/h)

Εάν μετά την ολοκλήρωση της αυτοδιάγνωσης του ASC καταδεικνύεται σφάλμα ASC:

- Μπορείτε να συνεχίσετε την οδήγηση. Πρέπει να λάβετε υπόψη ότι η λειτουργία ASC δεν είναι διαθέσιμη.
- Αποκαταστήστε το σφάλμα το συντομότερο δυνατόν σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή ακόμη καλύτερα σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad.

## Αυτοδιάγνωση DTC

– Με προγράμματα οδήγησης Pro<sup>SA</sup>

Η ετοιμότητα λειτουργίας του BMW Motorrad DTC ελέγχεται από την αυτοδιάγνωση. Η αυτοδιάγνωση πραγματοποιείται αυτόματα μετά την ενεργοποίηση του συστήματος ανάφλεξης.

### Φάση 1

» Έλεγχος των εξαρτημάτων του συστήματος που μπορούν να διαγνωστούν σε στάση.



Η ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία DTC αναβοσβήνει αργά.

### Φάση 2

» Έλεγχος των εξαρτημάτων του συστήματος που μπορούν να διαγνωστούν κατά την εκκίνηση.



Η ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία DTC αναβοσβήνει αργά.

## Η αυτοδιάγνωση του DTC ολοκληρώθηκε

» Το σύμβολο DTC δεν εμφανίζεται πλέον.

- Προσέξτε τις ενδείξεις όλων των ενδεικτικών και προειδοποιητικών λυχνιών.



Η αυτοδιάγνωση DTC δεν ολοκληρώθηκε

Η λειτουργία DTC δεν είναι διαθέσιμη, διότι δεν ολοκληρώθηκε η αυτοδιάγνωση. (Για τον έλεγχο των αισθητήρων αριθμού στροφών τροχού πρέπει η μοτοσικλέτα να φτάσει σε μια ελάχιστη ταχύτητα κίνησης με τον κινητήρα σε λειτουργία: Ελάχιστο 5 km/h)

Εάν μετά την ολοκλήρωση της αυτοδιάγνωσης του DTC καταδεικνύεται σφάλμα DTC:

- Μπορείτε να συνεχίσετε την οδήγηση. Πρέπει όμως να λάβετε υπόψη ότι η λειτουργία DTC είναι μόνο περιορισμένα διαθέσιμη ή δεν είναι καθόλου διαθέσιμη.
- Αποκαταστήστε το σφάλμα το συντομότερο δυνατόν σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή

ακόμη καλύτερα σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad.

## Ροντάρισμα

### Κινητήρας

- Μέχρι τον πρώτο έλεγχο ρονταρίσματος, οδηγείτε αλλάζοντας συχνά περιοχές φορτίου και αριθμούς στροφών, αποφεύγετε τις μεγαλύτερες διαδρομές με σταθερό αριθμό στροφών.
- Επιλέξτε κατά το δυνατόν διαδρομές με πολλές στροφές και ελαφριές ανηφόρες.
- Προσέξτε τους αριθμούς στροφών ρονταρίσματος.



Αριθμός στροφών ρονταρίσματος

<5000 min<sup>-1</sup> (Χιλιόμετρα  
0...1000 km)

Όχι πλήρες φορτίο (Χιλιόμετρα  
0...1000 km)

- Προσέξτε τα διανυθέντα χιλιόμετρα, μετά τα οποία θα πρέπει να έχει πραγματοποιηθεί ο έλεγχος ρονταρίσματος.



Διανυθέντα χιλιόμετρα  
μέχρι τον έλεγχο ρονταρίσματος

500...1200 km

### Τακάκια φρένων

Τα καινούργια τακάκια φρένων πρέπει να ρονταριστούν, πριν επιτευχθεί η βέλτιστη δύναμη τριβής τους. Η μειωμένη ικανότητα πέδησης μπορεί να αντισταθμιστεί με πιο δυνατή πίεση των μοχλών των φρένων.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Καινούργια τακάκια φρένων

Αύξηση της απόστασης φρεναρίσματος, κίνδυνος ατυχήματος

- Φρενάρετε έγκαιρα.◀

### Ελαστικά

Τα καινούργια ελαστικά έχουν λεία επιφάνεια. Θα πρέπει λοιπόν να "αγριέψετε" την επιφάνειά τους οδηγώντας προσεκτικά και στρώνοντάς τα με εναλλασσόμενες κλίσεις. Μόνο μετά από αυτή τη διαδικασία στρωσίματος των ελαστικών επιτυγχάνεται η πλήρης ικανότητα πρόσφυσης της επιφάνειας κύλισης.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Απώλεια πρόσφυσης  
καινούργιων ελαστικών σε  
βρεγμένο οδόστρωμα και σε  
ακραίες κλίσεις**

Κίνδυνος ατυχήματος

- Οδηγείτε προνοητικά και αποφεύγετε τις ακραίες κλίσεις.◀

## Χρήση εκτός δρόμου

### Για οδήγηση εκτός δρόμου

#### Ζάντες



#### ΠΡΟΣΟΧΗ

### Συχνότερη χρήση εκτός δρόμου από την οδήγηση σε δρόμους με ασταθές οδόστρωμα

Πρόκληση ζημιάς στις αλουμι-νένιες χυτές ζάντες βασικού εξοπλισμού

- Σε περίπτωση έντονης χρήσης εκτός δρόμου συνιστάται η τοποθέτηση των τροχών με σταυρωτές ακτίνες που διατίθενται ως προαιρετικός εξοπλισμός. ◀

## Μετά από οδήγηση εκτός δρόμου

Η BMW Motorrad συνιστά μετά από οδήγηση εκτός δρόμου να προσέξετε τα παρακάτω σημεία:

### Πίεση αέρα ελαστικών



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### Πίεση ελαστικών που έχει μειωθεί για διαδρομές εκτός δρόμου κατά την οδήγηση σε ασφαλτοστρωμένους δρόμους

Κίνδυνος ατυχήματος από τις τροποποιημένες οδηγικές ιδιότητες.

- Βεβαιωθείτε για τη σωστή πίεση αέρα ελαστικών. ◀

## Φρένα



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### Οδήγηση σε μη ασφαλτοστρωμένους ή σε βρόμικους δρόμους

Καθυστερημένη ικανότητα πέδησης λόγω βρόμικων δίσκων και τακακιών φρένων

- Φρενάρετε έγκαιρα, μέχρι να καθαριστούν τα φρένα από το φρενάρισμα. ◀



#### ΠΡΟΣΟΧΗ

### Οδήγηση σε δρόμους με ασταθές οδόστρωμα ή έντονη ρύπανση

Αυξημένη φθορά στα τακάκια/θερμούι των φρένων

- Ελέγξτε το πάχος της επένδυσης τριβής των τακακιών φρένων πιο συχνά και αντικαταστήστε τα τακάκια των φρένων έγκαιρα. ◀

## Προφόρτιση ελατηρίου και απόσβεση



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Τροποποιημένες τιμές για την προφόρτιση ελατηρίου και την απόσβεση γονάτου ανάρτησης για διαδρομές εκτός δρόμου**

Τροποποιημένες οδηγικές ιδιότητες σε ασφαλτοστρωμένους δρόμους

- Πριν αφήσετε τη διαδρομή εκτός δρόμου, ρυθμίστε τη σωστή προφόρτιση ελατηρίου καθώς και τη σωστή απόσβεση γονάτου ανάρτησης.◀

### Ζάντες

Η BMW Motorrad συνιστά μετά από διαδρομές εκτός δρόμου να ελέγχετε τις ζάντες για τυχόν ζημιές.

## Στοιχείο φίλτρου αέρα



### ΠΡΟΣΟΧΗ

### Ρύπανση του στοιχείου φίλτρου αέρα

Ζημιά στον κινητήρα

- Κατά την οδήγηση εκτός δρόμου σε συνθήκες αυξημένης σκόνης, το στοιχείο του φίλτρου αέρα πρέπει να ελέγχεται συχνά για ρύπανση και, εάν απαιτείται, να καθαρίζεται ή να αντικαθίσταται.◀

Για οδήγηση σε συνθήκες ιδιαίτερα αυξημένης σκόνης (έρημος, στέπα κ.λπ.) απαιτείται η χρήση φίλτρων αέρα που έχουν εξελιχθεί ειδικά για τέτοιες συνθήκες.

## Αλλαγή ταχυτήτων

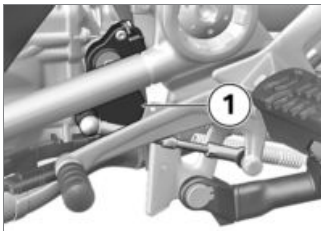
- Με μηχανισμό υποβοήθησης αλλαγής ταχυτήτων Pro<sup>SA</sup>

### Μηχανισμός υποβοήθησης αλλαγής ταχυτήτων Pro



### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά την αλλαγή ταχυτήτων με το μηχανισμό υποβοήθησης αλλαγής ταχυτήτων Pro απενεργοποιείται για λόγους ασφαλείας αυτόματα το σύστημα ελέγχου σταθερής ταχύτητας.◀



- Επιλέγεται τις σχέσεις ως συνήθως με το πόδι στο λεβιέ αλλαγής ταχυτήτων.
- » Ο μηχανισμός υποβοήθησης αλλαγής ταχυτήτων υποστηρίζει τον οδηγό κατά το ανέβασμα και το κατέβασμα ταχυτήτων, χωρίς να χρειάζεται να πατηθεί ταυτόχρονα ο συμπλέκτης ή να κλείσει το γκάτσι.
- Δεν πρόκειται για ένα αυτόματο σύστημα.
- Ο οδηγός αποτελεί σημαντικό στοιχείο του συστήματος και αποφασίζει το χρονικό σημείο της διαδικασίας αλλαγής ταχύτητας (σχέσης).

- Ο αισθητήρας **1** στον άξονα επιλογής αναγνωρίζει την επιθυμία αλλαγής ταχύτητας και ξεκινάει την υποστήριξη αλλαγής ταχύτητας.
- » Σε περίπτωση οδήγησης με σταθερή ταχύτητα, μικρές ταχύτητες στο κιβώτιο και υψηλούς αριθμούς στροφών, η αλλαγή ταχύτητας χωρίς τη χρήση του συμπλέκτη μπορεί να προκαλέσει έντονες αντιδράσεις αλλαγής φορτίου.
- Η BMW Motorrad συνιστά σε αυτές τις περιπτώσεις να αλλάζετε ταχύτητα μόνο με χρήση του συμπλέκτη.
- Η χρήση του μηχανισμού υποβοήθησης αλλαγής ταχυτήτων Pro στην περιοχή του περιοριστή στροφών κινητήρα πρέπει να αποφεύγεται.
- » Στις παρακάτω περιπτώσεις δεν πραγματοποιείται υποστήριξη αλλαγής ταχυτήτων:
- Με πατημένο συμπλέκτη.

- Λεβιές αλλαγής ταχυτήτων όχι στην αρχική θέση
- Κατά το ανέβασμα ταχύτητας (σχέσης) με κλειστή πεταλούδα γκαζιού (ρολόρισμα) ή/και κατά την επιβράδυνση.
- Για να μπορέσετε να πραγματοποιήσετε μια περαιτέρω αλλαγή ταχύτητας (σχέσης) με το μηχανισμό υποβοήθησης αλλαγής ταχυτήτων Pro, αποφορτίστε εντελώς το λεβιέ αλλαγής ταχυτήτων μετά τη διαδικασία αλλαγής ταχύτητας (σχέσης).
- » Για περισσότερες πληροφορίες για το μηχανισμό υποβοήθησης αλλαγής ταχυτήτων Pro βλέπε κεφάλαιο "Λεπτομερείς τεχνικές πληροφορίες":
- Με προγράμματα οδήγησης Pro SA
- » Μηχανισμός υποβοήθησης αλλαγής ταχυτήτων Pro (177) <

## Φρένα

### Πώς επιτυγχάνεται η μικρότερη απόσταση φρεναρίσματος;

Σε μια διαδικασία φρεναρίσματος μεταβάλλεται η δυναμική κατανομή φορτίου μεταξύ μπροστινού και πίσω τροχού. Όσο αυξάνεται η δύναμη φρεναρίσματος, τόσο αυξάνεται το φορτίο που ασκείται στον μπροστινό τροχό. Όσο μεγαλύτερο είναι το φορτίο του τροχού, τόσο μεγαλύτερη δύναμη πέδησης μπορεί να μεταφερθεί στο οδόστρωμα.

Για να επιτευχθεί η μικρότερη δυνατή απόσταση φρεναρίσματος, πρέπει να ασκηθεί ταχύτατα μια σταδιακά αυξανόμενη πίεση στο μπροστινό φρένο. Έτσι αξιοποιείται με τον καλύτερο δυνατό τρόπο η δυναμική αύξηση του φορτίου στον μπροστινό τροχό. Ταυτόχρονα πρέπει επίσης να πατήσετε τη μανέτα του συ-

μπλέκτη. Στα "φρεναρίσματα πανικού" που περιλαμβάνονται συχνά στην οδηγική εκπαίδευση, στα οποία η απαιτούμενη πίεση των φρένων πρέπει να επιτευχθεί το συντομότερο δυνατόν και με το σύνολο της δύναμης, η δυναμική κατανομή του φορτίου δεν μπορεί να ακολουθήσει την αύξηση της επιβράδυνσης και συνεπώς δεν είναι δυνατόν να μεταφερθεί το σύνολο της δύναμης πέδησης στο οδόστρωμα. Το μπλοκάρισμα του μπροστινού τροχού αποτρέπεται μέσω του BMW Motorrad Integral ABS.

### Φρενάρισμα κινδύνου

– Με προγράμματα οδήγησης ProSA

Σε περίπτωση έντονου φρεναρίσματος σε ταχύτητες επάνω από τα 50 km/h, οι συμμετέχοντες στην κυκλοφορία που ακολουθούν προειδοποιούνται επι-

πρόσθετα με ένα γρήγορο αναβόσβημα του φωτός φρένων. Εάν η ταχύτητα μειωθεί κατά το φρενάρισμα κάτω από τα 15 km/h, ενεργοποιούνται τα φώτα αλάρμ. Όταν η ταχύτητα υπερβεί τα 20 km/h, τα φώτα αλάρμ απενεργοποιούνται και πάλι αυτόματα.

### Κατηφορικές διαδρομές



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Φρενάρισμα αποκλειστικά με το φρένο του πίσω τροχού κατά την οδήγηση σε κατηφορικές διαδρομές**

Απώλεια της ικανότητας πέδησης, καταστροφή των φρένων λόγω υπερθέρμανσης

- Χρησιμοποιήστε το μπροστινό και το πίσω φρένο καθώς και το φρένο του κινητήρα. ◀

## Φρένα υγρά ή με ρύπους

Τυχόν νερά και ρύποι στους δίσκους των φρένων και στα τακάκια των φρένων προκαλούν επιδείνωση της αποτελεσματικότητας των φρένων.

Στις παρακάτω περιπτώσεις πρέπει να λάβετε υπόψη ότι ενδέχεται να παρουσιαστεί καθυστερημένη απόκριση ή μειωμένη αποτελεσματικότητα των φρένων:

- Κατά την οδήγηση σε βροχή και μέσα από λακκούβες με νερό.
- Μετά από πλύσιμο της μοτοσυκλέτας.
- Κατά την οδήγηση σε δρόμους με αλάτι.
- Μετά από πραγματοποίηση εργασιών στα φρένα, λόγω των υπολειμμάτων λαδιού ή γράσου.
- Κατά την οδήγηση σε ακάθαρτο οδόστρωμα ή/και εκτός δρόμου.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Μειωμένη ικανότητα πέδησης λόγω υγρασίας και ρύπων

Κίνδυνος ατυχήματος

- Στεγνώστε ή καθαρίστε τα φρένα με φρενάρισμα και, εάν απαιτείται, πραγματοποιήστε επιπρόσθετο καθαρισμό.
- Φρενάρετε έγκαιρα, μέχρι να επιτευχθεί και πάλι η πλήρης ικανότητα πέδησης. ◀

#### ABS Pro

- Με προγράμματα οδήγησης Pro<sup>SA</sup>

#### Φυσικά όρια της οδήγησης



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Φρενάρισμα στις στροφές

Κίνδυνος πτώσης παρά το ABS Pro

- Η κατάλληλη προσαρμογή του τρόπου οδήγησης συνεχίζει να παραμένει ευθύνη του οδηγού.
- Μην περιορίζετε τις πρόσθετες λειτουργίες ασφαλείας οδηγώντας επικίνδυνα. ◀

Το ABS Pro είναι διαθέσιμο σε όλα τα προγράμματα οδήγησης εκτός του Enduro PRO.

#### Η πτώση δεν μπορεί να αποκλειστεί

Παρόλο που το ABS Pro αποτελεί για τον οδηγό μια πολύτιμη υποστήριξη και ένα ιδιαίτερα σημαντικό πλεονέκτημα ασφάλειας κατά το φρενάρισμα υπό κλίση, δεν μπορεί σε καμία περίπτωση να επανακαθορίσει τα φυσικά όρια της οδήγησης. Υπάρχει πάντοτε η πιθανότητα υπέρβασης αυτών των ορίων, λόγω λανθασμένων εκτιμήσεων ή οδηγικών σφαλμάτων. Σε ακραίες περιπτώσεις, αυτό μπορεί να έχει ως συνέπεια την πρόκληση πτώσης.

## Χρήση σε δημόσιους δρόμους

Το ABS Pro συμβάλλει στην ακόμη πιο ασφαλή χρήση της μοτοσικλέτας σε δημόσιους δρόμους. Κατά το φρενάρισμα λόγω μη αναμενόμενων κινδύνων μέσα στις στροφές, αποτρέπεται το μπλοκάρισμα και η ολίσθηση των τροχών στο πλαίσιο των φυσικών ορίων της οδήγησης.



### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το ABS Pro δεν εξελίχθηκε με σκοπό την αύξηση της απόδοσης πέδησης υπό κλίση στην οριακή περιοχή.◀

## Στάθμευση της μοτοσικλέτας

### Πλαϊνό σταντ

- Σβήστε τον κινητήρα.



### ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Κακές συνθήκες εδάφους στην περιοχή του σταντ

Ζημιές εξαρτημάτων λόγω πτώσης

- Βεβαιωθείτε ότι το σταντ ακουμπάει σε επίπεδο και σταθερό έδαφος.◀



### ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Επιβάρυνση του πλαϊνού σταντ με επιπρόσθετο βάρος

Ζημιές εξαρτημάτων λόγω πτώσης

- Μην κάθεστε επάνω στο όχημα, όταν στηρίζεται στο πλαϊνό σταντ.◀
- Κατεβάστε το πλαϊνό σταντ και ακουμπήστε τη μοτοσικλέτα.
- Στρίψτε το τιμόνι προς τα αριστερά.
- Σε κατηφορικές κλίσεις, η μοτοσικλέτα πρέπει να ακινητοποιείται προσανατολισμένη

"προς την ανηφόρα" και να επιλέγεται η 1η ταχύτητα στο κιβώτιο.

## Κεντρικό σταντ

- Σβήστε τον κινητήρα.



### ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Κακές συνθήκες εδάφους στην περιοχή του σταντ

Ζημιές εξαρτημάτων λόγω πτώσης

- Βεβαιωθείτε ότι το σταντ ακουμπάει σε επίπεδο και σταθερό έδαφος.◀



### ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Αναδίπλωση του κεντρικού σταντ, σε περίπτωση έντονων κινήσεων

Ζημιές εξαρτημάτων λόγω πτώσης

- Μην κάθεστε επάνω στο όχημα, όταν στηρίζεται στο κεντρικό σταντ.◀

- Κατεβάστε το κεντρικό σταντ και στηρίξτε τη μοτοσικλέτα.
- Σε κατηφορικές κλίσεις, η μοτοσικλέτα πρέπει να ακινητοποιείται προσανατολισμένη "προς την ανηφόρα" και να επιλέγεται η 1η ταχύτητα στο κιβώτιο.

## Ανεφοδιασμός καυσίμου

### Ποιότητα καυσίμου Προϋπόθεση

Το καύσιμο θα πρέπει να είναι χωρίς θείο ή με όσο το δυνατό χαμηλότερη περιεκτικότητα σε θείο για να επιτυγχάνεται ιδανική κατανάλωση καυσίμου.



### ΠΡΟΣΟΧΗ

### Ανεφοδιασμός με μολυβδούχο καύσιμο

Πρόκληση ζημιών στον καταλύτη

- Μην ανεφοδιάζετε τη μοτοσικλέτα με μολυβδούχο καύσιμο ή καύσιμο με μεταλλικά πρόσθετα (π.χ. μαγγάνιο ή σίδηρο)◀
- Επιτρέπεται ο ανεφοδιασμός καυσίμου με μέγιστη περιεκτικότητα αιθυλικής αλκοόλης 10 %, δηλαδή E10.



Συνιστώμενη ποιότητα καυσίμου

Super αμόλυβδη (μέγ. 10 % αιθανόλη, E10)  
95 ROZ/RON  
89 AKI



Εναλλακτική ποιότητα καυσίμου

Regular αμόλυβδη (περιορισμοί σε ισχύ και κατανάλωση.) (μέγ. 10 % αιθανόλη, E10)  
91 ROZ/RON  
87 AKI

» Σε χαμηλότερη ποιότητα, απαιτείται μετατροπή. Αναθέστε προηγουμένως τον αντίστοιχο προγραμματισμό της μοτοσικλέτας στον Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad.

## Διαδικασία ανεφοδιασμού καυσίμου



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### Το καύσιμο είναι εύφλεκτο

Κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης

- Μην καπνίζετε και μην πλησιάζετε γυμνή φλόγα στο ρεζερβουάρ καυσίμου κατά την πραγματοποίηση όλων των σχετικών εργασιών.◀



### ΠΡΟΣΟΧΗ

### Ζημιές εξαρτημάτων

Ζημιές σε εξαρτήματα εξαιτίας υπερπληρωμένου ρεζερβουάρ καυσίμου

- Αν υπερπληρωθεί το ρεζερβουάρ καυσίμου, το περισσευούμενο καύσιμο τρέχει μέσα στο φίλτρο ενεργού άνθρακα προξενώντας ζημιά εκεί σε εξαρτήματα.
- Πληρώνετε το ρεζερβουάρ καυσίμου μόνο μέχρι την κάτω ακμή του στομίου πλήρωσης.◀

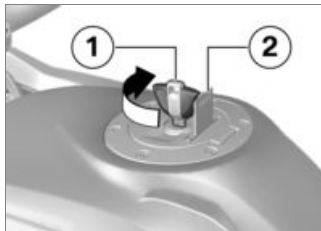


### ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Επαφή του καυσίμου με πλαστικές επιφάνειες

Πρόκληση ζημιάς στις επιφάνειες (αποχρωματίζονται ανομοιόμορφα ή παίρνουν ματ απόχρωση)

- Καθαρίστε τις πλαστικές επιφάνειες αμέσως μετά από επαφή με καύσιμο.◀
- Στηρίξτε τη μοτοσικλέτα στο κεντρικό σταντ, αφού βεβαιωθείτε ότι έχετε σταθμεύσει σε επίπεδο και σταθερό έδαφος.



- Ανοίξτε το προστατευτικό κάλυμμα **2**.
- Ξεκλειδώστε την τάπα του ρεζερβουάρ καυσίμου με το κλειδί της μοτοσικλέτας **1** δεξιόστροφα και ανοίξτε την.



- Συμπληρώστε καύσιμο το πολύ μέχρι την κάτω ακμή του στομίου πλήρωσης.



### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε περίπτωση ανεφοδιασμού καυσίμου μετά τη μείωση της στάθμης κάτω από το επίπεδο της ρεζέρβας καυσίμου, η συνολική στάθμη πλήρωσης που προκύπτει πρέπει να είναι υψηλότερη από το επίπεδο στάθμης της ρεζέρβας καυσίμου, για να είναι δυνατόν να αναγνωρισθεί η νέα στάθμη πλήρωσης και να

σβήσει η προειδοποιητική λυχνία καυσίμου.◀



## ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η "ωφέλιμη χωρητικότητα καυσίμου", που αναφέρεται στα τεχνικά στοιχεία είναι η ποσότητα καυσίμου, που μπορείτε να συμπληρώσετε, εάν προηγουμένως έχει αδειάσει εντελώς το ρεζερβουάρ καυσίμου, δηλαδή έχει σβήσει ο κινητήρας λόγω έλλειψης καυσίμου.◀



Ωφέλιμη χωρητικότητα καυσίμου

Περίπου 20 l



Ποσότητα καυσίμου ρεζέρβας

Περίπου 4 l

- Κλείστε την τάπα του ρεζερβουάρ καυσίμου πιέζοντάς την δυνατά.

- Αφαιρέστε το κλειδί του οχήματος και κλείστε το προστατευτικό κάλυμμα.

## Διαδικασία ανεφοδιασμού καυσίμου

– Με Keyless Ride<sup>SA</sup>

### Προϋπόθεση

Η κλειδαριά τιμονιού έχει ξεκλειδώσει.



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### Το καύσιμο είναι εύφλεκτο

Κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης

- Μην καπνίζετε και μην πλησιάζετε γυμνή φλόγα στο ρεζερβουάρ καυσίμου κατά την πραγματοποίηση όλων των σχετικών εργασιών.◀



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### Διαρροή καυσίμου εξαιτίας διαστολής λόγω θερμικής

## επίδρασης, σε περίπτωση υπερπλήρωσης του ρεζερβουάρ καυσίμου

Κίνδυνος πτώσης

- Δεν επιτρέπεται η υπερπλήρωση του ρεζερβουάρ καυσίμου.◀



## ΠΡΟΣΟΧΗ

### Επαφή του καυσίμου με πλαστικές επιφάνειες

Πρόκληση ζημιάς στις επιφάνειες (αποχρωματίζονται ανομοιόμορφα ή παίρνουν ματ απόχρωση)

- Καθαρίστε τις πλαστικές επιφάνειες αμέσως μετά από επαφή με καύσιμο.◀
- Στηρίξτε τη μοτοσικλέτα στο κεντρικό στάντ, αφού βεβαιωθείτε ότι έχετε σταθεμεύσει σε επίπεδο και σταθερό έδαφος.
- Με Keyless Ride<sup>SA</sup>
- Απενεργοποίηση του συστήματος ανάφλεξης (▶▶ 66).



## ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μετά την απενεργοποίηση του συστήματος ανάφλεξης, η τάπα του ρεζερβουάρ καυσίμου μπορεί να ανοιχτεί εντός του καθορισμένου χρόνου συμπληρωματικής λειτουργίας και χωρίς να βρίσκεται το κλειδί ραδιοκυμάτων εντός της περιοχής λήψης. ◀



Χρόνος συμπληρωματικής λειτουργίας για το άνοιγμα της τάπας ρεζερβουάρ καυσίμου

2 min

- » Το άνοιγμα της τάπας ρεζερβουάρ καυσίμου μπορεί να πραγματοποιηθεί με **2 παραλλαγές**:
- Εντός του χρόνου συμπληρωματικής λειτουργίας.
- Μετά το πέρας του χρόνου συμπληρωματικής λειτουργίας.

## Παραλλαγή 1

– Με Keyless Ride<sup>SA</sup>

### Προϋπόθεση

Εντός του χρόνου συμπληρωματικής λειτουργίας



- Τραβήξτε το γλωσσίδι **1** της τάπας ρεζερβουάρ καυσίμου αργά προς τα επάνω.
- » Η τάπα του ρεζερβουάρ καυσίμου ξεκλειδώνει.
- Ανοίξτε εντελώς την τάπα του ρεζερβουάρ καυσίμου.

## Παραλλαγή 2

– Με Keyless Ride<sup>SA</sup>

### Προϋπόθεση

Μετά το πέρας του χρόνου συμπληρωματικής λειτουργίας

- Φέρτε το κλειδί ραδιοκυμάτων στην περιοχή λήψης.
- Τραβήξτε το γλωσσίδι **1** αργά προς τα επάνω.
- » Η ενδεικτική λυχνία για το κλειδί ραδιοκυμάτων αναβοσβήνει, όση ώρα πραγματοποιείται αναζήτηση του κλειδιού ραδιοκυμάτων.
- Τραβήξτε το γλωσσίδι **1** της τάπας ρεζερβουάρ καυσίμου εκ νέου αργά προς τα επάνω.
- » Η τάπα του ρεζερβουάρ καυσίμου ξεκλειδώνει.
- Ανοίξτε εντελώς την τάπα του ρεζερβουάρ καυσίμου.



- Συμπληρώστε καύσιμο με την παραπάνω ποιότητα, το πολύ μέχρι την κάτω ακμή του στομίου πλήρωσης.



## ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε περίπτωση ανεφοδιασμού καυσίμου μετά τη μείωση της στάθμης κάτω από το επίπεδο της ρεζέρβας καυσίμου, η συνολική στάθμη πλήρωσης που προκύπτει πρέπει να είναι υψηλότερη από το επίπεδο στάθμης της ρεζέρβας καυσίμου, για να είναι δυνατόν να αναγνωριστεί η νέα στάθμη πλήρωσης και να

σβήσει η προειδοποιητική λυχνία καυσίμου. ◀



## ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η "ωφέλιμη χωρητικότητα καυσίμου", που αναφέρεται στα τεχνικά στοιχεία είναι η ποσότητα καυσίμου, που μπορείτε να συμπληρώσετε, εάν προηγουμένως έχει αδειάσει εντελώς το ρεζερβουάρ καυσίμου, δηλαδή έχει σβήσει ο κινητήρας λόγω έλλειψης καυσίμου. ◀



Ωφέλιμη χωρητικότητα καυσίμου

Περίπου 20 l



Ποσότητα καυσίμου ρεζέρβας

Περίπου 4 l

- Πιέστε την τάπα του ρεζερβουάρ καυσίμου δυνατά προς τα κάτω.

- » Η τάπα του ρεζερβουάρ καυσίμου ασφαλίζει με χαρακτηριστικό ήχο.
- » Η τάπα του ρεζερβουάρ καυσίμου κλειδώνει αυτόματα μετά το πέρας του χρόνου συμπληρωματικής λειτουργίας.
- » Η ασφαλισμένη τάπα του ρεζερβουάρ καυσίμου κλειδώνει αμέσως κατά το κλείδωμα της κλειδαριάς τιμονιού ή την ενεργοποίηση του συστήματος ανάφλεξης.

## Στερέωση μοτοσικλέτας για μεταφορά

- Προστατέψτε όλα τα εξαρτήματα που έρχονται σε επαφή με ιμάντες σύσφιξης από τυχόν γρατσουνιές. Π.χ. χρησιμοποιήστε αυτοκόλλητη ταινία ή μαλακά πανιά.

**ΠΡΟΣΟΧΗ****Κλίση του οχήματος στο πλάι κατά την ανύψωσή του**

Ζημιές εξαρτημάτων λόγω πτώσης

- Ασφαλίστε το όχημα από πτώση στο πλάι, καλύτερα με την υποστήριξη ενός δεύτερου ατόμου.◀
- Σπρώξτε τη μοτοσικλέτα επάνω στην επιφάνεια μεταφοράς και μην τη στηρίζετε στο πλαϊνό σταντ ή στο κεντρικό σταντ.

**ΠΡΟΣΟΧΗ****Μάγκωμα δομικών εξαρτημάτων**

Ζημιές εξαρτημάτων

- Μη μαγκώνετε δομικά εξαρτήματα, όπως π.χ. σωλήνες φρένου ή πλεξούδες καλωδίων.◀
- Στερεώστε τους ιμάντες σύσφιξης μπροστά και στις δύο πλευρές στο τιμόνι.
- Περάστε τους ιμάντες σύσφιξης μέσα από το μπροστινό φαλίδι και σφίξτε τους.



- Στερεώστε τους ιμάντες σύσφιξης πίσω και στις δύο πλευρές στη βάση για μαρσπιέ συνεπιβάτη και σφίξτε τους.
- Σφίξτε ομοιόμορφα όλους τους ιμάντες σύσφιξης και φροντίστε να συμπίεζονται κατά το δυνατόν περισσότερο οι αναρτήσεις του οχήματος.

## Λεπτομερείς τεχνικές πληροφορίες

|                                                   |     |
|---------------------------------------------------|-----|
| Γενικές οδηγίες .....                             | 164 |
| Σύστημα αντιμπλοκαρίσματος<br>φρένων (ABS) .....  | 164 |
| Αυτόματος Έλεγχος Ευστάθειας<br>(ASC) .....       | 168 |
| Δυναμικός έλεγχος πρόσφυσης<br>(DTC) .....        | 169 |
| Dynamic ESA .....                                 | 171 |
| Πρόγραμμα οδήγησης .....                          | 172 |
| Σύστημα ελέγχου πίεσης ελαστικών<br>(RDC) .....   | 175 |
| Μηχανισμός υποβοήθησης αλλαγής<br>ταχυτήτων ..... | 177 |
| Σύστημα υποβοήθησης εκκίνησης .....               | 178 |

## Γενικές οδηγίες

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το θέμα τεχνικές πληροφορίες:

**bmw-motorrad.com/  
technology**

## Σύστημα αντιμπλοκαρίσματος φρένων (ABS)

### Σύστημα φρένων Integral μερικής λειτουργίας

Η μοτοσικλέτα σας έχει εξοπλιστεί με σύστημα φρένων Integral μερικής λειτουργίας. Σε αυτά τα συστήματα φρένων ενεργοποιούνται με τη μανέτα του μπροστινού φρένου ταυτόχρονα τα φρένα του μπροστινού και του πίσω τροχού. Το πεντάλ φρένου επιδρά μόνο στο φρένο του πίσω τροχού.

Το Integral ABS της BMW Motorrad προσαρμόζει

την κατανομή της δύναμης πέδησης μεταξύ του φρένου του μπροστινού και του πίσω τροχού κατά τη διάρκεια του φρεναρίσματος με έλεγχο ABS στο φορτίο της μοτοσικλέτας.



### ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Προσπάθεια για Burn-out παρά τη λειτουργία Integral

Πρόκληση ζημιάς στο φρένο πίσω τροχού και στο συμπλέκτη

- Μην πραγματοποιείτε Burn-out. ◀

### Πώς λειτουργεί το ABS;

Η μέγιστη δύναμη πέδησης που μπορεί να μεταφερθεί στο οδόστρωμα εξαρτάται μεταξύ άλλων και από το συντελεστή τριβής της επιφάνειας του οδοστρώματος. Τα χαλίκια, ο πάγος και το χιόνι καθώς και τα βρεγμένα οδοστρώματα έχουν σημαντικά χαμηλότερο συντελεστή τριβής

από ένα στεγνό και καθαρό ασφαλτοτάπητα. Όσο μειώνεται ο συντελεστής τριβής του οδοστρώματος, τόσο αυξάνεται η απόσταση φρεναρίσματος. Εάν μέσω της αύξησης της πίεσης των φρένων από τον οδηγό προκληθεί υπέρβαση της μέγιστης δύναμης πέδησης που μπορεί να μεταφερθεί στο οδόστρωμα, αρχίζουν να μπλοκάρουν οι τροχοί, με συνέπεια την απώλεια της ευστάθειας και τον κίνδυνο πτώσης. Πριν παρουσιαστεί αυτή η κατάσταση, ενεργοποιείται το ABS και η πίεση στα φρένα προσαρμόζεται στη μέγιστη μεταδιδόμενη δύναμη πέδησης. Έτσι, εξακολουθούν να περιστρέφονται οι τροχοί και διατηρείται η ευστάθεια ανεξάρτητα από την κατάσταση του οδοστρώματος.

## Τι συμβαίνει στις ανωμαλίες του οδοστρώματος;

Σε σαμάρια ή ανωμαλίες του οδοστρώματος μπορεί να προκληθεί σύντομη απώλεια της επαφής μεταξύ των ελαστικών και της επιφάνειας του οδοστρώματος, με αποτέλεσμα η δύναμη πέδησης που μπορεί να μεταφερθεί στο οδόστρωμα να μειώνεται μέχρι και στο μηδέν. Εάν φρενάρετε σε μια τέτοια περίπτωση, το ABS πρέπει να μειώσει την πίεση στα φρένα, για να διασφαλιστεί η ευστάθεια κατά την αποκατάσταση της επαφής του ελαστικού με το οδόστρωμα. Τη συγκεκριμένη χρονική στιγμή, το BMW Motorrad Integral ABS πρέπει να λειτουργήσει βάσει ιδιαίτερα χαμηλών συντελεστών τριβής (αμμοχάλικο, πάγος, χιόνι), ώστε οι τροχοί να περιστραφούν σε κάθε περίπτωση και συνεπώς να διασφαλιστεί η ευστάθεια

οδήγησης. Μετά την αναγνώριση των πραγματικών συνθηκών, το σύστημα ρυθμίζει και πάλι τη βέλτιστη πίεση φρένων.

## Πώς αντιλαμβάνεται ο οδηγός τη λειτουργία του BMW Motorrad Integral ABS;

Όταν το σύστημα ABS επεμβαίνει λόγω των παραπάνω συνθηκών, για να μειώσει τη δύναμη πέδησης, ο οδηγός αισθάνεται κραδασμούς στη μανέτα του φρένου.

Όταν πατηθεί η μανέτα του φρένου, συσσωρεύεται λόγω της λειτουργίας Integral πίεση και στο φρένο του πίσω τροχού. Εάν στη συνέχεια πατηθεί και το πεντάλ φρένου μετά το πάτημα της μανέτας, η ήδη συσσωρευμένη πίεση φρένων γίνεται αντιληπτή ως αντίθετη πίεση νωρίτερα, από ό,τι εάν είχατε πατήσει το πεντάλ

φρένου πριν ή ταυτόχρονα με τη μανέτα του φρένου.

## Ανύψωση του πίσω τροχού

Σε πολύ δυνατά και γρήγορα φρεναρίσματα υπάρχει υπό ορισμένες προϋποθέσεις περίπτωση να μην είναι δυνατόν να αποτραπεί από το BMW Motorrad Integral ABS η ανύψωση του πίσω τροχού. Σε αυτές τις περιπτώσεις υπάρχει επίσης πιθανότητα ανατροπής της μοτοσυκλέτας.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ****Ανύψωση του πίσω τροχού  
λόγω δυνατού φρεναρίσματος**

Κίνδυνος πτώσης

- Σε περίπτωση δυνατού φρεναρίσματος, θα πρέπει να λάβετε υπόψη ότι η ρύθμιση ABS δεν μπορεί να αποτρέψει σε όλες τις περιπτώσεις την ανύψωση του πίσω τροχού από το έδαφος. ◀

**Ποιος είναι ο σχεδιασμός  
του BMW Motorrad  
Integral ABS;**

Το BMW Motorrad Integral ABS διασφαλίζει την ευστάθεια σε όλα τα εδάφη, στο πλαίσιο των φυσικών νόμων που αφορούν στην οδήγηση. Το σύστημα δεν έχει βελτιστοποιηθεί για ειδικές απαιτήσεις που προκύπτουν από ακραίες αγωνιστικές συνθήκες

χρήσης εκτός δρόμου ή σε πίστα. Η συμπεριφορά θα πρέπει να προσαρμόζεται στις γνώσεις του οδηγού και στην κατάσταση του οδοστρώματος.

**Ιδιαίτερες καταστάσεις**

Για την αναγνώριση της τάσης μπλοκαρίσματος των τροχών πραγματοποιείται μεταξύ άλλων σύγκριση του αριθμού περιστροφών του μπροστινού και του πίσω τροχού. Εάν αναγνωρίζονται για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα μη αληθοφανείς τιμές, απενεργοποιείται για λόγους ασφαλείας η λειτουργία ABS και εμφανίζεται ένα σφάλμα ABS. Προϋπόθεση για την εμφάνιση ενός μηνύματος σφάλματος είναι η ολοκλήρωση της αυτοδιάγνωσης.

Η εμφάνιση ενός μηνύματος σφάλματος μπορεί να προκληθεί, εκτός από τα τυχόν προβλήματα στο BMW Motorrad ABS, επίσης

λόγω ασυνήθιστων καταστάσεων οδήγησης:

- Προθέρμανση του κινητήρα με τη μοτοσικλέτα στο κεντρικό σταντ ή σε βοηθητικό σταντ, στη νεκρά ή με επιλεγμένη ταχύτητα.
- Μπλοκαρισμένος από το φρένο κινητήρα πίσω τροχός για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, π.χ. σε κατηφορική διαδρομή με ολισθηρό έδαφος.

Εάν λόγω κάποιας ασυνήθιστης κατάστασης οδήγησης εμφανιστεί μήνυμα σφάλματος, μπορείτε να ενεργοποιήσετε ξανά τη λειτουργία ABS απενεργοποιώντας και επανενεργοποιώντας το σύστημα ανάφλεξης.

## Ποιος είναι ο ρόλος της τακτικής συντήρησης;

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Μη τακτική συντήρηση του συστήματος φρένων.

Κίνδυνος ατυχήματος

- Για να διασφαλιστεί ότι το ABS βρίσκεται σε άριστη κατάσταση συντήρησης, πρέπει να τηρούνται οπωσδήποτε τα προβλεπόμενα διαστήματα επιθεώρησης.◀

#### Εφεδρείες για την ασφάλεια

Το Integral ABS της BMW Motorrad δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται ως χαρακτηριστικό που δικαιολογεί τη ριψοκίνδυνη οδήγηση, λόγω των μικρότερων αποστάσεων φρεναρίσματος που απαιτούνται. Ουσιαστικά αποτελεί ένα

εφεδρικό σύστημα ασφαλείας για καταστάσεις ανάγκης.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Φρενάρισμα στις στροφές

Κίνδυνος ατυχήματος παρά το ABS

- Η κατάλληλη προσαρμογή του τρόπου οδήγησης συνεχίζει να παραμένει ευθύνη του οδηγού.
- Μην περιορίζετε την πρόσθετη λειτουργία ασφαλείας οδηγώντας επικίνδυνα.◀

#### Περαιτέρω εξέλιξη του ABS σε ABS Pro

– Με προγράμματα οδήγησης Pro<sup>SA</sup>

Μέχρι σήμερα, το BMW Motorrad ABS φρόντιζε για ένα ιδιαίτερα υψηλό επίπεδο ασφάλειας κατά το φρενάρισμα σε ευθεία πορεία. Τώρα, το ABS Pro παρέχει μεγαλύτερη ασφάλεια και σε διαδικασίες

φρεναρίσματος μέσα στις στροφές. Το ABS Pro αποτρέπει, ακόμη και σε γρήγορο πάτημα του φρένου, το μπλοκάρισμα των τροχών. Το ABS Pro μειώνει, ιδιαίτερα κατά τα ξαφνικά φρεναρίσματα πανικού, τις απότομες μεταβολές των δυνάμεων διεύθυνσης και συνεπώς το ανεπιθύμητο ανασήκωμα του οχήματος.

#### Ρύθμιση ABS

Από τεχνικής πλευράς, το ABS Pro προσαρμόζει τη ρύθμιση του ABS, ανάλογα με την εκάστοτε κατάσταση οδήγησης, στη γωνία κλίσης της μοτοσικλέτας. Για την εξακρίβωση της γωνίας κλίσης της μοτοσικλέτας χρησιμοποιούνται τα σήματα για την περιστροφή γύρω από το διαμήκη άξονα και το ρυθμό οριζόντιας εκτροπής καθώς και την πλευρική επιτάχυνση.

Με την αύξηση της γωνίας κλίσης περιορίζεται όλο και περισσότερο η διαβάθμιση της πίεσης φρένων κατά την έναρξη της πέδησης. Με αυτόν τον τρόπο, η αύξηση της πίεσης γίνεται πιο αργά. Επιπρόσθετα πραγματοποιείται επίσης πιο ομοιόμορφα η διαμόρφωση της πίεσης στην περιοχή της ρύθμισης ABS.

### **Πλεονεκτήματα για τον οδηγό**

Τα πλεονεκτήματα του ABS Pro για τον οδηγό είναι η ευαίσθητη απόκριση καθώς και η υψηλή ευστάθεια πέδησης και οδήγησης σε συνδυασμό με την καλύτερη δυνατή επιβράδυνση, ακόμη και στις στροφές.

## **Αυτόματος Έλεγχος Ευστάθειας (ASC)**

### **Πώς λειτουργεί το ASC;**

Το ASC της BMW Motorrad συγκρίνει τις ταχύτητες του μπροστινού και του πίσω τροχού. Με βάση τη διαφορά της ταχύτητας υπολογίζεται η ολίσθηση και συνεπώς τα περιθώρια ευστάθειας στον πίσω τροχό. Σε περίπτωση υπέρβασης ενός ορίου ολίσθησης, πραγματοποιείται η ανάλογη προσαρμογή της ροπής του κινητήρα μέσω της διαχείρισης κινητήρα.

### **Ποιος είναι ο σχεδιασμός του ASC της BMW Motorrad;**

Το BMW Motorrad ASC αποτελεί ένα σύστημα υποβοήθησης για τον οδηγό και έχει σχεδιαστεί για λειτουργία σε δημόσιους δρόμους. Ειδικά στην οριακή περιοχή των φυσικών νόμων που

αφορούν στην οδήγηση, ο οδηγός έχει σημαντική επιρροή στις δυνατότητες ρύθμισης του ASC (κατανομή του βάρους στις στροφές, λασκαρισμένο φορτίο). Κατά την οδήγηση εκτός δρόμου θα πρέπει να ενεργοποιείτε το πρόγραμμα οδήγησης Enduro. Σε αυτόν τον τρόπο λειτουργίας, η ρυθμιστική επέμβαση του ASC πραγματοποιείται με καθυστέρηση, έτσι ώστε να είναι δυνατή η ελεγχόμενη ολίσθηση. Το σύστημα δεν έχει βελτιστοποιηθεί για ειδικές απαιτήσεις που προκύπτουν από ακραίες αγωνιστικές συνθήκες χρήσης εκτός δρόμου ή σε πίστα. Για αυτές τις περιπτώσεις μπορείτε να απενεργοποιήσετε το BMW Motorrad ASC.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### Επικίνδυνη οδήγηση

Κίνδυνος ατυχήματος παρά το ASC

- Η κατάλληλη προσαρμογή του τρόπου οδήγησης συνεχίζει να παραμένει ευθύνη του οδηγού.
- Μην περιορίζετε τις πρόσθετες λειτουργίες ασφαλείας οδηγώντας επικίνδυνα. ◀

### Δυναμικός έλεγχος πρόσφυσης (DTC)

#### Πώς λειτουργεί ο έλεγχος πρόσφυσης;

Ο έλεγχος πρόσφυσης υπάρχει σε δύο παραλλαγές

- **Χωρίς** συνυπολογισμό της κλίσης: Αυτόματος έλεγχος ευστάθειας ASC
- Το ASC αποτελεί μια βασική λειτουργία, η οποία έχει ως

σκοπό την αποτροπή των πτώσεων.

- **Με** συνυπολογισμό της κλίσης: Δυναμικός έλεγχος πρόσφυσης DTC
- Το DTC ρυθμίζει ακριβέστερα και πιο άνετα χάρη στις πρόσθετες πληροφορίες για τη γωνία κλίσης της μοτοσικλέτας και την επιτάχυνση.

Ο έλεγχος πρόσφυσης συγκρίνει τις περιμετρικές ταχύτητες του μπροστινού και του πίσω τροχού. Με βάση τη διαφορά της ταχύτητας κίνησης υπολογίζεται η ολίσθηση και συνεπώς τα περιθώρια ευστάθειας στον πίσω τροχό. Σε περίπτωση υπέρβασης ενός ορίου ολίσθησης, πραγματοποιείται προσαρμογή της ροπής κινητήρα μέσω της διαχείρισης κινητήρα.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### Επικίνδυνη οδήγηση

Κίνδυνος ατυχήματος παρά το DTC

- Η κατάλληλη προσαρμογή του τρόπου οδήγησης συνεχίζει να παραμένει ευθύνη του οδηγού.
- Μην περιορίζετε τις πρόσθετες λειτουργίες ασφαλείας οδηγώντας επικίνδυνα. ◀

### Ιδιαίτερες καταστάσεις

Όσο περισσότερο αυξάνεται η κλίση της μοτοσικλέτας, τόσο περισσότερο περιορίζεται η δυνατότητα επιτάχυνσης σύμφωνα με τους φυσικούς νόμους. Συνεπώς κατά την έξοδο από πολύ κλειστές στροφές μπορεί να παρατηρηθεί μειωμένη επιτάχυνση.

Για την αναγνώριση του σπιναρίσματος ή/και της ολίσθησης του πίσω τροχού, πραγματοποιείται μεταξύ άλλων σύγκριση του αριθμού περιστροφών του μπροστινού και του πίσω τροχού και στο DTC

λαμβάνεται, σε αντίθεση με το ASC, επίσης υπόψη η κλίση.

– Με προγράμματα οδήγησης Pro<sup>SA</sup>

Εάν οι τιμές για την κλίση αναγνωριστούν ως μη λογικές για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, χρησιμοποιείται μια εφεδρική τιμή για τη γωνία κλίσης ή/και απενεργοποιείται η λειτουργία DTC. Σε αυτές τις περιπτώσεις εμφανίζεται μια ένδειξη σφάλματος DTC. Προϋπόθεση για την εμφάνιση ενός μηνύματος σφάλματος είναι η ολοκλήρωση της αυτοδιάγνωσης.

Στις παρακάτω ασυνήθιστες καταστάσεις οδήγησης μπορεί να προκληθεί αυτόματη απενεργοποίηση του ελέγχου ευστάθειας BMW Motorrad.

### Ασυνήθιστες καταστάσεις οδήγησης:

- Οδήγηση στον πίσω τροχό (Wheelie) για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.
- Περιστροφή του πίσω τροχού σε στάση με πατημένο το φρένο του μπροστινού τροχού (Burn Out).
- Προθέρμανση του κινητήρα με τη μοτοσικλέτα σε βοηθητικό σταντ, στο ρελαντί ή με επιλεγμένη ταχύτητα.

Αν το φως κωδικοποίησης δεν έχει τοποθετηθεί, μετά από ένα σφάλμα, με την απενεργοποίηση και την επανενεργοποίηση του συστήματος ανάφλεξης και τη μετέπειτα οδήγηση με μια ελάχιστη ταχύτητα κίνησης επανενεργοποιείται το DTC.



Ελάχιστη ταχύτητα κίνησης για την ενεργοποίηση του DTC

Ελάχιστο 5 km/h

Εάν ο μπροστινός τροχός χάσει λόγω ακραίας επιτάχυνσης την επαφή με το έδαφος, το ASC ή/και το DTC μειώνει στα προγράμματα οδήγησης RAIN και ROAD τη ροπή του κινητήρα, μέχρι ο μπροστινός τροχός να αποκτήσει ξανά επαφή με το έδαφος.

Τα προγράμματα οδήγησης ENDURO και ENDURO PRO είναι σχεδιασμένα για χρήση εκτός δρόμου και όχι για χρήση δρόμου.

Στα προγράμματα οδήγησης DYNAMIC, DYNAMIC PRO και ENDURO, η αναγνώριση ανύψωσης μπροστινού τροχού επιτρέπει σύντομα Wheelies.

Στο πρόγραμμα οδήγησης ENDURO PRO, η αναγνώριση

ανύψωσης μπροστινού τροχού είναι απενεργοποιημένη. Η BMW Motorrad συνιστά σε περίπτωση ανύψωσης του μπροστινού τροχού να κλείσετε ελαφρά το γκάζι, για να επιστρέψετε το συντομότερο δυνατόν και πάλι σε κατάσταση επαρκούς οδηγικής ευστάθειας.

Σε ολισθηρό έδαφος συνιστάται να μην κλείνετε ποτέ εντελώς το γκάζι απότομα, χωρίς ταυτόχρονα να αποσυμπλέκετε το συμπλέκτη. Η ροπή πέδησης του κινητήρα μπορεί να προκαλέσει ολίσθηση του πίσω τροχού και συνεπώς ασταθή κατάσταση οδήγησης. Αυτή η περίπτωση δεν μπορεί να ελεγχθεί από το BMW Motorrad DTC.

## Dynamic ESA

– Με Dynamic ESA<sup>SA</sup>

### Αντιστάθμιση θέσης πορείας

Η ηλεκτρονική ρύθμιση συστήματος ανάρτησης Dynamic ESA μπορεί να προσαρμόζει τη μοτοσικλέτα σας αυτόματα στο φορτίο. Αν η προφόρτιση ελατηρίου έχει ρυθμιστεί στο Auto, ο οδηγός δεν χρειάζεται να ασχολείται με τη ρύθμιση του φορτίου.

Κατά την εκκίνηση πορείας και στη διάρκεια της διαδρομής, το σύστημα επιτηρεί τη συμπίεση της ανάρτησης στον πίσω τροχό και διορθώνει την προφόρτιση ελατηρίου, έτσι ώστε να ρυθμίζεται η σωστή θέση πορείας. Η απόσβεση προσαρμόζεται ομοίως αυτόματα στο φορτίο.

Το Dynamic ESA αναγνωρίζει μέσω αισθητήρων απόστασης από το έδαφος τις κινήσεις στην ανάρτηση και αντιδρά προσαρ-

μόζοντας τις βαλβίδες των αποσβεστήρων. Με αυτόν τον τρόπο, το σύστημα ανάρτησης προσαρμόζεται στην κατάσταση του οδοστρώματος.

Το Dynamic ESA αυτοκαλιμπράρεται σε τακτά χρονικά διαστήματα, για να διασφαλίζεται ο σωστός τρόπος λειτουργίας του συστήματος.

### Δυνατότητες ρύθμισης λειτουργίας απόσβεσης

- Road: Απόσβεση για άνετες διαδρομές στο δρόμο
- Dyna.: Απόσβεση για δυναμικές διαδρομές στο δρόμο
- Enduro: Απόσβεση για διαδρομές εκτός δρόμου

### Ρυθμίσεις φορτίου

- Auto: Ενεργή αντιστάθμιση θέσης πορείας με αυτόματη ρύθμιση της προφόρτισης ελατηρίου και της απόσβεσης

- Min: Ελάχιστη προφόρτιση ελατηρίου
- Max: Μέγιστη προφόρτιση ελατηρίου (σε χρήση εκτός δρόμου)
- Η προφόρτιση ελατηρίου Min και Max μπορεί να επιλέγεται από τον οδηγό, αλλά όχι να μεταβάλλεται. Η λειτουργία αντιστάθμισης θέσης πορείας είναι ανενεργή στις ρυθμίσεις Min και Max.

## Πρόγραμμα οδήγησης Επιλογή

Για να προσαρμόσετε τη μοτοσικλέτα στην κατάσταση του οδοστρώματος και στην επιθυμητή εμπειρία οδήγησης, μπορείτε να επιλέξετε τα εξής προγράμματα οδήγησης:

- RAIN
- ROAD (προεπιλεγμένο πρόγραμμα λειτουργίας)

- Με προγράμματα οδήγησης Pro<sup>SA</sup>
- DYNAMIC
- ENDURO

Με τοποθετημένο φινις κωδικοποίησης, τα προγράμματα οδήγησης DYNAMIC PRO και ENDURO PRO αντικαθιστούν τα προγράμματα οδήγησης DYNAMIC και ENDURO.

Για κάθε ένα από αυτά τα προγράμματα οδήγησης υπάρχει μια προσαρμοσμένη ρύθμιση για τα συστήματα ABS, ASC/DTC καθώς και για την απόκριση στο γκάζι.

- Με Dynamic ESA<sup>SA</sup>
- Η προσαρμογή του Dynamic ESA εξαρτάται επίσης από το επιλεγμένο πρόγραμμα οδήγησης.

Σε όλα τα προγράμματα οδήγησης μπορεί να απενεργοποιηθεί το ABS ή/και το ASC/DTC. Οι παρακάτω

επεξηγήσεις αφορούν πάντα τα ενεργοποιημένα συστήματα ασφαλείας οδήγησης.

## Απόκριση στο γκάζι

- Στα προγράμματα οδήγησης RAIN και ENDURO: συγκρατημένα
- Στα προγράμματα οδήγησης ROAD και ENDURO PRO: άμεση
- Στα προγράμματα οδήγησης DYNAMIC και DYNAMIC PRO: δυναμική
- Στα προγράμματα οδήγησης DYNAMIC PRO και ENDURO PRO, μπορεί να ρυθμιστεί διαφορετικά η απόκριση στο γκάζι μέσω του SETUP (➡ 87).

## ABS

- Η αναγνώριση ανύψωσης πίσω τροχού είναι ενεργή σε όλα τα προγράμματα οδήγησης.
- Στα προγράμματα οδήγησης RAIN, ROAD, DYNAMIC και

DYNAMIC PRO το ABS είναι προσαρμοσμένο σε χρήση δρόμου.

- Στο πρόγραμμα οδήγησης ENDURO το ABS είναι προσαρμοσμένο σε χρήση εκτός δρόμου με ασφάλτινα ελαστικά.
- Με προγράμματα οδήγησης Pro<sup>SA</sup>
- Στο πρόγραμμα οδήγησης ENDURO PRO δεν πραγματοποιείται ρύθμιση ABS στον πίσω τροχό, όταν πατάτε το πεντάλ φρένου. Το ABS είναι προσαρμοσμένο για χρήση εκτός δρόμου με χωμάτινα ελαστικά.
- Στο πρόγραμμα οδήγησης ENDURO PRO, το ABS μπορεί να ρυθμίζεται διαφορετικά, μέσω του SETUP (87).
- Στα προγράμματα οδήγησης RAIN, ROAD, DYNAMIC και DYNAMIC PRO, το ABS Pro

είναι διαθέσιμο με πλήρες εύρος λειτουργιών. Η τάση για ανασήκωμα που έχει η μοτοσικλέτα κατά το φρενάρισμα μέσα στις στροφές, μειώνεται στο ελάχιστο.

- Στο πρόγραμμα οδήγησης ENDURO το ABS Pro είναι διαθέσιμο μόνο σε καλές συνθήκες όσον αφορά στο συντελεστή τριβής. Η υποστήριξη σε σχέση με το πρόγραμμα οδήγησης ROAD είναι μειωμένη ενώ αντίθετα υποστηρίζεται η επίτευξη της μέγιστης ικανότητας πέδησης.
- Στο πρόγραμμα οδήγησης ENDURO PRO, το ABS Pro δεν είναι διαθέσιμο.
- Χωρίς προγράμματα οδήγησης Pro<sup>SA</sup>
- Η αναγνώριση ανύψωσης μπροστινού τροχού είναι ενεργή

## ASC

σε όλα τα προγράμματα οδήγησης.

- Το ASC είναι προσαρμοσμένο για χρήση σε δρόμους.
  - Στο πρόγραμμα οδήγησης ROAD, το ASC προσφέρει υψηλή και στο πρόγραμμα οδήγησης RAIN τη μέγιστη ευστάθεια οδήγησης.
  - Με προγράμματα οδήγησης Pro<sup>SA</sup>
- ## DTC
- ### Ελαστικά
- Στα προγράμματα οδήγησης RAIN, ROAD, DYNAMIC και DYNAMIC PRO το DTC είναι προσαρμοσμένο σε χρήση δρόμου με ασφάλτινα ελαστικά.
  - Στο πρόγραμμα οδήγησης ENDURO το DTC είναι προσαρμοσμένο σε χρήση εκτός δρόμου με ασφάλτινα ελαστικά.
  - Στο πρόγραμμα οδήγησης ENDURO PRO το DTC είναι

προσαρμοσμένο σε χρήση εκτός δρόμου με χωμάτινα ελαστικά.

### Ευστάθεια οδήγησης

- Στο πρόγραμμα οδήγησης RAIN, η επέμβαση του DTC πραγματοποιείται τόσο νωρίς, ώστε να επιτυγχάνεται η μέγιστη ευστάθεια οδήγησης.
- Στο πρόγραμμα οδήγησης ROAD, η επέμβαση του DTC πραγματοποιείται αργότερα από ό,τι στο πρόγραμμα οδήγησης RAIN. Αποφεύγεται σε μεγάλο βαθμό το σπινάρισμα του πίσω τροχού.
- Στα προγράμματα οδήγησης RAIN και ROAD εμποδίζεται η ανύψωση του μπροστινού τροχού.
- Στα προγράμματα οδήγησης DYNAMIC και DYNAMIC PRO, η επέμβαση του DTC γίνεται αργότερα από ό,τι στο πρόγραμμα οδήγησης ROAD,

έτσι ώστε να είναι δυνατή η περιορισμένη πλαγιολίσθηση στις εξόδους των στροφών και σύντομα Wheelies.

- Στο πρόγραμμα οδήγησης DYNAMIC PRO, το DTC μπορεί να ρυθμίζεται διαφορετικά, μέσω του SETUP (■► 87).
- Στο πρόγραμμα οδήγησης ENDURO, η επέμβαση του DTC γίνεται πάλι αργότερα και σύμφωνα με την οδήγηση εκτός δρόμου, έτσι ώστε να μπορούν να πραγματοποιηθούν και πιο παρατεταμένες πλαγιολισθήσεις και σύντομα Wheelies στην έξοδο της στροφής.
- Στο πρόγραμμα οδήγησης ENDURO PRO, η ρύθμιση του DTC υποθέτει ότι χρησιμοποιούνται χωμάτινα ελαστικά στην οδήγηση εκτός δρόμου. Το σύστημα επιτρέπει την πραγματοποίηση

παρατεταμένων Wheelies καθώς και Wheelies με ελαφριά κλίση. Η αναγνώριση ανύψωσης μπροστινού τροχού είναι απενεργοποιημένη, και συνεπώς υπάρχει σε ακραία περίπτωση κίνδυνος ανατροπής προς τα πίσω!

- Στο πρόγραμμα οδήγησης ENDURO PRO, το DTC μπορεί να ρυθμίζεται διαφορετικά, μέσω του SETUP (■► 87).

### Αλλαγή λειτουργίας

Τα προγράμματα οδήγησης μπορούν να τροποποιηθούν, αν το όχημα είναι ακινητοποιημένο με ενεργοποιημένο σύστημα ανάφλεξης. Αλλαγή στη διάρκεια της οδήγησης είναι εφικτή υπό την εξής προϋπόθεση:

- Καμία μετάδοση ροπής κίνησης στον πίσω τροχό.
- Καμία πίεση φρένων στο σύστημα φρένων.

Για μια αλλαγή στη διάρκεια της οδήγησης πρέπει να πραγματοποιηθούν τα εξής βήματα:

- Κλείστε το γκάτζι.
- Μην πατάτε κανέναν μοχλό φρένου.

Πρώτα πρέπει να επιλεχθεί το επιθυμητό πρόγραμμα οδήγησης. Η αλλαγή λειτουργίας πραγματοποιείται μόνο όταν τα σχετικά συστήματα βρεθούν στην απαιτούμενη κατάσταση.

Το μενού επιλογών στην οθόνη αποκρύπτεται μόνο αφού πραγματοποιηθεί η αλλαγή του προγράμματος οδήγησης.

## Σύστημα ελέγχου πίεσης ελαστικών (RDC)

- Με σύστημα ελέγχου πίεσης ελαστικών (RDC)<sup>SA</sup>

## Λειτουργία

Και στα δύο ελαστικά υπάρχει ένας αισθητήρας, ο οποίος μετράει τη θερμοκρασία του αέρα και την πίεση του αέρα στο εσωτερικό του ελαστικού και τις αποστέλλει στη μονάδα ελέγχου. Οι αισθητήρες διαθέτουν έναν φυγοκεντρικό ρυθμιστή, ο οποίος απελευθερώνει τη μετάδοση των τιμών μέτρησης μόνο αφού πρώτα η ταχύτητα υπερβεί για πρώτη φορά την ελάχιστη ταχύτητα κίνησης.



Ελάχιστη ταχύτητα κίνησης για τη μετάδοση των τιμών μέτρησης RDC:

Ελάχιστο 30 km/h

Πριν την πρώτη λήψη του σήματος πίεσης αέρα ελαστικών εμφανίζεται στην οθόνη για κάθε ελαστικό η ένδειξη "--". Μετά την ακινητοποίηση της μοτοσυκλέτας, οι αισθητήρες συνεχίζουν να αποστέλλουν για μικρό χρο-

νικό διάστημα τις μετρημένες τιμές.



Διάρκεια μετάδοσης των τιμών μέτρησης μετά από ακινητοποίηση του οχήματος:

Ελάχιστο 15 min

Εάν έχει τοποθετηθεί μονάδα ελέγχου RDC, αλλά οι τροχοί δεν διαθέτουν αισθητήρες, εξάγεται ένα ανάλογο μήνυμα σφάλματος.

## Περιοχές πίεσης αέρα ελαστικών

Η μονάδα ελέγχου RDC διακρίνει τρεις περιοχές πίεσης ελαστικών προσαρμοσμένων στο όχημα:

- Πίεση αέρα εντός της επιτρεπόμενης ανοχής.
- Πίεση αέρα στην οριακή περιοχή της επιτρεπόμενης ανοχής.
- Πίεση αέρα εκτός της επιτρεπόμενης ανοχής.

## Αντιστάθμιση θερμοκρασίας

Η πίεση των ελαστικών εξαρτάται από τη θερμοκρασία: αυξάνεται με την αύξηση της θερμοκρασίας των ελαστικών ή/και μειώνεται με τη μείωση της θερμοκρασίας των ελαστικών. Η θερμοκρασία αέρα ελαστικού εξαρτάται από την εξωτερική θερμοκρασία καθώς και από τον τρόπο και τη διάρκεια της οδήγησης.



Οι πιέσεις εμφανίζονται στην οθόνη TFT με αντιστάθμιση θερμοκρασίας και αναφέρονται πάντα στην εξής θερμοκρασία αέρα ελαστικού:

20 °C

Στις συσκευές ελέγχου πίεσης στα πρατήρια καυσίμων δεν πραγματοποιείται αντιστάθμιση θερμοκρασίας και η πίεση αέρα ελαστικών που μετριέται, εξαρτάται από τη θερμοκρασία του αέρα των ελαστικών.

Εξαιτίας αυτού, οι τιμές που καταδεικνύονται σε αυτές τις συσκευές, στις περισσότερες περιπτώσεις δεν συμφωνούν με αυτές που εμφανίζονται στην οθόνη TFT.

## Προσαρμογή πίεσης αέρα

Συγκρίνετε την τιμή RDC στην οθόνη TFT με την τιμή στην πίσω σελίδα του εξώφυλλου του εγχειριδίου ιδιοκτήτη. Η απόκλιση μεταξύ των δύο τιμών πρέπει να εξομοιωθεί με το μετρητή πίεσης πλήρωσης ελαστικών στο πρατήριο καυσίμων.



Παράδειγμα

Σύμφωνα με το εγχειρίδιο ιδιοκτήτη, η πίεση ελαστικών πρέπει να έχει την εξής τιμή:

2,5 bar



Παράδειγμα

Στην οθόνη TFT εμφανίζεται η εξής τιμή:

2,3 bar

Συνεπώς λείπουν:

0,2 bar

Η συσκευή ελέγχου στο πρατήριο καυσίμων δείχνει:

2,4 bar

Για να διαμορφωθεί η σωστή πίεση ελαστικών, αυτή πρέπει να αυξηθεί στην εξής τιμή:

2,6 bar

## Μηχανισμός υποβοήθησης αλλαγής ταχυτήτων

- Με προγράμματα οδήγησης Pro<sup>SA</sup>

## Μηχανισμός υποβοήθησης αλλαγής ταχυτήτων Pro

Η μοτοσικλέτα σας είναι εξοπλισμένη με το μηχανισμό υποβοήθησης αλλαγής ταχυτήτων Pro, ο οποίος αρχικά εξελίχθηκε στους αγώνες και στη συνέχεια προσαρμόστηκε για τουριστική χρήση. Ο μηχανισμός αυτός επιτρέπει το ανέβασμα και το κατέβασμα ταχυτήτων χωρίς τη χρήση του συμπλέκτη ή το κλείσιμο του γκαζιού σε σχεδόν όλες τις περιοχές φορτίου και αριθμού στροφών.

## Πλεονεκτήματα

- Το 70-80 % όλων των διαδικασιών αλλαγής ταχυτήτων (σχέσεων) κατά την οδήγηση μπορούν να πραγματοποιηθούν χωρίς συμπλέκτη.
- Λιγότερη κίνηση μεταξύ οδηγού και συνοδηγού, λόγω των μικρότερων διακοπών μετάδοσης κίνησης κατά την αλλαγή ταχυτήτων.
- Κατά την επιτάχυνση δεν χρειάζεται κλείσιμο της πεταλούδας γκαζιού.
- Κατά την επιβράδυνση και το κατέβασμα ταχύτητας (πεταλούδα γκαζιού κλειστή) πραγματοποιείται προσαρμογή του αριθμού στροφών μέσω ενδιάμεσης αύξησης των στροφών.
- Ο χρόνος αλλαγής ταχύτητας (σχέσης) μειώνεται σε σχέση με μια διαδικασία αλλαγής ταχύτητας (σχέσης) με χρήση της μανέτας του συμπλέκτη.

Για την αναγνώριση της επιθυμίας αλλαγής ταχύτητας, ο οδηγός πρέπει να μετακινήσει το λεβιέ αλλαγής ταχυτήτων, ενάντια στη δύναμη του ελατηρίου αποθήκευσης ενέργειας, για μια συγκεκριμένη διαδρομή, κανονικά έως γρήγορα, προς την επιθυμητή κατεύθυνση και να τον κρατήσει σε αυτή τη θέση μέχρι την ολοκλήρωση της διαδικασίας αλλαγής ταχύτητας (σχέσης). Η περαιτέρω αύξηση της δύναμης αλλαγής ταχύτητας κατά τη διαδικασία αλλαγής ταχύτητας δεν είναι απαραίτητη. Μετά από μια διαδικασία αλλαγής ταχύτητας (σχέσης), ο λεβιές αλλαγής ταχυτήτων πρέπει να αποφορτίζεται πλήρως, για να είναι δυνατή η πραγματοποίηση μιας περαιτέρω αλλαγής ταχύτητας με το μηχανισμό υποβοήθησης αλλαγής ταχυτήτων Pro. Για τις διαδικασίες αλλαγής ταχυτήτων με το μηχανισμό υποβοήθησης αλλαγής τα-

χυτήτων Pro πρέπει πριν και κατά τη διάρκεια της διαδικασίας αλλαγής ταχύτητας να διατηρείται σταθερή η εκάστοτε κατάσταση φορτίου (θέση γκαζιού). Η αλλαγή της θέσης του γκαζιού κατά τη διαδικασία αλλαγής ταχύτητας (σχέσης) μπορεί να οδηγήσει σε διακοπή της λειτουργίας ή/και σε λανθασμένες αλλαγές ταχυτήτων. Κατά τις διαδικασίες αλλαγής ταχυτήτων με χρήση της μανέτας του συμπλέκτη δεν πραγματοποιείται υποστήριξη από το μηχανισμό υποβοήθησης αλλαγής ταχυτήτων Pro.

### Κατέβασμα ταχυτήτων

- Το κατέβασμα ταχυτήτων υποστηρίζεται μέχρι την επίτευξη του μέγιστου αριθμού στροφών στην ταχύτητα επιλογής. Με αυτόν τον τρόπο αποτρέπεται η υπέρβαση του ορίου αριθμού στροφών του κινητήρα.



Μέγιστος αριθμός στροφών

Μέγιστο 9000 min<sup>-1</sup>

### Ανέβασμα ταχυτήτων

- Το ανέβασμα ταχύτητας (σχέσης) υποστηρίζεται μέχρι το επίπεδο του αριθμού στροφών ρελαντί στην ταχύτητα επιλογής.
- Με αυτόν τον τρόπο αποτρέπεται η αρνητική υπέρβαση του αριθμού στροφών ρελαντί.



Στροφές ρελαντί

1150 min<sup>-1</sup> (Κινητήρας σε θερμοκρασία λειτουργίας)

## Σύστημα υποβοήθησης εκκίνησης

- Με προγράμματα οδήγησης Pro<sup>SA</sup>

### Λειτουργία του συστήματος υποβοήθησης εκκίνησης πορείας

Το σύστημα υποβοήθησης εκκίνησης πορείας Hill Start Control εμποδίζει την ανεξέλεγκτη κύλιση του οχήματος προς τα πίσω σε ανηφόρες μέσω της στοχευμένης επέμβασης στο εν μέρει ενσωματωμένο σύστημα φρένων ABS, χωρίς ο οδηγός να χρειάζεται να πατά συνεχώς τον μοχλό φρένου. Κατά την ενεργοποίηση του Hill Start Control αυξάνεται η πίεση στο πίσω σύστημα φρένων, έτσι ώστε η μοτοσικλέτα να παραμένει ακίνητη σε μια ανωφέρεια.

## Επίδραση της πίεσης συγκράτησης στη συμπεριφορά εκκίνησης πορείας

- Αν το όχημα σταματήσει με χαμηλή πίεση φρένων, αναπτύσσεται μόνο περιορισμένη πίεση συγκράτησης. Το λύσιμο του φρένου κατά την εκκίνηση πορείας πραγματοποιείται γρήγορα. Η εκκίνηση πορείας μπορεί να γίνει ηπιότερα. Δεν απαιτείται πρόσθετος χειρισμός στη μανέτα γκαζιού.
- Αν το όχημα σταματήσει με υψηλή πίεση φρένων, αναπτύσσεται υψηλή πίεση συγκράτησης. Το λύσιμο του φρένου κατά την εκκίνηση πορείας διαρκεί λίγο περισσότερο. Για την εκκίνηση πορείας απαιτείται περισσότερη ροπή στρέψης, που με τη σειρά της απαιτεί πρόσθετο χειρισμό στη μανέτα γκαζιού.

## Συμπεριφορά όταν το όχημα κυλά ή ολισθαίνει

- Αν το όχημα κυλά με ενεργό Hill Start Control, αυξάνεται η πίεση συγκράτησης.
- Αν ο πίσω τροχός ολισθαίνει, μετά από περ. 1 m λύνεται πάλι το φρένο. Έτσι αποτρέπεται π. χ. η ολίσθηση με μπλοκαρισμένο πίσω τροχό.

## Λύσιμο του φρένου κατά το σβήσιμο του κινητήρα

Κατά το σβήσιμο του κινητήρα με τον διακόπτη απενεργοποίησης ανάγκης ή με το κατέβασμα του πλαϊνού σταντ, απενεργοποιείται το Hill Start Control. Εκτός από τις ενδεικτικές και προειδοποιητικές λυχνίες, το σύστημα εφιστά την προσοχή του οδηγού στην απενεργοποίηση του Hill Start Control με την εξής συμπεριφορά:

## Προειδοποιητικό τράνταγμα φρένων

- Το φρένο λύνεται για λίγο και στη συνέχεια ενεργοποιείται πάλι άμεσα.
- Ταυτόχρονα προξενείται ένα αισθητό τράνταγμα.
- Το φρένο λύνεται αργά.
- Το όχημα δεν είναι φρεναρισμένο.
- Ο οδηγός πρέπει να φρενάρει χειροκίνητα το όχημα.



### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά την απενεργοποίηση του συστήματος ανάφλεξης εκτώνεται άμεσα και χωρίς προειδοποιητικό τίνταγμα φρένων η πίεση συγκράτησης.◀



## Συντήρηση

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| Γενικές οδηγίες .....         | 182 |
| Σετ εργαλείων οχήματος .....  | 182 |
| Σετ εργαλείων σέρβις .....    | 183 |
| Σταντ μπροστινού τροχού ..... | 183 |
| Λάδι κινητήρα.....            | 184 |
| Σύστημα φρένων.....           | 186 |
| Συμπλέκτης .....              | 191 |
| Ψυκτικό υγρό κινητήρα .....   | 191 |
| Ελαστικά.....                 | 193 |
| Ζάντες και ελαστικά .....     | 193 |
| Τροχοί .....                  | 194 |
| Φίλτρο αέρα .....             | 201 |
| Φωτιστικά μέσα .....          | 203 |
| Βοήθεια εκκίνησης.....        | 209 |
| Μπαταρία.....                 | 210 |

|                      |     |
|----------------------|-----|
| Ασφάλειες .....      | 215 |
| Διαγνωστικό φις..... | 216 |

## Γενικές οδηγίες

Στο κεφάλαιο "Συντήρηση" περιγράφονται οι εργασίες για τον έλεγχο και την αντικατάσταση αναλώσιμων εξαρτημάτων που μπορούν να πραγματοποιηθούν εύκολα.

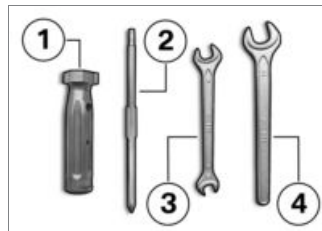
Εάν κατά την τοποθέτηση πρέπει να ληφθούν υπόψη ειδικές τιμές ροπής σύσφιξης, περιλαμβάνεται ειδική αναφορά στις τιμές αυτές. Μια συνοπτική παρουσίαση όλων των απαιτούμενων τιμών ροπής σύσφιξης θα βρείτε στο κεφάλαιο "Τεχνικά στοιχεία".

Πρόσθετες πληροφορίες για τις εργασίες συντήρησης και επισκευής είναι διαθέσιμες σε DVD στον Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad της περιοχής σας.

Για την πραγματοποίηση ορισμένων εργασιών, απαιτούνται ειδικά εργαλεία και θεμελιωμένες εξειδικευμένες γνώσεις. Σε περι-

πτωση αμφιβολιών, απευθυνθείτε σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή ακόμη καλύτερα σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad.

## Σετ εργαλείων οχήματος

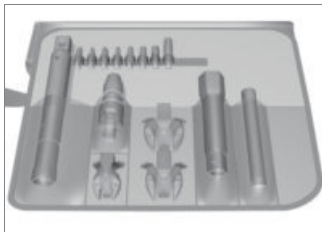


- 1** Κατσαβίδα  
– Χρήση με μύτη κατσαβιδιού  
– Συμπλήρωση λαδιού κινητήρα (➡ 185).
- 2** Εναλλασόμενη μύτη κατσαβιδιού  
Σταυρόβιδες PH1 και Torx T25

- 2** – Αφαίρεση φωτιστικού μέσου για τα φλας μπροστά και πίσω (➡ 206).  
– Αφαίρεση καλύμματος μπαταρίας (➡ 212).
- 3** Γερμανικό κλειδί  
Μέγεθος κλειδιού 8/10  
– Αφαίρεση μπαταρίας (➡ 212).
- 4** Γερμανικό κλειδί  
Μέγεθος κλειδιού 14  
– Ρύθμιση βραχίονα καθρέπτη (➡ 134).

## Σετ εργαλείων σέρβις

– Με σετ εργαλείων σέρβις <sup>SZ</sup>



Για εκτεταμένες εργασίες σέρβις (π.χ. αφαίρεση και τοποθέτηση των τροχών), η BMW Motorrad συγκεντρώσε ένα σετ εργαλείων σέρβις προσαρμοσμένο στη μοτοσικλέτα σας. Αυτό το σετ εργαλείων μπορείτε να το προμηθευτείτε από τον Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad της περιοχής σας.

## Σταντ μπροστινού τροχού

### Τοποθέτηση σταντ μπροστινού τροχού



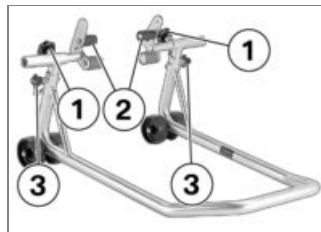
#### ΠΡΟΣΟΧΗ

### Χρήση του σταντ μπροστινού τροχού BMW Motorrad χωρίς επιπρόσθετο κεντρικό σταντ ή βοηθητικό σταντ

Ζημιές εξαρτημάτων λόγω πτώσης

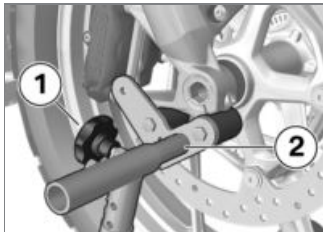
- Στηρίξτε τη μοτοσικλέτα πριν την ανασηκώσετε με το σταντ μπροστινού τροχού της BMW Motorrad στο κεντρικό σταντ ή με ένα βοηθητικό σταντ. ◀
- Στηρίξτε τη μοτοσικλέτα στο κεντρικό σταντ, αφού βεβαιωθείτε ότι έχετε σταθμεύσει σε επίπεδο και σταθερό έδαφος.
- Χρησιμοποιήστε το βασικό σταντ με την υποδοχή

μπροστινού τροχού. Το βασικό σταντ και τα αξεσουάρ του διατίθενται από τον τοπικό Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad.

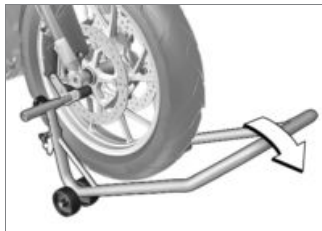


- Ξεβιδώστε τις βίδες **1**.
- Σπρώξτε τις δύο υποδοχές **2** προς τα έξω όσο χρειάζεται, για να χωράει ανάμεσά τους το σύστημα ανάρτησης μπροστινού τροχού.
- Ρυθμίστε το επιθυμητό ύψος του σταντ μπροστινού τροχού με τη βοήθεια των πείρων σταθεροποίησης **3**.

- Ευθυγραμμίστε το σταντ μπροστινού τροχού κεντρικά με τον μπροστινό τροχό και σπρώξτε το, μέχρι να ακουμπήσει στον άξονα του μπροστινού τροχού.



- Ευθυγραμμίστε τις δύο υποδοχές **2** κατά τέτοιον τρόπο, ώστε το σύστημα ανάρτησης του μπροστινού τροχού να στηρίζεται με ασφάλεια.
- Σφίξτε τις βίδες **1**.



#### ΠΡΟΣΟΧΗ

**Ανασήκωμα του κεντρικού σταντ από το έδαφος, σε περίπτωση υπερβολικής ανύψωσης της μοτοσικλέτας**

Ζημιές εξαρτημάτων λόγω πτώσης

- Κατά την ανύψωση βεβαιωθείτε ότι το κεντρικό σταντ παραμένει στο έδαφος.◀
- Πιέστε το σταντ μπροστινού τροχού ομοιόμορφα προς τα κάτω, για να ανασηκώσετε τη μοτοσικλέτα.

## Λάδι κινητήρα

### Έλεγχος στάθμης λαδιού κινητήρα



#### ΠΡΟΣΟΧΗ

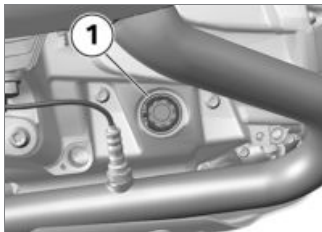
**Λανθασμένη ερμηνεία της ποσότητας πλήρωσης λαδιού, διότι η στάθμη λαδιού εξαρτάται από τη θερμοκρασία (όσο μεγαλύτερη είναι η θερμοκρασία, τόσο υψηλότερη είναι η στάθμη λαδιού)**

Ζημιά στον κινητήρα

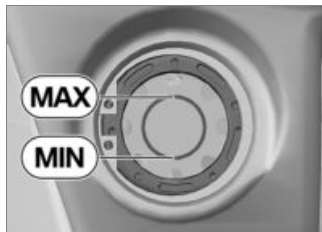
- Η στάθμη λαδιού πρέπει να ελέγχεται μόνο μετά από παρατεταμένη οδήγηση ή/και με ζεστό κινητήρα.◀
- Σβήστε τον κινητήρα, ενώ βρίσκεται σε θερμοκρασία λειτουργίας.
- Στηρίξτε τη μοτοσικλέτα στο κεντρικό σταντ, αφού βεβαιω-

Θεείτε ότι έχετε σταθμεύσει σε επίπεδο και σταθερό έδαφος.

- Περιμένετε πέντε λεπτά, για να συγκεντρωθεί το λάδι στην ελαιολεκάνη.



- Διαβάστε τη στάθμη του λαδιού στην ένδειξη **1**.



 Ονομαστική στάθμη λαδιού κινητήρα

Ανάμεσα στο σημάδι MIN και MAX

Εάν η στάθμη λαδιού βρίσκεται κάτω από την ένδειξη MIN:

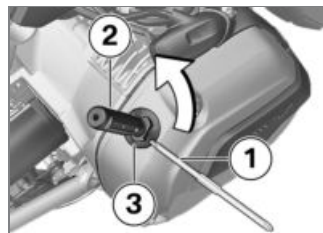
- Συμπλήρωση λαδιού κινητήρα (185).

Εάν η στάθμη λαδιού βρίσκεται επάνω από την ένδειξη MAX:

- Διορθώστε τη στάθμη λαδιού σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή ακόμη καλύτερα σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad.

## Συμπλήρωση λαδιού κινητήρα

- Σταθμεύστε τη μοτοσικλέτα, αφού βεβαιωθείτε ότι έχετε σταματήσει σε επίπεδο και σταθερό έδαφος.



- Καθαρίστε την περιοχή γύρω από το στόμιο πλήρωσης λαδιού.
- Για λόγους καλύτερης μετάδοσης της δύναμης, τοποθετήστε τη μύτη κατσαβιδιού **1** με την πλευρά Torx προς τα εμπρός στην κατσαβιδολαβή **2** (σετ εργαλείων οχήματος).

- Τοποθετήστε το προαναφερθέν εργαλείο του οχήματος στην τάπα **3** του στομίου πλήρωσης λαδιού και αφαιρέστε την τάπα αριστερόστροφα.
- Έλεγχος στάθμης λαδιού κινητήρα (184).



### ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Χρήση πολύ μικρής ή υπερβολικής ποσότητας λαδιού κινητήρα

Ζημιιά στον κινητήρα

- Βεβαιωθείτε για τη σωστή στάθμη λαδιού κινητήρα.◀
- Συμπληρώστε λάδι κινητήρα μέχρι την ονομαστική στάθμη.



Ποσότητα συμπλήρωσης  
λαδιού κινητήρα

Μέγιστο 0,95 l (Διαφορά  
ανάμεσα σε MIN και MAX)

- Έλεγχος στάθμης λαδιού κινητήρα (184).

- Τοποθετήστε την τάπα **3** του στομίου πλήρωσης λαδιού.

## Σύστημα φρένων

### Έλεγχος λειτουργίας φρένων

- Πιέστε τη μανέτα του φρένου.
  - » Πρέπει να μπορείτε να αισθανθείτε ένα σαφές σημείο πίεσης.
  - Πατήστε το πεντάλ φρένου.
  - » Πρέπει να μπορείτε να αισθανθείτε ένα σαφές σημείο πίεσης.
- Εάν δεν αισθάνεστε σαφή σημεία πίεσης:



### ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Μη ενδεδειγμένη πραγματοποίηση εργασιών στο σύστημα φρένων

Κίνδυνος ασφάλειας λειτουργίας του συστήματος φρένων

- Όλες οι εργασίες στο σύστημα φρένων πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.◀

- Ελέγξτε τα φρένα σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή ακόμη καλύτερα σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad.

### Έλεγχος πάχους επένδυσης τριβής τακακιών φρένων μπροστά

- Σταθμεύστε τη μοτοσυκλέτα, αφού βεβαιωθείτε ότι έχετε σταματήσει σε επίπεδο και σταθερό έδαφος.



- Ελέγξτε το πάχος της επένδυσης τριβής των τακακιών φρένων αριστερά και δεξιά με οπτικό έλεγχο. Κατεύθυνση ελέγχου: μεταξύ του τροχού και του συστήματος ανάρτησης μπροστινού τροχού στα τακάκια φρένων **1**.



Όριο φθοράς τακακιών φρένων μπροστά

1,0 mm (Μόνο επένδυση τριβής χωρίς την πλάκα φορέα. Οι ενδείξεις φθοράς (εγκοπές) πρέπει να φαίνονται καθαρά.)

Εάν οι ενδείξεις φθοράς δεν φαίνονται πλέον καθαρά:



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

**Μείωση του πάχους  
κάτω από το ελάχιστο  
επιτρεπόμενο πάχος  
φερμουίτ**

Μειωμένη ικανότητα πέδησης, πρόκληση ζημιάς στο φρένο

- Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια λειτουργίας του συστήματος φρένων, μη χρησιμοποιείτε τα τακάκια των φρένων κάτω από το ελάχιστο επιτρεπόμενο πάχος της επένδυσης τριβής.◀
  - Αντικαταστήστε τα τακάκια των φρένων σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή ακόμη καλύψτε σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad.
- Έλεγχος πάχους επένδυσης τριβής τακακιών φρένων πίσω**
- Σταθμεύστε τη μοτοσυκλέτα, αφού βεβαιωθείτε ότι έχετε σταματήσει σε επίπεδο και σταθερό έδαφος.



- Ελέγξτε το πάχος της επένδυσης τριβής των τακακιών φρένων με οπτικό έλεγχο. Κατεύθυνση ελέγχου: μεταξύ προστατευτικού για τα νερά και πίσω τροχού στα τακάκια φρένων **1**.



Όριο φθοράς τακακιών φρένων πίσω

1,0 mm (Μόνο επένδυση τριβής χωρίς την πλάκα φορέα.)

Εάν έχει επιτευχθεί το όριο φθοράς:



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Μείωση του πάχους  
κάτω από το ελάχιστο  
επιτρεπόμενο πάχος  
φερμουίτ**

Μειωμένη ικανότητα πέδησης,  
πρόκληση ζημιάς στο φρένο

- Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια λειτουργίας του συστήματος φρένων, μη χρησιμοποιείτε τα τακάκια των φρένων κάτω από το ελάχιστο επιτρεπόμενο πάχος της επένδυσης τριβής.◀
- Αντικαταστήστε τα τακάκια των φρένων σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή ακόμη καλύτερα σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad.

## Έλεγχος στάθμης υγρού φρένων μπροστά

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Ανεπαρκής ποσότητα υγρών φρένων στο δοχείο υγρών φρένων

Εμφανώς μειωμένη ισχύς φρένων λόγω αέρα στο σύστημα φρένων

- Σταματήστε αμέσως την οδήγηση, μέχρι να διορθωθεί η βλάβη.
- Ελέγξτε τακτικά τη στάθμη του υγρού φρένων. ◀
- Στηρίξτε τη μοτοσικλέτα στο κεντρικό σταντ, αφού βεβαιωθείτε ότι έχετε σταθμεύσει σε επίπεδο και σταθερό έδαφος.
- Φέρτε το τιμόνι σε θέση ευθείας πορείας.



- Διαβάστε τη στάθμη του υγρού φρένων στο δοχείο υγρού φρένων μπροστά **1**.



### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Λόγω της φθοράς των τακακιών φρένων μειώνεται η στάθμη του υγρού φρένων στο δοχείο υγρού φρένων. ◀



Στάθμη υγρού φρένων μπροστά

Υγρό φρένων, DOT4

Η στάθμη του υγρού φρένων δεν επιτρέπεται να βρίσκεται κάτω από την ένδειξη MIN. (Δοχείο υγρού φρένων σε οριζόντια θέση, μοτοσικλέτα σε όρθια θέση)

Εάν η στάθμη του υγρού φρένων μειωθεί κάτω από το επιτρεπόμενο επίπεδο:

- Αποκαταστήστε το σφάλμα το συντομότερο δυνατόν σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή

ακόμη καλύτερα σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad.

## Έλεγχος στάθμης υγρού φρένων πίσω



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Ανεπαρκής ποσότητα υγρών φρένων στο δοχείο υγρών φρένων

Εμφανώς μειωμένη ισχύς φρένων λόγω αέρα στο σύστημα φρένων

- Σταματήστε αμέσως την οδήγηση, μέχρι να διορθωθεί η βλάβη.
- Ελέγξτε τακτικά τη στάθμη του υγρού φρένων. ◀
- Στηρίξτε τη μοτοσικλέτα στο κεντρικό σταντ, αφού βεβαιωθείτε ότι έχετε σταθμεύσει σε επίπεδο και σταθερό έδαφος.



- Διαβάστε τη στάθμη του υγρού φρένων στο δοχείο υγρού φρένων πίσω **1**.



### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Λόγω της φθοράς των τακακίων φρένων μειώνεται η στάθμη του υγρού φρένων στο δοχείο υγρού φρένων. ◀



Στάθμη υγρού φρένων πίσω

Υγρό φρένων, DOT4

Η στάθμη του υγρού φρένων δεν επιτρέπεται να βρίσκεται κάτω από την ένδειξη MIN. (Δοχείο υγρού φρένων σε οριζόντια θέση, μοτοσικλέτα σε όρθια θέση)

Εάν η στάθμη του υγρού φρένων μειωθεί κάτω από το επιτρεπόμενο επίπεδο:

- Αποκαταστήστε το σφάλμα το συντομότερο δυνατόν σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή

ακόμη καλύτερα σε έναν Επί-  
σημο Έμπορο BMW Motorrad.

## Συμπλέκτης

### Έλεγχος λειτουργίας συμπλέκτη

- Πιέστε τη μανέτα του συμπλέκτη.
- » Πρέπει να μπορείτε να αισθανθείτε ένα σαφές σημείο πίεσης. Εάν δεν μπορείτε να αισθανθείτε σαφές σημείο πίεσης:
- Ελέγξτε το συμπλέκτη σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή ακόμη καλύτερα σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad.

## Ψυκτικό υγρό κινητήρα

### Έλεγχος στάθμης ψυκτικού υγρού

- Σταθμεύστε τη μοτοσυκλέτα, αφού βεβαιωθείτε ότι έχετε

σταματήσει σε επίπεδο και σταθερό έδαφος.



### ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Θερμός κινητήρας

Κίνδυνος εγκαύματος

- Διατηρήστε επαρκή απόσταση από το θερμό κινητήρα.
- Μην ακουμπάτε το θερμό κινητήρα. ◀
- Ελέγξτε τη στάθμη του ψυκτικού υγρού στο δοχείο διαστολής **1**.



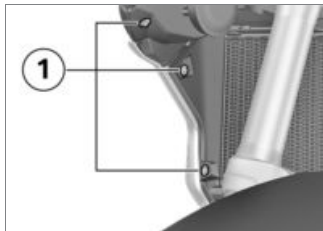
 Ονομαστική στάθμη ψυκτικού υγρού

Ανάμεσα στο σημάδι **MIN** και **MAX** στο δοχείο διαστολής (Κρύος κινητήρας)

Εάν η στάθμη του ψυκτικού υγρού μειωθεί κάτω από το επιτρεπόμενο επίπεδο:

- Συμπλήρωση ψυκτικού υγρού (→ 192).

## Συμπλήρωση ψυκτικού υγρού

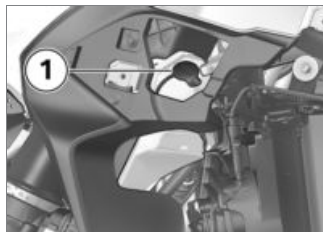


- Αφαιρέστε τις βίδες **1**.



- Αφαιρέστε τις βίδες **1**.

- Τραβήξτε το πλαϊνό κάλυμμα **2** από το σφιγκτήρα **3** και αφαιρέστε το.



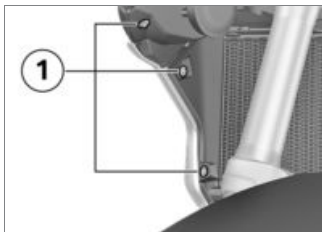
- Ανοίξτε την τάπα **1**.
- Συμπληρώστε ψυκτικό υγρό μέχρι την ονομαστική στάθμη.
- Έλεγχος στάθμης ψυκτικού υγρού (► 191).
- Κλείστε την τάπα του δοχείου διαστολής.



- Τοποθετήστε το πλαϊνό κάλυμμα **2** στις σχισμές **4**.
- Ασφαλίστε το σφιγκτήρα **3**.



- Τοποθετήστε τις βίδες **1**.



- Τοποθετήστε τις βίδες 1.

## Ελαστικά

### Έλεγχος πίεσης αέρα ελαστικών

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Λανθασμένη πίεση αέρα ελαστικών

Επιδείνωση της οδικής συμπεριφοράς της μοτοσικλέτας, μείωση της διάρκειας ζωής των ελαστικών

- Βεβαιωθείτε για τη σωστή πίεση αέρα ελαστικών. ◀

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Ακούσιο άνοιγμα κατάρυφα τοποθετημένων πυρήνων βαλβίδας σε υψηλές ταχύτητες

Απότομη απώλεια της πίεσης αέρα ελαστικών

- Χρησιμοποιήστε καλύμματα βαλβίδων με λαστιχένιο στεγανοποιητικό δακτύλιο και σφίξτε τα σωστά. ◀
- Σταθμεύστε τη μοτοσικλέτα, αφού βεβαιωθείτε ότι έχετε σταματήσει σε επίπεδο και σταθερό έδαφος.
- Ελέγξτε την πίεση αέρα των ελαστικών βάσει των παρακάτω στοιχείων.



Πίεση αέρα ελαστικών  
μπροστά

2,5 bar (Σε κρύο ελαστικό)



Πίεση αέρα ελαστικών  
πίσω

2,9 bar (Σε κρύο ελαστικό)

Σε περίπτωση μη επαρκούς πίεσης αέρα ελαστικών:

- Διορθώστε την πίεση αέρα ελαστικών.

## Ζάντες και ελαστικά

### Έλεγχος ζαντών

- Σταθμεύστε τη μοτοσικλέτα, αφού βεβαιωθείτε ότι έχετε σταματήσει σε επίπεδο και σταθερό έδαφος.
- Ελέγξτε τις ζάντες με οπτικό έλεγχο για τυχόν ζημιές.
- Αναθέστε τον έλεγχο και, εάν απαιτείται, την αντικατάσταση των ζαντών που έχουν υποστεί ζημιά σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή ακόμη καλύτερα σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad.

## Έλεγχος βάθους αυλακώσεων πέλματος ελαστικών



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Οδήγηση με πολύ φθαρμένα ελαστικά

Κίνδυνος ατυχήματος λόγω επιδείνωσης της συμπεριφοράς του οχήματος

- Εάν απαιτείται, αντικαταστήστε τα ελαστικά πριν φτάσουν στο νομοθετικά προβλεπόμενο ελάχιστο βάθος προφίλ.◀
- Σταθμεύστε τη μοτοσικλέτα, αφού βεβαιωθείτε ότι έχετε σταματήσει σε επίπεδο και σταθερό έδαφος.
- Ελέγξτε το βάθος των αυλακώσεων του πέλματος ελαστικού στις κύριες αυλακώσεις του πέλματος με τους δείκτες φθοράς.



### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε όλα τα ελαστικά υπάρχουν ενδείξεις φθοράς, οι οποίες είναι ενσωματωμένες στις κύριες αυλακώσεις του πέλματος. Εάν το πέγμα του ελαστικού έχει φθαρεί μέχρι το επίπεδο των ενδείξεων φθοράς, το ελαστικό έχει πλέον φθαρεί εντελώς. Οι θέσεις των ενδείξεων αυτών επισημαίνονται στο άκρο του ελαστικού, π.χ. με τα γράμματα TI, TWI ή με ένα βέλος.◀

Εάν έχει επιτευχθεί το ελάχιστο βάθος αυλακώσεων πέλματος:

- Αντικαταστήστε το ελαστικό.

#### Έλεγχος ακτίνων

- Με τροχούς με σταυρωτές ακτίνες<sup>SA</sup>
- Σταθμεύστε τη μοτοσικλέτα, αφού βεβαιωθείτε ότι έχετε σταματήσει σε επίπεδο και σταθερό έδαφος.

- Περάστε μαλακά τη λαβή του κατασβιδιού ή παρόμοιο αντικείμενο πάνω από τις ακτίνες, ταυτόχρονα προσέξτε την ακολουθία των ήχων.

Αν ακούγεται μία ανομοιόμορφη ακολουθία ήχων:

- Αντικαταστήστε τις ακτίνες σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή ακόμη καλύτερα σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad.

## Τροχοί

### Επίδραση των διαστάσεων των τροχών στα συστήματα ελέγχου οδικής συμπεριφοράς

Οι διαστάσεις των τροχών παίζουν σημαντικό ρόλο στα συστήματα ελέγχου οδικής συμπεριφοράς ABS και ASC. Ιδιαίτερα η διάμετρος και το πλάτος των τροχών χρησιμοποιούνται ως βάση για όλους τους απαραίτητους υπολογισμούς στη μονάδα ελέγ-

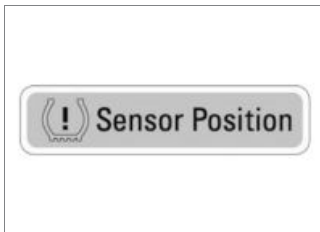
χου. Η μεταβολή αυτών των διαστάσεων μέσω τοποθέτησης διαφορετικών τροχών που δεν αντιστοιχούν στους τροχούς βασικού εξοπλισμού μπορεί να έχει ως συνέπεια σημαντικές επιπτώσεις στην άνεση ρύθμισης αυτών των συστημάτων.

Οι δακτύλιοι αισθητήρα που είναι απαραίτητοι για την αναγνώριση του αριθμού στροφών του τροχού πρέπει να ταιριάζουν με τα τοποθετημένα συστήματα ελέγχου και δεν επιτρέπεται η αντικατάστασή τους.

Εάν θέλετε να τοποθετήσετε στη μοτοσικλέτα σας διαφορετικούς τροχούς, συζητήστε το πρώτα με ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή ακόμη καλύτερα με έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad. Σε ορισμένες περιπτώσεις υπάρχει δυνατότητα προσαρμογής των δεδομένων που έχουν αποθηκευτεί στις μονάδες ελέγχου στις νέες διαστάσεις τροχού.

## Αυτοκόλλητη ετικέτα RDC

- Με σύστημα ελέγχου πίεσης ελαστικών (RDC)<sup>SA</sup>



### Μη ενδεδειγμένη αφαίρεση ελαστικών

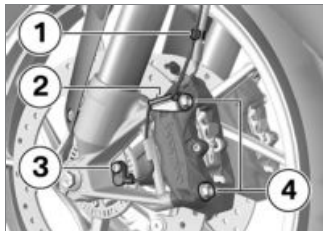
Πρόκληση ζημιάς στους αισθητήρες RDC

- Ενημερώστε το εξειδικευμένο συνεργείο ή τον Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad ότι ο τροχός είναι εξοπλισμένος με αισθητήρα RDC.◀

Στις μοτοσικλέτες που είναι εξοπλισμένες με RDC, υπάρχει στη ζάντα στη θέση του αισθητήρα RDC μια ανάλογη αυτοκόλλητη ετικέτα. Κατά την αλλαγή ελαστικού πρέπει να προσέξετε να μην προκαλέσετε ζημιά στον αισθητήρα RDC. Πληροφορήστε τον Επίσημο Επισκευαστή BMW Motorrad ή το εξειδικευμένο συνεργείο σχετικά με την ύπαρξη αισθητήρα RDC.

### Αφαίρεση μπροστινού τροχού

- Στηρίξτε τη μοτοσικλέτα στο κεντρικό σταντ, αφού βεβαιωθείτε ότι έχετε σταθμεύσει σε επίπεδο και σταθερό έδαφος.



- Αφαιρέστε το καλώδιο για τον αισθητήρα στροφών τροχού από τα κλιπ στερέωσης **1** και **2**.
- Ξεβιδώστε τη βίδα **3** και αφαιρέστε τον αισθητήρα αριθμού στροφών τροχού από την οπή.
- Καλύψτε με αυτοκόλλητη ταινία τις περιοχές της ζάντας που μπορεί να γρατσουνιστούν κατά την αφαίρεση των δαγκάνων των φρένων.

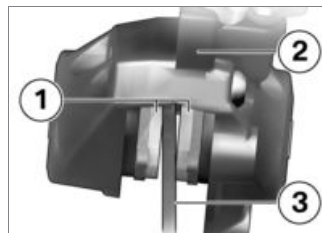


### ΠΡΟΣΟΧΗ

**Ακούσια συμπίεση των τακακίων φρένων**

Ζημιές εξαρτημάτων κατά την τοποθέτηση της δαγκάνας φρένου ή κατά το άνοιγμα μέσω πίεσης των τακακίων φρένων

- Μην πατάτε το φρένο, όταν έχει αποσυνδεθεί η δαγκάνα του φρένου. ◀
- Αφαιρέστε τις βίδες στερέωσης **4** των δαγκάνων φρένων αριστερά και δεξιά.



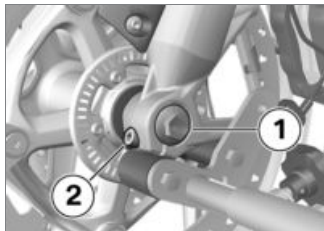
- Ανοίξτε λίγο τα τακάκια **1** με περιστροφικές κινήσεις της δαγκάνας **2** κόντρα στο δίσκο του φρένου **3**.
- Αφαιρέστε τις δαγκάνες από τους δίσκους των φρένων τρα-

βώντας τις προσεκτικά προς τα πίσω και προς τα έξω.

- Ανασηκώστε τη μοτοσυκλέτα, μέχρι να αρχίσει να περιστρέφεται ελεύθερα ο μπροστινός τροχός, καλύτερα με ένα σταντ μπροστινού τροχού BMW Motorrad.
- Τοποθέτηση σταντ μπροστινού τροχού (►► 183).



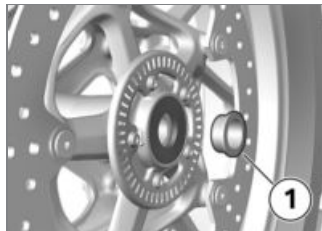
- Ξεβιδώστε τη δεξιά βίδα σύσφιξης άξονα **1**.



- Αφαιρέστε τη βίδα **1**.
- Ξεβιδώστε την αριστερή βίδα σύσφιξης άξονα **2**.
- Πιέστε λίγο προς τα μέσα τον άξονα, για να μπορείτε να τον πιάνετε καλύτερα στη δεξιά πλευρά.



- Τραβήξτε έξω τον άξονα **1**, υποστηρίζοντας τον μπροστινό τροχό.
- Κατεβάστε τον μπροστινό τροχό και κυλήστε τον προς τα εμπρός αφαιρώντας τον από το σύστημα ανάρτησης μπροστινού τροχού.



- Αφαιρέστε το δαχτυλίδι αποστάτη **1** από το μπουγιέ του τροχού.

## Τοποθέτηση μπροστινού τροχού



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Χρήση ενός τροχού που δεν αντιστοιχεί στο βασικό εξοπλισμό

Σφάλματα λειτουργίας σε επεμβάσεις ελέγχου του ABS και του ASC

- Προσέξτε τις υποδείξεις για την επίδραση των διαστάσεων των τροχών στα συστήματα ελέγχου οδικής συμπεριφοράς ABS και ASC στην αρχή αυτού του κεφαλαίου. ◀



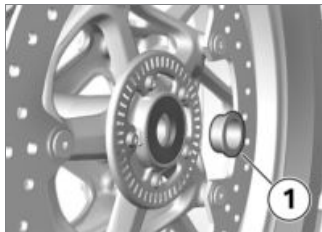
### ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Σύσφιξη βιδωτών συνδέσεων με λανθασμένη ροπή σύσφιξης

Πρόκληση ζημιάς ή λασκάρισμα βιδωτών συνδέσεων

- Αναθέστε οπωσδήποτε τον έλεγχο των τιμών ροπής

σύσφιξης σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή ακόμη καλύτερα σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad. ◀



- Τοποθετήστε το δαχτυλίδι αποστάτη **1** στην αριστερή πλευρά στην πλήμνη του τροχού.



### ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Τοποθέτηση του μπροστινού τροχού ενάντια στην κανονική φορά κίνησης

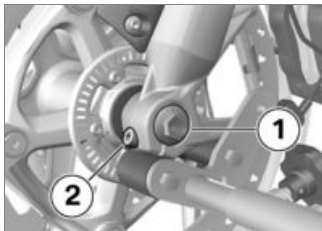
Κίνδυνος ατυχήματος

- Προσέξτε τα βέλη φοράς κίνησης στα ελαστικά ή στη ζάντα. ◀

- Κυλήστε τον μπροστινό τροχό μέσα στο σύστημα ανάρτησης του μπροστινού τροχού.



- Ανασηκώστε τον μπροστινό τροχό και τοποθετήστε τον άξονα **1**.
- Αφαιρέστε το σταντ μπροστινού τροχού και συμπιέστε πολλές φορές δυνατά το πιρούνι του μπροστινού τροχού. Χωρίς να χειρίζεστε τη μανέτα του φρένου.
- Τοποθέτηση σταντ μπροστινού τροχού (▶ 183).



- Τοποθετήστε τη βίδα **1** με την κατάλληλη ροπή σύσφιξης. Κοντράρετε ταυτόχρονα τον άξονα στη δεξιά πλευρά.

 Άξονας στο τηλεσκοπικό πιρούνι

30 Nm

- Σφίξτε την αριστερή βίδα σύσφιξης άξονα **2** με ροπή.

 Βίδα σύσφιξης για άξονα στο τηλεσκοπικό πιρούνι

19 Nm

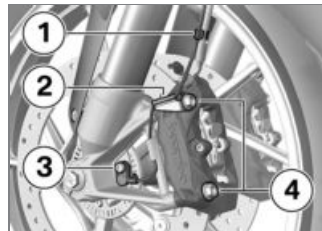


- Σφίξτε τη δεξιά βίδα σύσφιξης άξονα **1** με την προβλεπόμενη ροπή σύσφιξης.

 Βίδα σύσφιξης για άξονα στο τηλεσκοπικό πιρούνι

19 Nm

- Αφαιρέστε το σταντ μπροστινού τροχού.
- Τοποθετήστε τις δαγκάνες των φρένων αριστερά και δεξιά στους δίσκους των φρένων.



- Τοποθετήστε τις βίδες στερέωσης **4** αριστερά και δεξιά και σφίξτε τις με την προβλεπόμενη ροπή σύσφιξης.

 Δαγκάνα φρένου στο τηλεσκοπικό πιρούνι

38 Nm

- Αφαιρέστε τις αυτοκόλλητες ταινίες από τη ζάντα.



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### Τακάκια που δεν ακουμπούν στο δίσκο φρένων

Κίνδυνος ατυχήματος από καθυστερημένη επενέργεια των φρένων.

- Πριν ξεκινήσετε την οδήγηση βεβαιωθείτε ότι τα φρένα δεν αντιδρούν με καθυστέρηση.◀
- Πατήστε πολλές φορές το φρένο, μέχρι να εφαρμόσουν τα τακάκια.
- Τοποθετήστε το καλώδιο για τον αισθητήρα στροφών τροχού στα κλιπ στερέωσης **1** και **2**.
- Τοποθετήστε τον αισθητήρα αριθμού στροφών τροχού στην οπή και τοποθετήστε τη βίδα **3**.



Αισθητήρας στροφών τροχού στο πιρούνι

Φλαντζόκολλα: Με μικροεπικάλυψη



Αισθητήρας στροφών τροχού στο πιρούνι

8 Nm

### Αφαίρεση πίσω τροχού

- Στηρίξτε τη μοτοσικλέτα στο κεντρικό στάντ, αφού βεβαιωθείτε ότι έχετε σταθμεύσει σε επίπεδο και σταθερό έδαφος.
- Βάλτε την πρώτη ταχύτητα.



## ΠΡΟΣΟΧΗ

### Θερμό σύστημα εξαγωγής καυσαερίων

Κίνδυνος εγκαύματος

- Μην ακουμπάτε το θερμό σύστημα εξαγωγής καυσαερίων.◀
- Αφήστε το τελικό της εξάτμισης να κρυώσει.



- Αφαιρέστε τις βίδες **1** του πίσω τροχού, υποστηρίζοντας ταυτόχρονα τον τροχό.
- Αφαιρέστε τον πίσω τροχό κυλώντας τον προς τα πίσω.

## Τοποθέτηση πίσω τροχού

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Χρήση ενός τροχού που δεν αντιστοιχεί στο βασικό εξοπλισμό**

Σφάλματα λειτουργίας σε επεμβάσεις ελέγχου του ABS και του ASC

- Προσέξτε τις υποδείξεις για την επίδραση των διαστάσεων των τροχών στα συστήματα ελέγχου οδικής συμπεριφοράς ABS και ASC στην αρχή αυτού του κεφαλαίου.◀

### ΠΡΟΣΟΧΗ

**Σύσφιξη βιδωτών συνδέσεων με λανθασμένη ροπή σύσφιξης**

Πρόκληση ζημιάς ή λασκάρισμα βιδωτών συνδέσεων

- Αναθέστε οπωσδήποτε τον έλεγχο των τιμών ροπής σύσφιξης σε ένα εξειδικευμένο

συνεργείο ή ακόμη καλύτερα σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad.◀

- Τοποθετήστε τον πίσω τροχό στο σύστημα ανάρτησης του πίσω τροχού.



- Τοποθετήστε τα μπουλόνια τροχού **1** με την προβλεπόμενη ροπή σύσφιξης.



Πίσω τροχός στην έδρα του τροχού

Σειρά σύσφιξης: Χιαστί σφίξιμο

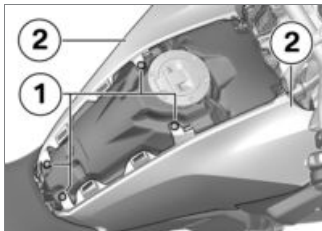
60 Nm

## Φίλτρο αέρα

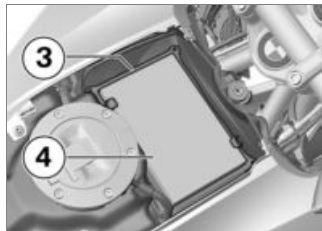
**Αντικατάσταση στοιχείου φίλτρου αέρα**



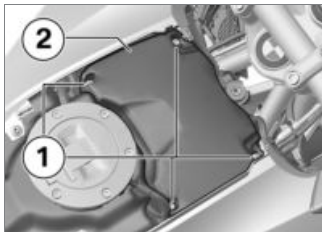
- Αφαίρεση σέλας οδηγού (→ 103).
- Αφαιρέστε τις βίδες **1** και **2**.
- Αφαιρέστε το μεσαίο τμήμα του φέρινγκ.



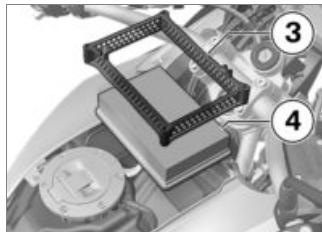
- Αφαιρέστε τις βίδες **1**.
- Λύστε το κάλυμμα **2** στις δύο πλευρές.



- Αφαιρέστε το πλαίσιο **3**.
- Αφαιρέστε το στοιχείο φίλτρου αέρα **4**.

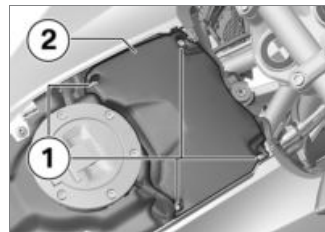


- Αφαιρέστε τις βίδες **1**.
- Αφαιρέστε το καπάκι φίλτρου αέρα **2**.

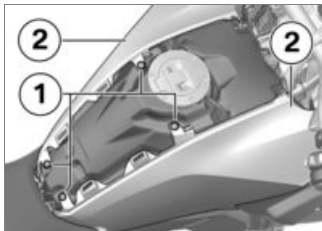


- Καθαρίστε, ενδεχ. αντικαταστήστε το στοιχείο φίλτρου αέρα **4**.

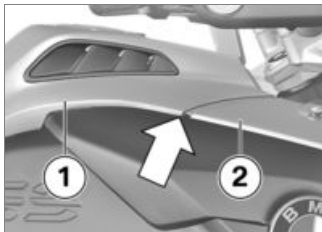
- Τοποθετήστε το στοιχείο φίλτρου αέρα **4** και το πλαίσιο **3**.



- Τοποθετήστε το καπάκι φίλτρου αέρα **2**.
- Τοποθετήστε τις βίδες **1**.

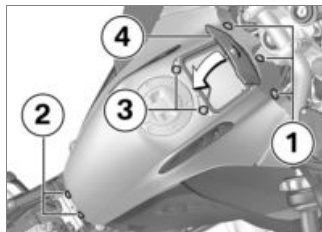


- Ρυθμίστε και στις δύο πλευρές τη θέση του καλύμματος **2**.
- Τοποθετήστε τις βίδες **1**.



- Τοποθετήστε το κάλυμμα του ρεζερβουάρ **1**, προσέχοντας κατά την τοποθέτηση ο οδηγός (**βέλος**) να βρίσκεται κάτω

από το επάνω κάλυμμα του μπροστινού τροχού **2**.



- Τοποθετήστε τις βίδες **1**, **2** και **3**.
- Κλείστε το καπάκι **4** για τη θήκη αποθήκευσης.
- Τοποθέτηση σέλας οδηγού (→ 105).

## Φωτιστικά μέσα

**Αντικατάσταση φωτιστικού μέσου για τα φώτα διασταύρωσης (μεσαία σκάλα) και τα φώτα πορείας (μεγάλη σκάλα)**

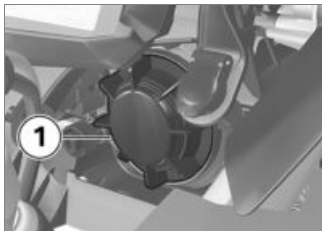
– Χωρίς προβολείς LED<sup>SA</sup>



### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η ευθυγράμμιση του φως, της ελατηριωτής ασφάλειας και των φωτιστικών μέσων ενδέχεται να αποκλίνει από τις παρακάτω εικόνες. ◀

- Σταθμεύστε τη μοτοσυκλέτα, αφού βεβαιωθείτε ότι έχετε σταματήσει σε επίπεδο και σταθερό έδαφος.
- Απενεργοποιήστε το σύστημα ανάφλεξης.



- Αφαιρέστε το κάλυμμα **1** με αριστερόστροφη περιστροφή, για να αντικαταστήσετε τα φώτα διασταύρωσης (μεσαία).



- Αφαιρέστε το κάλυμμα **1** με αριστερόστροφη περιστροφή, για να αντικαταστήσετε το φω-

τιστικό μέσο για τα φώτα πορείας (μεγάλα).



- Αποσυνδέστε το φως **1**.



- Αποσυνδέστε το ελατηριωτό έλασμα **1** από την υποδοχή

ασφάλισης και γυρίστε το προς το πλάι.

- Αφαιρέστε το φωτιστικό μέσο **2**.
- Αντικαταστήστε τα φωτιστικά μέσα, εάν παρουσιάζουν βλάβη.

 Φωτιστικό μέσο για φώτα διασταύρωσης (μεσαία σκάλα)

H7 / 12 V / 55 W

– Με προβολείς LED<sup>SA</sup>

LED<

 Φωτιστικό μέσο για τα φώτα πορείας (μεγάλη σκάλα)

H7 / 12 V / 55 W

– Με προβολείς LED<sup>SA</sup>

LED<

- Για να προστατευθεί το γυαλί από τη ρύπανση, επιτρέπεται

να αγγίζετε το φωτιστικό μέσο μόνο στη βάση του.



- Τοποθετήστε το φωτιστικό μέσο **2**, προσέχοντας ταυτόχρονα τη σωστή θέση της προεξοχής **3**.



## ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η ευθυγράμμιση του λαμπτήρα μπορεί να αποκλίνει από την εικόνα. ◀

- Τοποθετήστε το ελατηριωτό έλασμα **1** στην υποδοχή ασφάλισης.



- Συνδέστε το φως **1**.
- Εφαρμόστε το κάλυμμα και τοποθετήστε το περιστρέφοντας δεξιόστροφα.

## Αντικατάσταση φωτιστικού μέσου για τα φώτα θέσης

– Χωρίς προβολείς LED<sup>SA</sup>

- Σταθμεύστε τη μοτοσυκλέτα, αφού βεβαιωθείτε ότι έχετε σταματήσει σε επίπεδο και σταθερό έδαφος.
- Απενεργοποιήστε το σύστημα ανάφλεξης.



- Αφαιρέστε το κάλυμμα **1** περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα.



- Τραβήξτε την υποδοχή **1** έξω από το κέλυφος του προβολέα.



- Τραβήξτε το φωτιστικό μέσο **1** έξω από την υποδοχή (ντουί).
- Αντικαταστήστε τα φωτιστικά μέσα, εάν παρουσιάζουν βλάβη.



Φωτιστικό μέσο για τα  
φώτα θέσης

W5W / 12 V / 5 W

– Με προβολείς LED<sup>SA</sup>

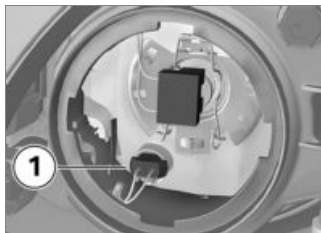
LED<

- Για να προστατευθεί το γυαλί από τη ρύπανση, επιτρέπεται να αγγίζετε το φωτιστικό μέσο

μόνο με ένα καθαρό και στεγνό πανί.



- Τοποθετήστε το φωτιστικό μέσο **1** στην υποδοχή.



- Τοποθετήστε την υποδοχή **1** στο περίβλημα του προβολέα.

- Εφαρμόστε το κάλυμμα και τοποθετήστε το περιστρέφοντας δεξιόστροφα.

## Αντικατάσταση φωτιστικού μέσου για τα φλας μπροστά και πίσω

– Χωρίς φλας LED<sup>SA</sup>

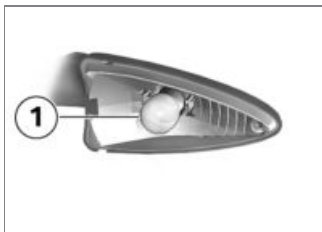
- Σταθμεύστε τη μοτοσικλέτα, αφού βεβαιωθείτε ότι έχετε σταματήσει σε επίπεδο και σταθερό έδαφος.
- Απενεργοποιήστε το σύστημα ανάφλεξης.



- Αφαιρέστε τη βίδα **1**.



- Τραβήξτε το κρύσταλλο από την πλευρά βιδώματος έξω από το κέλυφος του κατόπτρου.



- Αφαιρέστε το φωτιστικό μέσο **1** περιστρέφοντας το αριστε-

ρόστροφα από το περίβλημα λαμπτήρα.◁

- Αντικαταστήστε τα φωτιστικά μέσα, εάν παρουσιάζουν βλάβη.



Φωτιστικό μέσο για τα φλας μπροστά

RY10W / 12 V / 10 W

– Με φλας LED<sup>SA</sup>

LED◁



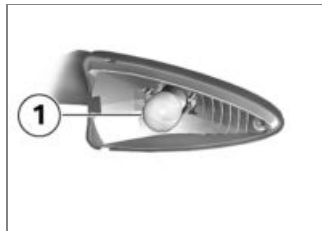
Φωτιστικό μέσο για τα φλας πίσω

RY10W / 12 V / 10 W

– Με φλας LED<sup>SA</sup>

LED◁

- Για να προστατευθεί το γυαλί από τη ρύπανση, επιτρέπεται να αγγίζετε το φωτιστικό μέσο μόνο με ένα καθαρό και στεγνό πανί.



- Τοποθετήστε το φωτιστικό μέσο **1** περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα στο περίβλημα λαμπτήρα.



- Τοποθετήστε το κρύσταλλο από την πλευρά της μοτοσι-

κλέτας μέσα στο περίβλημα του λαμπτήρα και κλείστε το.



- Τοποθετήστε τη βίδα **1**.

### Αντικατάσταση μονάδας πίσω φώτων LED

Η μονάδα πίσω φώτων LED μπορεί να αντικατασταθεί μόνο εξ ολοκλήρου.

- Απευθυνθείτε για το σκοπό αυτό σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή ακόμη καλύτερα σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad.

### Αντικατάσταση φλας LED

– Με φλας LED<sup>SA</sup>

- Τα φλας LED μπορούν να αντικατασταθούν μόνο εξ ολοκλήρου. Απευθυνθείτε για το σκοπό αυτό σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή ακόμη καλύτερα σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad.

### Αντικατάσταση προβολέων LED

– Με προβολείς LED<sup>SA</sup>

- Οι προβολείς LED μπορούν να αντικατασταθούν μόνο εξ ολοκλήρου. Απευθυνθείτε για το σκοπό αυτό σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή ακόμη καλύτερα σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad.

### Αντικατάσταση πρόσθετων προβολέων LED

– Με πρόσθετους προβολείς LED<sup>SZ</sup>

Οι πρόσθετοι προβολείς LED μπορούν να αντικατασταθούν μόνο εξ ολοκλήρου, η αντικατάσταση επιμέρους LED δεν είναι δυνατή.

Απευθυνθείτε σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή ακόμη καλύτερα σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad.

## Βοήθεια εκκίνησης

### ΠΡΟΣΟΧΗ

**Επαφή με εξαρτήματα του συστήματος ανάφλεξης που βρίσκονται υπό τάση, με τον κινητήρα σε λειτουργία**

Ηλεκτροπληξία

- Μην ακουμπάτε τα εξαρτήματα του συστήματος ανάφλεξης, όταν ο κινητήρας λειτουργεί.◀

### ΠΡΟΣΟΧΗ

**Ρεύμα πολύ υψηλής έντασης κατά την εκκίνηση του κινητήρα της μοτοσικλέτας με καλώδια**

Κάψιμο καλωδίου ή ζημιές στο ηλεκτρονικό σύστημα της μοτοσικλέτας

- Μην εκκινείτε τον κινητήρα της μοτοσικλέτας με καλώδια μέσω της πρίζας, αλλά απο-

κλειστικά μέσω των πόλων της μπαταρίας.◀

### ΠΡΟΣΟΧΗ

**Επαφή των τσιμπιδων πόλου των βοηθητικών καλωδίων εκκίνησης και του οχήματος**

Κίνδυνος βραχυκυκλώματος

- Χρησιμοποιήστε μόνο βοηθητικά καλώδια εκκίνησης με πλήρως μονωμένες τσιμπίδες πόλου.◀

### ΠΡΟΣΟΧΗ

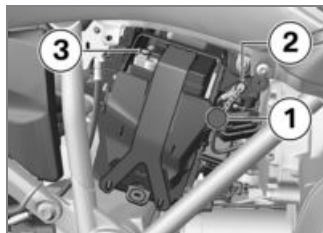
**Εκκίνηση κινητήρα με καλώδια, με τάση υψηλότερη από 12 V**

Πρόκληση ζημιάς στο ηλεκτρονικό σύστημα της μοτοσικλέτας

- Η μπαταρία του οχήματος που παρέχει το ρεύμα πρέπει να έχει τάση 12 V.◀
- Σταθμεύστε τη μοτοσικλέτα, αφού βεβαιωθείτε ότι έχετε

σταματήσει σε επίπεδο και σταθερό έδαφος.

- Αφαίρεση καλύμματος μπαταρίας (→ 212).
- Για την εκκίνηση κινητήρα με καλώδια λόγω αποφορτισμένης μπαταρίας, μην αποσυνδέσετε την μπαταρία από το ηλεκτρικό κύκλωμα της μοτοσικλέτας.



- Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα **1**.
- Συνδέστε με το κόκκινο βοηθητικό καλώδιο εκκίνησης το θετικό ακροδέκτη εξωτερικής τροφοδοσίας **2** της αποφορτισμένης μπαταρίας με το θετικό

- πόλο της μπαταρίας παροχής ρεύματος.
- Συνδέστε το μαύρο καλώδιο εκκίνησης στον αρνητικό πόλο της μπαταρίας παροχής ρεύματος και στη συνέχεια στον αρνητικό πόλο **3** της αποφορτισμένης μπαταρίας.
  - Αφήστε τον κινητήρα του οχήματος που παρέχει το ρεύμα σε λειτουργία καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας εκκίνησης με καλώδια.
  - Θέστε τον κινητήρα της μοτοσικλέτας με την αποφορτισμένη μπαταρία σε λειτουργία με την κανονική διαδικασία. Σε περίπτωση αποτυχίας, επαναλάβετε την προσπάθεια εκκίνησης μόνο αφού περάσουν πρώτα μερικά λεπτά, για να προστατέψετε τη μίζα και την μπαταρία παροχής ρεύματος.
  - Πριν αποσυνδέσετε τα καλώδια, αφήστε και τους δύο

κινητήρες να λειτουργήσουν για μερικά λεπτά.

- Αποσυνδέστε τα καλώδια εκκίνησης πρώτα από τον αρνητικό και στη συνέχεια από το θετικό πόλο.



## ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για την εκκίνηση του κινητήρα μη χρησιμοποιείτε σπρέι υποβοήθησης εκκίνησης ή παρόμοια βοηθητικά μέσα. ◀

- Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα.
- Τοποθέτηση καλύμματος μπαταρίας (➡ 214).

## Μπαταρία

### Οδηγίες συντήρησης

Η σωστή φροντίδα, φόρτιση και αποθήκευση αυξάνει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας και αποτελεί προϋπόθεση για ενδεχόμενες

αξιώσεις κάλυψης στο πλαίσιο της εγγύησης.

Για να επιτύχετε μεγάλη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, πρέπει να προσέξετε τα εξής:

- Διατηρήστε την επιφάνεια της μπαταρίας καθαρή και στεγνή.
- Μην ανοίγετε την μπαταρία.
- Μη συμπληρώνετε νερό.
- Για τη φόρτιση της μπαταρίας, προσέξτε τις οδηγίες φόρτισης στις σελίδες που ακολουθούν.
- Μην αναποδογυρίζετε την μπαταρία.



## ΠΡΟΣΟΧΗ

**Αποφόρτιση της συνδεδεμένης μπαταρίας από το ηλεκτρονικό σύστημα της μοτοσικλέτας (π.χ. ρολόι)**

Πλήρης εκφόρτιση της μπαταρίας με συνέπεια την εξαίρεση από τυχόν αξιώσεις κάλυψης στο πλαίσιο της εγγύησης

- Σε διαστήματα ακινητοποίησης μεγαλύτερα από 4 εβδομάδες: συνδέστε μια συσκευή φόρτισης διατήρησης στην μπαταρία.◀



## ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η BMW Motorrad έχει σχεδιάσει μια συσκευή διατήρησης φόρτισης ειδικά προσαρμοσμένη στο ηλεκτρονικό σύστημα της μοτοσικλέτας σας. Με αυτή τη συσκευή μπορείτε να διατηρήσετε τη φόρτιση της μπαταρίας σας, χωρίς να την αποσυνδέσετε, ακόμη και σε περιπτώσεις παρατεταμένης ακινητοποίησης της μοτοσικλέτας. Περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να λάβετε από τον Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad της περιοχής σας.◀

## Φόρτιση συνδεδεμένης μπαταρίας



### ΠΡΟΣΟΧΗ

## Φόρτιση της συνδεδεμένης με το όχημα μπαταρίας μέσω των πόλων της μπαταρίας

Πρόκληση ζημιάς στο ηλεκτρονικό σύστημα της μοτοσικλέτας

- Αποσυνδέστε την μπαταρία πριν τη φόρτιση μέσω των πόλων της μπαταρίας.◀



### ΠΡΟΣΟΧΗ

## Φόρτιση μιας πλήρως αποφορτισμένης μπαταρίας μέσω της πρίζας ή της πρόσθετης υποδοχής παροχής ρεύματος

Πρόκληση ζημιάς στο ηλεκτρονικό σύστημα της μοτοσικλέτας

- Μια πλήρως αποφορτισμένη μπαταρία (τάση μπαταρίας χαμηλότερη από 9 V, όταν

ενεργοποιείται το σύστημα ανάφλεξης, οι ενδεικτικές λυχνίες και η οθόνη πολλαπλών λειτουργιών παραμένουν σβηστές) πρέπει να φορτίζεται πάντοτε απευθείας από τους πόλους της **αποσυνδεδεμένης** μπαταρίας.◀



### ΠΡΟΣΟΧΗ

## Σύνδεση ακατάλληλων συσκευών φόρτισης σε μια πρίζα

Πρόκληση ζημιάς στη συσκευή φόρτισης και στα ηλεκτρονικά του οχήματος

- Χρησιμοποιείτε κατάλληλες συσκευές φόρτισης BMW. Η κατάλληλη συσκευή φόρτισης διατίθεται από τον Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad της περιοχής σας.◀
- Φορτίστε τη συνδεδεμένη μπαταρία μέσω της πρίζας.

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Το ηλεκτρονικό σύστημα της μοτοσικλέτας αναγνωρίζει, τότε έχει φορτιστεί εντελώς η μπαταρία. Σε αυτήν την περίπτωση απενεργοποιείται η πρίζα.◀

- Προσέξτε τις οδηγίες χειρισμού της συσκευής φόρτισης.

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

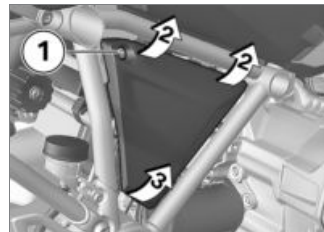
Εάν δεν είναι δυνατή η φόρτιση της μπαταρίας από την πρίζα, είναι πιθανό η συσκευή φόρτισης που χρησιμοποιείτε να μην είναι κατάλληλη για το ηλεκτρονικό σύστημα της μοτοσικλέτας σας. Σε αυτήν την περίπτωση, φορτίστε την μπαταρία απευθείας από τους πόλους της μπαταρίας που έχει αποσυνδεθεί από το όχημα.◀

**Φόρτιση  
αποσυνδεδεμένης  
μπαταρίας**

- Φορτίστε την μπαταρία με μια κατάλληλη συσκευή φόρτισης.
- Προσέξτε τις οδηγίες χρήσης της συσκευής φόρτισης.
- Μετά την ολοκλήρωση της φόρτισης, αποσυνδέστε τους σφιγκτήρες πόλου της συσκευής φόρτισης από τους πόλους της μπαταρίας.

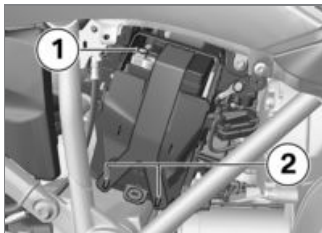
**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Σε περίπτωση μεγαλύτερων διαστημάτων ακινητοποίησης, πρέπει να φορτίζετε τακτικά την μπαταρία. Προσέξτε τις προδιαγραφές φόρτισης της μπαταρίας σας. Πριν τη θέση της μοτοσικλέτας σε λειτουργία πρέπει να φορτίσετε εντελώς την μπαταρία.◀

**Αφαίρεση μπαταρίας**

- Απενεργοποιήστε το σύστημα ανάφλεξης.
- Αφαιρέστε τη βίδα **1**.
- Τραβήξτε το κάλυμμα μπαταρίας στην επάνω πλευρά από τις θέσεις **2** ελαφρά προς τα εμπρός.
- Για να μην προκληθεί ζημιά στο κάλυμμα της μπαταρίας και στην υποδοχή, αφαιρέστε το κάλυμμα μπαταρίας από τη θέση **3** προς τα επάνω.

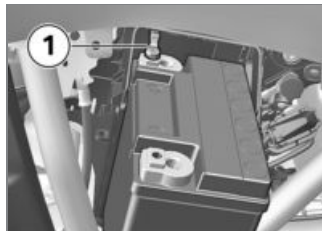
- Με αντικλεπτικό σύστημα συναγερμού (DWA)<sup>SA</sup>
- Εάν απαιτείται, απενεργοποιήστε το αντικλεπτικό σύστημα συναγερμού.◀



- Αποσυνδέστε το αρνητικό καλώδιο μπαταρίας **1** και το λαστιχένιο ιμάντα **2**.



- Τραβήξτε την πλάκα συγκράτησης στο σημείο **1** προς τα έξω και αφαιρέστε τη προς τα επάνω.
- Ανασηκώστε λίγο την μπαταρία και τραβήξτε τη από το στήριγμα μέχρι να αποκτήσετε πρόσβαση στο θετικό πόλο.



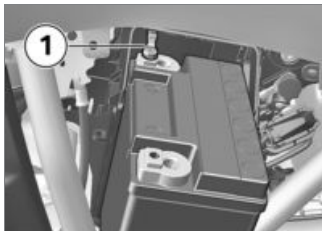
- Αποσυνδέστε το θετικό καλώδιο μπαταρίας **1** και τραβήξτε έξω την μπαταρία.

## Τοποθέτηση μπαταρίας

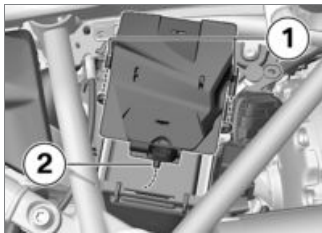


### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν η μπαταρία 12 V τοποθετηθεί λανθασμένα ή/και συνδεθούν αντίστροφα οι ακροδέκτες (π.χ. σε βοήθεια εκκίνησης), μπορεί να προκληθεί κάψιμο της ασφάλειας για το ρυθμιστή εναλλακτήρα.◀



- Στερεώστε το θετικό καλώδιο μπαταρίας **1**.
- Σπρώξτε την μπαταρία στο στήριγμα.

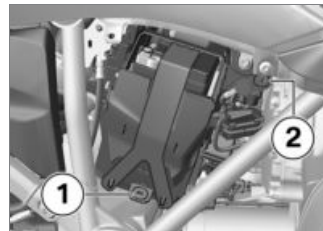


- Τοποθετήστε αρχικά την πλάκα συγκράτησης στις υποδοχές **1**

και στη συνέχεια πιέστε κάτω από την μπαταρία στη θέση **2**.



- Στερεώστε το αρνητικό καλώδιο μπαταρίας **1**.
- Στερεώστε την μπαταρία με το λαστιχένιο ιμάντα **2**.



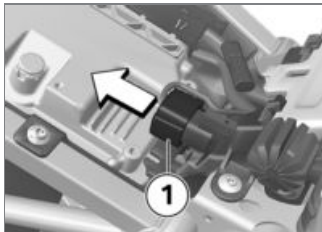
- Τοποθετήστε το κάλυμμα της μπαταρίας στην υποδοχή **1** και πιέστε το στην υποδοχή **2**.



- Τοποθετήστε τη βίδα **1**.
- Ρύθμιση ρολογιού (➡ 119).
- Ρύθμιση ημερομηνίας (➡ 118).

## Ασφάλειες

### Αντικατάσταση ασφαλειών



- Απενεργοποιήστε το σύστημα ανάφλεξης.
- Αφαίρεση σέλας οδηγού (► 103).
- Αποσυνδέστε το φως **1**.



#### ΠΡΟΣΟΧΗ

### Γεφύρωμα καμένων ασφαλειών

Κίνδυνος βραχυκυκλώματος και πυρκαγιάς

- Μη γεφυρώνετε καμένες ασφάλειες.
- Αντικαταστήστε τις καμένες ασφάλειες με καινούργιες ασφάλειες.◀
- Αντικαταστήστε την καμένη ασφαλεία σύμφωνα με την αντιστοίχιση ασφαλειών.

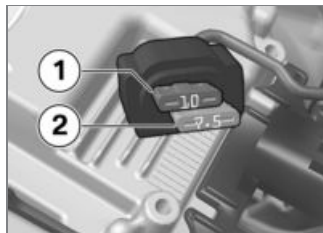


#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν καίγονται συχνά ασφάλειες, αναθέστε τον έλεγχο του ηλεκτρικού συστήματος σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή ακόμη καλύτερα σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad.◀

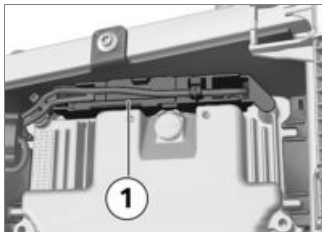
- Τοποθετήστε το φως **1**.
- Τοποθέτηση σέλας οδηγού (► 105).

### Αντιστοίχιση ασφαλειών



- |          |                                                                                                                     |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b> | 10 A<br>Ταμπλό οργάνων<br>Αντικλεπτικό σύστημα συναγερμού (DWA)<br>Κλειδαριά διακόπτη ανάφλεξης<br>Διαγνωστική φίσα |
| <b>2</b> | 7,5 A<br>Διακόπτης πολλαπλών λειτουργιών αριστερά<br>Σύστημα ελέγχου πίεσης ελαστικών (RDC)                         |

## Ασφάλεια για το ρυθμιστή εναλλακτήρα



**1** 50 A  
Ρυθμιστής εναλλακτήρα

## Διαγνωστικό φως

### Αποσύνδεση διαγνωστικού φως



**ΠΡΟΣΟΧΗ**

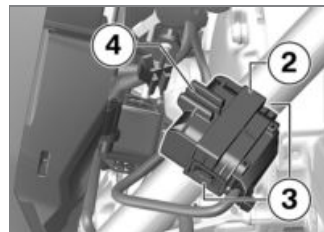
Λάθος διαδικασία κατά την αποσύνδεση του διαγνωστικού φως για διάγνωση On-Board

Σφάλματα λειτουργίας του οχήματος

- Αναθέστε την αποσύνδεση του διαγνωστικού φως στα πλαίσια του BMW Service αποκλειστικά σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή σε άλλα εξουσιοδοτημένα άτομα.
- Αναθέτετε την εκτέλεση της εργασίας σε αντίστοιχα εκπαιδευμένο προσωπικό.
- Τηρείτε τις προδιαγραφές του κατασκευαστή του οχήματος. ◀
- Αφαίρεση καλύμματος μπαταρίας (→ 212).



- Πιέστε το άγκιστρο **1** και τραβήξτε το διαγνωστικό φως **2** προς τα επάνω.

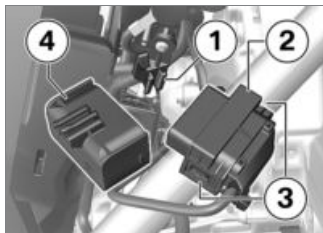


- Πιέστε τους μηχανισμούς ασφάλισης **3** και στις δύο πλευρές.

- Αποσυνδέστε το διαγνωστικό φως **2** από το στήριγμα **4**.
- » Η θύρα σύνδεσης για το Σύστημα Διάγνωσης και Πληροφοριών μπορεί να συνδεθεί στο διαγνωστικό φως **2**.

## Στερέωση διαγνωστικού φως

- Αποσυνδέστε τη θύρα σύνδεσης για το Σύστημα Διάγνωσης και Πληροφοριών.



- Τοποθετήστε το διαγνωστικό φως **2** στο στήριγμα **4**.

- » Οι μηχανισμοί ασφάλισης **3** ασφαλίζουν και στις δύο πλευρές.
- Τοποθετήστε το στήριγμα **4** στην υποδοχή **1**.



- Βεβαιωθείτε ότι το άγκιστρο **5** ασφαλίζει.
- Τοποθέτηση καλύμματος μπαταρίας (➡ 214).



## **Αξεσουάρ**

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| Γενικές οδηγίες .....   | 220 |
| Πρίζες .....            | 220 |
| Πλαϊνή βαλίτσα .....    | 221 |
| Βαλίτσα torcase .....   | 224 |
| Σύστημα πλοήγησης ..... | 231 |

## Γενικές οδηγίες



### ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Χρήση προϊόντων άλλου κατασκευαστή

Κίνδυνος ασφάλειας

- Η BMW Motorrad δεν μπορεί να αξιολογήσει κατά πόσο όλα τα προϊόντα τρίτων εταιρειών είναι πραγματικά κατάλληλα για χρήση στα οχήματα BMW χωρίς κινδύνους ασφάλειας. Σχετική διασφάλιση δεν μπορεί να υπάρξει, ακόμη και όταν το προϊόν έχει εγκριθεί από μια υπηρεσία τεχνικού ελέγχου σε κάποια χώρα. Οι έλεγχοι αυτοί δεν είναι δυνατόν να καλύψουν σε κάθε περίπτωση όλες τις συνθήκες χρήσης για τα οχήματα BMW και για αυτό το λόγο θεωρούνται εν μέρει ανεπαρκείς.
- Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά εξαρτήματα και προϊόντα αξε-

σουάρ που έχουν εγκριθεί από την BMW για χρήση στο όχημά σας. ◀

Τα εξαρτήματα και τα προϊόντα αξεσουάρ έχουν ελεγχθεί από την BMW ως προς την ασφάλεια χρήσης, τη λειτουργία και την καταλληλότητά τους. Συνεπώς, η BMW αναλαμβάνει για αυτά την ευθύνη προϊόντος. Η BMW δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για μη εγκεκριμένα εξαρτήματα και προϊόντα αξεσουάρ κάθε είδους. Για οποιοδήποτε αλλαγές λάβετε υπόψη τις σχετικές νομικές διατάξεις. Τηρήστε τον Κώδικα Οδικής Κυκλοφορίας (Κ.Ο.Κ.) της χώρας σας. Ο Επίσημος Έμπορος BMW Motorrad της περιοχής σας μπορεί να σας προσφέρει εξειδικευμένη παροχή συμβουλών κατά την επιλογή γνήσιων εξαρτημάτων BMW, αξεσουάρ και λοιπών προϊόντων.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το θέμα αξεσουάρ: [bmw-motorrad.com/accessories](http://bmw-motorrad.com/accessories)

## Πρίζες

### Σύνδεση ηλεκτρικών συσκευών

- Οι συσκευές που είναι συνδεδεμένες στις πρίζες μπορούν να ενεργοποιηθούν μόνο με ενεργοποιημένο το σύστημα ανάφλεξης.

### Τακτοποίηση των καλωδίων

- Τα καλώδια από τις πρίζες προς τις πρόσθετες συσκευές πρέπει να τοποθετούνται έτσι ώστε να μην εμποδίζουν τον οδηγό.
- Η τακτοποίηση των καλωδίων δεν επιτρέπεται να περιορίζει τη γωνία στροφής του τιμονιού και την οδική συμπεριφορά.

- Τα καλώδια δεν επιτρέπεται να παγιδεύονται.

### **Αυτόματη απενεργοποίηση**

- Οι πρίζες απενεργοποιούνται αυτόματα κατά τη διαδικασία εκκίνησης.
- Για την αποφόρτιση του ηλεκτρικού κυκλώματος, οι πρίζες απενεργοποιούνται το αργότερο 15 λεπτά μετά την απενεργοποίηση του συστήματος ανάφλεξης. Πρόσθετες συσκευές με χαμηλή κατανάλωση ρεύματος ενδέχεται να μην αναγνωρίζονται από τα ηλεκτρονικά του οχήματος. Σε αυτές τις περιπτώσεις οι πρίζες απενεργοποιούνται σε πολύ σύντομο χρονικό διάστημα μετά την απενεργοποίηση του συστήματος ανάφλεξης.
- Σε περίπτωση πολύ χαμηλής τάσης της μπαταρίας απενεργοποιούνται οι πρίζες, για να

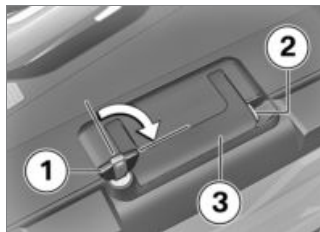
διατηρηθεί η ικανότητα εκκίνησης του οχήματος.

- Σε περίπτωση υπέρβασης του μέγιστου φορτίου που αναφέρεται στα τεχνικά χαρακτηριστικά, απενεργοποιούνται οι πρίζες.

## **Πλαϊνή βαλίτσα**

### **Άνοιγμα πλαϊνής βαλίτσας**

- Με πλαϊνές βαλίτσες SZ



- Περιστρέψτε το κλειδί **1** δεξιόστροφα.

- Κρατήστε το κίτρινο γλωσσίδι ασφάλισης **2** πατημένο και ανοίξτε τη λαβή μεταφοράς **3**.



- Πιέστε το κίτρινο πλήκτρο **1** προς τα κάτω και ταυτόχρονα ανοίξτε το καπάκι της βαλίτσας.

### **Ρύθμιση χωρητικότητας πλαϊνών βαλιτσών**

- Με πλαϊνές βαλίτσες SZ

- Ανοίξτε και αδειάστε την πλαϊνή βαλίτσα.



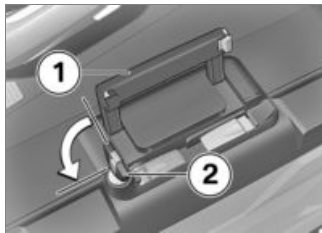
- Ασφαλίστε τον περιστρεφόμενο μοχλό **1** στην επάνω τελική θέση, για να ρυθμίσετε τη μικρότερη χωρητικότητα.
- Ασφαλίστε τον περιστρεφόμενο μοχλό **1** στην κάτω τελική θέση, για να ρυθμίσετε τη μεγαλύτερη χωρητικότητα.
- Κλείστε την πλαϊνή βαλίτσα.

## Κλείσιμο πλαϊνής βαλίτσας

– Με πλαϊνές βαλίτσες <sup>SZ</sup>

- Περιστρέψτε το κλειδί στην κλειδαριά της βαλίτσας κάθετα προς την κατεύθυνση κίνησης.

- Κλείστε το καπάκι της βαλίτσας.
- » Το καπάκι ασφαλίζει με χαρακτηριστικό ήχο.



## ΠΡΟΣΟΧΗ

### Κλείσιμο της λαβής μεταφοράς με κλειδωμένη κλειδαριά βαλίτσας

Πρόκληση ζημιάς στο έλασμα ασφάλισης

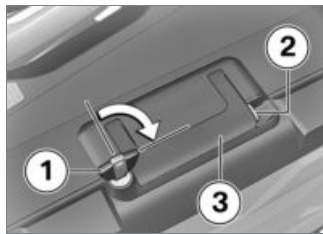
- Πριν κλείσετε τη λαβή μεταφοράς, βεβαιωθείτε ότι η κλειδαριά της βαλίτσας βρίσκεται

κάθετα προς την κατεύθυνση κίνησης. ◀

- Κλείστε τη λαβή μεταφοράς **1**.
- Περιστρέψτε το κλειδί **2** αριστερόστροφα και αφαιρέστε το.

## Αφαίρεση πλαϊνής βαλίτσας

– Με πλαϊνές βαλίτσες <sup>SZ</sup>

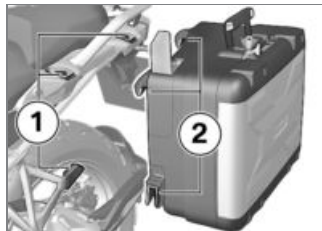


- Περιστρέψτε το κλειδί **1** δεξιόστροφα.
- Κρατήστε το κίτρινο γλωσσίδι ασφάλισης **2** πατημένο και ανοίξτε τη λαβή μεταφοράς **3**.

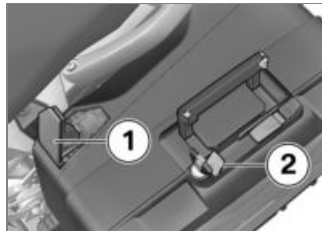


- Τραβήξτε τον κόκκινο μοχλό απασφάλισης **1** προς τα επάνω.  
» Το περύγιο ασφάλισης **2** ανοίγει.
- Ανοίξτε εντελώς το περύγιο ασφάλισης.
- Αφαιρέστε τη βαλίτσα από το στήριγμα, πιάνοντάς την από τη λαβή μεταφοράς.

- Τραβήξτε τον κόκκινο μοχλό απασφάλισης **1** προς τα επάνω.  
» Το περύγιο ασφάλισης **2** ανοίγει.
- Ανοίξτε εντελώς το περύγιο ασφάλισης.



- Τοποθετήστε τη βαλίτσα από πάνω στα στηρίγματα **1** και **2**.

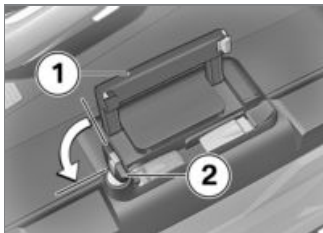


- Πιέστε το καπάκι ασφάλισης **1** προς τα κάτω μέχρι να αισθανθείτε αντίσταση.
- Στη συνέχεια πιέστε ταυτόχρονα προς τα κάτω

## Τοποθέτηση πλαϊνής βαλίτσας

– Με πλαϊνές βαλίτσες SZ

- το καπάκι ασφάλισης και τον κόκκινο μοχλό απασφάλισης **2**.
- » Το πτερύγιο ασφάλισης ασφα-  
λίζει.



### ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Κλείσιμο της λαβής μεταφο- ράς με κλειδωμένη κλειδαριά βαλίτσας

Πρόκληση ζημιάς στο έλασμα  
ασφάλισης

- Πριν κλείσετε τη λαβή μετα-  
φοράς, βεβαιωθείτε ότι η κλει-  
δαριά της βαλίτσας βρίσκεται

κάθετα προς την κατεύθυνση  
κίνησης. ◀

- Κλείστε τη λαβή μεταφοράς **1**.
- Περιστρέψτε το κλειδί **2** αρι-  
στερόστροφα και αφαιρέστε το.

#### Μέγιστο φορτίο και μέγιστη ταχύτητα κίνησης

Προσέξτε το μέγιστο φορτίο και  
τη μέγιστη ταχύτητα σύμφωνα  
με την πινακίδα υποδείξης στην  
πλαϊνή βαλίτσα.

Εάν δεν βρίσκετε το δικό σας  
συνδυασμό οχήματος και πλαϊνών  
βαλιτσών στην πινακίδα υποδεί-  
ξης, επικοινωνήστε με τον Επί-  
σημο Έμπορο BMW Motorrad της  
περιοχής σας.

Για το συνδυασμό που περι-  
γράφεται σε αυτό το σημείο ισχύ-  
ουν οι εξής τιμές:



Μέγιστη ταχύτητα κί-  
νησης για οδήγηση με  
πλαϊνές βαλίτσες vario

Μέγιστο 180 km/h



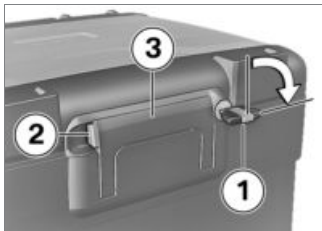
Φορτίο ανά βαλίτσα vario

Μέγιστο 10 kg

#### Βαλίτσα topcase

#### Άνοιγμα βαλίτσας Topcase

– Με βαλίτσα Topcase<sup>SZ</sup>



- Περιστρέψτε το κλειδί **1** δεξιόστροφα.
- Κρατήστε το κίτρινο γλωσσίδι ασφάλισης **2** πατημένο και ανοίξτε τη λαβή μεταφοράς **3**.



- Πατήστε το κίτρινο πλήκτρο **1** προς τα εμπρός, ανοίγοντας

ταυτόχρονα το καπάκι της βαλίτσας Torcase.

### Ρυθμίστε τη χωρητικότητα της βαλίτσας Torcase

– Με βαλίτσα Torcase<sup>SZ</sup>

- Ανοίξτε και αδειάστε τη βαλίτσα Torcase.



- Ασφαλίστε τον περιστρεφόμενο μοχλό **1** στην μπροστινή τελική θέση, για να ρυθμίσετε τη μεγάλη χωρητικότητα.
- Ασφαλίστε τον περιστρεφόμενο μοχλό **1** στην πίσω τελική θέση,

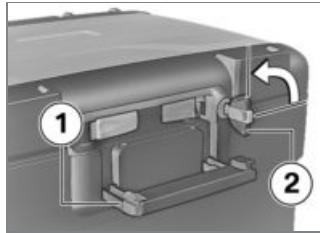
για να ρυθμίσετε τη μικρή χωρητικότητα.

- Κλείστε τη βαλίτσα Torcase.

### Κλείσιμο βαλίτσας Torcase

– Με βαλίτσα Torcase<sup>SZ</sup>

- Κλείστε το καπάκι της βαλίτσας Torcase πιέζοντάς το δυνατά.



### ΠΡΟΣΟΧΗ

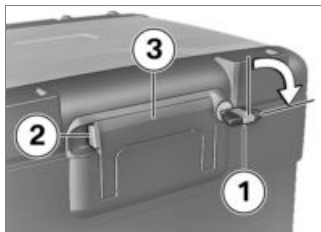
**Κλείσιμο της λαβής μεταφοράς με κλειδωμένη κλειδαριά βαλίτσας**

Πρόκληση ζημιάς στο έλασμα ασφάλισης

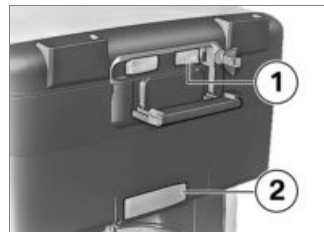
- Πριν κλείσετε τη λαβή μεταφοράς, βεβαιωθείτε ότι η κλειδαριά της βαλίτσας torcase βρίσκεται σε κατακόρυφη θέση.◀
- Κλείστε τη λαβή μεταφοράς **1**.  
» Η λαβή μεταφοράς ασφαλίζει με χαρακτηριστικό ήχο.
- Περιστρέψτε το κλειδί **2** αριστερόστροφα και αφαιρέστε το.

## Αφαίρεση βαλίτσας Torcase

– Με βαλίτσα Torcase<sup>SZ</sup>



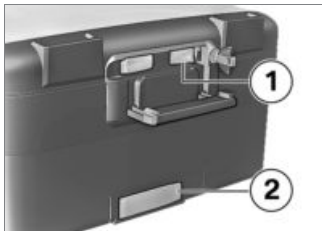
- Περιστρέψτε το κλειδί **1** δεξιόστροφα.
- Κρατήστε το κίτρινο γλωσσίδι ασφάλισης **2** πατημένο και ανοίξτε τη λαβή μεταφοράς **3**.



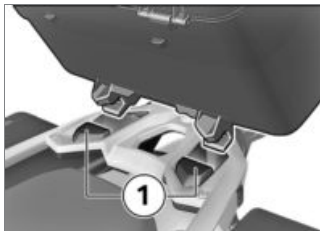
- Τραβήξτε τον κόκκινο μοχλό **1** προς τα πίσω.  
» Το περύγιο ασφάλισης **2** ανοίγει.
- Ανοίξτε εντελώς το περύγιο ασφάλισης.
- Αφαιρέστε τη βαλίτσα Torcase από το στήριγμα, πιάνοντάς την από τη λαβή μεταφοράς.

## Τοποθέτηση βαλίτσας Torcase

– Με βαλίτσα Torcase<sup>SZ</sup>



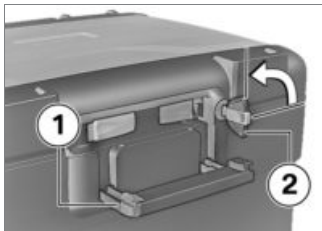
- Τραβήξτε τον κόκκινο μοχλό **1** προς τα πίσω.  
» Το περὺγιο ασφάλισης **2** ανοίγει.
- Ανοίξτε εντελώς το περὺγιο ασφάλισης.



- Αγκιστρώστε τη βαλίτσα Torcase στα μπροστινά στηρίγματα **1** της πλάκας στήριξης για τη βαλίτσα Torcase.
- Πιέστε τη βαλίτσα Torcase στη πίσω πλευρά, επάνω στην πλάκα στήριξης της βαλίτσας Torcase.



- Πιέστε το καπάκι ασφάλισης **1** προς τα εμπρός μέχρι να αισθανθείτε αντίσταση.
- Στη συνέχεια πιέστε ταυτόχρονα προς τα εμπρός το καπάκι ασφάλισης και τον κόκκινο μοχλό απασφάλισης **2**.  
» Το περὺγιο ασφάλισης ασφαλίζει.



## ΠΡΟΣΟΧΗ

### Κλείσιμο της λαβής μεταφοράς με κλειδωμένη κλειδαριά βαλίτσας

Πρόκληση ζημιάς στο έλασμα ασφάλισης

- Πριν κλείσετε τη λαβή μεταφοράς, βεβαιωθείτε ότι η κλειδαριά της βαλίτσας topcase βρίσκεται σε κατακόρυφη θέση.◀
- Κλείστε τη λαβή μεταφοράς **1**.  
» Η λαβή μεταφοράς ασφαλίζει με χαρακτηριστικό ήχο.
- Περιστρέψτε το κλειδί **2** αριστερόστροφα και αφαιρέστε το.

### Μέγιστο φορτίο και μέγιστη ταχύτητα κίνησης

Προσέξτε το μέγιστο φορτίο και τη μέγιστη ταχύτητα σύμφωνα με την πινακίδα υπόδειξης στη βαλίτσα topcase.

Εάν δεν βρίσκετε το δικό σας συνδυασμό οχήματος και βαλίτσας topcase στην πινακίδα υπόδειξης, επικοινωνήστε με τον Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad της περιοχής σας.

Για το συνδυασμό που περιγράφεται σε αυτό το σημείο ισχύουν οι εξής τιμές:



Μέγιστη ταχύτητα κίνησης για οδήγηση με φορτωμένη βαλίτσα Variotopcase

Μέγιστο 180 km/h



Φορτίο της βαλίτσας topcase vario

Μέγιστο 5 kg

### Τοποθέτηση βαλίτσας topcase

- Με βαλίτσα topcase 2 μεγάλη, 49 l SZ



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

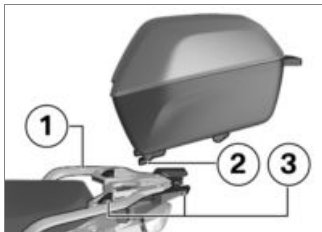
### Μη ενδεδειγμένη στερέωση της βαλίτσας topcase

Αρνητική επίδραση στην ασφάλεια οδήγησης

- Η βαλίτσα Topcase δεν επιτρέπεται να κουνιέται και πρέπει να στερεώνεται χωρίς διάκενο.◀



- Ανασηκώστε τη λαβή μεταφοράς **1** μέχρι το τέρμα.



- Στερεώστε τη βαλίτσα topcase στη σχάρα αποσκευών **1**. Βεβαιωθείτε ότι τα άγκιστρα **2**

εφαρμόζουν σωστά στις υποδοχές **3**.

- Πιέστε τη λαβή μεταφοράς προς τα κάτω, μέχρι να ασφαλίσει.



- Περιστρέψτε το κλειδί στην κλειδαριά της βαλίτσας topcase στη θέση **1** και αφαιρέστε το.

Μέγιστη ταχύτητα κίνησης για οδήγηση με βαλίτσα topcase 2 μεγάλη, 49 l

Μέγιστο 180 km/h

Φορτίο της βαλίτσας topcase 2 μεγάλη, 49 l

Μέγιστο 5 kg

- Μην υπερβαίνετε τις τιμές για τη μέγιστη ταχύτητα κίνησης και το φορτίο.

## Άνοιγμα βαλίτσας topcase

– Με βαλίτσα topcase 2 μεγάλη, 49 l<sup>SZ</sup>



- Περιστρέψτε το κλειδί στην κλειδαριά της βαλίτσας Topcase στη θέση **1**.



- Πιέστε τον κύλινδρο της κλειδαριάς **1** προς τα μπροστά.
- » Ο μοχλός απασφάλισης **2** ανασηκώνεται.
- Τραβήξτε το μοχλό απασφάλισης εντελώς προς τα επάνω.
- » Το καπάκι της βαλίτσας torcase ανοίγει.

### Κλείσιμο βαλίτσας torcase

- Με βαλίτσα torcase 2 μέγλη, 49 lSZ



- Τραβήξτε το μοχλό απασφάλισης **1** εντελώς προς τα επάνω.
- Κλείστε το καπάκι της βαλίτσας Torcase και κρατήστε το κλειστό. Βεβαιωθείτε ότι δεν μαγκώνεται το περιεχόμενο.



### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μπορείτε επίσης να κλείσετε τη βαλίτσα Torcase, όταν η κλειδαριά βρίσκεται στη θέση LOCK. Σε αυτή την περίπτωση πρέπει να βεβαιώνετε ότι το κλειδί του οχήματος δεν βρίσκεται μέσα στη βαλίτσα Torcase.◀



- Πιέστε το μοχλό απασφάλισης **1** προς τα κάτω, μέχρι να ασφαλίσει.
- Περιστρέψτε το κλειδί **2** στην κλειδαριά της βαλίτσας Torcase στη θέση **LOCK** και αφαιρέστε το.

### Αφαίρεση βαλίτσας torcase

- Με βαλίτσα torcase 2 μέγλη, 49 lSZ



- Περιστρέψτε το κλειδί στην κλειδαριά της βαλίτσας Torcase στη θέση **1**.
- » Η λαβή μεταφοράς πετάγεται έξω.



- Ανασηκώστε τη λαβή μεταφοράς **1** εντελώς προς τα επάνω.
- Ανασηκώστε τη βαλίτσα Torcase στην πίσω πλευρά και αφαιρέστε την από τη σχάρα αποσκευών.

## Σύστημα πλοήγησης

- Με προετοιμασία για σύστημα πλοήγησης<sup>SA</sup>

## Ασφαλής στερέωση της συσκευής πλοήγησης



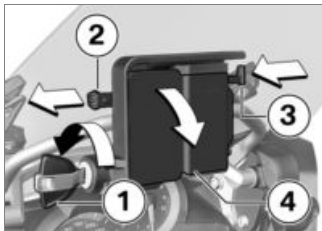
### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η προετοιμασία συστήματος πλοήγησης είναι κατάλληλη για το BMW Motorrad Navigator IV και το BMW Motorrad Navigator V. ◀

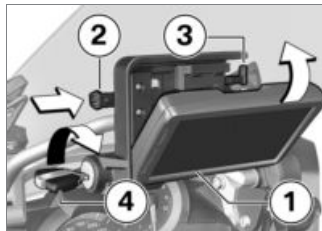


### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το σύστημα ασφάλισης του Mount Cradle δεν προσφέρει προστασία από κλοπή. Μετά από κάθε οδήγηση, αφαιρέστε και φυλάξτε σε ασφαλές σημείο το σύστημα πλοήγησης. ◀



- Περιστρέψτε το κλειδί του οχήματος **1** αριστερόστροφα.
- Τραβήξτε την ασφάλεια **2** προς τα **αριστερά**.
- Πιέστε το μηχανισμό ασφάλισης **3** προς τα μέσα.
- » Το Mount Cradle έχει απασφαλίσει και το κάλυμμα **4** μπορεί να αφαιρεθεί με περιστροφική κίνηση προς τα εμπρός.



- Εφαρμόστε τη συσκευή πλοήγησης **1** στην κάτω περιοχή και τοποθετήστε τη με μια περιστροφική κίνηση προς τα πίσω.
- » Η συσκευή πλοήγησης ασφαλίζει με το χαρακτηριστικό ήχο.
- Σπρώξτε την ασφάλεια **2** εντελώς προς τα **δεξιά**.
- » Ο μηχανισμός ασφάλισης **3** έχει ασφαλίσει.
- Περιστρέψτε το κλειδί του οχήματος **4** δεξιόστροφα.
- » Η συσκευή πλοήγησης έχει ασφαλίσει και το κλειδί του οχήματος μπορεί να αφαιρεθεί.

## Αφαίρεση της συσκευής πλοήγησης και τοποθέτηση του καλύμματος

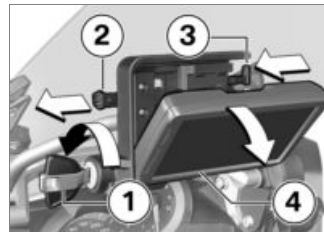


### ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Σκόνη και ρύποι στις επαφές του Mount Cradle

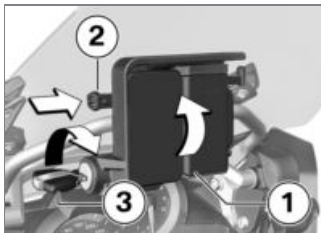
Πρόκληση ζημιάς στις επαφές

- Μετά την ολοκλήρωση κάθε οδήγησης πρέπει να επανατοποθετείται το κάλυμμα. ◀



- Περιστρέψτε το κλειδί του οχήματος **1** αριστερόστροφα.

- Τραβήξτε την ασφάλεια **2** εντελώς προς τα **αριστερά**.  
» Ο μηχανισμός ασφάλισης **3** έχει απασφαλίσει.
- Σπρώξτε το μηχανισμό ασφάλισης **3** εντελώς προς τα **αριστερά**.  
» Η συσκευή πλοήγησης **4** απασφαλίζει.
- Αφαιρέστε τη συσκευή πλοήγησης **4** με μια περιστροφική κίνηση προς τα κάτω.



- Εφαρμόστε το κάλυμμα **1** στην κάτω περιοχή και τοποθετή-

στε το με περιστροφική κίνηση προς τα επάνω.

- » Το κάλυμμα ασφαρίζει με χαρακτηριστικό ήχο.
- Σπρώξτε την ασφάλεια **2** προς τα **δεξιά**.
- Περιστρέψτε το κλειδί του οχήματος **3** δεξιόστροφα.  
» Το κάλυμμα **1** έχει ασφαλίσει.

## Χειρισμός συστήματος πλοήγησης



### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η παρακάτω περιγραφή αφορά το Navigator V. Το Navigator IV δεν παρέχει όλες τις δυνατότητες, που περιγράφονται.◀

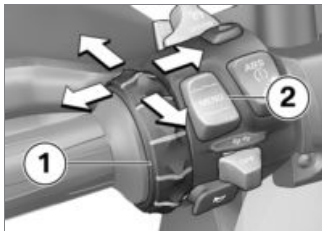


### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Υποστηρίζεται μόνο η τελευταία έκδοση του συστήματος επικοινωνίας BMW Motorrad. Ενδεχομένως απαιτείται η ενημέρωση

λογισμικού για το σύστημα επικοινωνίας BMW Motorrad. Παρακαλούμε απευθυνθείτε σε αυτήν την περίπτωση στον Επίσημο Επισκευαστή BMW Motorrad της περιοχής σας.◀

Αν έχει τοποθετηθεί το BMW Motorrad Navigator και πραγματοποιηθεί αλλαγή της εστίασης χειρισμού προς το Navigator (➡ 114), ο χειρισμός ορισμένων από τις λειτουργίες του μπορεί να γίνεται απευθείας από το τιμόνι.



Ο χειρισμός του συστήματος πλοήγησης γίνεται με το Multi-Controller **1** και το παλινδρομικό πλήκτρο MENU **2**.

### Περιστροφή του Multi-Controller 1 προς τα επάνω και κάτω

Στη σελίδα πυξίδας και Mediaplayer: Αύξηση ή μείωση της έντασης ήχου ενός μέσω Bluetooth συνδεδεμένου συστήματος επικοινωνίας BMW Motorrad.

Στο ειδικό μενού BMW: Επιλογή σημείων μενού.

### Μετακίνηση του Multi-Controller 1 σύντομα προς τα αριστερά και δεξιά

Εναλλαγή μεταξύ των κύριων σελίδων του Navigator:

- Προβολή χάρτη
- Πυξίδα
- Mediaplayer
- Ειδικό μενού BMW
- Σελίδα Η μοτοσικλέτα μου

### Μετακίνηση του Multi-Controller 1 παρατεταμένα προς τα αριστερά και δεξιά

Ενεργοποιήστε ορισμένες λειτουργίες στην οθόνη του Navigator. Αυτές οι λειτουργίες καταδεικνύονται με το βέλος δεξιά ή το βέλος αριστερά επάνω από το αντίστοιχο πεδίο αφής.

 Η λειτουργία ενεργοποιείται με παρατεταμένο χειρισμό προς τα δεξιά.

 Η λειτουργία ενεργοποιείται με παρατεταμένο χειρισμό προς τα αριστερά.

### Πίση του παλινδρομικού πλήκτρου MENU 2 κάτω

Αλλαγή εστίασης χειρισμού στην προβολή Pure Ride.

Υπάρχει η δυνατότητα χειρισμού των ακόλουθων λειτουργιών:

#### Προβολή χάρτη

- Περιστροφή προς τα επάνω: Μεγέθυνση λεπτομέρειας χάρτη (Zoom in).
- Περιστροφή προς τα κάτω: Σμίκρυνση λεπτομέρειας χάρτη (Zoom out).

#### Πλευρά πυξίδας

- Με την περιστροφή αυξάνεται ή/και μειώνεται η ένταση ήχου ενός συνδεδεμένου μέσω Bluetooth συστήματος επικοινωνίας BMW Motorrad.

## Ειδικό μενού BMW

- Ομιλία: Επανάληψη της τελευταίας ανακοίνωσης πλοήγησης.
- Σημείο διαδρομής: Αποθήκευση της τρέχουσας θέσης ως Αγαπημένη.
- Προς το σπίτι: Ξεκινάει την πλοήγηση προς τη διεύθυνση οικίας (είναι γκριζαρισμένο, εάν δεν έχει οριστεί καμία διεύθυνση οικίας).
- Σίγαση: Απενεργοποίηση ή/και ενεργοποίηση των αυτόματων ανακοινώσεων πλοήγησης (OFF: στην οθόνη απεικονίζεται στην επάνω γραμμή ένα διεγραμμένο σύμβολο χειλιών). Οι ανακοινώσεις πλοήγησης συνεχίζουν να μπορούν να ανακοινωθούν μέσω της "Ομιλίας". Όλες οι υπόλοιπες λειτουργίες αναπαραγωγής ήχου παραμένουν ενεργοποιημένες.
- Απενεργοποίηση ένδειξης: Απενεργοποίηση της οθόνης.

- Κλήση στο σπίτι: Καλεί τον αριθμό κλήσης οικίας, που έχει αποθηκευτεί στο Navigator (εμφανίζεται μόνο εάν υπάρχει συνδεδεμένο ένα σύστημα επικοινωνίας και ένα τηλέφωνο).
- Παράκαμψη: Ενεργοποιεί τη λειτουργία παράκαμψης (εμφανίζεται μόνο εάν υπάρχει ενεργή διαδρομή).
- Παράλειψη: Παραλείπει το επόμενο σημείο διαδρομής (εμφανίζεται μόνο εάν η διαδρομή διαθέτει σημεία διαδρομής).

## Η μοτοσυκλέτα μου

- Περιστροφή: Μεταβάλλει τον αριθμό των δεδομένων, που απεικονίζονται.
- Με το σύντομο πάτημα ενός πεδίου δεδομένων στην οθόνη ανοίγει ένα μενού για την επιλογή των δεδομένων.
- Οι τιμές, που μπορούν να επιλεγθούν, εξαρτώνται από τους

τοποθετημένους προαιρετικούς εξοπλισμούς.

## Mediaplayer

- Παρατεταμένος χειρισμός προς τα αριστερά: Αναπαραγωγή του προηγούμενου τίτλου.
- Παρατεταμένος χειρισμός προς τα δεξιά: Αναπαραγωγή του επόμενου τίτλου.
- Με την περιστροφή αυξάνεται ή/και μειώνεται η ένταση ήχου ενός συνδεδεμένου μέσω Bluetooth συστήματος επικοινωνίας BMW Motorrad.



## ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η λειτουργία Mediaplayer είναι διαθέσιμη μόνο σε περίπτωση χρήσης μίας συσκευής Bluetooth σύμφωνα με το πρότυπο A2DP, για παράδειγμα ενός συστήματος επικοινωνίας BMW Motorrad.◀

## Μηνύματα ελέγχου και προειδοποίησης



Οι ενδείξεις ελέγχου και προειδοποίησης της μοτοσυκλέτας απεικονίζονται με ένα ανάλογο σύμβολο **1** αριστερά επάνω στην προβολή χάρτη.



### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν υπάρχει συνδεδεμένο σύστημα επικοινωνίας BMW Motorrad, αναπαράγεται σε περίπτωση προειδοποίησης επιπρόσθετα ένα ηχητικό σήμα υπόδειξης.◀

Σε περίπτωση περισσότερων ενεργών μηνυμάτων προειδοποίησης, δηλώνεται ο αριθμός των μηνυμάτων κάτω από το προειδοποιητικό τρίγωνο.

Με το πάτημα του προειδοποιητικού τριγώνου ανοίγει, σε περίπτωση ύπαρξης περισσότερων μηνυμάτων, μια λίστα με όλα τα μηνύματα προειδοποίησης. Εάν επιλεγθεί ένα μήνυμα, εμφανίζονται οι πρόσθετες πληροφορίες.



### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Δεν είναι δυνατή η απεικόνιση λεπτομερών πληροφοριών για όλες τις προειδοποιήσεις.◀

## Ειδικές λειτουργίες

Λόγω της ενσωμάτωσης του BMW Motorrad Navigator προκαλούνται αποκλίσεις σε ορισμένες περιγραφές στις οδηγίες χειρισμού του Navigator.

## Προειδοποίηση ρεζέρβας καυσίμου

Οι ρυθμίσεις για το δείκτη καυσίμου δεν είναι διαθέσιμες, διότι η προειδοποίηση ρεζέρβας μεταδίδεται από το όχημα στο Navigator. Εάν το μήνυμα είναι ενεργό, εμφανίζονται με το πάτημα στο μήνυμα τα πλησιέστερα πρατήρια καυσίμων.

## Ένδειξη ώρας και ημερομηνία

Η ένδειξη της ώρας και η ημερομηνία μεταδίδονται από το Navigator στη μοτοσυκλέτα. Η εφαρμογή αυτών των δεδομένων στο ταμπλό οργάνων πρέπει να ενεργοποιηθεί στο μενού **SETUP** του ταμπλό οργάνων.

## Ρυθμίσεις ασφαλείας

Το BMW Motorrad Navigator V μπορεί να προστατευθεί με ένα τετραψήφιο PIN από τυχόν μη εγκεκριμένο χειρισμό (Garmin

Lock). Όταν ενεργοποιείται αυτή η λειτουργία, ενώ το Navigator είναι τοποθετημένο στη μοτοσικλέτα και το σύστημα ανάφλεξης είναι ενεργοποιημένο, το σύστημα σας ρωτάει εάν θέλετε να προστεθεί η συγκεκριμένη μοτοσικλέτα στη λίστα των αποθηκευμένων οχημάτων. Εάν απαντήσετε σε αυτήν την ερώτηση με το "Ναι", το Navigator αποθηκεύει τον αριθμό αναγνώρισης οχήματος αυτής της μοτοσικλέτας. Μπορούν να αποθηκευτούν μέχρι πέντε αριθμοί αναγνώρισης οχήματος.

Όταν το Navigator ενεργοποιείται στη συνέχεια μέσω της ενεργοποίησης του συστήματος ανάφλεξης σε μία από αυτές τις μοτοσικλέτες, δεν απαιτείται πλέον η καταχώριση του PIN. Όταν το Navigator αφαιρείται από τη μοτοσικλέτα, ενώ είναι ενεργοποιημένο, ζητείται το PIN για λόγους ασφαλείας.

### **Φωτεινότητα οθόνης**

Όταν είναι τοποθετημένο, η φωτεινότητα της οθόνης καθορίζεται από τη μοτοσικλέτα. Η χειροκίνητη εισαγωγή δεν είναι απαραίτητη.

Η αυτόματη ρύθμιση μπορεί κατόπιν επιθυμίας να απενεργοποιηθεί στο Navigator στις ρυθμίσεις οθόνης.



**Γενική φροντίδα**

|                                                    |     |
|----------------------------------------------------|-----|
| Προϊόντα φροντίδας .....                           | 240 |
| Πλύσιμο της μοτοσικλέτας .....                     | 240 |
| Καθαρισμός ευαίσθητων εξαρτη-<br>μάτων .....       | 241 |
| Φροντίδα της βαφής .....                           | 242 |
| Κέρωμα .....                                       | 243 |
| Μακρόχρονη ακινητοποίηση της<br>μοτοσικλέτας ..... | 243 |
| Θέση της μοτοσικλέτας σε λειτουρ-<br>γία .....     | 243 |

## Προϊόντα φροντίδας

Η BMW Motorrad συνιστά τη χρήση προϊόντων καθαρισμού και φροντίδας που διατίθενται από τους Επίσημους Εμπόρους BMW Motorrad. Τα προϊόντα φροντίδας BMW Care Products έχουν ελεγχθεί ως προς τα υλικά κατασκευής τους, έχουν υποβληθεί σε εργαστηριακούς ελέγχους και έχουν δοκιμαστεί στην πράξη, έτσι ώστε να διασφαλίζεται η βέλτιστη δυνατή φροντίδα και προστασία των υλικών κατασκευής της μοτοσικλέτας σας.



### ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Χρήση ακατάλληλων καθαριστικών μέσων και προϊόντων φροντίδας

Πρόκληση ζημιάς σε εξαρτήματα του οχήματος

- Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες, όπως νιτρικά αραιωτικά, προϊόντα ψυχρού καθαρισμού,

καύσιμο ή παρόμοιες ουσίες καθώς και καθαριστικά, που περιέχουν οινόπνευμα.◀

## Πλύσιμο της μοτοσικλέτας

Η BMW Motorrad συνιστά να μουλιάζετε και να ξεπλένετε τυχόν νεκρά έντομα και ανθεκτικές επικολλημένες ακαθαρσίες σε βαμμένα τμήματα με το καθαριστικό για νεκρά έντομα της BMW πριν το πλύσιμο της μοτοσικλέτας.

Για να αποτρέψετε τη δημιουργία λεκέδων, μην πλένετε τη μοτοσικλέτα αφού έχει εκτεθεί σε έντονη ηλιακή ακτινοβολία ή κάτω από τον ήλιο.

Ιδιαίτερα κατά τους χειμερινούς μήνες συνιστάται να πλένετε τη μοτοσικλέτα σας πιο συχνά.

Για να απομακρύνετε το αλάτι για το χιόνι, καθαρίστε τη μο-

τοσικλέτα μετά το τέλος της οδήγησης αμέσως με κρύο νερό.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Υγροί δίσκοι φρένων και υγρά τακάκια φρένων μετά από πλύσιμο του οχήματος, οδήγηση μέσα από νερά ή σε βροχή**

Μειωμένη ικανότητα πέδησης, κίνδυνος ατυχήματος

- Φρενάρετε έγκαιρα, μέχρι να στεγνώσουν από μόνοι τους ή με σταδιακό φρενάρισμα οι δίσκοι και τα τακάκια των φρένων.◀



### ΠΡΟΣΟΧΗ

**Ενίσχυση της επίδρασης του αλατιού από το ζεστό νερό**

Διάβρωση

- Για να αφαιρέσετε το αλάτι για το χιόνι επιτρέπεται να χρησιμοποιήσετε μόνο κρύο νερό.◀



## ΠΡΟΣΟΧΗ

**Πρόκληση ζημιών λόγω υψηλής πίεσης νερού από συσκευές καθαρισμού υψηλής πίεσης ή συσκευές καθαρισμού με ατμό**

Διάβρωση ή βραχυκύκλωμα, ζημιές σε αυτοκόλλητα, σε στεγανοποιήσεις, στο υδραυλικό σύστημα φρένων, στα ηλεκτρικά και στη σέλα

- Οι συσκευές καθαρισμού υψηλής πίεσης ή καθαρισμού με ατμό πρέπει να χρησιμοποιούνται με προσοχή.◀

## Καθαρισμός ευαίσθητων εξαρτημάτων

### Πλαστικά



## ΠΡΟΣΟΧΗ

### Χρήση ακατάλληλων καθαριστικών μέσων

Ζημιά πλαστικών επιφανειών

- Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά που περιέχουν οινόπνευμα, διαλύτες ή χαράζουν.
- Μη χρησιμοποιείτε σφουγγάρια καθαρισμού υπολειμμάτων εντόμων ή σφουγγάρια με σκληρή επιφάνεια.◀

### Τμήματα φέριγκ

Καθαρίστε τα τμήματα του φέριγκ με νερό και γαλάκτωμα φροντίδας πλαστικών της BMW.

## Ζελατίνες και κρύσταλλα από πλαστικό

Απομακρύνετε τις ακαθαρσίες και τα έντομα με ένα μαλακό σφουγγάρι και πολύ νερό.



## ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μουλιάστε τις ανθεκτικές ακαθαρσίες και τα έντομα τοποθετώντας στα αντίστοιχα σημεία ένα βρεγμένο πανί.◀



Καθαρισμός μόνο με νερό και σφουγγάρι.



Μην χρησιμοποιείτε χημικά καθαριστικά.

## Χρωμιωμένα εξαρτήματα

Καθαρίστε προσεκτικά τα χρωμιωμένα εξαρτήματα, ειδικά εάν έχουν έρθει σε επαφή με αλάτι για το χιόνι, με πολύ νερό και σαμπουάν αυτοκινήτων της BMW.

Για πρόσθετη προστασία χρησιμοποιήστε γυαλιστικό για χρώμιο.

## Ψυγείο

Καθαρίστε το ψυγείο τακτικά, για να αποφύγετε την υπερθέρμανση του κινητήρα λόγω ανεπαρκούς ψύξης.

Χρησιμοποιήστε π.χ. ένα λάστιχο κήπου με χαμηλή πίεση νερού.



## ΠΡΟΣΟΧΗ

### Λύγισμα των πτερυγίων του ψυγείου

Πρόκληση ζημιάς στα πτερύγια ψυγείου

- Κατά τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι δεν λυγίζουν τα πτερύγια του ψυγείου.◀

### Λαστιχένια τμήματα

Καθαρίστε τα λαστιχένια εξαρτήματα με νερό ή το προϊόν φροντίδας λαστιχένιων εξαρτημάτων της BMW.



## ΠΡΟΣΟΧΗ

### Χρήση σπρέι σιλικόνης για τη φροντίδα λάστιχων στεγανοποίησης

Πρόκληση ζημιάς στα λάστιχα στεγανοποίησης

- Μη χρησιμοποιείτε σπρέι σιλικόνης ή σιλικονούχα προϊόντα φροντίδας.◀

### Φροντίδα της βαφής

Το τακτικό πλύσιμο της μοτοσικλέτας αποτρέπει τη μακρόχρονη επίδραση ουσιών που μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στη βαφή, ειδικά εάν η μοτοσικλέτα χρησιμοποιείται σε περιοχές με υψηλή ατμοσφαιρική ρύπανση ή φυσικούς ρύπους, όπως π.χ. ρητίνη ή γύρη.

Οι ιδιαίτερα δραστικές ουσίες πρέπει όμως να απομακρύνονται αμέσως, διότι διαφορετικά μπορεί να προκληθεί αλλοίωση ή

αποχρωματισμός της βαφής. Σε αυτές ανήκουν π.χ. καύσιμο που έχει υπερχειλίσει, λάδι, γράσο, υγρό φρένων καθώς και τα εκκρίματα των πουλιών. Σε αυτές τις περιπτώσεις συνιστάται η χρήση γυαλιστικού αυτοκινήτων της BMW ή καθαριστικού βαφής της BMW.

Οι ρύποι στην επιφάνεια της βαφής μπορούν να αναγνωριστούν πιο εύκολα μετά από το πλύσιμο της μοτοσικλέτας. Καθαρίστε τα σημεία αυτά το συντομότερο δυνατόν με ένα καθαρό πανί ή βαμβάκι εμποτισμένο με καθαριστική βενζίνη ή οινόπνευμα. Η BMW Motorrad συνιστά την απομάκρυνση των λεκέδων πίσσας με το υγρό καθαρισμού πίσσας της BMW. Στη συνέχεια επιστρώστε στα σημεία αυτά προστατευτικό βαφής.

## Κέρωμα

Εάν το νερό πλέον δεν φεύγει από το χρώμα, πρέπει να προστατευτεί.

Η BMW Motorrad συνιστά για τη συντήρηση της βαφής το κερι αυτοκινήτων της BMW ή άλλα προϊόντα που περιέχουν κερι Carnauba ή συνθετικά κεριά.

## Μακρόχρονη ακινητοποίηση της μοτοσικλέτας

- Καθαρίστε τη μοτοσικλέτα.
- Γεμίστε εντελώς το ρεζερβουάρ της μοτοσικλέτας με καύσιμο.
- Αφαίρεση μπαταρίας (🔧 212).
- Λιπάνετε τη μανέτα και το πεντάλ φρένων, τη μανέτα του συμπλέκτη, το κεντρικό σταντ και το πλευρικό σταντ με κατάλληλο λιπαντικό.

- Κάντε αντιδιαβρωτικό κέρωμα στα άβαφτα και τα χρωμιωμένα εξαρτήματα με λιπαντικό που δεν περιέχει οξέα (βαζελίνη).
- Σταθμεύστε τη μοτοσικλέτα σε στεγνό χώρο έτσι, ώστε να είναι αποφορτισμένοι οι δύο τροχοί (καλύτερα με το σταντ μπροστινού τροχού και το σταντ πίσω τροχού, που διατίθενται από την BMW Motorrad).

## Θέση της μοτοσικλέτας σε λειτουργία

- Αφαιρέστε το προστατευτικό κερι.
- Καθαρίστε τη μοτοσικλέτα.
- Τοποθέτηση μπαταρίας (🔧 213).
- Τήρηση της λίστας ελέγχων (🔧 145).



**Τεχνικά στοιχεία**

|                                         |     |
|-----------------------------------------|-----|
| Πίνακας βλαβών .....                    | 246 |
| Βιδωτές συνδέσεις .....                 | 250 |
| Καύσιμο .....                           | 252 |
| Λάδι κινητήρα.....                      | 253 |
| Κινητήρας .....                         | 254 |
| Συμπλέκτης .....                        | 255 |
| Κιβώτιο ταχυτήτων .....                 | 255 |
| Σύστημα τελικής μετάδοσης κίνησης ..... | 256 |
| Πλαίσιο .....                           | 256 |
| Αναρτήσεις .....                        | 257 |
| Φρένα .....                             | 259 |
| Τροχοί και ελαστικά .....               | 260 |
| Ηλεκτρικό σύστημα .....                 | 262 |
| Αντικλεπτικό σύστημα συναγερμού .....   | 264 |

|                  |     |
|------------------|-----|
| Διαστάσεις ..... | 264 |
| Βάρη .....       | 267 |
| Επιδόσεις .....  | 268 |

## Πίνακας βλαβών

Ο κινητήρας δεν τίθεται σε λειτουργία.

### Αιτία

### Αποκατάσταση

Πλαϊνό σταντ ανοιχτό και επιλεγμένη ταχύτητα στο κιβώτιο

Κλείστε το πλαϊνό σταντ.

Επιλεγμένη ταχύτητα στο κιβώτιο και όχι πατημένη μανέτα συμπλέκτη

Επιλέξτε στο κιβώτιο ταχυτήτων τη νεκρά ή πιέστε τη μανέτα του συμπλέκτη.

Άδειο ρεζερβουάρ καυσίμου

Διαδικασία ανεφοδιασμού καυσίμου (III► 157).

Αποφορτισμένη μπαταρία

Φόρτιση συνδεδεμένης μπαταρίας (III► 211).

Η θερμική προστασία για τον εκκινητή ενεργοποιήθηκε. Ο εκκινητής μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο για ένα περιορισμένο χρονικό διάστημα.

Αφήστε τον εκκινητή να κρυώσει για περ. 1 λεπτό, μέχρι να είναι πάλι διαθέσιμος.

Δεν διαμορφώνεται σύνδεση Bluetooth.

## Αιτία

Αναγκαία βήματα για το Pairing δεν πραγματοποιήθηκαν.

Το σύστημα επικοινωνίας δεν συνδέεται αυτόματα παρά το επιτυχές Pairing.

Στο κράνος έχουν αποθηκευθεί υπερβολικά πολλές συσκευές Bluetooth.

Υπάρχουν κοντά κι άλλα οχήματα με συσκευές με δυνατότητα Bluetooth.

## Αποκατάσταση

Ενημερωθείτε στις οδηγίες χειρισμού του συστήματος επικοινωνίας για τα αναγκαία βήματα για το Pairing.

Απενεργοποιήστε το σύστημα επικοινωνίας του κράνους και συνδέστε το ξανά μετά από ένα έως δύο λεπτά.

Διαγράψτε όλες τις καταχωρίσεις Pairing στο κράνος (βλέπε οδηγίες χειρισμού του συστήματος επικοινωνίας).

Αποφύγετε το ταυτόχρονο Pairing με περισσότερα από ένα οχήματα.

Η σύνδεση Bluetooth έχει παρεμβολές.

### **Αιτία**

Η σύνδεση Bluetooth με τη φορητή τερματική συσκευή διακόπτεται.

Η σύνδεση Bluetooth με το κράνος διακόπτεται.

Η ένταση ήχου στο κράνος δεν μπορεί να ρυθμιστεί.

### **Αποκατάσταση**

Απενεργοποιήστε τη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας.

Απενεργοποιήστε το σύστημα επικοινωνίας του κράνους και συνδέστε το ξανά μετά από ένα έως δύο λεπτά.

Απενεργοποιήστε το σύστημα επικοινωνίας του κράνους και συνδέστε το ξανά μετά από ένα έως δύο λεπτά.

Ο τηλεφωνικός κατάλογος δεν εμφανίζεται στην οθόνη TFT.

### **Αιτία**

Ο τηλεφωνικός κατάλογος δεν μεταδόθηκε στο όχημα.

### **Αποκατάσταση**

Κατά το Pairing στη φορητή τερματική συσκευή, επιβεβαιώστε τη μετάδοση των δεδομένων τηλεφώνου (■► 131).

Η ενεργή καθοδήγηση στον προορισμό δεν εμφανίζεται στην οθόνη TFT.

### **Αιτία**

### **Αποκατάσταση**

Η πλοήγηση από την BMW Motorrad Connected App δεν μεταδόθηκε.

Καλέστε στη συνδεδεμένη φορητή τερματική συσκευή την BMW Motorrad Connected App πριν την έναρξη της οδήγησης.

Η καθοδήγηση στον προορισμό δεν μπορεί να ξεκινήσει.

Διασφαλίστε τη σύνδεση δεδομένων της φορητής τερματικής συσκευής και ελέγξτε το υλικό χάρτη στη φορητή τερματική συσκευή.

**Βιδωτές συνδέσεις**

| <b>Μπροστινός τροχός</b>                               | <b>Τιμή</b>                           | <b>Ισχύει</b> |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------|
| <b>Άξονας στο τηλεσκοπικό πιρούνι</b>                  |                                       |               |
| M12 x 20                                               | 30 Nm                                 |               |
| <b>Βίδα σύσφιξης για άξονα στο τηλεσκοπικό πιρούνι</b> |                                       |               |
| M8 x 35                                                | 19 Nm                                 |               |
| <b>Δαγκάνα φρένου στο τηλεσκοπικό πιρούνι</b>          |                                       |               |
| M10 x 65                                               | 38 Nm                                 |               |
| <b>Αισθητήρας στροφών τροχού στο πιρούνι</b>           |                                       |               |
| M6 x 16<br>Με μικροεπικάλυψη                           | 8 Nm                                  |               |
| <b>Πίσω τροχός</b>                                     | <b>Τιμή</b>                           | <b>Ισχύει</b> |
| <b>Πίσω τροχός στην έδρα του τροχού</b>                |                                       |               |
| M10 x 1,25 x 40                                        | <b>Σειρά σύσφιξης: Χιαστί σφίξιμο</b> |               |
|                                                        | 60 Nm                                 |               |

| Καθρέπτες                                                             | Τιμή                                                                   | Ισχύει |
|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|--------|
| <b>Καθρέπτης (κόντρα παξιμάδι) στον προσαρμογέα</b>                   |                                                                        |        |
| M10 x 1,25                                                            | Αριστερόστροφο σπείρωμα, 22 Nm                                         |        |
| <b>Προσαρμογέας στη βάση σύσφιξης</b>                                 |                                                                        |        |
| M10 x 14 - 4.8                                                        | 25 Nm                                                                  |        |
| Τιμόνι                                                                | Τιμή                                                                   | Ισχύει |
| <b>Βάση σύσφιξης (διάταξη σύσφιξης τιμονιού) στη γέφυρα πιρουνιού</b> |                                                                        |        |
| M8 x 35                                                               | <b>Σειρά σύσφιξης: σφίξτε στην κατεύθυνση πορείας μπροστά στη βάση</b> |        |
|                                                                       | 19 Nm                                                                  |        |

## Καύσιμο

|                                  |                                                                                                          |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Συνιστώμενη ποιότητα καυσίμου    | Super αμόλυβδη (μέγ. 10 % αιθανόλη, E10)<br>95 ROZ/RON<br>89 AKI                                         |
| Εναλλακτική ποιότητα καυσίμου    | Regular αμόλυβδη (περιορισμοί σε ισχύ και κατανάλωση.) (μέγ. 10 % αιθανόλη, E10)<br>91 ROZ/RON<br>87 AKI |
| Ωφέλιμη χωρητικότητα καυσίμου    | Περίπου 20 l                                                                                             |
| Ποσότητα καυσίμου ρεζέρβας       | Περίπου 4 l                                                                                              |
| Προδιαγραφές εκπομπής καυσαερίων | Euro 4                                                                                                   |

## Λάδι κινητήρα

|                                      |                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Χωρητικότητα λαδιού κινητήρα         | Μέγιστο 4 l, Με αλλαγή φίλτρου                                                                                                                                                                                                       |
| Προδιαγραφή                          | SAE 5W-40, API SL / JASO MA2, Τα πρόσθετα (π.χ. με βάση το μολυβδαίνιο) δεν επιτρέπονται, διότι μπορεί να προκληθεί ζημιά σε επιστρωμένα δομικά εξαρτήματα του κινητήρα, Η BMW Motorrad συνιστά λάδι BMW Motorrad ADVANTEC Ultimate. |
| Ποσότητα συμπλήρωσης λαδιού κινητήρα | Μέγιστο 0,95 l, Διαφορά ανάμεσα σε MIN και MAX                                                                                                                                                                                       |

**BMW recommends** **ADVANTEC**  
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

## Κινητήρας

|                                  |                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Θέση αριθμών κινητήρα            | Στροφαλοθάλαμος κάτω δεξιά, κάτω από τη μίζα                                                                                                                    |
| Τύπος κινητήρα                   | 122EN                                                                                                                                                           |
| Τύπος κατασκευής κινητήρα        | Αερόψυκτος/υδρόψυκτος, δικύλινδρος, τετράχρονος κινητήρας boxer με δύο επικεφαλής, κινούμενους από μετωπικό γρανάζι εκκεντροφόρους και έναν άξονα αντιστάθμισης |
| Κυβισμός                         | 1170 cm <sup>3</sup>                                                                                                                                            |
| Διάμετρος κυλίνδρου              | 101 mm                                                                                                                                                          |
| Διαδρομή εμβόλου                 | 73 mm                                                                                                                                                           |
| Σχέση συμπίεσης                  | 12,5:1                                                                                                                                                          |
| Ονομαστική ισχύς                 | 92 kW, Σε αριθμό στροφών: 7750 min <sup>-1</sup>                                                                                                                |
| – Με μείωση ισχύος <sup>SA</sup> | 79 kW, Σε αριθμό στροφών: 7750 min <sup>-1</sup>                                                                                                                |
| Ροπή στρέψης                     | 125 Nm, Σε αριθμό στροφών: 6500 min <sup>-1</sup>                                                                                                               |
| – Με μείωση ισχύος <sup>SA</sup> | 122 Nm, Σε αριθμό στροφών: 5250 min <sup>-1</sup>                                                                                                               |
| Μέγιστος αριθμός στροφών         | Μέγιστο 9000 min <sup>-1</sup>                                                                                                                                  |
| Στροφές ρελαντί                  | 1150 min <sup>-1</sup> , Κινητήρας σε θερμοκρασία λειτουργίας                                                                                                   |

## Συμπλέκτης

|                            |                                                                   |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Τύπος κατασκευής συμπλέκτη | Υγρός πολύδισκος συμπλέκτης, ελεγχόμενης ολίσθησης (Anti-Hopping) |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------|

## Κιβώτιο ταχυτήτων

|                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Τύπος κατασκευής κιβωτίου ταχυτήτων  | Κιβώτιο 6 ταχυτήτων συνεχούς εμπλοκής με ελικοειδή οδόντωση                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Σχέσεις μετάδοσης κιβωτίου ταχυτήτων | 1,000 (60:60 δόντια), Πρωτεύουσα μετάδοση<br>1,650 (33:20 δόντια), Σχέση μετάδοσης εισόδου κιβωτίου ταχυτήτων<br>2,438 (39:16 δόντια), 1η ταχύτητα<br>1,714 (36:21 δόντια), 2η ταχύτητα<br>1,296 (35:27 δόντια), 3η ταχύτητα<br>1,059 (36:34 δόντια), 4η ταχύτητα<br>0,943 (33:35 δόντια), 5η ταχύτητα<br>0,848 (28:33 δόντια), 6η ταχύτητα<br>1,061 (35:33 δόντια), Σχέση μετάδοσης εξόδου κιβωτίου |

## Σύστημα τελικής μετάδοσης κίνησης

|                                                           |                                                              |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Τύπος κατασκευής του συστήματος τελικής μετάδοσης κίνησης | Άξονας κίνησης με μηχανισμό γωνιακής μετάδοσης               |
| Τύπος κατασκευής του συστήματος ανάρτησης πίσω τροχού     | Μονόμπρατσο χυτό ψαλίδι αλουμινίου με BMW Motorrad Paralever |
| Σχέση μετάδοσης του συστήματος τελικής μετάδοσης κίνησης  | 2,91 (32/11 δόντια)                                          |

## Πλαίσιο

|                                    |                                                                                       |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Τύπος κατασκευής πλαισίου          | Χαλύβδινο σωληνωτό πλαίσιο με φέρουσα μονάδα κίνησης, χαλύβδινο σωληνωτό πίσω πλαίσιο |
| Θέση πινακίδας τύπου               | Πλαίσιο εμπρός αριστερά στο λαιμό πλαισίου                                            |
| Θέση του αριθμού πλαισίου οχήματος | Πλαίσιο εμπρός δεξιά στο λαιμό πλαισίου                                               |

## Μπροστινός τροχός

|                                                             |                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Τύπος κατασκευής του συστήματος ανάρτησης μπροστινού τροχού | BMW-Telelever, αποσυζευγμένη επάνω γέφυρα πιρουνιού, έδραση ψαλιδιού στον κινητήρα και στο τηλεσκοπικό πιρούνι, κεντρικά τοποθετημένο γόνατο ανάρτησης με έδραση σε ψαλίδι και πλαίσιο |
| Τρόπος κατασκευής ανάρτησης μπροστινού τροχού               | Κεντρικό γόνατο ανάρτησης με ελικοειδές ελατήριο                                                                                                                                       |
| – Με Dynamic ESA <sup>SA</sup>                              | Κεντρικό γόνατο ανάρτησης με ελικοειδές ελατήριο και δοχείο διαστολής, ηλεκτρικά ρυθμιζόμενη απόσβεση επαναφοράς και συμπίεσης                                                         |
| Διαδρομή ελατηρίου μπροστά                                  | 190 mm, Στον τροχό                                                                                                                                                                     |
| – Με Style 1 <sup>SA</sup>                                  | 210 mm, Στον τροχό                                                                                                                                                                     |
| – Με σπορ ανάρτηση <sup>SA</sup>                            |                                                                                                                                                                                        |
| – Με χαμήλωμα <sup>SA</sup>                                 | 158 mm, Στον τροχό                                                                                                                                                                     |

**Πίσω τροχός**

|                                                       |                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Τύπος κατασκευής του συστήματος ανάρτησης πίσω τροχού | Μονόμπρατσο χυτό ψαλίδι αλουμινίου με BMW Motorrad Paralever                                                                                                               |
| Τύπος κατασκευής ανάρτησης πίσω τροχού                | Κεντρικό γόνατο ανάρτησης με ελικοειδές ελατήριο, ρυθμιζόμενη απόσβεση επαναφοράς και προφόρτιση ελατηρίου                                                                 |
| – Με Dynamic ESA <sup>SA</sup>                        | Κεντρικό γόνατο ανάρτησης με ελικοειδές ελατήριο και δοχείο διαστολής, ηλεκτρικά ρυθμιζόμενη απόσβεση επαναφοράς και συμπίεσης, ηλεκτρικά ρυθμιζόμενη προφόρτιση ελατηρίου |
| Διαδρομή ελατηρίου στον πίσω τροχό                    | 200 mm                                                                                                                                                                     |
| – Με Style 1 <sup>SA</sup>                            | 220 mm                                                                                                                                                                     |
| – Με σπορ ανάρτηση <sup>SA</sup>                      |                                                                                                                                                                            |
| – Με χαμήλωμα <sup>SA</sup>                           | 170 mm                                                                                                                                                                     |

## Φρένα

### Μπροστινός τροχός

|                                                                             |                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Τύπος κατασκευής φρένου μπροστινού τροχού                                   | Διπλό υδραυλικό δισκόφρενο με ακτινικές μονοκόμεματες δαγκάνες 4 εμβόλων και πλευστούς δίσκους φρένων |
| Υλικό τακακιών φρένων εμπρός                                                | Θερμοσυσσωματωμένο μέταλλο                                                                            |
| Ελεύθερη διαδρομή του μηχανισμού χειρισμού φρένου (Φρένο μπροστινού τροχού) | Περίπου 1,85 mm, Στο έμβολο                                                                           |

### Πίσω τροχός

|                                            |                                                                                  |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Τύπος κατασκευής φρένου πίσω τροχού        | Διπλό υδραυλικό δισκόφρενο με πλευστή δαγκάνα 2 εμβόλων και σταθερό δίσκο φρένου |
| Υλικό τακακιών φρένων πίσω                 | Θερμοσυσσωματωμένο μέταλλο                                                       |
| Ανοχή επιστροφής εμβόλου του πεντάλ φρένου | 1...1,5 mm, Μεταξύ πλαισίου και πεντάλ φρένου                                    |

## Τροχοί και ελαστικά

|                                                       |                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Συνιστώμενα ζεύγη ελαστικών                           | Μία συνοπτική παρουσίαση των τρεχόντων εγκεκριμένων ελαστικών μπορείτε να βρείτε στον Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad ή στο διαδίκτυο, στην ηλεκτρονική διεύθυνση <a href="http://bmw-motorrad.com">bmw-motorrad.com</a> . |
| Κατηγορία ταχύτητας ελαστικού εμπρός / πίσω           | V, Ελάχιστη απαίτηση: 240 km/h                                                                                                                                                                                         |
| <b>Μπροστινός τροχός</b>                              |                                                                                                                                                                                                                        |
| Τύπος κατασκευής μπροστινού τροχού                    | Χυτή ζάντα αλουμινίου                                                                                                                                                                                                  |
| – Με τροχούς με σταυρωτές ακτίνες <sup>SA</sup>       | Τροχός με σταυρωτές ακτίνες                                                                                                                                                                                            |
| Διαστάσεις ζάντας μπροστινού τροχού                   | 3,00" x 19"                                                                                                                                                                                                            |
| Χαρακτηρισμός ελαστικού μπροστά                       | 120/70 R 19                                                                                                                                                                                                            |
| Χαρακτηριστικός αριθμός φόρτισης ελαστικού εμπρός     | Ελάχ. 60                                                                                                                                                                                                               |
| Επιτρεπόμενη απόκλιση ζυγοστάθμισης μπροστινού τροχού | Μέγιστο 5 g                                                                                                                                                                                                            |

**Πίσω τροχός**

|                                                 |                             |
|-------------------------------------------------|-----------------------------|
| Τύπος κατασκευής πίσω τροχού                    | Χυτή ζάντα αλουμινίου       |
| – Με τροχούς με σταυρωτές ακτίνες <sup>SA</sup> | Τροχός με σταυρωτές ακτίνες |
| Διαστάσεις ζάντας πίσω τροχού                   | 4,50" x 17"                 |
| Χαρακτηρισμός ελαστικού πίσω                    | 170/60 R 17                 |
| Χαρακτηριστικός αριθμός φόρτισης ελαστικού πίσω | Ελάχ. 72                    |
| Επιτρεπόμενη απόκλιση ζυγοστάθμισης πίσω τροχού | Μέγιστο 45 g                |

**Πιέσεις αέρα ελαστικών**

|                              |                           |
|------------------------------|---------------------------|
| Πίεση αέρα ελαστικών μπροστά | 2,5 bar, Σε κρύο ελαστικό |
| Πίεση αέρα ελαστικών πίσω    | 2,9 bar, Σε κρύο ελαστικό |

## Ηλεκτρικό σύστημα

|                                     |                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Μέγιστο ηλεκτρικό φορτίο των πριζών | Μέγιστο 5 A, Όλες οι υποδοχές παροχής ρεύματος συνολικά                                                                                                                                                        |
| Ασφαλειοθήκη 1                      | 10 A, Θέση 1: Πίνακας οργάνων, αντικλεπτικό σύστημα συναγερμού (DWA), διακόπτης ανάφλεξης, διαγνωστική φίσα<br>7,5 A, Θέση 2: Διακόπτης πολλαπλών λειτουργιών αριστερά, σύστημα ελέγχου πίεσης ελαστικών (RDC) |
| Ασφαλειοθήκη                        | 50 A, Ασφάλεια 1: ρυθμιστής τάσης                                                                                                                                                                              |

### Μπαταρία

|                                   |                                    |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| Τύπος κατασκευής μπαταρίας        | Μπαταρία AGM (Absorbent Glass Mat) |
| Ονομαστική τάση μπαταρίας         | 12 V                               |
| Ονομαστική χωρητικότητα μπαταρίας | 12 Ah                              |

### Μπουζί

|                                        |                                                                |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Κατασκευαστής και χαρακτηρισμός μπουζί | NGK LMAR8D-J                                                   |
| Διάκενο ηλεκτροδίων μπουζί             | 0,8 $\pm$ 0,1 mm, Κατάσταση καινούργιου<br>1,0 mm, Όριο φθοράς |

**Φωτιστικά μέσα**

|                                                     |                     |
|-----------------------------------------------------|---------------------|
| Φωτιστικό μέσο για τα φώτα πορείας (μεγάλη σκάλα)   | H7 / 12 V / 55 W    |
| – Με προβολείς LED <sup>SA</sup>                    | LED                 |
| Φωτιστικό μέσο για φώτα διασταύρωσης (μεσαία σκάλα) | H7 / 12 V / 55 W    |
| – Με προβολείς LED <sup>SA</sup>                    | LED                 |
| Φωτιστικό μέσο για τα φώτα θέσης                    | W5W / 12 V / 5 W    |
| – Με προβολείς LED <sup>SA</sup>                    | LED                 |
| Φωτιστικό μέσο για τα πίσω φώτα / φώτα φρένων       | LED                 |
| Φωτιστικό μέσο για τα φλας μπροστά                  | RY10W / 12 V / 10 W |
| – Με φλας LED <sup>SA</sup>                         | LED                 |
| Φωτιστικό μέσο για τα φλας πίσω                     | RY10W / 12 V / 10 W |
| – Με φλας LED <sup>SA</sup>                         | LED                 |

## Αντικλεπτικό σύστημα συναγερμού

|                                                 |              |
|-------------------------------------------------|--------------|
| Χρόνος ενεργοποίησης κατά τη θέση σε λειτουργία | Περίπου 30 s |
| Διάρκεια συναγερμού                             | Περίπου 26 s |
| Τύπος μπαταρίας                                 | CR 123 A     |

## Διαστάσεις

|                                                                                                        |                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Μήκος μοτοσικλέτας                                                                                     | 2207 mm, Με προστατευτικό για νερά                                 |
| Ύψος μοτοσικλέτας                                                                                      | 1430...1490 mm, Με ζελατίνα, σε κενό βάρος κατά DIN                |
| – Με Style 1 <sup>SA</sup>                                                                             | 1312...1372 mm, Με ζελατίνα, σε κενό βάρος κατά DIN                |
| – Με Style 1 <sup>SA</sup><br>– Με σπορ ανάρτηση <sup>SA</sup>                                         | 1332...1392 mm, Με ζελατίνα, σε κενό βάρος κατά DIN                |
| – Με Style 1 <sup>SA</sup><br>– Με σπορ ανάρτηση <sup>SA</sup><br>– Με πακέτο συνεπιβάτη <sup>SA</sup> | 1450...1510 mm, Με ζελατίνα, σε κενό βάρος κατά DIN                |
| – Με χαμήλωμα <sup>SA</sup>                                                                            | 1405...1465 mm, Με ζελατίνα, κατώτατη θέση, σε κενό βάρος κατά DIN |
| Πλάτος μοτοσικλέτας                                                                                    | 952 mm, Με τους καθρέπτες                                          |

|                                                                                                        |                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Υψος σέλας οδηγού                                                                                      | 850...870 mm, Χωρίς οδηγό σε κενό βάρος μοτοσικλέτας |
| – Με σέλα Comfort <sup>SA</sup>                                                                        | 825...845 mm, Χωρίς οδηγό σε κενό βάρος μοτοσικλέτας |
| – Με σέλα Comfort ψηλή <sup>SA</sup>                                                                   | 850...870 mm, Χωρίς οδηγό σε κενό βάρος μοτοσικλέτας |
| – Με χαμηλή σέλα οδηγού <sup>SA</sup>                                                                  | 820...840 mm, Χωρίς οδηγό σε κενό βάρος μοτοσικλέτας |
| – Με Style 1 <sup>SA</sup>                                                                             | 860 mm, Χωρίς οδηγό σε κενό βάρος μοτοσικλέτας       |
| – Με Style 1 <sup>SA</sup><br>– Με σέλα extra ψηλή <sup>SA</sup>                                       | 880 mm, Χωρίς οδηγό σε κενό βάρος μοτοσικλέτας       |
| – Με Style 1 <sup>SA</sup><br>– Με πακέτο συνεπιβάτη <sup>SA</sup>                                     | 850...870 mm, Χωρίς οδηγό σε κενό βάρος μοτοσικλέτας |
| – Με Style 1 <sup>SA</sup><br>– Με σπορ ανάρτηση <sup>SA</sup>                                         | 880 mm, Χωρίς οδηγό σε κενό βάρος μοτοσικλέτας       |
| – Με Style 1 <sup>SA</sup><br>– Με σπορ ανάρτηση <sup>SA</sup><br>– Με σέλα extra ψηλή <sup>SA</sup>   | 900 mm, Χωρίς οδηγό σε κενό βάρος μοτοσικλέτας       |
| – Με Style 1 <sup>SA</sup><br>– Με σπορ ανάρτηση <sup>SA</sup><br>– Με πακέτο συνεπιβάτη <sup>SA</sup> | 870...890 mm, Χωρίς οδηγό σε κενό βάρος μοτοσικλέτας |

|                                                                                                      |                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| – Με χαμηλώμα <sup>SA</sup>                                                                          | 800...820 mm, Χωρίς οδηγό σε κενό βάρος μοτοσικλέτας   |
| Μήκος εσωτερικής καμπύλης ποδιών οδηγού                                                              | 1870...1910 mm, Χωρίς οδηγό σε κενό βάρος μοτοσικλέτας |
| – Με σέλα Comfort <sup>SA</sup>                                                                      | 1880...1900 mm, Χωρίς οδηγό σε κενό βάρος μοτοσικλέτας |
| – Με σέλα Comfort ψηλή <sup>SA</sup>                                                                 | 1920...1940 mm, Χωρίς οδηγό σε κενό βάρος μοτοσικλέτας |
| – Με χαμηλή σέλα οδηγού <sup>SA</sup>                                                                | 1820...1860 mm, Χωρίς οδηγό σε κενό βάρος μοτοσικλέτας |
| – Με Style 1 <sup>SA</sup>                                                                           | 1880 mm, Χωρίς οδηγό σε κενό βάρος μοτοσικλέτας        |
| – Με Style 1 <sup>SA</sup><br>– Με σέλα extra ψηλή <sup>SA</sup>                                     | 1920 mm, Χωρίς οδηγό σε κενό βάρος μοτοσικλέτας        |
| – Με Style 1 <sup>SA</sup><br>– Με πακέτο συνεπιβάτη <sup>SA</sup>                                   | 1870...1910 mm, Χωρίς οδηγό σε κενό βάρος μοτοσικλέτας |
| – Με Style 1 <sup>SA</sup><br>– Με σπορ ανάρτηση <sup>SA</sup>                                       | 1920 mm, Χωρίς οδηγό σε κενό βάρος μοτοσικλέτας        |
| – Με Style 1 <sup>SA</sup><br>– Με σπορ ανάρτηση <sup>SA</sup><br>– Με σέλα extra ψηλή <sup>SA</sup> | 1960 mm, Χωρίς οδηγό σε κενό βάρος μοτοσικλέτας        |

|                                                                                                        |                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| – Με Style 1 <sup>SA</sup><br>– Με σπορ ανάρτηση <sup>SA</sup><br>– Με πακέτο συνεπιβάτη <sup>SA</sup> | 1910...1950 mm, Χωρίς οδηγό σε κενό βάρος μοτοσικλέτας |
| – Με χαμήλωμα <sup>SA</sup>                                                                            | 1790...1830 mm, Χωρίς οδηγό σε κενό βάρος μοτοσικλέτας |

## Βάρη

|                             |                                                                                                                          |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Απόβαρο οχήματος            | 244 kg, Κενό βάρος μοτοσικλέτας κατά DIN, έτοιμη για οδήγηση με ρεζερβουάρ γεμάτο κατά 90 %, χωρίς προαιρετικό εξοπλισμό |
| Επιτρεπόμενο συνολικό βάρος | 460 kg                                                                                                                   |
| Μέγιστο φορτίο              | 216 kg                                                                                                                   |

## Επιδόσεις

Μέγιστη ταχύτητα

>200 km/h

## Service

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| BMW Motorrad Service .....  | 270 |
| Υπηρεσίες κινητικότητας     |     |
| BMW Motorrad .....          | 270 |
| Εργασίες συντήρησης .....   | 271 |
| BMW Service .....           | 271 |
| Σχέδιο συντήρησης .....     | 273 |
| Βεβαιώσεις συντήρησης ..... | 274 |
| Βεβαιώσεις σέρβις .....     | 288 |

## BMW Motorrad Service

Η BMW Motorrad φροντίζει εσάς και τη μοτοσικλέτα σας σε περισσότερες από 100 χώρες σε ολόκληρο τον κόσμο, μέσω του εκτεταμένου δικτύου επισήμων εμπόρων που διαθέτει. Οι Επίσημοι Έμποροι BMW Motorrad έχουν στη διάθεσή τους τις απαραίτητες τεχνικές πληροφορίες και διαθέτουν την τεχνογνωσία, που απαιτείται για την αξιόπιστη πραγματοποίηση όλων των εργασιών συντήρησης και επισκευής στην BMW σας.

Τον πλησιέστερο Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad μπορείτε να τον βρείτε μέσω της σελίδας Internet της εταιρείας μας:

**[bmw-motorrad.com](http://bmw-motorrad.com)**



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Μη ενδεδειγμένη πραγματοποίηση εργασιών συντήρησης και επισκευής**

Κίνδυνος ατυχήματος λόγω επακόλουθης ζημιάς

- Η BMW Motorrad συνιστά, οι ανάλογες εργασίες στη μοτοσικλέτα να πραγματοποιούνται σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή ακόμη καλύτερα σε έναν Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad.◀

Για να διασφαλίσετε κάθε στιγμή την άριστη κατάσταση της BMW σας, η BMW Motorrad συνιστά την τήρηση των διαστημάτων σέρβις, που προβλέπονται για τη μοτοσικλέτα σας.

Ζητήστε την επιβεβαίωση όλων των εργασιών συντήρησης και επισκευής που πραγματοποιήθηκαν, στο κεφάλαιο "Service", σε αυτό το εγχειρίδιο. Η τεκμηρίωση της τακτικής συντήρησης της μοτοσικλέτας σας αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για αξιώσεις κάλυψης στα πλαίσια της πολιτικής καλής θέλησης μετά τη λήξη

του διαστήματος παροχής εγγύησης.

Πληροφορίες σχετικά με τις εργασίες των BMW Service μπορείτε να λάβετε από τον Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad της περιοχής σας.

## Υπηρεσίες κινητικότητας BMW Motorrad

Στις καινούργιες μοτοσικλέτες BMW είστε, σε περίπτωση βλάβης ακινητοποίησης, ασφαλισμένος με τις υπηρεσίες Mobile Service της BMW Motorrad μέσω διαφόρων υπηρεσιών (π.χ. Mobile Service, οδική βοήθεια, επαναπατριsmός οχήματος).

Πληροφορηθείτε από τον Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad της περιοχής σας, ποιες υπηρεσίες κινητικότητας διατίθενται.

## Εργασίες συντήρησης Επιθεώρηση παράδοσης BMW

Η επιθεώρηση παράδοσης BMW πραγματοποιείται από τον Επίσημο Έμπορο BMW Motorrad, πριν σας παραδώσει τη μοτοσικλέτα.

## Έλεγχος ρονταρίσματος BMW

Ο έλεγχος ρονταρίσματος BMW πρέπει να πραγματοποιείται μεταξύ των 500 km και των 1200 km.

## BMW Service

Το BMW Service πραγματοποιείται μία φορά το χρόνο και οι εργασίες του σέρβις μπορεί να ποικίλουν, ανάλογα με την ηλικία της μοτοσικλέτας και τα διανυθέντα χιλιόμετρα. Ο Επίσημος Έμπορος BMW Motorrad της περιοχής σας επιβεβαιώνει την πραγματο-

ποίηση του σέρβις και καταχωρεί την ημερομηνία για το επόμενο σέρβις.

Για οδηγούς που διανύουν πολλά χιλιόμετρα κάθε χρόνο μπορεί υπό προϋποθέσεις να είναι απαραίτητη η πραγματοποίηση του σέρβις πριν την καταχωρημένη ημερομηνία για το σέρβις. Για αυτές τις περιπτώσεις καταχωρείται στην επιβεβαίωση του σέρβις επιπρόσθετα μια ανάλογη μέγιστη χιλιομετρική απόδοση. Εάν επιτευχθεί αυτή η χιλιομετρική απόδοση πριν την ημερομηνία του επόμενου σέρβις, το σέρβις πρέπει να πραγματοποιηθεί νωρίτερα.

Η ένδειξη σέρβις στην οθόνη TFT σας υπενθυμίζει την ημερομηνία του επόμενου σέρβις περίπου ένα μήνα ή 1000 km πριν τις καταχωρημένες τιμές.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το θέμα σέρβις:

**[bmw-motorrad.com/service](http://bmw-motorrad.com/service)**

Οι εργασίες συντήρησης, που απαιτούνται για το όχημά σας, αναφέρονται στο παρακάτω σχέδιο συντήρησης:

[illegible]

## Σχέδιο συντήρησης

- 1** BMW έλεγχος ρονταρίσματος (με αλλαγή λαδιών)
  - 2** Βασικό σύνολο εργασιών BMW Service
  - 3** Αλλαγή λαδιού στον κινητήρα με φίλτρο
  - 4** Αλλαγή λαδιών στο μηχανισμό γωνιακής μετάδοσης
  - 5** Έλεγχος διάκενου βαλβίδων
  - 6** Αντικατάσταση όλων των μπουζί
  - 7** Αντικατάσταση στοιχείου φίλτρου αέρα
  - 8** Έλεγχος ή αντικατάσταση στοιχείου φίλτρου αέρα
  - 9** Αλλαγή υγρών φρένων σε ολόκληρο το σύστημα
- a** Ετησίως ή κάθε 10000 km (όποιο επέλθει πρώτο)
- b** Κάθε 2 χρόνια ή κάθε 20000 km (όποιο επέλθει πρώτο)

- c** Σε χρήση εκτός δρόμου ετησίως ή κάθε 10000 km (όποιο επέλθει πρώτο)
- d** Για πρώτη φορά μετά από ένα χρόνο και στη συνέχεια κάθε δύο χρόνια

## Βεβαιώσεις συντήρησης

### Βασικό σύνολο εργασιών BMW Motorrad Service

Στη συνέχεια παρατίθενται οι εργασίες του βασικού συνόλου εργασιών του BMW Motorrad Service. Το πραγματικό, έγκυρο για το όχημά σας σύνολο εργασιών σέρβις μπορεί να διαφέρει από αυτό.

- Πραγματοποίηση σύντομης δοκιμής με το σύστημα διάγνωσης BMW Motorrad
- Οπτικός έλεγχος του υδραυλικού συστήματος συμπλέκτη
- Οπτικός έλεγχος σωλήνων φρένων, εύκαμπτων σωλήνων φρένων και συνδέσεων
- Έλεγχος τακακιών φρένων και δίσκων φρένου μπροστά για τυχόν φθορά
- Έλεγχος στάθμης υγρού φρένων μπροστινού τροχού
- Έλεγχος τακακιών φρένου και δίσκου φρένου πίσω για φθορά
- Έλεγχος στάθμης υγρού φρένων πίσω τροχού
- Έλεγχος στάθμης ψυκτικού υγρού
- Έλεγχος ευκολίας κίνησης πλαϊνού σταντ
- Έλεγχος ευκολίας κίνησης κεντρικού σταντ
- Έλεγχος βάθους αυλακώσεων πέλματος και πίεσης των ελαστικών
- Έλεγχος της σύσφιξης των ακτίνων και, εάν απαιτείται, επανασύσφιξη
- Έλεγχος συστήματος φώτων και σήμανσης
- Έλεγχος λειτουργίας αναστολής εκκίνησης κινητήρα
- Τελικός έλεγχος και έλεγχος κυκλοφοριακής ασφάλειας
- Ρύθμιση ημερομηνίας σέρβις και τιμής υπολειπόμενης διαδρομής για το σέρβις
- Έλεγχος κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας
- Επιβεβαίωση του BMW Service στο εγχειρίδιο του οχήματος

## BMW επιθεώρηση παράδοσης

έγινε

στις \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Σφραγίδα, υπογραφή

## Έλεγχος ρονταρίσματος BMW

έγινε

στις \_\_\_\_\_

σε km \_\_\_\_\_

Επόμενο σέρβις

το αργότερο

στις \_\_\_\_\_

ή, αν επιτευχθεί νωρίτερα

σε km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Σφραγίδα, υπογραφή

**BMW Service**

έγινε

στις \_\_\_\_\_

σε km \_\_\_\_\_

Επόμενο σέρβις

το αργότερο

στις \_\_\_\_\_

ή, αν επιτευχθεί νωρίτερα

σε km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Σφραγίδα, υπογραφή

Εργασία που πραγματοποιήθηκε

BMW Service

Αλλαγή λαδιού στον κινητήρα με το  
φίλτροΑλλαγή λαδιού στο μηχανισμό γωνια-  
κής μετάδοσης πίσω

Έλεγχος διάκενου βαλβίδων

Αντικατάσταση όλων των μπουζί

Αντικατάσταση στοιχείου φίλτρου  
αέραΈλεγχος ή αντικατάσταση στοιχείου  
φίλτρου αέρα (σε συντήρηση)Αλλαγή υγρού φρένων σε ολόκληρο το  
σύστημα

Υποδείξεις

-----

-----

-----

-----

-----

Ναι

Όχι

☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

**BMW Service**

έγινε

στις \_\_\_\_\_

σε km \_\_\_\_\_

Επόμενο σέρβις

το αργότερο

στις \_\_\_\_\_

ή, αν επιτευχθεί νωρίτερα

σε km \_\_\_\_\_

Εργασία που πραγματοποιήθηκε

BMW Service

Ναι

Όχι

☐☐Αλλαγή λαδιού στον κινητήρα με το  
φίλτρο☐☐Αλλαγή λαδιού στο μηχανισμό γωνια-  
κής μετάδοσης πίσω☐☐

Έλεγχος διάκενου βαλβίδων

☐☐

Αντικατάσταση όλων των μπουζί

☐☐

Αντικατάσταση στοιχείου φίλτρου

☐☐

αέρα

Έλεγχος ή αντικατάσταση στοιχείου  
φίλτρου αέρα (σε συντήρηση)☐☐Αλλαγή υγρού φρένων σε ολόκληρο το  
σύστημα☐☐

Υποδείξεις

-----

-----

-----

-----

-----

\_\_\_\_\_  
Σφραγίδα, υπογραφή

**BMW Service**

έγινε

στις \_\_\_\_\_

σε km \_\_\_\_\_

Επόμενο σέρβις

το αργότερο

στις \_\_\_\_\_

ή, αν επιτευχθεί νωρίτερα

σε km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Σφραγίδα, υπογραφή

Εργασία που πραγματοποιήθηκε

BMW Service

Αλλαγή λαδιού στον κινητήρα με το  
φίλτροΑλλαγή λαδιού στο μηχανισμό γωνια-  
κής μετάδοσης πίσω

Έλεγχος διάκενου βαλβίδων

Αντικατάσταση όλων των μπουζί

Αντικατάσταση στοιχείου φίλτρου  
αέραΈλεγχος ή αντικατάσταση στοιχείου  
φίλτρου αέρα (σε συντήρηση)Αλλαγή υγρού φρένων σε ολόκληρο το  
σύστημα

Υποδείξεις

-----

-----

-----

-----

-----

Ναι

Όχι

☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

**BMW Service**

έγινε

στις \_\_\_\_\_

σε km \_\_\_\_\_

Επόμενο σέρβις

το αργότερο

στις \_\_\_\_\_

ή, αν επιτευχθεί νωρίτερα

σε km \_\_\_\_\_

Εργασία που πραγματοποιήθηκε

BMW Service

Ναι

Όχι

☐☐Αλλαγή λαδιού στον κινητήρα με το  
φίλτρο☐☐Αλλαγή λαδιού στο μηχανισμό γωνια-  
κής μετάδοσης πίσω☐☐

Έλεγχος διάκενου βαλβίδων

☐☐

Αντικατάσταση όλων των μπουζί

☐☐

Αντικατάσταση στοιχείου φίλτρου

☐☐

αέρα

Έλεγχος ή αντικατάσταση στοιχείου  
φίλτρου αέρα (σε συντήρηση)☐☐Αλλαγή υγρού φρένων σε ολόκληρο το  
σύστημα☐☐

Υποδείξεις

-----

-----

-----

-----

-----

\_\_\_\_\_  
Σφραγίδα, υπογραφή

**BMW Service**

έγινε

στις \_\_\_\_\_

σε km \_\_\_\_\_

Επόμενο σέρβις

το αργότερο

στις \_\_\_\_\_

ή, αν επιτευχθεί νωρίτερα

σε km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Σφραγίδα, υπογραφή

Εργασία που πραγματοποιήθηκε

BMW Service

Αλλαγή λαδιού στον κινητήρα με το  
φίλτροΑλλαγή λαδιού στο μηχανισμό γωνια-  
κής μετάδοσης πίσω

Έλεγχος διάκενου βαλβίδων

Αντικατάσταση όλων των μπουζί

Αντικατάσταση στοιχείου φίλτρου  
αέραΈλεγχος ή αντικατάσταση στοιχείου  
φίλτρου αέρα (σε συντήρηση)Αλλαγή υγρού φρένων σε ολόκληρο το  
σύστημα

Υποδείξεις

-----

-----

-----

-----

-----

Ναι

Όχι

☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

**BMW Service**

έγινε

στις \_\_\_\_\_

σε km \_\_\_\_\_

Επόμενο σέρβις

το αργότερο

στις \_\_\_\_\_

ή, αν επιτευχθεί νωρίτερα

σε km \_\_\_\_\_

Εργασία που πραγματοποιήθηκε

BMW Service

Ναι

Όχι

☐☐Αλλαγή λαδιού στον κινητήρα με το  
φίλτρο☐☐Αλλαγή λαδιού στο μηχανισμό γωνια-  
κής μετάδοσης πίσω☐☐

Έλεγχος διάκενου βαλβίδων

☐☐

Αντικατάσταση όλων των μπουζί

☐☐

Αντικατάσταση στοιχείου φίλτρου

☐☐

αέρα

Έλεγχος ή αντικατάσταση στοιχείου

☐☐

φίλτρου αέρα (σε συντήρηση)

Αλλαγή υγρού φρένων σε ολόκληρο το  
σύστημα☐☐

Υποδείξεις

-----

-----

-----

-----

-----

\_\_\_\_\_  
Σφραγίδα, υπογραφή

**BMW Service**

έγινε

στις \_\_\_\_\_

σε km \_\_\_\_\_

Επόμενο σέρβις

το αργότερο

στις \_\_\_\_\_

ή, αν επιτευχθεί νωρίτερα

σε km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Σφραγίδα, υπογραφή

Εργασία που πραγματοποιήθηκε

Ναι

Όχι

BMW Service

☐☐Αλλαγή λαδιού στον κινητήρα με το  
φίλτρο☐☐Αλλαγή λαδιού στο μηχανισμό γωνια-  
κής μετάδοσης πίσω☐☐

Έλεγχος διάκενου βαλβίδων

☐☐

Αντικατάσταση όλων των μπουζί

☐☐Αντικατάσταση στοιχείου φίλτρου  
αέρα☐☐Έλεγχος ή αντικατάσταση στοιχείου  
φίλτρου αέρα (σε συντήρηση)☐☐Αλλαγή υγρού φρένων σε ολόκληρο το  
σύστημα☐☐

Υποδείξεις

-----

-----

-----

-----

-----

**BMW Service**

έγινε

στις \_\_\_\_\_

σε km \_\_\_\_\_

Επόμενο σέρβις

το αργότερο

στις \_\_\_\_\_

ή, αν επιτευχθεί νωρίτερα

σε km \_\_\_\_\_

Εργασία που πραγματοποιήθηκε

BMW Service

Ναι

Όχι

☐☐Αλλαγή λαδιού στον κινητήρα με το  
φίλτρο☐☐Αλλαγή λαδιού στο μηχανισμό γωνια-  
κής μετάδοσης πίσω☐☐

Έλεγχος διάκενου βαλβίδων

☐☐

Αντικατάσταση όλων των μπουζί

☐☐

Αντικατάσταση στοιχείου φίλτρου

☐☐

αέρα

Έλεγχος ή αντικατάσταση στοιχείου

☐☐

φίλτρου αέρα (σε συντήρηση)

Αλλαγή υγρού φρένων σε ολόκληρο το  
σύστημα☐☐

Υποδείξεις

-----

-----

-----

-----

-----

\_\_\_\_\_  
Σφραγίδα, υπογραφή

**BMW Service**

έγινε

στις \_\_\_\_\_

σε km \_\_\_\_\_

Επόμενο σέρβις

το αργότερο

στις \_\_\_\_\_

ή, αν επιτευχθεί νωρίτερα

σε km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Σφραγίδα, υπογραφή

Εργασία που πραγματοποιήθηκε

Ναι

Όχι

BMW Service

☐☐Αλλαγή λαδιού στον κινητήρα με το  
φίλτρο☐☐Αλλαγή λαδιού στο μηχανισμό γωνια-  
κής μετάδοσης πίσω☐☐

Έλεγχος διάκενου βαλβίδων

☐☐

Αντικατάσταση όλων των μπουζί

☐☐

Αντικατάσταση στοιχείου φίλτρου

☐☐

αέρα

Έλεγχος ή αντικατάσταση στοιχείου

☐☐

φίλτρου αέρα (σε συντήρηση)

Αλλαγή υγρού φρένων σε ολόκληρο το  
σύστημα☐☐

Υποδείξεις

-----

-----

-----

-----

-----

**BMW Service**

έγινε

στις \_\_\_\_\_

σε km \_\_\_\_\_

Επόμενο σέρβις

το αργότερο

στις \_\_\_\_\_

ή, αν επιτευχθεί νωρίτερα

σε km \_\_\_\_\_

Εργασία που πραγματοποιήθηκε

BMW Service

Ναι

Όχι

☐☐Αλλαγή λαδιού στον κινητήρα με το  
φίλτρο☐☐Αλλαγή λαδιού στο μηχανισμό γωνια-  
κής μετάδοσης πίσω☐☐

Έλεγχος διάκενου βαλβίδων

☐☐

Αντικατάσταση όλων των μπουζί

☐☐

Αντικατάσταση στοιχείου φίλτρου

☐☐

αέρα

Έλεγχος ή αντικατάσταση στοιχείου  
φίλτρου αέρα (σε συντήρηση)☐☐Αλλαγή υγρού φρένων σε ολόκληρο το  
σύστημα☐☐

Υποδείξεις

-----

-----

-----

-----

-----

Σφραγίδα, υπογραφή

**BMW Service**

έγινε

στις \_\_\_\_\_

σε km \_\_\_\_\_

Επόμενο σέρβις

το αργότερο

στις \_\_\_\_\_

ή, αν επιτευχθεί νωρίτερα

σε km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Σφραγίδα, υπογραφή

Εργασία που πραγματοποιήθηκε

BMW Service

Αλλαγή λαδιού στον κινητήρα με το  
φίλτροΑλλαγή λαδιού στο μηχανισμό γωνια-  
κής μετάδοσης πίσω

Έλεγχος διάκενου βαλβίδων

Αντικατάσταση όλων των μπουζί

Αντικατάσταση στοιχείου φίλτρου  
αέραΈλεγχος ή αντικατάσταση στοιχείου  
φίλτρου αέρα (σε συντήρηση)Αλλαγή υγρού φρένων σε ολόκληρο το  
σύστημα

Υποδείξεις

-----

-----

-----

-----

-----

Ναι

Όχι

☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

**BMW Service**

έγινε

στις \_\_\_\_\_

σε km \_\_\_\_\_

Επόμενο σέρβις

το αργότερο

στις \_\_\_\_\_

ή, αν επιτευχθεί νωρίτερα

σε km \_\_\_\_\_

Εργασία που πραγματοποιήθηκε

BMW Service

Ναι

Όχι

☐☐Αλλαγή λαδιού στον κινητήρα με το  
φίλτρο☐☐Αλλαγή λαδιού στο μηχανισμό γωνια-  
κής μετάδοσης πίσω☐☐

Έλεγχος διάκενου βαλβίδων

☐☐

Αντικατάσταση όλων των μπουζί

☐☐

Αντικατάσταση στοιχείου φίλτρου

☐☐

αέρα

Έλεγχος ή αντικατάσταση στοιχείου

☐☐

φίλτρου αέρα (σε συντήρηση)

Αλλαγή υγρού φρένων σε ολόκληρο το  
σύστημα☐☐

Υποδείξεις

-----

-----

-----

-----

-----

Σφραγίδα, υπογραφή

Ο πίνακας χρησιμεύει στη βεβαίωση εργασιών συντήρησης και επισκευής καθώς και τοποθέτησης ειδικών αξεσουάρ και πραγματοποίησης ειδικών ενεργειών.

[illegible]

| Εργασία που πραγματοποιήθηκε | σε km | Ημερομηνία |
|------------------------------|-------|------------|
|                              |       |            |
|                              |       |            |
|                              |       |            |
|                              |       |            |
|                              |       |            |
|                              |       |            |
|                              |       |            |
|                              |       |            |
|                              |       |            |
|                              |       |            |
|                              |       |            |
|                              |       |            |



## Παράρτημα

|                                                                 |     |
|-----------------------------------------------------------------|-----|
| Πιστοποιητικό για το ηλεκτρονικό<br>σύστημα ακινητοποίησης..... | 292 |
| Πιστοποιητικό για το Keyless<br>Ride .....                      | 294 |
| Πιστοποιητικό για τον Έλεγχο Πίε-<br>σης Ελαστικών .....        | 296 |
| Πιστοποιητικό για το ταμπλό ορ-<br>γάνων TFT.....               | 297 |

## FCC Approval

### Ring aerial in the ignition switch



To verify the authorization of the ignition key, the electronic immobilizer exchanges information with the ignition key via the ring aerial.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. ◀

## Approbation de la FCC

### Antenne annulaire présente dans le commutateur d'allumage



Pour vérifier l'autorisation de la clé de contact, le système d'immobilisation électronique échange des

informations avec la clé de contact via l'antenne annulaire.

Le présent dispositif est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Le dispositif ne doit pas produire d'interférences nuisibles, et
- (2) le dispositif doit pouvoir accepter toutes les interférences extérieures, y compris celles qui pourraient provoquer une activation inopportune.



Toute modification qui n'aurait pas été approuvée expressément par l'organisme responsable de l'homologation peut annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur pour utiliser le dispositif. ◀

## Certifications

---

### BMW Keyless Ride ID Device



#### USA, Canada

Product name: BMW Keyless Ride ID Device  
FCC ID: YGOHUF5750  
IC: 4008C-HUF5750

#### Canada:

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

#### USA:

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

# Declaration Of Conformity

---

We declare under our responsibility that the product

## **BMW Keyless Ride ID Device (Model: HUF5750)**

complies with the appropriate essential requirements of the article 3 of the R&TIE and the other relevant provisions, when used for its intended purpose. Applied Standards:

1. Health and safety requirements contained in article 3 (1) a)
  - EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011; Information technology equipment- Safety
2. Protection requirements with respect to electromagnetic compatibility article 3 (1) b)
  - EN 301 489-1 (V1.9.2, 09/2011), Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements
  - EN 301 489-3 (V1.4.1, 08/2002) Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for short range devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 40 GHz
3. Means of the efficient use of the radio frequency spectrum article 3 (2)
  - EN 300 220-1 & -2 (V2.4.1, 05/2012), electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Short range devices (SRD); Radio equipment to be used in the 25 MHz to 1000 MHz frequency range with power levels ranging up to 500 mW;  
Part 1: Technical characteristics and test methods.  
Part 2: Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TIE directive

The product is labeled with the CE marking: **CE**

Velbert, October 15<sup>th</sup>, 2013

---



---

Benjamin A. Müller  
Product Development Systems  
Car Access and Immobilization – Electronics  
Huf Hülbeck & Fürst GmbH & Co. KG  
Steeger Straße 17, D-42551 Velbert

## Certification Tire Pressure Control (TPC)

---

FCC ID: MRXBC54MA4  
IC: 2546A-BC54MA4

FCC ID: MRXBC5A4  
IC: 2546A-BC5A4

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

**WARNING:** Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

# **Declaration of Conformity**

## **Radio equipment TFT instrument cluster**

For all Countries without EU

### **Technical information**

BT operating freq. Range: 2402 – 2480 MHz

BT version: 4.2 (no BTLE)

BT output power: < 4 dBm

WLAN operating freq. Range: 2412 – 2462 MHz

WLAN standards: IEEE 802.11 b/g/n

WLAN output power: < 20 dBm

### **Manufacturer and Address**

Manufacturer:

Robert Bosch Car Multimedia GmbH

Address: Robert Bosch Str. 200,

31139 Hildesheim, GERMANY

### **Turkey**

Robert Bosch Car Multimedia GmbH, ICC6.5in

tipi telsiz sisteminin 2014/53/EU

nolu yönetmeliğe uygun olduğunu beyan eder.

AB Uygunluk Beyanı'nın tam metni, aşağıdaki

internet adresinden görülebilir: [http://cert.bosch-](http://cert.bosch-carmultimedia.net)

[carmultimedia.net](http://cert.bosch-carmultimedia.net)

### **Brazil**

Este equipamento opera em caráter secundário,

isto é, não tem direito a proteção contra

interferência prejudicial, mesmo de estações do

mesmo tipo, e não pode causar interferência a

sistemas operando em caráter primário.

## **Canada**

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs and part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## **Mexico**

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
- (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

## **Taiwan, Republic of**

根據 NCC 低功率電波輻射性電機管理辦法 規定：  
第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

### **第十四條**

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，

指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

## **Thailand**

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์

มีความสอดคล้องตามข้อกำหนดของ กทช.

(This telecommunication equipments is in compliance with NTC requirements)

## **United States (USA)**

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs and part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause interference, and  
(2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

**A****ABS**

- Αυτοδιάγνωση, 147
- Ένδειξεις, 50
- Λεπτομερείς τεχνικές πληροφορίες, 164
- Χειρισμός, 77
- Χειριστήριο, 15

**ASC**

- Αυτοδιάγνωση, 148
- Ένδειξη, 52
- Λεπτομερείς τεχνικές πληροφορίες, 169
- Χειρισμός, 80
- Χειριστήριο, 15

**B**

- Bluetooth, 120
- Pairing, 121

**C**

- Check-Control  
Διάλογος, 25
- Ένδειξη, 25

**D****DTC**

- Απενεργοποίηση, 82
- Αυτοδιάγνωση, 149
- Ενδεικτική και προειδοποιητική λυχνία, 53
- Ενεργοποίηση, 83
- Λεπτομερείς τεχνικές πληροφορίες, 169
- Χειρισμός, 82

**E****ESA**

- Χειρισμός, 83
- Χειριστήριο, 15

**H**

- Hill Start Control, 95, 178  
δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί, 56
- Ενδεικτικές και προειδοποιητικές λυχνίες, 56
- Λεπτομερείς τεχνικές πληροφορίες, 178
- Χειρισμός, 95

**K****Keyless Ride**

- Απενεργοποίηση του συστήματος ανάφλεξης, 66
- Ενεργοποίηση του συστήματος ανάφλεξης, 65
- Η μπαταρία του κλειδιού ραδιοκυμάτων είναι άδεια ή απώλεια του κλειδιού ραδιοκυμάτων, 67
- Ηλεκτρονικό σύστημα ακινητοποίησης EWS, 67
- Κλειδωμα κλειδαριάς τιμονιού, 65
- Ξεκλειδωμα τάπας ρεζερβουάρ καυσίμου, 159, 160
- Προειδοποιητική ένδειξη, 38, 39

**P**

- Pairing, 121
- Pre-Ride-Check, 147
- Pure Ride  
Συνοπτική παρουσίαση, 22

## **R**

### **RDC**

- Αυτοκόλλητα ζαντών, 195
- Λεπτομερείς τεχνικές πληροφορίες, 175
- Προειδοποιητικές ενδείξεις, 46

## **S**

- Service, 270
- Speed Limit Info
  - Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση, 116

## **A**

- Αλλαγή ταχυτήτων
  - Πρόταση για ανέβασμα ταχύτητας, 118
- Αναρτήσεις
  - Τεχνικά στοιχεία, 257
- Ανάφλεξη
  - Απενεργοποίηση, 63
  - Ενεργοποίηση, 62

- Αντικλεπτικό σύστημα συναγερμού
- Ενδεικτική λυχνία, 18
- Προειδοποιητική ένδειξη, 42
- Τεχνικά στοιχεία, 264
- Χειρισμός, 96

### **Αξεσουάρ**

- Γενικές οδηγίες, 220

### **Απόσβεση**

- Εξάρτημα ρύθμισης πίσω, 11

### **Αποσκευές**

- Υποδείξεις φόρτωσης, 143

### **Αριθμός πλαισίου οχήματος**

- Θέση στη μοτοσικλέτα, 13

### **Ασφάλειες**

- Αντικατάσταση, 215

## **B**

- Βαλίτσα Topcase
  - Χειρισμός, 224

## **Βάρη**

- Πίνακας επιτρεπόμενου φορτίου, 14
- Τεχνικά στοιχεία, 267
- Βεβαιώσεις συντήρησης, 274
- Βιδωτές συνδέσεις, 250
- Βοήθεια εκκίνησης, 209

## **Γ**

- Γραμμή κατάστασης
  - Πληροφορίες οδηγού
  - Ρύθμιση, 115, 116

## **Δ**

- Διαγνωστικό φιν
  - Αποσύνδεση, 216
  - Στερέωση, 217
- Διακόπτης απενεργοποίησης ανάγκης, 17
  - Χειρισμός, 69
- Διακόπτης πολλαπλών λειτουργιών
  - Συνοπτική παρουσίαση αριστερά, 15
  - Συνοπτική παρουσίαση δεξιά, 17

Διαστάσεις

Τεχνικά στοιχεία, 264

Διαστήματα σέρβις, 271

Διάταξη χαμηλώματος

Περιορισμοί, 142

## Ε

Εγχειρίδιο ιδιοκτήτη

Θέση στη μοτοσυκλέτα, 14

Εκκίνηση, 146

Χειριστήριο, 17

Ελαστικά

Έλεγχος βάθους αυλακώσεων  
πέλματος, 193, 194

Έλεγχος πίεσης αέρα, 193

Μέγιστη ταχύτητα κίνησης, 144

Πιέσεις αέρα, 261

Πίνακας πιέσεων αέρα, 14

Ροντάριασμα, 150

Τεχνικά στοιχεία, 260

Ενδεικτικές λυχνίες, 18

Συνοπτική παρουσίαση, 20

Ενημερότητα, 8

Εξοπλισμός, 7

Εξωτερική θερμοκρασία

Ένδειξη, 38

Επιδόσεις

Τεχνικά στοιχεία, 268

Εστίαση χειρισμού

Αλλαγή, 114

## Έ

Έλεγχος πρόσφυσης

ASC, 168, 169

DTC, 169

Ένδειξη σέρβις, 58

## Ζ

Ζελατίνα

Εξάρτημα ρύθμισης, 13

Ρύθμιση, 136

## Η

Ηλεκτρικό σύστημα

Τεχνικά στοιχεία, 262

## Θ

Θερμαινόμενα γκριπ

Χειρισμός, 100

Χειριστήριο, 17

Θερμοκρασία περιβάλλοντος

Προειδοποίηση εξωτερικής

θερμοκρασίας, 38

## Κ

Καθρέπτες

Ρύθμιση, 134

Καύσιμο

Ανεφοδιασμός με Keyless

Ride, 159, 160

Πλήρωση με καύσιμο, 157

Στόμιο πλήρωσης, 11

Τεχνικά στοιχεία, 252

Κιβώτιο ταχυτήτων

Τεχνικά στοιχεία, 255

Κινητήρας

Εκκίνηση, 146

Προειδοποιητική ένδειξη για τη

διαχείριση κινητήρα, 45

Προειδοποιητική ένδειξη για

το ηλεκτρονικό σύστημα

κινητήρα, 44

Προειδοποιητική λυχνία

εκπομπής καυσαερίων, 44

Τεχνικά στοιχεία, 254

Κλειδαριά τιμονιού

Κλείδωμα, 62

Κλειδιά, 62, 64

Κλήση έκτακτης ανάγκης

Αυτόματα σε ελαφρά  
πτώσει, 71

Αυτόματα σε σοβαρή  
πτώσει, 72

Γλώσσα, 70

Χειρισμός, 70

Χειροκίνητα, 70

Κόρνα, 15

## Λ

Λάδι κινητήρα

Έλεγχος στάθμης  
πλήρωσης, 184

Ένδειξη στάθμης πλήρωσης, 13  
Ηλεκτρονικός έλεγχος στάθμης  
λαδιού, 42

Προειδοποιητική ένδειξη για τη  
στάθμη λαδιού κινητήρα, 43

Στόμιο πλήρωσης, 13

Συμπλήρωση, 185

Τεχνικά στοιχεία, 253

Λίστα ελέγχων, 145

## Μ

Μενού

Κλήση, 113

Μέσα

Χειρισμός, 129

Μηχανισμός υποβοήθησης

αλλαγής ταχυτήτων

Δεν έχει γίνει εκμάθηση της  
σχέσης, 57

Λεπτομερείς τεχνικές

πληροφορίες, 177

Οδήγηση, 152

Μοτοσικλέτα

Θέση σε λειτουργία, 243

Καθαρισμός, 239

Μακρόχρονη ακινητοποίηση,  
243

Πρόσδεση, 161

Στάθμευση, 156

Φροντίδα, 239

Μπαταρία

Αφαίρεση, 212

Οδηγίες συντήρησης, 210

Προειδοποιητική ένδειξη για  
τάση ηλεκτρικού κυκλώματος  
οχήματος, 39, 40

Τεχνικά στοιχεία, 262

Τοποθέτηση, 213

Φόρτιση αποσυνδεδεμένης  
μπαταρίας, 212

Φόρτιση συνδεδεμένης  
μπαταρίας, 211

Μπουζί

Τεχνικά στοιχεία, 262

## Ο

Οθόνη TFT, 18

Επιλογή ένδειξης, 109

Συνοπτική παρουσίαση, 22, 24

Χειρισμός, 113, 115

Χειριστήριο, 15

## Π

Πίνακας βλαβών, 246

Πινακίδα τύπου

Θέση στη μοτοσικλέτα, 13

Πλαϊνές βαλίτσες, 221

Πλαίσιο

Τεχνικά στοιχεία, 256

Πλήρωση με καύσιμο, 157

Με Keyless Ride, 159, 160

**Πριζα**

Θέση στη μοτοσικλέτα, 13

Υποδείξεις χρήσης, 220

**Προβολέας**

Ρύθμιση ύψους δέσμης  
φώτων, 11

Ύψος δέσμης προβολέα, 134

**Πρόγραμμα οδήγησης**

Λειπομερείς τεχνικές  
πληροφορίες, 172

Ρύθμιση, 87

Ρύθμιση προγράμματος  
οδήγησης PRO, 90

Χειριστήριο, 17

**Προειδοποιητικές ενδείξεις**

ABS, 50

ASC, 52

DTC, 53

Hill Start Control, 56

RDC, 46

Αντικλεπτικό σύστημα  
συναγερμού, 42

Απεικόνιση, 25

Βλάβη φωτιστικού μέσου, 41

Δεν έχει γίνει εκμάθηση της  
σχέσης, 57

Ηλεκτρονικό σύστημα  
κινητήρα, 44

Θερμοκρασία ψυκτικού  
υγρού, 43

Προειδοποίηση εξωτερικής  
θερμοκρασίας, 38

Προειδοποιητική λυχνία  
εκπομπής καυσαερίων, 44

Ρεζέρβα καυσίμου, 55

Στάθμη λαδιού κινητήρα, 43

Σύστημα διαχείρισης  
κινητήρα, 45

Τάση ηλεκτρικού κυκλώματος  
οχήματος, 39, 40

Το όχημά μου, 124

Προειδοποιητικές λυχνίες, 18

Συνοπτική παρουσίαση, 20

Προειδοποιητική λυχνία εκπομπής  
καυσαερίων, 44

Προφόρτιση ελατηρίου

Εξάρτημα ρύθμισης πίσω, 13

Ρύθμιση, 137

**P**

Ρεζέρβα καυσίμου

Αυτονομία, 117

Προειδοποιητική ένδειξη, 55

Ρολόι

Ρύθμιση, 119

Ροντάρισμα, 150

**Σ**

Σέλα

Θέση του μηχανισμού ρύθμισης  
ύψους, 14

Σέλες

Αφαίρεση και τοποθέτηση, 101

Μηχανισμός ασφάλισης, 11

Ρύθμιση ύψους σέλας, 103

Σετ εργαλείων μοτοσικλέτας

Θέση στη μοτοσικλέτα, 14

Στάθμευση, 156

Σταντ μπροστινού τροχού

Τοποθέτηση, 183

Στροφόμετρο, 18

Στροφόμετρο, 117

## Συμπλέκτης

Έλεγχος λειτουργίας, 191

Ρύθμιση μανέτας, 136

Τεχνικά στοιχεία, 255

## Συνοπτικές παρουσιάσεις

Αριστερή πλευρά της

μοτοσικλέτας, 11

Αριστερός διακόπτης

πολλαπλών λειτουργιών, 15

Δεξιά πλευρά της

μοτοσικλέτας, 13

Δεξιός διακόπτης πολλαπλών

λειτουργιών, 17

Ενδεικτικές και

προειδοποιητικές λυχνίες, 20

Κάτω από τη σέλα, 14

Οθόνη TFT, 22, 24

Ταμπλό οργάνων, 18

Το όχημά μου, 124

## Συνοπτική παρουσίαση

προειδοποιητικών ενδείξεων, 28

## Συντήρηση

Γενικές οδηγίες, 182

Σχέδιο συντήρησης, 273

Συντομογραφίες και σύμβολα, 6

## Σύστημα ακινητοποίησης

Εφεδρικό κλειδί, 63

Κλειδί ανάγκης, 67

## Σύστημα ελέγχου πίεσης

ελαστικών RDC

Ένδειξη, 45

## Σύστημα ελέγχου σταθερής

ταχύτητας

Χειρισμός, 92

## Σύστημα πλοήγησης

Χειρισμός, 127

## Σύστημα τελικής μετάδοσης

κίνησης

Τεχνικά στοιχεία, 256

## Τ

### Τακάκια φρένων

Έλεγχος μπροστά, 186

Έλεγχος πίσω, 187

Ροντάρισμα, 150

### Ταμπλό οργάνων

Αισθητήρας φωτεινότητας

περιβάλλοντος, 18

Συνοπτική παρουσίαση, 18

## Τάση ηλεκτρικού κυκλώματος οχήματος

Προειδοποιητική ένδειξη, 39, 40

## Ταχύμετρο, 18

## Τεχνικά στοιχεία

Αναρτήσεις, 257

Αντικλεπτικό σύστημα

συναγερμού, 264

Βάρη, 267

Διαστάσεις, 264

Επιδόσεις, 268

Ηλεκτρικό σύστημα, 262

Καύσιμο, 252

Κιβώτιο ταχυτήτων, 255

Κινητήρας, 254

Λάδι κινητήρα, 253

Λαμπτήρες πυράκτωσης, 263

Μπαταρία, 262

Μπουζί, 262

Πλαίσιο, 256

Πρότυπα, 8

Συμπλέκτης, 255

Σύστημα τελικής μετάδοσης κίνησης, 256

Τροχοί και ελαστικά, 260  
Φρένα, 259  
Τηλέφωνο  
Χειρισμός, 130  
Τηλεχειρισμός  
Αντικατάσταση μπαταρίας, 68  
Τιμές  
Ένδειξη, 25  
Τιμές ροπή, 250  
Τιμόνι  
Ρύθμιση, 137  
Τροχοί  
Αλλαγή διαστάσεων, 194  
Αφαίρεση μπροστινού  
τροχού, 195  
Έλεγχος ακτίνων, 194  
Έλεγχος ζαντών, 193  
Τεχνικά στοιχεία, 260  
Τοποθέτηση μπροστινού  
τροχού, 198  
Τοποθέτηση πίσω τροχού, 201

**Υ**

Υγρό φρένων  
Δοχείο μπροστά, 13  
Δοχείο πίσω, 13  
Έλεγχος στάθμης πλήρωσης  
μπροστά, 189  
Έλεγχος στάθμης πλήρωσης  
πίσω, 190  
Υπηρεσίες Mobile Service, 270  
Υποδείξεις ασφαλείας  
Για την οδήγηση, 142  
Για το φρενάρισμα, 154  
Υπολογιστής ταξιδιού, 101

**Φ**

Φίλτρο αέρα  
Αντικατάσταση στοιχείου, 201  
Θέση στη μοτοσυκλέτα, 13  
Φις κωδικοποίησης  
Τοποθέτηση, 91  
Φλας  
Χειρισμός, 77  
Χειριστήριο, 15  
Χειριστήριο δεξιά, 17

**Φρένα**

ABS Pro αναλυτικά, 167  
ABS Pro ανάλογα με το  
πρόγραμμα οδήγησης, 155  
Έλεγχος λειτουργίας, 186  
Ρύθμιση μανέτας, 137  
Τεχνικά στοιχεία, 259  
Υποδείξεις ασφαλείας, 154

**Φώτα**

Αυτόματα φώτα ημέρας, 75  
Φώτα follow me home, 73  
Φώτα διασταύρωσης (μεσαία  
σκάλα), 72  
Φώτα θέσης, 72  
Φώτα στάθμευσης, 73  
Χειρισμός του σιγιάλου  
φώτων, 73  
Χειρισμός των πρόσθετων  
προβολέων, 74  
Χειρισμός των φώτων πορείας  
(μεγάλη σκάλα), 73  
Χειριστήριο, 15  
Χειροκίνητα φώτα ημέρας, 74  
Φώτα follow me home, 62, 73

Φώτα αλάρμ

Χειρισμός, 76

Χειριστήριο, 15, 17

Φώτα ημέρας

Αυτόματα φώτα ημέρας, 75

Χειροκίνητα φώτα ημέρας, 74

Φώτα στάθμευσης, 73

Φωτιστικά μέσα

Αντικατάσταση μονάδας πίσω

φώτων LED, 208

Αντικατάσταση προβολέων

LED, 208

Αντικατάσταση πρόσθετων

προβολέων LED, 208

Προειδοποιητική ένδειξη για

βλάβη φωτιστικού μέσου, 41

Τεχνικά στοιχεία, 263

Φλας, 206

Φώτα διασταύρωσης (μεσαία

σκάλα), 203

Φώτα θέσης, 205

Φώτα πορείας, 203

## Ψ

Ψυκτικό υγρό κινητήρα

Έλεγχος στάθμης

πλήρωσης, 191

Προειδοποιητική ένδειξη για

πολύ υψηλή θερμοκρασία, 43

Συμπλήρωση, 192

## X

Χρήση εκτός δρόμου, 151



Ανάλογα με τον εξοπλισμό και τα αξεσουάρ της μοτοσικλέτας σας, αλλά και λόγω των διαφορετικών εκδόσεων χωρών μπορεί να παρατηρηθούν αποκλίσεις σε σχέση με τις εικόνες και τα κείμενα. Από τις ενδεχόμενες αποκλίσεις αυτές δεν είναι δυνατόν να προκύψουν οποιεσδήποτε απαιτήσεις ή αξιώσεις.

Οι τιμές διαστάσεων, βάρους, κατανάλωσης και ισχύος αναφέρονται ως μεγέθη με ανάλογες ανοχές.

Διατηρούμε το δικαίωμα τροποποιήσεων στην κατασκευή, τον εξοπλισμό και τα αξεσουάρ.

Με την επιφύλαξη τυχόν λάθους.

Πρωτότυπο εγχειρίδιο ιδιοκτήτη, εκτύπωση στη Γερμανία.

© 2017 Bayerische Motoren  
Werke Aktiengesellschaft  
80788 Μόναχο, Γερμανία  
Αναδημοσίευση, αποσπασμάτων  
ή όλου, μόνο με έγγραφη άδεια  
της BMW Motorrad, Aftersales.

